

**IHR**  
Inter-American Institute  
of Human Rights

Inter-American Institute of Human Rights  
Межамериканский Институт Прав Человека  
Apartado Postal 10.081-1000  
San José, Costa Rica  
Tel: +506 234 0404 Fax: +506 234 0955  
instituto@iidh.ed.cr  
www.iidh.ed.cr

Межамериканский Институт Прав Человека является независимым международным научным учреждением, созданным в 1980 г. по соглашению между Межамериканским Судом по правам человека и Республикой Коста-Рика.

Сегодня Институт является одним из ведущих научных и учебных центров по вопросам прав человека в мире. Институт проводит свыше 50 локальных и региональных проектов в сфере прав человека, направленных на основные неправительственные организации и государственные учреждения на американском континенте.

Деятельность Межамериканского Института Прав Человека возможна благодаря взносам правительств, агентств международного сотрудничества, фондов, неправительственных организаций, агентств системы ООН, университетов и научных центров.



Association for the Prevention of Torture (APT)  
Ассоциация по Предотвращению пыток  
Rte de Ferney 10, Case Postale 2267  
CH-1211 Geneva 2 - Switzerland  
Tel: +41 22 919 2170 Fax: +41 22 919 2180  
apt@apt.ch  
www.apt.ch

Основанная в 1977 г. Жан-Жаком Готье и находящаяся в Женеве, Швейцария, Ассоциация по Предотвращению пыток является независимой международной неправительственной организацией, приверженной делу предотвращения пыток и других видов плохого обращения во всем мире.

Ассоциация по Предотвращению пыток уделяет особое внимание поддержке и содействию выполнения странами стандартов, запрещающих и предупреждающих эти нарушения, а также разработке учебных программ и других видов деятельности для лиц, по долгу службы находящихся в контакте с лишенными свободы лицами. Особенность деятельности Ассоциации по Предотвращению пыток заключается в содействии превентивным механизмам контроля, таким как посещение мест содержания под стражей.

Ассоциация по Предотвращению пыток принадлежала одна из ведущих ролей в реализации Факультативного Протокола к Конвенции ООН против пыток. В настоящее время приоритетом организации является деятельность по проведению кампании по ратификации и выполнению Факультативного Протокола государствами из всех регионов мира.



EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN  
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
DIPARTIMENTO FEDERALE DEGLI AFFARI ESTERI  
DEPARTAMENT FEDERAL D'AFFARS EXTERIURS

**IHR**  
Inter-American Institute  
of Human Rights



## Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания



Руководство по предупреждению

Факультативный протокол – Руководство по предупреждению

**Факультативный протокол  
к Конвенции ООН против пыток и других  
жестоких, бесчеловечных или унижающих  
достоинство видов обращения и наказания**

**Руководство по предупреждению**

Inter-American Institute of Human Rights  
Межамериканский Институт Прав Человека

Association for the Prevention of Torture (APT)  
Ассоциация по Предотвращению Пыток

Originally published by the Association for the Prevention of Torture (APT) and the Inter-American Institute of Human Rights (IHR) in English in 2004 with the title: *Optional Protocol to the United Nations Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment A Manual for Prevention*

Оригинал издан АПП и Межамериканского Института Прав Человека на английском языке в 2004 г. под названием: *Optional Protocol to the United Nations Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment A Manual for Prevention*

Translation into Russian: Elena Khorishko; Mikhail Smirnoff  
Перевод на русский: Е.Хоришко, М.Смирнов

Produced by / Выпущено: Gilda Pacheco, Director of the Civil Society Area, IHR  
Coordination / Координаторы: Claudia Gerez, Americas Programme Officer, APT

Authors / Авторы: Nicolas Boeglin Naumovic, External Consultant, IHR  
Debra Long, UN & Legal Programme Officer, APT

Graphic design / Оформление издания: Information and Editing Unit of the IHR  
Cover design / Оформление обложки: Virginia Ramos  
Printing / Отпечатано: Imprimerie Rhodanienne, Lyon, France

The Association for the Prevention of Torture (APT) and the Inter-American Institute of Human Rights appreciates the generous support of the United Kingdom Foreign and Commonwealth Office, the Government of Netherlands and the Swiss Government, who helped make this publication possible, as well as the Policy Division IV of the Swiss Department of Foreign Affairs, who contributed to the Russian translation.

Ассоциация по предотвращению пыток (АПП) и Межамериканский Институт Прав Человека благодарит Министерство иностранных дел Великобритании, Правительство Нидерландов и Правительство Швейцарии за их щедрую поддержку, благодаря которой данное издание вышло в свет. Благодарность также выражается Подразделению IV Департамента иностранных дел Швейцарии, которое содействовало переводу текста на русский язык.



Royal Netherlands  
Ambassy



Federal Departement  
of Foreign Affairs



Foreign & Commonwealth  
Office-London

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Презентация</b> .....	5
<b>Предисловие</b> .....	9
<b>Краткие биографии авторов</b> .....	11
<b>Глава I</b> Основные вопросы по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток .....	13
<b>Глава II</b> История Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток .....	31
<b>Глава III</b> Комментарий к Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток .....	57
<b>Глава IV</b> Мандат и методология Превентивных механизмов Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток .....	119
<b>Глава V</b> Стратегии по ратификации и выполнению Кампания Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток .....	141

<b>Приложение 1</b>	Конвенция ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания . . . . .	165
<b>Приложение 2</b>	Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания . . . . .	183
<b>Приложение 3</b>	Государства-участники Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания . . . . .	199
<b>Приложение 4</b>	Протокол голосования по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания . . . . .	205
<b>Приложение 5</b>	Члены Комитета ООН против пыток . . . . .	213
<b>Приложение 6</b>	Процедуры ратификации международных договоров государствами-участниками Конвенции ООН против пыток . . . . .	217
<b>Приложение 7</b>	Список адресов . . . . .	257
<b>Приложение 8</b>	Дополнительная литература по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток . . . . .	263

# Презентация

Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, принятый в декабре 2002 г., предоставляет новый и реалистичный подход к предотвращению этого неприемлемого нарушения прав человека и преступления против человечности. В связи с этим совместная презентация данного руководства, направленного на осуществление на практике этого передового и необходимого международного инструмента, является большой честью для Межамериканского института по правам человека (МИПЧ) и Ассоциации по предотвращению пыток (АПП). Данное руководство предназначено национальным и региональным субъектам, приверженным делу предотвращения пыток и плохого обращения в их обществах, и оно ставит своей целью быть практическим средством кампании содействия ратификации и выполнению Факультативного протокола. Инструмент, которому предстоит создать всемирную систему регулируемых посещений мест содержания под стражей, был успешно принят Генеральной Ассамблеей ООН 18 декабря 2002 г., и в настоящее время полным ходом идет глобальная кампания за немедленное вступление его в силу и повсеместное применение. В связи с этим МИПЧ и АПП начинают распространение данного материала в международном сообществе.

Это не первый пример сотрудничества между двумя нашими организациями. Необходимо отметить, что в прошлом МИПЧ и АПП активно сотрудничали, в тесном взаимодействии с другими правозащитными организациями, при разработке общих принципов эффективного расследования случаев пыток и других видов плохого обращения<sup>1</sup>.

Именно в этом контексте наши организации делают презентацию данного руководства, которое содержит основные сведения, касающиеся Факультативного протокола, с тем чтобы им мог пользоваться целый ряд субъектов, имеющих отношение к кампании за ратификацию этого инструмента. Первая глава знакомит читателя с Факультативным протоколом, подчеркивая необходимость нового подобного международного инструмента в рамках других соответствующих норм и механизмов. Вторая глава содержит информацию об истории Факультативного протокола – его

---

<sup>1</sup> См. Руководство по применению Принципов эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания или Стамбульский протокол, принятый 25 правозащитными учреждениями и НПО в Турции в 2000 г., Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, Женева, Нью-Йорк, 2001 г. МИПЧ также опубликовал в тесном сотрудничестве с организацией Международная тюремная реформа (МТР) в 2000 г. *Manual de Buena Practica Penitenciaria. Implementacion de las Reglas Minimas de Naciones Unidas para el Tratamiento de los Reclusos*, МИПЧ, Сан-Хосе, 2000 г. Это издание стало справочником по проведению пенитенциарной политики на американском континенте с особым ударением на международных стандартах в области прав человека.

разработке, переговорах по нему и принятии его различными органами ООН – с тем чтобы читатель получил более полное представление об этом длительном и многогранном процессе. Третья глава дает комментарий к тексту Факультативного протокола, нацеленная на раскрытие сути содержания каждой статьи, включая значимость и подоплеку некоторых из положений. Глава четыре ставит своей целью иллюстрацию потенциального воздействия системы регулярного мониторинга мест содержания под стражей путем описания двух основных механизмов, созданных Факультативным протоколом на международном и национальном уровнях. В последней главе указаны потенциальные ключевые субъекты и даны некоторые предложения по действиям по кампаниям за ратификацию и выполнение протокола.

Данное издание основано на аналогичном руководстве по Факультативному протоколу к Конвенции ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, впервые опубликованном в 2000 г. МИПЧ, которое также стало значительным и существенным справочным материалом по проведению кампаний за ратификацию международных правозащитных инструментов.

Исходя из успеха этого первого руководства по поддержанию процесса ратификации Факультативного протокола к Конвенции ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и долголетней приверженности предотвращению пыток на американском континенте, МИПЧ и АПП решили договориться о стратегическом партнерстве с целью создания этого второго руководства по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток.

МИПЧ не участвовал в процессе составления проекта Факультативного протокола и процессе переговоров по нему, хотя он внимательно следил за этими процессами посредством активного участия судьи Элизабет Одио Бенито, которая является членом Генеральной Ассамблеи МИПЧ с 1996 г., и которая являлась Председателем Рабочей группы, ответственной за разработку проекта Факультативного протокола, и кому сегодня как Судье и Заместителю председателя Международного уголовного суда мы выражаем нашу глубочайшую благодарность за согласие написать предисловие к данному руководству. В дополнение к существенным достижениям в области содействия правозащитным инструментам, большому опыту разработки стратегий проведения кампаний по всеобщим и межамериканским инструментам, а также широкой сети местных партнеров по всему американскому континенту, МИПЧ проводил специальную Программу по предотвращению пыток с 1994 г. по 1999 г. Начиная с 2002 г. МИПЧ, в сотрудничестве с Центром правоприменения правосудия и международного права, разрабатывал совместную инициативу, направленную на предоставление психологической помощи жертвам пыток в рамках межамериканской системы защиты прав человека.

АПП является неправительственной организацией, основанной более четверти века назад швейцарским филантропом Жан-Жаком Готье. Ему принадлежала идея создания системы мониторинга, дающая возможность тщательного наблюдения за местами содержания под стражей и тем самым сокращающая потенциальный риск применения пыток и плохого обращения. АПП постепенно заручилась поддержкой этой практической идеи со стороны государств, первоначально на европейском уровне. Впоследствии АПП содействовала принятию универсального инструмента, Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток. С тех пор АПП играет ключевую и влиятельную роль на каждом этапе этого процесса.

Мы выражаем благодарность сотрудникам обеих наших организаций, руководящих научной координацией данного издания, поименно – это Жильда Пахеко, Директор отдела гражданского общества МИПЧ и Клаудиа Герез Зитром, руководитель программы Северной, Центральной и Южной Америки АПП, а также авторам Николасу Боглину Наумовичу, внешнему консультанту МИПЧ, и Дебре Лонг, руководителю программы ООН АПП и юридической программы АПП. Мы выражаем благодарность Мейлин Кордеро, ассистентке отдела гражданского общества МИПЧ и Виктории Кун, ассистентке программы коммуникаций АПП, за их преданность работе с административными вопросами этого проекта. В заключение МИПЧ и АПП выражают глубокую благодарность правительствам Швейцарии, Голландии и Великобритании за финансовую поддержку, которая сделала возможным издание этого руководства.

Окончательный поразительный успех принятия Факультативного протокола явился результатом совместного труда активных НПО, государств и организаций, приверженных защите прав человека. В целях обеспечения немедленной ратификации и выполнения государствами, подписавшими Конвенцию против пыток, МИПЧ и АПП ожидают, что настоящее издание послужит полезным руководством для сотрудников различных министерств, парламентариев, национальных правозащитных организаций, НПО и лиц, занимающихся ратификацией и выполнением Протокола в их странах. МИПЧ и АПП ожидают, что глобальная ратификация Протокола положит конец пыткам и плохому обращению во всем мире посредством именно таких коллективных усилий, а также посредством многих других стратегий, проводимых субъектами, полностью приверженными этому важному договору.

Роберто Куэльяр  
Исполнительный директор, МИПЧ

Марк Томсон  
Генеральный секретарь, АПП

Сан-Хосе, Женева, 26 июня 2004 г.  
Международный день поддержки жертв пыток



## Предисловие

Пытки представляют собой одно из самых грубых нарушений основных прав человека. Они уничтожают человеческое достоинство посредством надругательства над телом и наносят ущерб, иногда непоправимый, разуму и духу людей. Ужасающие последствия этого страшного нарушения прав человека распространяются на семьи жертв и на их социальное окружение. Из-за этих актов ценности и принципы, на которых зиждется демократия и любые другие формы человеческого сосуществования, теряют свою значимость.

За прошедшие годы эксперты, общественные организации и правительства консолидировали свои усилия по борьбе с практикой применения пыток, по санкциям против виновных в применении пыток и по принятию программ по оказанию помощи жертвам пыток и их семьям. Однако ничто не смогло остановить тех, кто по всему миру продолжает применять пытки, с официального согласия или без него.

Конвенция против пыток, принятая ООН, явилась гигантским шагом вперед, так как она отнесла практику применения пыток к категории международных преступлений, а также создала механизмы, осуждающие эту практику. Однако, несмотря на усилия, направленные на предотвращение пыток, на национальном и на международном уровне было достигнуто мало.

В 1980 г. правительство Коста-Рики инициировало в ООН процесс, который продолжался до 2002 г., по принятию протокола, направленного исключительно на предотвращение пыток посредством скоординированных действий между правительствами и международным сообществом. Правительства, в основном из Латинской Америки и Европы, с энтузиазмом отреагировали на этот процесс и провели эффективную работу по разработке проекта Факультативного протокола против пыток, особенно в 1999 г. Ассоциации по предотвращению пыток (АПП), находящейся в Швейцарии, с самого начала этого процесса принадлежала ключевая роль в деятельности, направленной на разработку проекта инструмента и работе с правительствами и НПО, имеющими отношение к этому вопросу.

Я имела честь являться председателем не ограниченной временем рабочей группы Комиссии по правам человека, которая с 2000 г. с большим энтузиазмом и желанием вела работу по созданию Факультативного протокола и утверждению его всеми органами ООН. В 2002 г. совместные усилия правительств, НПО и экспертных организаций сделали возможным принятие Факультативного протокола в качестве нового международного инструмента, направленного на защиту прав человека.

Национальные механизмы совместно с международным механизмом, предусматриваемые Протоколом, будут содействовать предотвращению практики применения пыток, особенно в тех местах, где пытки имеют место наиболее часто, а именно в местах содержания под стражей. Во всех местах, где люди лишены свободы, по каким-либо причинам, существует потенциальный риск применения пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Усилия создаваемых механизмов помешают тому, чтобы эта потенциальная опасность стала реальностью.

Настало время для процесса ратификации Протокола, и эта задача объединила две ведущие организации в борьбе за защиту основных прав человека. Межамериканский институт прав человека (МИПЧ) и АПП совместно подготовили это издание, которое, я уверена, станет важным вкладом в обеспечение безотлагательной ратификации этого важнейшего инструмента. Этот вклад МИПЧ и АПП отдает дань долголетней традиции этих организаций и вдохновляет нас на работу по выполнению стоящей перед нами задачи.

**Элизабет Одио Бенито**

Заместитель председателя Международного уголовного суда  
Бывший Вице-президент Коста-Рики  
Бывший Председатель Рабочей группы ООН по составлению проекта  
Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток

Сан-Хосе, 26 июня 2004 г.

## Краткие биографии авторов

**Дэбра ЛОНГ** (Великобритания): Магистр гуманитарных наук - Сущность и обеспечение прав человека (Институт исследований Содружества Великобритании, Университет Лондона); Курс юридической практики (Колледж юриспруденции, Великобритания) – Диплом юриста, профессиональный экзамен (Колледж юриспруденции, Великобритания). Получив квалификацию юриста в Великобритании, она работала адвокатом в Великобритании в течение трех лет, специализируясь на вопросах международных норм в области прав человека. Она также более четырех лет работала в правозащитных НПО со специализацией в области борьбы против пыток. Начиная с 2001 г. она работает в АПП в Женеве, где она являлась координатором кампании за принятие Факультативного протокола. В настоящее время она является руководителем программы ООН и юридической программы АПП, а также отвечает за кампанию АПП за ратификацию и выполнение Факультативного протокола.

**Николас БОГЛИН НАУМОВИЧ** (Франция): Кандидат наук (Университет Пантеон-Асса П+ариж II); Диплом юриста (Европейский университет, Институт Флоренции). Диплом Международного института по правам человека (Страсбург), куда он впоследствии приглашался в качестве специалиста для прочтения курса лекций. Член Института Рене Кассена. Он преподавал международное публичное право в Университете Ла Салле в Коста-Рике, а также работал руководителем программы и консультантом исполнительного директора МИПЧ (1994 - 2000 гг.). Он также выступал в качестве внешнего члена Консультативного комитета по международному праву при министерстве иностранных дел Коста-Рики (1988 – 2000 гг.). В настоящее время он работает в Женеве в качестве консультанта нескольких правозащитных НПО и институтов, а также проводит научные исследования и учебные программы в области международного права.



## Глава I

---

### **Основные вопросы по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток\***

---

\* Николас Боглин и Дебра Лонг

## СОДЕРЖАНИЕ

### Введение

#### 1. Существующий договор ООН по пыткам

- a) Как международное право прав человека определяет акты пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания?
- b) Что представляет собой Конвенция ООН против пыток?
- c) Что представляет собой Комитет ООН против пыток?
- d) Чем занимается Комитет ООН против пыток?

#### 2. Факультативный протокол в международном праве прав человека

- a) Что представляет собой факультативный протокол?
- b) Кто может подписать и ратифицировать факультативный протокол?
- c) В чем необходимость факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток?
- d) Как посещения мест содержания под стражей предотвращают пытки и плохое обращение?

#### 3. Специфические вопросы, затрагиваемые Факультативным протоколом

- a) Что нового предлагает Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток?
- b) Как будет действовать Факультативный протокол?
- c) Как строятся отношения между международными и национальными механизмами согласно Факультативному протоколу?
- d) Когда и как будут проходить посещения мест содержания под стражей?
- e) Какие места содержания под стражей могут посещаться?
- f) Что будет происходить после посещений мест содержания под стражей?
- g) Каковы преимущества системы посещений для государств?

#### 4. Какие шаги необходимо предпринять, чтобы Факультативный протокол выполнялся на практике?

## Введение

Международное сообщество признало пытки в качестве одного из самых жестоких и неприемлемых покушений на человеческое достоинство, от которого не удалось освободить себя ни одному региону мира. В связи с этим пытки, бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения и наказания категорически запрещены многочисленными международными конвенциями, как универсальными<sup>1</sup>, так и региональными<sup>2</sup>, и международно-правовая доктрина на протяжении многих десятилетий рассматривала этот запрет в качестве части международного обычного права, которое не может частично отменяться в мирное время или во время войны, или под предлогом неминувой опасности для национальной безопасности<sup>3</sup>. Следовательно, этот безоговорочный запрет пыток является международно признанным обязательством каждого государственного служащего, независимо от того, ратифицировало ли его или ее правительство какие-либо правозащитные инструменты. Однако несмотря на это всеобщее осуждение пыток, эти ужасающие нарушения все еще имеют место в мире<sup>4</sup>.

Именно по этой причине в 1970-х годах во время проведения переговоров по Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП ООН) несколько международных организаций объединили свои усилия по нахождению новых и более реалистичных способов предотвращения этих

1 В дополнение к Всеобщей декларации прав человека, статья 3, также Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 7, 16 декабря 1966 г.; Женевские конвенции 1949 г. о защите жертв вооруженных конфликтов, статьи 3.1а и 3.1с, общие для всех Конвенций; статья 147 Конвенции о защите гражданского населения во время войны; статьи 49-51 Конвенции об улучшении участи раненых и больных действующих армий; и статьи 51-53 Конвенции об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море, 12 августа 1949 г.; Конвенция ООН против пыток, 10 декабря 1984 г.; и Конвенция ООН о правах ребенка, статьи 37 и 39, 20 ноября 1989 г.

2 В Северной и Южной Америке: Американская конвенция прав человека, статья 5, 22 ноября 1969 г. и Межамериканская Конвенция по предупреждению пыток и наказанию за них 9 декабря 1985 г.; в Европе: статья 3 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, 4 ноября 1950 г., Хельсинский заключительный акт 1975 г. (Принцип VII) и Европейская конвенция по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, 26 ноября 1987 г., совместно с Протоколами I и II к ней, 4 ноября 1993 г.; в Африке: статья 5 Африканской хартии прав человека и народов, 26 июня 1981 г.

3 В настоящее время существует постоянно пополняющаяся школа мысли, поддерживающая идею, что запрет пыток получил статус *jus cogens* или «императивной» нормы международного права. Согласно статье 53 Венской конвенции о праве договоров, «Императивная норма общего международного права ... является нормой, которая принимается и признается международным сообществом государств в целом как норма, отклонения от которой недопустимо и которая может быть изменена только последующей нормой общего международного права, носящей такой же характер». Говоря другими словами, государства не могут выходить из договора при любых обстоятельствах и не могут изменять свои обязательства по договору посредством договора. Одним из самых важных решений в этой связи было решение по делу *Обвинитель против Анто Фурунджисиа* в Международном Уголовном Трибунале по бывшей Югославии, IT-95-17/1-T, 10 декабря 1998 г., <http://www.un.org/icty/cases/jugemindex-e.htm>. В данном случае правовой эффект запрещения пыток как императивной нормы международного права рассматривался как включающий в себя применение универсальной юрисдикции по актам пыток и не применяющий актов об ограничении и законов об амнистии. См. также SEIDERMAN Ian, *Hierarchy in International Law: The Human Rights Dimension*, School of Human Rights Research, Hart Publishing, 2000, стр.55-59, 92-93, 109-119 и Amnesty International, *Combating Torture: a Manual for Action*, London, Amnesty International Publications, 2002, стр.65-66.

4 «[...] во всех человеческих обществах существует потенциал для пыток, и только соответствующая атмосфера делает возможным контроль за этим потенциалом.» STROUM Jacques и DAUDIN Pascal, “Une analyse des facteurs qui favorisent la torture”, АПП, *Vingt ans consacrés a la réalisation d'une idée. Recueil d'Articles en l'honneur de Jean-Jacques Gautier*, Geneva, APT Publications, 1997, стр. 117-128.

нарушений. Вдохновленный результатами посещения Международным Комитетом Красного Креста (МККК) тюрем в военное время, швейцарский филантроп г-н Жан-Жак Готье попытался создать систему регулярных посещений мест содержания под стражей по всему миру. После долгого и трудного процесса переговоров такая система будет наконец создана посредством Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в дальнейшем ФКПП или «Факультативный протокол»), который был принят 18 декабря 2002 г. Генеральной Ассамблеей ООН<sup>5</sup>. Теперь очередь за государствами – они должны сделать еще один шаг вперед на пути отмены пыток, посредством подписания, ратификации и выполнения этого нового инструмента, тем самым завершая тридцатилетний процесс от момента возникновения замысла до претворения в жизнь этого практического и эффективного инструмента.

Эта глава ставит своей целью ознакомить читателя с Факультативным протоколом к Конвенции ООН против пыток посредством ответов на некоторые основные вопросы об этом инструменте. Глава поэтому начинается с обзора первого договора ООН против пыток и основного инструмента по отношению к Факультативному протоколу: Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также механизма, созданного этим договором – Комитета ООН против пыток. В главе описывается, в общем, что представляет собой факультативный протокол в международном праве, а затем объясняется, чем вызвана его необходимость, и в чем заключается новизна Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток. В этой главе также описывается как система посещений, предусмотренная Факультативным протоколом, будет функционировать на практике, включая некоторые шаги, которые необходимо предпринять, чтобы Факультативный протокол осуществился на практике.

## **1. Существующий юридический инструмент ООН по пыткам**

### **а) Как международное право прав человека определяет акты пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания?**

Согласно международному праву прав человека, наиболее общепризнанное определение пыток содержится в Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в дальнейшем именуется «Конвенция против пыток»)<sup>6</sup>. Статья 1 Конвенции против пыток определяет пытки следующим образом:

*«определение «пытка» означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или*

<sup>5</sup> Док. ООН A/RES/57/199, 18 декабря 2002 г.

<sup>6</sup> Док. ООН A/RES/39/46, 10 декабря 1984 г. Вступила в силу 26 июня 1987 г.

*страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно*<sup>7</sup>.

Согласно настоящей статье, пытки определяются тремя основными элементами:

- 1) причинение сильной боли или физического или нравственного страдания;
- 2) причинение боли и страдания с определенной целью; и
- 3) причинение боли и страдания государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия<sup>8</sup>.

Существуют различные определения пыток на международном и региональном уровне, однако эти три важнейшие отличительные характеристики пыток, содержащиеся в Конвенции ООН против пыток, присутствуют во всех определениях пыток. Принятый в международном праве подход был следующим: избегать составления исчерпывающего списка действий, которые могут считаться пытками или приравниваться к ним, из-за обеспокоенности, что такой список может стать слишком ограниченным по его охвату, и что такой список может не суметь адекватно «реагировать» на развитие технологии и ценностей в демократических обществах.

Определение, содержащееся в Конвенции ООН против пыток, однако, содержит список целей, в которых акт пытки может предприниматься. Этот список не является исчерпывающим, однако он обозначает виды целей, в которых происходит причинение сильной физической или психологической боли. К тому же процесс определения, является ли то или иное действие достаточно «сильным» для того, чтобы приравниваться к пыткам, должен быть субъективным тестом, принимающим во внимание специфические обстоятельства в каждом отдельном случае.

---

<sup>7</sup> Важно отметить, что действие не может быть оправдано в качестве законной санкции только потому, что это действие одобрено национальными законами, действие может считаться законной санкцией, если оно соответствует международным стандартам.

<sup>8</sup> См. дополнительную информацию об определении пыток в: APT, *The Definition of Torture: Proceedings of an Expert Seminar*, Geneva, APT, 2003, и RODLEY Nigel, *The Treatment of Prisoners under International Law*, Oxford, Oxford University Press 1999, стр. 75-107.

В отличие от пыток, акты жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания не являются четко определенными в Конвенции ООН против пыток или в других инструментах. Конвенция ООН против пыток просто ссылается на них как на действия, которые не подпадают под определение пыток, данное в статье 1<sup>9</sup>. Это может привести к некоторой неопределенности относительно того, что же в действительности подпадает под эти другие виды плохого обращения. В связи с этим эти действия в основном определялись юриспруденцией международных и региональных правозащитных органов и экспертами по защите прав человека. Согласно существующим в настоящее время интерпретациям, эти действия могут определяться как плохое обращение, а не пытки, если они не имели место ради какой-либо специфической цели<sup>10</sup>. Тем не менее для того чтобы рассматриваться в качестве жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, действие должно быть совершено государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия<sup>11</sup>.

### **в) Что представляет собой Конвенция ООН против пыток?**

Конвенция ООН против пыток была принята Генеральной Ассамблеей ООН 10 декабря 1984 г. и вступила в силу 26 июня 1987 г. Конвенция ООН против пыток является единственным юридически обязательным договором универсального уровня, созданным исключительно для искоренения пыток<sup>12</sup>.

Конвенция ООН против пыток содержит ряд обязательств для государств-участников, направленных на запрещение и предотвращение пыток. Важность Конвенции заключается прежде всего в том, что она содержит международно признанное определение пыток и требует от государств-участников обеспечить, чтобы акты пыток возводились в ранг уголовного преступления по их национальному законодательству<sup>13</sup>. Конвенция постановляет, что свобода от пыток является правом человека,

9 Конвенция ООН против пыток, статья 16.

10 См.: АРТ, *The Definition of Torture: Proceedings of an Expert Seminar*, Op.cit., стр. 18, 58-59.

11 Существует целая школа юриспруденции на международном и региональном уровне, демонстрирующая, что плохие условия содержания под стражей при достижении определенного уровня жестокости могут приравниваться к жестокому бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию. См. также: АРТ, *The Definition of Torture: Proceedings of an Expert Seminar*, Op.cit., стр. 40-41.

12 С декабря 2003 г. 134 государства ратифицировали эту Конвенцию. Список государств-участников Конвенции опубликован на сайте Управления Верховного комиссара ООН по правам человека: <http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cat/treaties/conratification.htm>.

13 Конвенция ООН против пыток также постановляет, что государства-участники обязаны обеспечить применение универсальной юрисдикции в отношении преступлений, связанных с применением пыток (статьи 5-8). Это означает, что когда эти преступления имеют место, то национальные суды наделены юрисдикцией выступать независимо от того, где это преступление имело место и независимо от гражданства виновного в совершении пыток или гражданства жертвы. Основная идея этого заключается в том, что определенные преступления, включая пытки, считаются настолько недопустимыми, что виновные в их совершении должны отвечать за содеянное, вне зависимости от того, где они находятся, и им не должно предоставляться никакое убежище.

отступления от которого не допускаются, или говоря другими словами, запрещение пыток остается в силе при любых обстоятельствах.

Конвенция также обязывает государства-участники предпринимать эффективные меры, направленные на предотвращение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В этом отношении в Конвенции содержится ряд соответствующих обязательств, рассчитанных на предотвращение и запрещение этих действий в государствах-участниках, таких как пересмотр методов проведения допросов, безотлагательные и беспристрастные расследования, запрет использования любого заявления, полученного в результате пыток в качестве доказательств при любых разбирательствах и право судебного возмещения и компенсации<sup>14</sup>.

Конвенция также учреждает Комитет ООН против пыток, который является органом договора, занимающимся наблюдением за выполнением государствами-участниками их обязательств.

### **с) Что представляет собой Комитет ООН против пыток?**

В соответствии с правозащитной системой ООН, специальные органы, в состав которых входят независимые эксперты, учреждаются договорами, с тем чтобы заниматься наблюдением за выполнением государствами-участниками международных обязательств, содержащихся в этих договорах. Комитет ООН против пыток (в дальнейшем именуется «КПП» или «Комитет») является органом, созданным Конвенцией ООН против пыток для наблюдения за выполнением соблюдения специфических обязательств по Конвенции ООН против пыток.

Комитет состоит из десяти независимых экспертов, каждый из которых является признанным экспертом в области прав человека.

### **d) Чем занимается Комитет ООН против пыток?**

Органы, учрежденные договорами, включая Комитет ООН против пыток, создали систему периодических докладов для наблюдения за тем, в каком объеме государства-участники соблюдают обязательства по выполнению определенных договоров. Государства-участники должны подавать в Комитет письменный доклад один раз в четыре года (однако на практике многие государства регулярно не подают доклады в указанный срок). Затем Комитет рассматривает доклад, и в это рассмотрение входит официальная встреча с представителями государства, подающего доклад, для прояснения любых вопросов и моментов, вызывающих обеспокоенность. Комитет также собирает дополнительную информацию по неофициальным каналам, из других источников, например от НПО. Целью этой процедуры является получение Комитетом реалистичного представления о ситуации с пытками и плохим

---

<sup>14</sup> Статьи 2, 10, 11 и 16.

обращением в любом государстве-участнике, после чего Комитет дает рекомендации о том, как лучше выполнять обязательства по договору для предотвращения, запрещения пыток и наказания за их применение.

В дополнение к описанному выше процессу регулярных докладов, Комитет может также проводить конфиденциальные расследования заявлений о систематическом применении пыток<sup>15</sup>. Такие расследования могут проводиться только в том случае, если Комитет получил *«достоверную информацию, которая, по его мнению, содержит вполне обоснованные данные о систематическом применении пыток»*<sup>16</sup>. Государство-участник приглашается к сотрудничеству и, при дачи согласия, расследование может включать в себя направление Комитета с миссией по установления фактов в соответствующую страну. После этого Комитет предоставляет результаты расследования миссии вместе с рекомендациями государству-участнику. Эта работа Комитета носит конфиденциальный характер, но при этом Комитет может, после проведения консультации с государством-участником, включить краткий отчет о результатах расследования в свой ежегодный доклад или опубликовать доклад целиком<sup>17</sup>.

В заключение, Комитет может также рассматривать заявления, подаваемые лицами, которые заявляют, что они являются жертвами преступления согласно Конвенции ООН против пыток, или от их имени, однако государство-участник должно сделать заявление о признании компетенции Комитета до того, как он сможет рассматривать какие-либо индивидуальные заявления<sup>18</sup>.

## **2. Факультативный протокол в международном праве прав человека**

### **а) Что представляет собой факультативный протокол?**

До того как приступить к подробному анализу Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, мы рассмотрим характер этого вида юридического инструмента в более общих чертах. Факультативный протокол является дополнением к международному договору (или к хартии, конвенции, пакту или соглашению), которое принимается одновременно с основным договором или после принятия основного договора. Протокол содержит в себе положения или процедуры, которые дополняют основной договор, но не вошли в него. Протокол является факультативным в том смысле, что его положения не являются автоматически юридически обязательными для государств, ратифицировавших основной договор; государства могут ратифицировать

15 Статья 20. См. таблицу государств-участников, сделавших оговорки в отношении статьи 20, в приложении 3.

16 Однако на практике этот мандат в соответствии со статьей 20 использовался нечасто.

17 Самый последний доклад, опубликованный Комитетом целиком, с согласия государства, это доклад о расследовании, проведенном в соответствии со статьей 20 в Мексике в 2001-2002 гг. См. Док. ООН CAT/C/75 от 16 мая 2003 г.

18 См. таблицу государств-участников, признавших компетенцию Комитета для рассмотрения индивидуальных жалоб в соответствии со статьей 22 в приложении 3.

протокол по желанию. Следовательно, факультативный протокол имеет свой собственный механизм для ратификации и вступления в силу, который не зависит от договора, который этот протокол должен дополнять.

Многие договоры в области прав человека, как на универсальном, так и на региональном уровне, имеют свои собственные протоколы<sup>19</sup>. Эти факультативные протоколы имеют различные цели, включая:

- Создание дополнительных средств для прав мониторинга или наблюдения, содержащихся в оригинальном договоре. Наиболее известные примеры этого включают следующее: Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (и Пакт, и Протокол к нему вступили в силу в 1976 г.) и Факультативный протокол от 1999 г. к Конвенции ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эти факультативные протоколы расширяют компетенцию их соответствующих Комитетов по наблюдению или мониторингу, с тем чтобы эти Комитеты получали заявления о нарушениях их основных договоров и проводили расследования<sup>20</sup>. Аналогично этому Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток был утвержден с целью создания новых правозащитных органов, рассчитанных на предотвращение пыток и плохого обращения посредством регулярных посещений мест содержания под стражей.

- Исправление недостатков или включение дополнительных прав или обязательств, которые не входят в основной договор. Так, Сан-Сальвадорский протокол об экономических, социальных и культурных правах от 1988 г. был разработан для дополнения и расширения гражданских и политических прав, закрепленных в Американской конвенции прав человека, а Асунсьонский протокол от 1990 г. ставил своей целью придать новый импульс растущему во всем мире движению против смертной казни.

Факультативный протокол может считаться юридической стратегией или механизмом для государств, заинтересованных в обновлении, улучшении и укреплении положений договора без возобновления обсуждений текста самого договора. Начиная переговоры по дополнительному соглашению, государства рискуют ослабить, а не усилить основной договор, который обычно является результатом нелегких противостояний дипломатов, зачастую приводящих к непрочному консенсусу.

---

<sup>19</sup> На универсальном уровне имеются следующие примеры: Международный пакт о гражданских и политических правах от 1966 года имеет два факультативных протокола, принятых в 1966 и 1989 гг.; Конвенция о статусе беженцев от 1951 г. была дополнена протоколом, принятым в 1967 г. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин от 1979 г. была дополнена факультативным протоколом от 1999 г., и Конвенция о правах ребенка от 1989 г. была дополнена двумя факультативными протоколами, которые были оба приняты в 2000 г. На региональном уровне: 11 протоколов дополняют Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод от 1950 г. и Факультативный протокол от 1998 г. к Африканской хартии прав человека и народов от 1981 г., который учредил Африканский суд по правам человека и правам народов, вступивший в силу 25 января 2004 г.

<sup>20</sup> См. IHHR, *Optional Protocol. Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women*, San Jose, IHHR/UNIFEM, 2002 г.

## **б) Кто может подписать и ратифицировать факультативный протокол?**

Факультативный протокол является текстом, дополняющим существующий международный инструмент, и поэтому в большинстве случаев только государства-участники основного договора могут ратифицировать его. Другими словами, государства должны сначала ратифицировать основной договор, и только после этого они могут ратифицировать факультативный протокол к основному договору<sup>21</sup>. Именно так дела обстоят с Факультативным протоколом к Конвенции ООН против пыток, который четко указывает, что только государства-участники Конвенции могут ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции<sup>22</sup>.

## **с) В чем необходимость Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток?**

Мы убедились в том, что Конвенция ООН против пыток предоставляет основательную юридическую базу для борьбы с этой практикой, и что Комитет ООН против пыток является компетентным органом для наблюдения за выполнением государствами-участниками их обязательств по запрещению, предотвращению пыток и наказанию за применение пыток. В дополнение к этому существуют различные нормы и механизмы против пыток и плохого обращения на региональном уровне. Однако несмотря на это, практика применения пыток все еще продолжает существовать и является широко распространенной по всему миру. Именно по этой причине остро потребовался совершенно новый подход для эффективного предотвращения этих нарушений.

Этот новый подход, закрепленный в Факультативном протоколе к Конвенции ООН против пыток, основан на вере в то, что чем более открытыми и прозрачными являются места содержания под стражей, тем меньше в них будет иметь место нарушений. Поскольку места содержания под стражей по своему определению являются закрытыми для внешнего мира, лица, лишённые свободы, являются особо уязвимыми и подверженными риску пыток и других видов плохого обращения, а также другим нарушениям прав человека. Более того, соблюдение их основных прав зависит исключительно от властей места содержания под стражей, в котором они находятся, и они полагаются на других в удовлетворении их самых основных нужд. Нарушения в отношении лиц, лишённых свободы, могут возникать в результате репрессивной политики, а

---

21 В этой общей практике существуют исключения: два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, принятые 25 мая 2000 г. и Протокол 1967 г. к Конвенции о статусе беженцев от 1951 г. Факультативный протокол от 2000 г. к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, разрешает государствам, которые подписали, но не ратифицировали Конвенцию о правах ребенка, подписать и ратифицировать этот Факультативный протокол. Факультативный протокол от 2000 г. к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, пошел еще дальше и разрешает любым государствам, даже если они не являются участником Конвенции о правах ребенка, подписать и ратифицировать этот Факультативный протокол.

22 Факультативный протокол также постановляет, что государства, подписавшие Конвенцию ООН против пыток, могут также подписать Факультативный протокол к ней, но они не могут ратифицировать Факультативный протокол до тех пор, пока они не ратифицируют Конвенцию.

также в результате неадекватных систем надзора над местами лишения свободы. Открытие мест содержания под стражей для внешних механизмов контроля, как это постановляет Протокол, таким образом является одним из наиболее эффективных механизмов предотвращения практики нарушений и улучшения условий содержания под стражей.

#### **d) Как посещения мест содержания под стражей предотвращают пытки и плохое обращение?**

Большой опыт таких организаций, как МККК и Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания продемонстрировал, как регулярные посещения мест содержания под стражей могут быть эффективными на практике<sup>23</sup>. В первую очередь, простой факт предания внешнему контролю может оказать важное сдерживающее влияние на власти, которые не захотят подвергаться критике извне и которые могут, при отсутствии такого внешнего контроля, считать, что их никогда не призвуют к ответу за их действия. Более того, посещения позволяют независимым экспертам воочию ознакомиться, без свидетелей и без посредников, с тем, как обращаются с лишенными свободы лицами, а также с условиями содержания их под стражей. Исходя из наблюдений за каждой конкретной ситуацией, эксперты могут давать реалистичные и практические рекомендации, а также вступать в диалог с властями для разрешения любых обнаруженных проблем. В заключение, посещения мест содержания под стражей лицами, не связанными с этими заведениями, могут являться важным источником моральной поддержки для лиц, лишенных свободы.

### **3. Специфические вопросы, затрагиваемые Факультативным протоколом**

#### **a) Что нового предлагает Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток?**

Новизна Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток по сравнению с существующими правозащитными механизмами заключается в двух факторах. Во-первых, система, создаваемая Факультативным протоколом, делает ударение на предотвращении нарушений, а не на реагировании на них после того, как они уже имели место. Предупредительный подход, предусмотренный в Факультативном протоколе, основан на регулярном и периодическом мониторинге мест содержания под стражей посредством посещений этих заведений экспертными органами с целью предотвращения нарушений. В отличие от этого, большинство существующих правозащитных механизмов,

<sup>23</sup> Европейский комитет по предупреждению пыток, созданный в 1987 г., является независимым экспертным органом с мандатом проведения посещений мест содержания под стражей в государствах-участниках Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, с тем чтобы давать рекомендации по улучшению обращения с лицами, лишенными свободы, и условий содержания под стражей. См. дополнительную информацию о Комитете на сайте [www.cpt.coe.int](http://www.cpt.coe.int).

включая Комитет ООН против пыток, занимаются мониторингом ситуации а posteriori, т.е. после получения заявлений об имевших место нарушениях. Так, например, несмотря на то что Комитет против пыток может посещать государства-участники, он может делать это только если существуют хорошо обоснованные признаки того, что пытки уже систематически применяются в этом государстве и только после получения согласия этого государства.

Вторая новая черта Факультативного протокола заключается в том, что он основан на посылке сотрудничества с государствами-участниками для предотвращения нарушений, а не на публичном осуждении государств-членов за уже совершенные нарушения. Хотя существующие правозащитные механизмы, включая Комитет против пыток, также добиваются конструктивного диалога, они основаны на публичном рассмотрении выполнения государствами их обязательств посредством системы докладов или по индивидуальным каналам, указанным выше. Система, предусматриваемая в Протоколе, основана более на процессе долгосрочного непрерывного сотрудничества и диалога, направленных на оказание помощи государствам-участникам по введению любых необходимых изменений для предотвращения пыток и плохого обращения в долгосрочной перспективе.

### **в) Как будет действовать Факультативный протокол?**

Еще один новый аспект Факультативного протокола заключается в том, что он создаст двойную систему предотвращения - на международном и на национальном уровне. Факультативный протокол предусматривает создание международного экспертного органа в ООН, а также национальных органов, которые должны быть учреждены государствами-участниками. Как международные, так и национальные механизмы будут проводить регулярные посещения мест содержания под стражей с целью осуществления мониторинга ситуации, давая рекомендации и конструктивно сотрудничая с государствами-участниками для выполнения этих рекомендаций<sup>24</sup>.

Международный механизм является «Подкомитетом по предупреждению пыток», и на первое время он будет состоять из десяти независимых экспертов самых различных профессий, после чего количество экспертов будет увеличено до двадцати пяти после 50-й ратификации. В мандат подкомитета будет входить проведение регулярных посещений мест содержания под стражей в государствах-участниках Факультативного протокола. После этих посещений Подкомитет напишет доклад, содержащий рекомендации для соответствующих властей. Доклад будет оставаться конфиденциальным за исключением тех случаев, когда соответствующее государство-участник дает свое согласие на публикацию или когда государство-участник отказывается сотрудничать с Подкомитетом. Подкомитет будет также играть важную консультативную роль для государств-участников и для национальных превентивных механизмов.

---

<sup>24</sup> Мандат и функционирование международного Подкомитета и национальных превентивных механизмов объясняются более подробно в главе IV данного Руководства.

Национальный подход состоит в создании или назначении государствами-участниками национальных органов, также наделенных мандатом проводить регулярные посещения мест содержания под стражей и дачи рекомендаций компетентным властям. Все государства-участники должны создать или, если она уже существует, поддерживать национальную систему не позднее чем через год после вступления в силу Факультативного протокола или, после вступления в силу, в течение одного года после ратификации или присоединения. В целях обеспечения эффективного и независимого функционирования этих органов и для обеспечения отсутствия любого ненадлежащего вмешательства, Факультативный протокол содержит, впервые в практике международного инструмента, специфические гарантии и защиту, которые являются обязательными для государств-участников. Факультативный протокол не указывает, какую именно форму эти механизмы должны обрести, тем самым давая некоторую свободу действий государствам-участникам при назначении органа по их выбору, включая правозащитные комиссии, омбудсменов, парламентские комиссии, схемы с участием лиц, не являющихся юристами, организации гражданского общества, а также смешанные схемы с участием некоторых из вышеперечисленных элементов.

**с) Как строятся отношения между международными и национальными механизмами согласно Факультативному протоколу?**

Международные и национальные органы будут дополнять работу друг друга. В целях содействия сотрудничеству они могут проводить встречи и обмен информацией, при необходимости на конфиденциальной основе. Важным является то, что международный Подкомитет может предоставлять помощь и консультации непосредственно государствам-участникам относительно учреждения и эффективного функционирования национальных превентивных механизмов. В дополнение к этому международный механизм может также предложить обучение и техническую помощь напрямую национальным механизмам с целью укрепления их потенциала. Рекомендуются такие взаимодополняющие взаимоотношения между превентивными механизмами на международном и национальном уровне, Факультативный протокол выходит на качественно новый уровень и ставит своей целью обеспечение эффективного выполнения международных стандартов на местном уровне.

**д) Когда и как будут проходить посещения мест содержания под стражей?**

Члены и международных, и национальных механизмов будут наделены мандатом проводить регулярные периодические посещения мест содержания под стражей. Международный Подкомитет составит календарь периодических посещений всех государств-участников с целью посещения мест содержания под стражей по своему выбору. Подкомитет может также предлагать повторные посещения, если он найдет это уместным. Национальные превентивные механизмы, конечно же, смогут проводить посещения более регулярно ввиду их постоянного присутствия в стране.

Когда государство ратифицирует Факультативный протокол или присоединяется к нему, то оно дает свое согласие на посещение обоими видами органов любого места содержания под стражей на территории под юрисдикцией этого государства без предварительного разрешения. Осуществляющим посещения экспертам разрешается беседовать конфиденциально и без свидетелей с любым лицом, лишенным свободы, а также беседовать с другими лицами, как например сотрудниками охраны, медицинскими работниками или членами семей задержанных. Экспертам будет предоставляться неограниченный доступ ко всем документам любого задержанного или заключенного, и им будет предоставлено право рассматривать дисциплинарные правила, санкции и другие соответствующие документы, как например документы, в которые вносится количество лиц, лишенных свободы, и количество мест содержания под стражей. Осуществляющая посещения группа будет регулярно инспектировать место содержания под стражей целиком, и ей будет предоставлен доступ во все помещения места содержания под стражей, включая спальные помещения, столовые, кухни, карцеры, ваннные помещения, места для занятия физкультурой и медпункты.

#### **е) Какие места содержания под стражей могут посещаться?**

Факультативный протокол определяет термин «место содержания под стражей» в общих чертах для того, чтобы обеспечить полную защиту всех лиц, лишенных свободы, во всех обстоятельствах. Это означает, что посещения национальными и международными экспертными органами не будут ограничиваться тюрьмами и полицейскими участками, посещаться будут также и такие заведения, как следственные изоляторы, центры для несовершеннолетних, места административного содержания под стражей, участки сил безопасности. Места содержания под стражей мигрантов, ищущих убежище, транзитные зоны в аэропортах и контрольные пункты приграничных зон, а также медицинские и психиатрические заведения будут также подвергаться посещениям в соответствии с Факультативным протоколом. Охват мандата механизмов посещения будет также включать «неофициальные» места содержания под стражей, где люди являются особо уязвимыми в отношении многих видов нарушений.

#### **ф) Что будет происходить после посещения мест содержания под стражей?**

В конце посещения превентивные механизмы представляет доклад и ряд рекомендаций, основанных на их наблюдениях. Целью этого является установление прочного сотрудничества с соответствующими властями (например, министерствами юстиции, министерствами внутренних дел или министерствами безопасности, а также пенитенциарными властями и другими) для осуществления работы, направленной на выполнение этих рекомендаций. Поскольку Факультативный протокол в первую очередь ставит своей целью помогать государствам-участникам в нахождении практических и реалистических мер по предотвращению пыток и плохого

обращения, то эффективность системы посещений основана на предварительном условии, подразумевающим такое продолжающееся и конструктивное сотрудничество. Таким образом, этот инструмент делает обязательным для государств вступать в диалог с международными и национальными механизмами о возможных имплементационных мерах.

Для создания такой атмосферы взаимного уважения и сотрудничества доклад о посещении (рекомендации и замечания) международного Подкомитета будет конфиденциальным документом. Эта конфиденциальность дает государству-участнику возможность устранить проблемы и осуществить изменения вдали от пристального взгляда общественности и без осуждения общественности, что делает вступление в диалог более привлекательным для некоторых стран. Однако государство-участник может, по желанию, санкционировать публикацию доклада. Подкомитет может также опубликовать доклад, если государство-участник опубликует часть доклада. Более того, если государство не сотрудничает с Подкомитетом во время посещения или в области улучшения ситуации после дачи рекомендаций, тогда Подкомитет может обратиться с просьбой в Комитет ООН против пыток сделать публичное заявление или опубликовать доклад, после проведения консультаций с соответствующим государством-участником.

Доклады же национальных превентивных механизмов, наоборот, не являются конфиденциальными, и в действительности государство-участник обязано публиковать и распространять ежегодные доклады национальных превентивных механизмов.

### **g) Каковы преимущества системы посещений для государств?**

Факультативный протокол был создан для того, чтобы служить чрезвычайно практичным дополнительным средством для государств-участников Конвенции ООН против пыток, направленным на осуществление на практике обязательств государств-участников по принятию мер, направленных на предотвращение пыток и других видов плохого обращения. Зачастую плохое обращение имеет место из-за плохих условий и систем в местах содержания под стражей или из-за отсутствия надлежащей подготовки тех, кто отвечает за обращение с лицами, лишенными свободы. Факультативный протокол и механизмы, созданные им, предлагают консультативную, техническую и финансовую помощь государствам для решения институциональных проблем.

Факультативный протокол создан не для нападок на государства и не для обвинения их. Он создан для конструктивной работы с государствами-участниками, направленной на непрерывное обеспечение улучшений. Для создания атмосферы доверия и сотрудничества международный Подкомитет может работать конфиденциально с государством-участником, если это является желанием какого-либо государства. Сотрудничество с международным Подкомитетом и национальными превентивными механизмами является не просто обязательством государств-участников, но и

преимуществом для них. Содействуя механизмам в выявлении реальных нужд для укрепления защиты лиц, лишенных свободы, государства-участники могут также в долгосрочной перспективе продемонстрировать улучшения, где это возможно, и адекватно реагировать на критику.

В отличие от других договоров и договорных органов, которые предъявляют требования государствам-участникам без предоставления им наставлений по поводу того, как лучше выполнить эти требования, Факультативный протокол предоставляет возможность осуществить изменения в стране. Будет создан специальный добровольный фонд, который будет предоставлять государствам-участникам определенную практическую помощь для полного осуществления на практике рекомендаций Подкомитета и поддержки образовательных программ национальных превентивных механизмов.

Более того, уровень общественного доверия по отношению к властям и отправлению правосудия должен возрасти благодаря улучшению профессионализма сотрудников правоохранительных органов посредством улучшения условий работы, обучения и обмена международным опытом и ряда других инициатив. Техническая помощь в рамках Факультативного протокола, таким образом, является реальной помощью для многих государств, перед которыми стоят сложные и взаимосвязанные социальные и институциональные проблемы.

#### **4. Какие шаги необходимо предпринять, чтобы Факультативный протокол выполнялся на практике**

Для вступления Факультативного протокола в силу и создания на практике системы посещения мест содержания под стражей этот инструмент должен быть ратифицирован как минимум 20 государствами<sup>25</sup>. Все государства-участники Конвенции ООН против пыток сейчас имеют возможность продемонстрировать политическую волю предотвратить пытки и плохое обращение посредством ратификации Факультативного протокола.

Кампания по содействию ратификации и реализации Протокола должна проходить с привлечением широких и разнообразных слоев национальных и международных субъектов. Кампания должна послужить поводом для широких общественных дискуссий о непрекращающейся практике пыток и плохого обращения и крайней необходимости искоренить эту практику. Общественное мнение будет, конечно же, играть решающую роль в убеждении государств утвердить эту новую систему инспекций посредством ратификации Факультативного протокола. Организациям гражданского общества и национальным правозащитным институтам также отведена особенно активная роль в кампании по ратификации и процессе реализации, включая назначение национальных превентивных механизмов и возможное непосредственное участие

---

<sup>25</sup> См. список государств, подписавших и ратифицировавших Факультативный протокол, на сайте [http://www.apt.ch/un/opcat/opcat\\_status](http://www.apt.ch/un/opcat/opcat_status).

в них. Парламентарии, журналисты, профессиональные организации, приверженные делу власти и другие заинтересованные субъекты могут внести свой вклад в дело обеспечения скорейшего вступления в силу Факультативного протокола, что приблизит время искоренения пыток.

С момента принятия Факультативного протокола 18 декабря 2002 г. всемирная поддержка, оказываемая этому инструменту, набрала реальную неумещающуюся силу. В течение одного года три государства стали участниками (Мальта, Албания и Великобритания), и 23 государства из всех частей света подписали Протокол, тем самым заявляя о реальной приверженности этому инструменту.



## **Глава II**

---

### **История Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток\***

---

\* Николас Боглин

## СОДЕРЖАНИЕ

### Введение

- 1. Истоки процесса создания международного механизма по предотвращению пыток**
  - a) Обеспокоенность по поводу пыток на международном уровне**
  - b) «Проект Готье»**
  - c) Формула факультативного протокола**
- 2. Стратегия на региональном и универсальном уровне**
  - a) Усилия по учреждению региональных механизмов посещения**
    - i) Европа
    - ii) Американский континент
  - b) Возврат к универсальному подходу**
    - i) Новый проект текста Факультативного протокола
    - ii) Растущая поддержка универсального подхода
- 3. Рабочая группа, созданная для составления проекта текста Факультативного протокола: десятилетний процесс**
  - a) Учреждение Рабочей группы**
  - b) Динамика Рабочей группы**
  - c) Основные вопросы, вызывавшие разногласия в Рабочей группе**
    - i) множественные правозащитные механизмы
    - ii) финансовые вопросы
    - iii) неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей без предварительного разрешения
    - iv) оговорки
    - v) национальное законодательство
    - vi) национальные превентивные механизмы
  - d) Сессии Рабочей группы**
  - e) Вовлечение НПО в процесс переговоров**
- 4. Окончательное принятие Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток**
  - a) Процесс принятия в ООН: голосование или консенсус?**
  - b) Шаги, ведущие к окончательному принятию Факультативного протокола**
    - i) Комиссия по правам человека
    - ii) Экономический и Социальный Совет
    - iii) Генеральная Ассамблея:
      - Третий комитет Генеральной Ассамблеи
      - Пленарное заседание Генеральной Ассамблеи
  - c) Тенденции процесса принятия**
  - d) Стратегия по содействию во время процесса принятия**

## Введение

История Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток началась более тридцати лет назад с усилий обеспокоенных граждан, добивавшихся поддержки идеи создания международной системы инспекции мест содержания под стражей для предотвращения пыток, у международных НПО и некоторых государств. Для того чтобы читатель мог проникнуться важностью окончательного и уже давно необходимого принятия 18 декабря 2002 г. Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, данная глава описывает этот исторический процесс, завершившийся этим достижением, от момента его замысла до реализации<sup>1</sup>.

Данная глава начинается с обоснования идеи и процесса, набиравшего силу в международном сообществе, который поддерживал эту идею, а также юридической формы, которую эта идея должна была обрести в конечном итоге. Затем глава уделяет внимание усилиям и результатам учреждения систем превентивных посещений мест содержания под стражей на региональном уровне, а именно в Европе и на американском континенте, и возвращению к первоначальной идее системы в рамках ООН для проведения инспекций по всему миру. После этого описываются основные моменты тяжелого десятилетнего процесса переговоров в Рабочей группе ООН, созданной для написания проекта Факультативного протокола, и затем – различные стадии процесса, который привел к окончательному принятию на Генеральной Ассамблее ООН. Принимая во внимание центральную роль, принадлежавшую НПО на протяжении всего этого процесса, эта глава описывает внесенный НПО вклад на каждом этапе.

---

<sup>1</sup> Автор благодарит следующих лиц, которые принимали непосредственное участие в переговорах по Факультативному протоколу, за их неоценимый вклад: Элизабет Одио Бенито, бывший Председатель Рабочей группы Комиссии ООН по правам человека по созданию проекта текста Факультативного протокола; Франсуа де Варга и Клодин Хаенни, бывшие Генеральные секретари АПП; Дебра Лонг, Руководитель программы ООН АПП и юридической программы АПП; Ян Сейдерман, юрисконсульт Международной комиссии юристов; Кармен Куеда-Кастаньон, член Секретариата Комитета ООН против пыток и Карлос Виллан-Дюран, Руководитель проекта по исследованиям в области прав человека из Управления Верховного комиссара ООН по правам человека. Я также хотел бы поблагодарить сотрудников министерства иностранных дел и членов Постоянных миссий в ООН, находящихся в Женеве, которые любезно согласились дать мне интервью, а именно, Кармен И.Кларамунт Гарро и Кристиан Гиллермет (Коста-Рика), Жан Даниэль Виньи и Клодин Хаенни (Швейцария), Ульрика Сундберг (Швеция), Сюзанн М.Т.МакКрори и Боб Ласт (Великобритания), Эрве Магро (Франция) и Норма Насимбене де Дюмон (Аргентина). Все ошибки в отношении интерпретации определенных аспектов процесса, который привел к принятию Факультативного протокола, являются только моими ошибками.

## **1. Истоки процесса создания международного механизма по предотвращению пыток**

### **а) Обеспокоенность по поводу пыток на международном уровне**

Растущая обеспокоенность по поводу широко распространенного и во многих случаях систематического характера пыток во всем мире в 1970-х годах привела к созданию значительных движений в международном сообществе по созданию юридических норм, направленных на запрет и предотвращение этой практики, а также по созданию механизмов, которые бы вынуждали государства отвечать за эти нарушения<sup>2</sup>. Кампания Международной Амнистии (МА) 1973 г., и особенно подготовленный ей доклад с призывом бороться с пытками, оказали значительное влияние на международное общественное мнение. В этом контексте в рамках ООН в 1978 г. были инициированы переговоры по составлению проекта специального договора против пыток, что привело к окончательному принятию в 1984 г. Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и соответствующему учреждению Комитета ООН против пыток.

### **б) «Проект Готье»**

В то же самое время группа международных организаций также задумывалась о создании нового вида международного правозащитного органа по борьбе с пытками, который занимался бы скорее предотвращением пыток, нежели реагированием на нарушения, и который основывался бы на посылке диалога, а не конфронтации с государствами. Принимая во внимание секретный характер пыток, которые в основном имеют место в закрытых местах содержания под стражей вдали от взгляда общественности, система должна была основываться на регулярных инспекциях внешних экспертов любых мест содержания под стражей в любое время.

Идея такого международного механизма посещений принадлежала швейцарскому банкиру Жан-Жаку Готье, который принял решение посвятить себя после ухода на пенсию делу предотвращения пыток. Жан-Жак Готье начал с внимательного исследования уже существующих способов борьбы с практикой применения пыток в различных частях мира, для того чтобы лучше сконцентрировать свои усилия. Он пришел к выводу, что методы, используемые Международным Комитетом Красного Креста по работе с военнопленными и политическими заключенными, были, без сомнения, наиболее эффективными в предотвращении нарушений. Он был особо вдохновлен явным снижением

---

<sup>2</sup> Это было время холодной войны, когда во главе большинства латиноамериканских стран стояли репрессивные военные режимы, когда ужасы психиатрических больниц и ГУЛАГов в Советском Союзе и социалистических странах начинали доходить до внимания общественности благодаря заявлениям Александра Солженицына. Это было время, когда доктрина национальной безопасности оправдывала бесчеловечные условия содержания под стражей и заключения в большинстве южных, а также в некоторых северных странах.

применения пыток в Иране и Греции после того, как Международному Комитету Красного Креста был предоставлен доступ к местам содержания под стражей в этих странах. Впоследствии Жан-Жак Готье решил заручиться поддержкой для создания подобной системы регулярных посещений мест содержания под стражей, которая не ограничивалась бы сферой ситуаций конфликта и гуманитарного права, и в 1977 г. он создал Швейцарский комитет против пыток (который сегодня называется Ассоциацией по предотвращению пыток) в качестве платформы для его кампании. Эта идея быстро привлекла интерес со стороны нескольких международных НПО, в особенности Международной Амнистии и Международной комиссии юристов (МКЮ), которые в свою очередь создали альянсы с рядом государств, а именно Швейцарией, Швецией и Коста-Рикой.

### **с) Формула факультативного протокола**

Приемлемая формула создания схемы посещений в рамках системы ООН была задумана г-ном Ниллом МакДермотом, Генеральным секретарем МКЮ в 1978 г. Принимая во внимание возможное сопротивление некоторых государств идее разрешения неограниченных инспекций их мест содержания под стражей и их уже явное сопротивление юридически обязательному международному инструменту, направленному на искоренение пыток, который в то время обсуждался в ООН, Нилл МакДермот предложил не включать такой механизм в текст проекта Конвенции ООН против пыток, а сделать его Факультативным протоколом к Конвенции<sup>3</sup>.

Коста-Рика, Барбадос, Никарагуа и Панама все с интересом отреагировали на предложение и согласились именно с этим подходом. В марте 1980 г. Коста-Рика взяла на себя инициативу и официально подала проект Факультативного протокола к Конвенции против пыток в ООН<sup>4</sup>. Однако проект подавался с примечанием, что его рассмотрение должно откладываться до того момента, пока не будет принята сама Конвенция против пыток.

## **2. Стратегия на региональном и универсальном уровне**

### **а) Усилия по учреждению региональных механизмов посещений**

С откладыванием переговоров по Факультативному протоколу в системе ООН, сторонники инициативы не стали дожидаться возобновления дискуссий на этом уровне. Они продолжили наступление на других фронтах, переключая внимание на учреждение схемы посещений на региональном уровне. «Проект Жан-Жака Готье» получил новый импульс на международном уровне во время семинара, созванного Швейцарским комитетом против пыток в 1983 г., по

<sup>3</sup> См. MACDERMOT N, "How to enforce the Torture Convention", in Swiss Committee against Torture/ International Commission of Jurists, *How to make the International Convention Effective*, Geneva, SCT/ICJ, 1980, стр. 18-26.

<sup>4</sup> См. Док. ООН E/CN.4/1409, 8 марта 1980 г.

вопросам наиболее эффективных способов борьбы с пытками. В дополнение к достижению соглашения о необходимости создания широкой сети НПО и системы раннего оповещения о систематическом применении пыток 70 участников семинара из 90 стран единодушно поддержали идею посещения мест содержания под стражей на региональном уровне<sup>5</sup>.

#### i) Европа

Идея продвигалась вперед особенно успешно на европейском континенте. Парламентская Ассамблея Совета Европы приняла в 1981 г. рекомендацию относительно проекта Конвенции ООН против пыток, призывая страны-члены обратить особое внимание на планируемую систему посещений. Учитывая откладывание обсуждений такого механизма в системе ООН, в 1983 г. Парламентская Ассамблея приняла проект текста, подготовленный Швейцарским комитетом против пыток и Международной комиссией юристов, для создания системы посещений в рамках Совета Европы. После обсуждений и переговоров по окончательному варианту текста, 26 ноября 1987 г. Совет Европы принял Европейскую конвенцию по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Ратификация прошла быстрее, чем ожидалось и, к удивлению многих, Конвенция вступила в силу вскоре после этого, к 1 февраля 1989 г.

Конвенция учредила орган из независимых экспертов - Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания для проведения периодических и необъявленных посещений любых мест «где находятся лица, лишённые публичной властью свободы» на территории любого государства-члена Совета Европы. Европейский комитет по предупреждению пыток начал работу в мае 1990 г., и его первая миссия имела место в Австрии<sup>6</sup>. За эти годы Европейский комитет по предупреждению пыток продемонстрировал неоспоримое воздействие такой системы на улучшение условий содержания под стражей и предотвращение нарушений. Поскольку опыт Европейского комитета по предупреждению пыток основывался на тех же принципах, что и система, которую должен был создать Факультативный протокол, т.е. на повторяющихся необъявленных посещениях любого места содержания под стражей и сотрудничестве и диалоге с государствами, то опыт Европейского комитета по предупреждению пыток был полезным в составлении проекта Факультативного протокола, и считалось, что он непременно сыграет ведущую роль при создании новой системы в ООН<sup>7</sup>.

<sup>5</sup> Эти заключения также привели к созданию, через два года после семинара, «SOS – пытки», сети из 200 НПО по всему миру, позднее переименованной во Всемирную организацию против пыток (ВОПП). Таким образом, роли двух ведущих международных организаций, посвященных борьбе против пыток, были четко разграничены: ВОПП взяла на себя более «активистскую» роль осуждения нарушений, а Швейцарский Комитет Против Пыток сконцентрировал свои усилия на продвижении норм и механизмов для предотвращения практики и, особенно, на создании системы регулярных посещений мест содержания под стражей.

<sup>6</sup> С того времени имели место 170 миссий Комитета в 44 странах Европы.

<sup>7</sup> Ознакомиться с подробностями работы Комитета можно на сайте: [www.cpt.coe.int](http://www.cpt.coe.int).

## ii) Американский континент

Заметный успех регионального подхода в Европе, к сожалению, не повторился на американском континенте, где многие государства неохотно отреагировали на идею учреждения механизма посещений. Несмотря на то, что в 1985 г. на региональном уровне был принят тематический обязательный инструмент, условия Межамериканской Конвенции по предупреждению пыток и наказанию за них не соответствовали ожиданиям заинтересованных НПО, и это особенно касалось контрольного механизма. Сильно отличаясь от системы посещений, учрежденной в Европе, всеамериканский тематический инструмент требовал только, чтобы государства представляли доклады существующей Межамериканской комиссии по правам человека (МКПЧ) по законодательным, юридическим, административным и другим мерам, принятым для выполнения Конвенции. В действительности же, из трех конвенций против пыток, принятых приблизительно в одно и то же время (ООН в 1984 г., Организацией Американских Государств в 1985 г. и Советом Европы в 1987 г.), Межамериканская конвенция приняла самый слабый механизм мониторинга<sup>8</sup>.

В свете этих событий, Швейцарский комитет против пыток и Международная комиссия юристов, координируя свои действия с региональным правозащитным движением, продолжили совместную работу, настаивая на том, чтобы система необъявленных посещений мест содержания под стражей применялась и на американском континенте. В этих целях они провели региональную консультацию в Уругвае в 1987 г. и еще одну консультацию в Барбадосе в 1988 г.<sup>9</sup> и создали НПО (Комитет экспертов за предотвращение пыток на американском континенте) для этой цели<sup>10</sup>. Несмотря на это, вскоре обозначились трудности. За исключением Коста-Рики и Уругвая, немногие члены Организации Американских Государств оказывали поддержку, и причины тому были, в том числе и финансовые. Более того, сама Межамериканская комиссия по правам человека без энтузиазма отнеслась к идее создания еще одного регионального органа с правозащитным мандатом. Поэтому сторонникам идеи пришлось смириться со следующим фактом: в ближайшее будущее усилия на региональном уровне не завершатся успехом, и поэтому их

<sup>8</sup> Однако необходимо отметить, что согласно последнему параграфу статьи 8 Межамериканской конвенция по предупреждению пыток и наказанию за них, «После того, как имели место все национальные юридические процедуры соответствующего государства, и после того, как были использованы все соответствующие возможности апелляции, дело может подаваться в международные инстанции, чья компетенция была признана этим государством.» Межамериканский суд по правам человека интерпретировал эту статью следующим образом: Суд обладает полной компетенцией по рассмотрению дел и вынесению решений, исходя из Межамериканской конвенции по предупреждению пыток и наказанию за них. См. Villagran Morales et al (дело «уличных детей»), решение от 16 ноября 1999 г., Inter-American Court of Human Rights, Ser. C, no.63.

<sup>9</sup> См. Grupo de Trabajo contra la Tortura, Tortura: su prevencion en las Americas. Visitas de control a las personas privadas de libertad. Coloquio de Montevideo, 6-9 апреля 1987 г., Montevideo, SCAT-ICJ, 1987, стр. 47-56.

<sup>10</sup> Под председательством кардинала Эваристо Арнс из Сан-Паулу. В состав членов НПО входили Леандро Деспой (Аргентина), Николас Ливерпуль (Барбадос), Дэнис Бэрроу (Белиз), Белисарно душ Сантуш (Бразилия), Элизабет Одио Бенито (Коста-Рика), Антонио Гонзалес де Леон (Мексика), Диего Гарсия Саян и Хуан Альварес Вита (Перу) и Алехандро Артусио (Генеральный секретарь из Уругвая).

внимание было еще раз обращено к ООН, где американские государства сыграли решающую роль в учреждении Факультативного протокола<sup>11</sup>.

## **б) Возврат к универсальному подходу**

### **i) Новый проект текста Факультативного протокола**

В свете этих различных региональных результатов и того факта, что процесс написания проекта Конвенции ООН против пыток был уже давно завершен, в результате чего инструмент находился в силе с 1987 г., настало время с новыми силами вернуться к продвижению универсальной системы посещений. Швейцарский комитет против пыток и МКЮ вновь объединили свои усилия для создания поддержки и написания нового проекта текста Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток. Для этой цели в конце 80-х годов был проведен ряд консультаций. В процессе этих консультаций были найдены региональные союзники в Комитете экспертов за предотвращение пыток на американском континенте и в Австрийском комитете против пыток, и вместе они созвали совещание в штаб-квартире ООН в Женеве в ноябре 1990 г.<sup>12</sup>. Результатом этого процесса стал новый проект текста Факультативного протокола<sup>13</sup>, основанный на оригинальном тексте, поданном Коста-Рикой в ООН в 1980 г., с обновлениями и расширениями, основанными на опыте Швейцарского комитета против пыток, что дало важное указание на то, как такая система превентивных посещений может реально функционировать на практике. Коста-Рика опять вызвалась выступить в качестве спонсора данного предложения, официально подавая проект в Комиссию ООН по правам человека в январе 1991 г. Таким образом через одиннадцать лет после первой попытки, идея универсального механизма посещений еще раз постучалась в дверь ООН.

### **ii) Растущая поддержка универсального подхода**

Новое предложение Коста-Рики немедленно нашло поддержку не только среди правозащитных организаций, но и в самой системе ООН. Так, Специальный докладчик ООН по вопросу о пытках Питер Коэйманс, указал в одном из своих предыдущих докладов, что система превентивных посещений мест содержания под стражей была бы «последним камнем в

11 Швейцарский комитет против пыток и Международная комиссия юристов считали, что другие континенты мира были еще не готовы для реализации такой системы.

12 В совещании принимали участие 40 экспертов из приблизительно 20 стран мира, и среди них были Председатель Комитета Джозеф Воям, Специальный докладчик ООН по вопросу о пытках Питер Коэйманс и Председатель Европейского комитета по предупреждению пыток Антонио Кассес.

13 Текст явился окончательным результатом многочисленных консультаций, включая коллоквиум, проводившийся в г. Грац в Австрии в 1988 г., организованный Австрийским комитетом против пыток (члены которого Манфред Новак и Рената Кикер сыграли ключевую роль) и встречу, проведенную во Флоренции в октябре 1990 г., на которой новый проект разработали Вальтер Калин и Агнес Дорменваль (Швейцарский комитет против пыток), Эндрю Клапам и Антонио Кассес (Европейский университет, Институт Флоренции); Хелен Кук (МА), Питер Коэйманс (Специальный докладчик ООН по вопросу о пытках) и Жан Даниэль Виньи (Правительство Швейцарии).

сооружении, возведенном ООН в кампании против пыток»<sup>14</sup>. Через несколько лет Венская декларация и программа действий Всемирной конференции по правам человека 1993 г. призвала к *«скорейшему принятию факультативного протокола к Конвенции против пыток... который создаст систему периодических посещений мест содержания под стражей»*.<sup>15</sup> Тем не менее предложению создать факультативный протокол еще предстояло пройти через очень сложный и затянувшийся процесс переговоров, который продлился 10 лет и завершился успешным принятием Генеральной Ассамблеей ООН Факультативного протокола 18 декабря 2002 г.

### **3. Рабочая группа, созданная для составления проекта текста Факультативного протокола: десятилетний процесс**

#### **а) Учреждение Рабочей группы**

Комиссия ООН по правам человека, являющаяся основным органом ООН, занимающимся вопросами прав человека, и состоящая из пятидесяти трех государств-членов, отреагировала на резолюцию Коста-Рики, официально постановляя, 3 марта 1992 г., учредить не ограниченную временем Рабочую группу по созданию проекта факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток<sup>16</sup>. Рабочие группы являются способом, часто применяемым Комиссией ООН по правам человека, для внесения на рассмотрение, обсуждения, проведения переговоров и окончательного принятия, после нескольких лет, договоров в системе ООН. Рабочие группы состоят из делегаций представителей государств, которые проводят переговоры по окончательному содержанию будущего инструмента. Необходимо отметить, что НПО, международные организации и дополнительные эксперты могут представлять свои взгляды на рассмотрение Рабочими группами, однако окончательные переговоры и принятие инструментов является ответственностью государств. Таким образом, целью Рабочих групп является согласование окончательного текста договора, с тем чтобы он мог в конечном итоге быть подан на официальное принятие Генеральной Ассамблеей ООН.

Не ограниченная временем Рабочая группа по составлению проекта Факультативного протокола была, как ясно из ее названия, не ограничена какой-либо определенной датой, к которой было необходимо завершить работу, и представители любого государства, а не только члены Комиссии ООН по правам человека<sup>17</sup>, могли принимать участие в ее работе. Среди участников также были и такие международные организации, как МККК,

---

14 Доклад Питера Коэйманса, Специального докладчика ООН по вопросу о пытках, E/CN.4/1988/17, стр.21, параграф 65.

15 Док. ООН A/CONF/157/23, параграф 61.

16 Комиссия ООН по правам человека, резолюция 1992/43, 3 марта 1992 г.

17 Не только государства-члены ООН, но также и государства со статусом наблюдателей могли принимать участие в работе этой Рабочей группы. Так, например, Швейцария активно участвовала в этом процессе, несмотря на то что она официально вступила в ООН только в сентябре 2002 г.

эксперты в лице Специального докладчика ООН по вопросу о пытках и все возрастающее количество правозащитных НПО, включая АПП и МКЮ. В Рабочей группе Коста-Рика продолжала играть ключевую роль, выступая в качестве Председателя и Докладчика Рабочей группы на протяжении всего десятилетнего периода сессий<sup>18</sup>.

## **в) Динамика Рабочей группы**

Десятилетний процесс переговоров Рабочей группы и принятия проекта текста Факультативного протокола характеризовался возрастающим уровнем поляризации между государствами, которые поддерживали создание прочного превентивного механизма посещений, и теми, кто решил сузить сферу применения этого механизма или вообще заблокировать его. С каждым проходящим годом, каждая группа консолидировала свою позицию и совершенствовала свои доводы, что привело к тому, что переговоры зашли в тупик, и работа продлилась почти на десять лет больше.

Продление этого процесса, изнурявшее Рабочую группу, было именно той стратегией, которую предпочитали государства, наиболее противостоящие Протоколу. Их тактика заключалась в подаче новых предложений по вопросам, которые были уже разрешены, а также в подаче возражений против вопросов, обсуждавшихся годами раньше. Их целью было продлить обсуждения и использовать время для постепенного преодоления усилий Рабочей группы<sup>19</sup>. Со своей стороны государства, заинтересованные в принятии сильного Факультативного протокола, сконцентрировали свое внимание на отклонении выжидательной тактики противостоящих государств посредством разработки более сильных и более утонченных аргументов в пользу Факультативного протокола<sup>20</sup>. В конце концов они разработали успешную стратегию продвижения протокола, с решающей поддержкой НПО, которые предоставляли консультации по существенным вопросам делегациям государств, а также чрезвычайно ценный материал, как например технические и юридические свидетельства и схемы сравнения различных предложений, которые давали делегациям возможность определить возможные отличия между предложениями и найти решения, позволяющие избежать технические ловушки, которые «расставляли» оппоненты сильного текста.

---

18 На короткий промежуток времени (1996-1999 г.) занимавшему тогда пост Докладчика и Председателя Карлосу Варгасу Пизарро (Коста-Рика) в его работе помогала Председатель комитета по составлению текста проекта протокола Анн Мари Болин Пеннегард (Швеция).

19 Согласно бывшему Председателю и Докладчику группы, «... год за годом Рабочая группа втягивалась в поистине византийские дискуссии о некоторых статьях текста. Это были бесплодные и утомительные упражнения, которые истощали терпение тех, кто хотел продвигаться вперед, достигая реальных целей Протокола.» ОДИО БЕНИТО, Элизабет. «Protocolo Facultativo a la Convencion contra la Tortura», *Revista Costarricense de Politica Exterior*, Vol.3 (2002), стр. 85-90, стр.87.

20 По мере продвижения работы Рабочей группы, эти аргументы все больше основывались на практическом опыте не только Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, который начал проводить посещения в 1990 г., но также и миссий в странах, проводящихся другими механизмами ООН, которые были созданы к концу 1980-х годов.

Для того чтобы продемонстрировать напряженность, царившую в Рабочей группе, можно привести в пример седьмую сессию в 1998 г. В тот год отмечалось пятидесятилетие Всеобщей декларации прав человека, и символически многие ожидали, что именно этот год будет датой окончательного принятия Факультативного протокола. В конце сессии делегат из АПП выразила *«возмущение и обеспокоенность по поводу атмосферы, царящей в зале заседаний»*, добавляя, что имели место *«явное отсутствие политической воли довести до конца Факультативный протокол...и недопонимание и огромное недоверие между делегациями, которые уничтожили дух сотрудничества, а также ожидания международного сообщества.»*<sup>21</sup> У Рабочей группы ушло еще четыре года на преодоление этих препятствий и завершение своей работы.

### **с) Основные вопросы, вызывавшие разногласия в Рабочей группе**

Разделения в Рабочей группе касались различных существенных вопросов, которые неоднократно возникали во время этого десятилетнего процесса. Основные пункты разногласий в Рабочей группе приведены ниже в краткой форме<sup>22</sup>:

#### **і) множественные правозащитные механизмы**

Одним из основных возражений против Факультативного протокола было то, что создание нового органа для предотвращения пыток было ненужным, и что новый орган будет повторять работу уже существующих международных и региональных правозащитных органов. В поддержку этого возражения некоторые страны привели следующий пример избытка механизмов посещений: Комитет против пыток может проводить посещения в странах-участниках согласно статье 20 Конвенции ООН против пыток; на европейском уровне Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания проводит посещения; Межамериканская комиссия по правам человека может проводить посещения в своем регионе; и на международном уровне Международный Комитет Красного Креста проводит посещения, исходя из Женевских конвенций 1949 г. и Протоколов к ним. Некоторые государства считали, что Факультативный протокол скорее нанесет вред, нежели будет полезным, из-за того что он будет соревноваться с этими существующими механизмами.

При этом аргументы в пользу Факультативного протокола в основном сводились к отличающемуся и оригинальному характеру механизма посещений, предусматриваемому Протоколом. В то время как существующие механизмы

---

21 Замечания были сделаны Ассоциацией по предотвращению пыток (АПП) во время седьмой сессии, октябрь 1998 г. Док. ООН E/CN.4/1999/59, стр. 19, параграф 107.

22 См. подробно о данном и других разногласиях Рабочей группы в главе III данного Руководства, Комментарий к Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток, где дается анализ каждой статьи окончательного текста.

начинали действовать только после того, как нарушения имели место, новая система должна была вмешаться заранее, с тем чтобы предотвратить эти нарушения. Более того, если существующие механизмы публично осуждали государства в то время, когда в мире царил конфронтация, то новая система помогала бы государствам посредством конфиденциального процесса открытого диалога и сотрудничества. В дополнение к этому, сотрудничество между существующими механизмами, включая Комитет ООН против пыток, и новым органом для посещения было тщательно предусмотрено.

ii) финансовые вопросы

Тесно связанной с этим вопросом была и обеспокоенность по поводу финансовой нагрузки создания нового механизма в правозащитной системе ООН, чьи ресурсы были уже и так ограничены. Государства, поддерживающие финансовый аргумент, предложили, чтобы только государства-участники Факультативного протокола финансировали механизм посещения, в то время как другие аргументировали, что это станет препятствием при ратификации Факультативного протокола государствами с ограниченными ресурсами. Более того, новый механизм должен быть интегральной частью правозащитной системы ООН и таким образом зависеть от основного бюджета ООН для полной гарантии его независимости и беспристрастности и отражения текущей признанной практики финансирования договорных органов<sup>23</sup>. Финансовый аргумент, который постоянно возникал на протяжении всего процесса переговоров, вновь возник позже во время процесса принятия. В окончательном тексте Факультативного протокола, Подкомитет по предотвращению пыток будет, в действительности, финансироваться из основного бюджета ООН, и в дополнение к этому создается специальный добровольный фонд для помощи финансированию выполнения рекомендаций, сделанных осуществляющими посещения органами.

iii) неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей без предварительного разрешения

Объем полномочий, предоставляемый новому механизму посещения Факультативного протокола был, возможно, одним из вопросов, вызывающих больше всего разногласий в Рабочей группе из-за чувствительности некоторых государств по поводу вмешательства в национальный суверенитет и вопросы национальной безопасности. Некоторые государства особенно не желали разрешения неограниченного доступа в *любые* места содержания под стражей, включая «неофициальные» места содержания под стражей и настаивали на

---

<sup>23</sup> Следует отметить опыт Комитета против пыток и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, которые изначально финансировались только государствами-участниками, но финансовая нагрузка этих двух договорных органов была такой тяжелой, что в 1994 г. Генеральная Ассамблея ООН приняла поправку к этим двум инструментам, посредством резолюции A/Res/47/111 от 5 апреля 1993 г., призывая к обеспечению «финансовых и кадровых ресурсов» для этих двух органов из основного бюджета ООН, что и было обеспечено, начиная с того момента.

составлении ограниченного списка мест, которые можно посещать. Эти же государства продемонстрировали тенденцию противиться разрешению *неограниченного* допуска для механизма посещения мест содержания под стражей без предварительного разрешения. Государства, выступающие за сильный Факультативный протокол, сопротивлялись включению списка мест содержания под стражей в текст протокола, так как такой список никогда не смог бы включить все места содержания под стражей. Вместо этого, они настаивали на включение в текст определения, в общих чертах, «мест содержания под стражей», подлежащих посещению. Именно этот подход был в конечном итоге использован в тексте Факультативного протокола. Эти же государства также напоминали Рабочей группе, что превентивный характер системы – который и являлся целью нового договора – заключался именно в этой способности проводить повторяющиеся необъявленные посещения, и эта точка зрения нашла отражение в окончательном варианте принятого текста.

#### iv) оговорки

Другие обсуждения в Рабочей группе были вызваны более техническими вопросами, такими как возможность государств делать оговорки, что не допускается окончательным текстом Факультативного протокола. Согласно международному законодательству, оговорки позволяют государствам делать письменные заявления, согласно которым их освобождают от выполнения определенных положений договора, при условии, что это не противоречит «объекту и целям» договора<sup>24</sup>. Некоторые государства приводили доводы, что допущение оговорок к Факультативному протоколу приведет к наибольшему количеству ратификаций, другие напоминали о тенденции не разрешать оговорки к важным договорам – таким как договор о Международном уголовном суде от 1998 г. и Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 1999 г. Более того, казалось, что не было обоснований для разрешения оговорок, так как Факультативный протокол не создавал никаких новых обязательств для государств, и оговорки могли в действительности размыть эффективность механизма посещений, который должен оставаться целым.

#### v) национальное законодательство

Обсуждался и вопрос необходимости делать явные ссылки на полномочия механизмов посещения в национальном законодательстве государств-участников с целью обеспечения совместимости и сбалансированности законных интересов государств и эффективности системы посещений. Однако считалось, что механизм должен иметь неограниченные полномочия посещения и, принимая во внимание, что этот механизм должен был поддерживать международные стандарты, которые могут не находить адекватного отражения в национальном законодательстве, и следовательно,

---

24 Венская конвенция о праве договоров от 1969 г., статья 19 (с).

считалось, что не должно делаться никаких специальных ссылок на национальное законодательство<sup>25</sup>. Этот вопрос утратил свою значимость, когда национальные посещающие органы были включены в Факультативный протокол.

#### vi) национальные превентивные механизмы

Новизна идеи включения национальных превентивных механизмов в дополнение к международному механизму посещений, которая отсутствовала в первоначальном проекте текста, была изначально предложена Рабочей группе Мексикой в 2001 г. Это предложение смогло вывести переговоры из тупика, в который они зашли к 1999 г. Выступающие в поддержку национальных превентивных механизмов считали, что само государство является основным гарантом прав и, таким образом, на нем лежит основная ответственность за обеспечение имплементации. На более практическом уровне, механизмы, функционирующие на национальном уровне, будут иметь более постоянное присутствие в любой отдельно взятой стране, и таким образом, они обладают большими возможностями для проведения повторных посещений и обеспечения адекватных следующих за посещениями действий. В действительности, Конвенция против пыток и Комитет против пыток неоднократно рекомендовали учреждение таких органов. В конце концов государства, выступающие за это, напомнили, что принципы беспристрастного и независимого функционирования национальных правозащитных институтов уже существуют<sup>26</sup>.

Оппоненты инициативы с тревогой отнеслись к созданию прецедента для учреждения национальных органов в международном инструменте<sup>27</sup>. Также имела место реальная обеспокоенность, что существующие правозащитные институты не всегда обладали необходимой независимостью или возможностью брать на себя такую роль, и что слабые механизмы могли на самом деле прикрывать нарушения со стороны государства. Окончательный вариант текста, который был принят, включает в себя обязательство со стороны государств-участников создавать национальные превентивные механизмы, указывая ряд гарантий, которые необходимы для их эффективного функционирования.

---

25 См. Док. ООН E/CN.4/1999/50, 26 марта 1999, параграф 49. Вопрос подчиненности национальному законодательству выносится в отдельной статье в Док. ООН E/CN.4/1999/WG.11/CRP.1 от 14 октября 1999 г. в приложении II, стр.19.

26 Принципы, относящиеся к статусу и функционированию национальных институтов по защите и содействию правам человека, также известные как «Парижские принципы», были приняты в 1991 г., и одобрены резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН. Док. ООН A/RES.48/134 от 20 декабря 1993 г.

27 Необходимо отметить, что ссылки на национальные субъекты для выполнения целей международных инструментов по правам человека не новы: см. статью 14(2) Конвенции ООН о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 1965 г., согласно которой государства могут учреждать или назначать орган, компетентный для получения и рассмотрения заявлений от физических лиц, и Общие рекомендации No XVII относительно учреждения национальных институтов для содействия выполнению Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации) 1993 г. (Текст в документе HRI/GEN/Rev 6 от 12 мая, 2003 г., стр.236). Факультативный протокол уникален тем, что он учреждает специальное обязательство для государств-участников по созданию или назначению национальных механизмов с особым мандатом.

## d) Сессии Рабочей группы

Для наилучшей демонстрации хронологического развития трудного процесса переговоров и составления проекта текста ниже приводится краткое описание каждой сессии Рабочей группы. **Первая сессия** Рабочей группы проходила с 19 по 30 октября 1992 г.<sup>28</sup>. Несмотря на то что некоторые государства считали, что предлагаемый Коста-Рикой проект текста Факультативного протокола мог быть принят в поданной форме, некоторые государства призвали к пересмотру текста «с концептуальной точки зрения», что привело к превращению его в «документ, служащий фоном для дискуссии». Первое чтение и обсуждение проекта текста, статья за статьей, продолжились на **второй сессии** (с 25 октября по 5 ноября 1993 г.)<sup>29</sup> и **третьей сессии** (с 17 по 28 октября 1994 г.)<sup>30</sup>.

Во время **четвертой сессии** (с 30 октября по 10 ноября 1995 г.)<sup>31</sup> Рабочая группа завершила первое чтение проекта текста (статьи 1 – 21). Однако консенсус не был достигнут по нескольким новым предложениям по проекту текста, и эти предложения были перенесены на обсуждение на следующую сессию. Среди этих предложений были: включение экспертов в миссии Подкомитета и возможные возражения на этот счет со стороны государств (статьи 10 и 12); и возможность для Комитета ООН против попыток оглашать рекомендации, при условии, что соответствующее государство отказалось сотрудничать с Подкомитетом (статья 14).

Второе чтение проекта текста началось во время **пятой сессии** Рабочей группы (с 14 по 25 октября 1996 г.)<sup>32</sup>. Принимая во внимание трудности в сближении позиций относительно двух ключевых положений (о согласии государства на то, чтобы Подкомитет проводил посещения любых мест содержания под стражей на территории этого государства – статья 1 – и о разрешении на осуществление посещения Подкомитетом - статья 8), обсуждение этих вопросов было отложено до следующей сессии. Однако и на **шестой сессии** (с 13 по 24 октября 1997 г.)<sup>33</sup> консенсус не был достигнут. Таким образом, второе чтение продолжилось во время **седьмой сессии** (с 28 сентября по 9 октября 1998 г.)<sup>34</sup>, хотя два условия были отложены на следующее рассмотрение: по

28 Доклад председателя-докладчика Элизабет Одио Бенито (Коста-Рика), 2 декабря 1992 г., Док. ООН E/CN.4/1993/28.

29 Доклад председателя-докладчика Хорхе Ренана Сегура (Коста-Рика), 17 ноября 1993 г., Док. ООН E/CN.4/1994/25.

30 Доклад председателя-докладчика Хорхе Ренана Сегура (Коста-Рика), 12 декабря 1994 г., Док. ООН E/CN.4/1995/38.

31 Доклад председателя-докладчика Карлоса Варгаса Пизарро (Коста-Рика), 25 января 1996 г., Док. ООН E/CN.4/1996/28.

32 Доклад председателя-докладчика Карлоса Варгаса Пизарро (Коста-Рика) и Анн Мари Болин Пеннегард (Швеция), председателя неофициальной группы по составлению проекта текста, 23 декабря 1996 г., Док. ООН E/CN.4/1997/33.

33 Доклад председателя-докладчика Карлоса Варгаса Пизарро (Коста-Рика) и Анн Мари Болин Пеннегард (Швеция), председателя неофициальной группы по составлению проекта текста, 2 декабря 1997 г., Док. ООН E/CN.4/1998/42.

34 Доклад председателя-докладчика Карлоса Варгаса Пизарро (Коста-Рика) и Анн Мари Болин Пеннегард (Швеция), председателя неофициальной группы по составлению проекта текста, 26 марта 1999 г., Док. ООН E/CN.4/1999/59.

совместимости Факультативного протокола с национальным законодательством (статья X)<sup>35</sup> и по возможным возражениям государства в отношении посещения Подкомитетом в исключительных обстоятельствах (статья 13).

К этому времени переговоры зашли в тупик до такой степени, что Швейцария и Швеция – которая в то время была председателем Евросоюза – призвала Коста-Рику «возобновить усилия по спасению Протокола»<sup>36</sup>. Несмотря на эти усилия, во втором чтении на **восьмой сессии** (с 4 по 15 октября 1999 г.)<sup>37</sup> были приняты только несколько операционных условий, а множество уже давно существующих проблем, являющихся камнем преткновения, остались неразрешенными, а именно: согласие государства на посещение Подкомитетом любых мест содержания под стражей на территории этого государства (статья 1); разрешение государством посещения Подкомитетом (статья 8); средства, предоставляемые Подкомитету государством (статья 12); совместимость с национальным законодательством (статья X); и возражение государства в отношении посещения Подкомитетом в исключительных обстоятельствах (статья 13).

Во время **девятой сессии** (с 12 по 23 февраля 2001 г.)<sup>38</sup> шли обсуждения прогрессивного предложения Мексики, которое исходило из согласия Латиноамериканской и Карибской группы (ГЛАК)<sup>39</sup> создать национальные механизмы по предотвращению пыток параллельно учреждению международного механизма посещений. В то время как предложение Мексики в основном сконцентрировалось на этом национальном аспекте, Швеция представила еще один проект текста от имени Евросоюза, который уделял основное внимание оригинальной идее международного механизма, при этом оставляя возможность для дополнительного национального механизма. Эти новые предложения радикально изменили и оживили динамику дискуссий и, таким образом, получили одобрение Коста-Рики в качестве способа выхода из тупика<sup>40</sup>.

**Десятая и заключительная сессия** Рабочей группы (с 14 по 25 января 2002 г.)<sup>41</sup> была отмечена растущим давлением со стороны органов

35 Статья без номера относительно национального законодательства предлагалась Китаем.

36 ОДИО БЕНИТО Элизабет, op.cit., стр.87.

37 Доклад председателя-докладчика восьмой сессии Элизабет Одио Бенито (Коста-Рика), которая председательствовала на первой сессии в 1992 г., 2 декабря 1999 г., Док. ООН E/CN.4/2000/58.

38 Доклад председателя-докладчика Элизабет Одио Бенито (Коста-Рика), Док. ООН E/CN.4/2001/67.

39 ГЛАК является одной из четырех региональных групп в ООН. Другие региональные группы: Африканская группа, Азиатская группа и WEOS (Западная Европа, США, Канада, Австралия и Новая Зеландия). В дополнение к этому существуют также подгруппы (Европейский Союз, Страны Центральной и Восточной Европы, Сообщество арабских государств, и USCANZ (Япония, США, Канада, Австралия и Новая Зеландия).

40 Представитель Коста-Рики признал, что во время той сессии, «ввиду того, что Рабочая группа за предыдущие девять лет не смогла достичь консенсуса в отношении оригинального проекта Факультативного протокола, предложенного Коста-Рикой, наступило время изучить новые предложения. Поэтому делегация Коста-Рики только приветствовала новые идеи, предложенные Мексикой и Швецией.» Док.ООН N.4/2001/67, 13 марта 2001 г., параграф 17.

41 Доклад председателя-докладчика Элизабет Одио Бенито (Коста-Рика), 20 февраля 2002 г., Док. ООН E/CN.4/2002/78.

ООН, чтобы «скорейшим образом завершить окончательный существенный текст»<sup>42</sup>. В обстановке отсутствия консенсуса среди государств г-жа Элизабет Одио Бенито, председатель-докладчик, приняла решение представить альтернативный текст, пытаясь завершить сессию. Этот новый компромиссный текст вобрал в себе элементы обсуждения, которые получили наибольшую поддержку за предыдущие десять лет существования Рабочей группы, включая моменты, содержащиеся в проекте текста Мексики и Швеции. Таким образом председатель пыталась достичь приемлемого компромисса, без принесения в жертву целей и внутреннего единства первоначального предложения.

Поскольку текст не получил единодушной поддержки Рабочей группы, некоторые государства заявили, что они должны провести, по крайней мере, еще одну сессию для нахождения консенсуса по вопросам, вызывающим разногласия. Однако большинство государств-делегатов, а также НПО считали, что этот текст явился наилучшим возможным компромиссом, и что дальнейшие переговоры будут непродуктивными. Как сказал делегат из Коста-Рики, *«мы не позволим, чтобы делегации, которые не поддерживают эффективные превентивные механизмы – многие из которых даже не ратифицировали Конвенцию против пыток – навязывали свое мнение и затягивали обсуждения.»*<sup>43</sup> В атмосфере напряженности председатель-докладчик подала окончательный доклад Рабочей группы с двумя приложениями на утверждение в конце сессии Рабочей группы и затем в Комиссию по правам человека. Первое приложение представляло собой новый Проект Факультативного протокола (под названием Предложение председателя-докладчика). Второе приложение содержало первоначальный проект предложения и проекты, предложенные за последние два года обсуждений<sup>44</sup>.

### **е) Вовлечение НПО в процесс переговоров**

На протяжении всех десяти лет существования Рабочей группы целый ряд международных НПО принимал активное участие в процессе составления проекта текста и переговоров. АПП, в частности, координируя свои действия с несколькими другими организациями, активно участвовала в

---

42 Резолюция Комиссии ООН по правам человека от 2001 г., 23 апреля 2001г., Док ООН E/CN.4/RES/2001/44.

43 Док ООН E/CN.4/2002/78.

44 В приложение II были включены следующие документы: 1) первоначальный проект, предложенный Коста-Рикой в 1991 г.; 2) текст статей, утвержденных Рабочей группой в первом чтении; 3) альтернативный проект Протокола, предложенный Мексикой и одобренный ГЛАК в 2001 г. (состоит из 31 статьи); 4) «Предложение новых и пересмотренных статей для включения в первоначальный проект Факультативного протокола», поданное Швецией от имени Евросоюза в 2001 г. (26 статей); и 5) новый «Альтернативный проект Факультативного протокола», поданный США во время последней сессии Рабочей группы в 2002 г. (15 статей), согласно которому отменялась идея создания нового международного механизма посещений и расширялась правомочность Комитета против пыток по проведению посещений после получения согласия государств. Этот документ даже не обсуждался Рабочей группой.

каждой сессии Рабочей группы, предоставляя консультации по техническим вопросам и проводя лоббирование государств при необходимости<sup>45</sup>.

НПО продолжили тщательно наблюдать за процессом создания проекта Протокола и вносить свой вклад в этот процесс, пытаясь направлять процесс создания проекта текста в соответствии с международными стандартами в области прав человека, а также существующей практикой предотвращения пыток посредством посещения мест содержания под стражей. В дополнение к активному лоббированию делегаций государств, это достигалось предложением документов по основным вопросам, таких как постатейный анализ текста проекта протокола и схема сравнения различных проектов текстов, которые были распространены к девятой сессии Рабочей группы в 2001 г. Этот вклад помог обеспечить подготовку сильных аргументов в пользу Факультативного протокола и решительно заявил о непродуктивности включения негативных предложений, что в конечном итоге внесло вклад в создание внутренне сплоченного окончательного проекта текста, поданного председателем-докладчиком к завершению работы Рабочей группы.

#### **4. Окончательное принятие Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток**

##### **а) Процесс принятия в ООН: голосование или консенсус?**

В системе ООН принятие правозащитных инструментов включает в себя обсуждение и принятие проекта текста рядом органов ООН, а именно: Комиссией по правам человека, Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС), Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи, и в заключение, пленарным заседанием Генеральной Ассамблеи ООН. На каждой из этих стадий международный договор может быть принят консенсусом или большинством голосов.

В общем, принятие консенсусом в международном праве означает единогласную поддержку текста, который обычно является конечным результатом сложного процесса переговоров между многими государствами. Для государств, выступающих за сильные инструменты, процесс достижения консенсуса может зачастую нести в себе риск превращения наиболее передовых аспектов договора в минимальный приемлемый для всех общий вариант в результате компромисса в процессе переговоров. Для государств, которые, в общем, противостоят инструменту, консенсус имеет преимущество гарантии того, что их взгляды будут включены в заключительный текст, и при этом их нельзя непосредственно обвинить в том, что они голосуют против правозащитного инструмента.

---

<sup>45</sup> Единственный момент, вызывающий значительные разногласия между основными НПО во время десятилетнего процесса составления проекта Протокола, касался предложения о включении национальных превентивных механизмов, в дополнение к международному механизму, в текст проекта Протокола. Некоторые государства были в начале обеспокоены тем, что добавление национальных превентивных механизмов может использоваться для ослабления Факультативного протокола. Однако все участвующие в процессе НПО поддержали компромисс, предложенный председателем.

Несмотря на то что консенсус зачастую маскирует серьезные разногласия среди государств<sup>46</sup>, у него есть критически важное преимущество – он официально демонстрирует, что международное сообщество привержено делу защиты прав человека. По этой причине на практике ООН всегда пыталась достигнуть консенсуса при принятии международных правозащитных инструментов<sup>47</sup>. Несмотря на это, исключением из этого правила являются так называемые «оплоты» международного права прав человека: Всеобщая декларация прав человека от 1948 г.; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах от 1966 г. и Международный пакт о гражданских и политических правах от 1966 г. (а также соответствующие протоколы этих пактов)<sup>48</sup>. Недавнее историческое принятие Статута Международного уголовного суда в июле 1998 г. было также сделано большинством голосов.

Несмотря на эти важные исключения, когда процесс работы над Факультативным протоколом только начинался, все ожидали, что Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток будет принят по «неписаному правилу консенсуса». Однако ввиду превалирующих разногласий в Рабочей группе, уже к 1998 г. некоторые субъекты процесса уже признавали возможность подачи текста на голосование<sup>49</sup>. Через несколько лет, когда Рабочая группа не смогла достичь намеченного, эта позиция получила поддержку некоторых из ведущих международных НПО<sup>50</sup>. В то же самое время, наиболее сопротивляющиеся делегации тут же заявили, что *«заслуживает сожаления то,*

---

46 По этой причине многие международные правозащитные инструменты, принимаемые консенсусом, допускают большое количество оговорок. Это позволяет государствам, которые не согласны с определенным положением, принять консенсус в отношении текста в целом, и в то же время не брать на себя какое-либо определенное обязательство.

47 Среди них: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 г.); Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 г.); Конвенция о правах ребенка (1989 г.); Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 г.); Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1999 г.) и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка (2000 г.). Этот список не является полным.

48 Достижение консенсуса в отношении таких значительных правозащитных механизмов и механизмов надзора за выполнением было особенно трудным во время холодной войны, учитывая противостояние двух сверхдержав на международной арене.

49 *«Если, как известно, только небольшое количество стран противостоят принятию Протокола, то мы должны рассмотреть возможность голосования»*, - заявила Анн Мари Болин Пеннегард, являвшаяся тогда Председателем комитета по составлению текста проекта протокола. См. BOLIN PENNEGARD Anne, “An Optional Protocol based on prevention and cooperation”, in DUNER Bertil (ed.), *An End to Torture: Strategies for its Eradication*, London/New York, Zed Books, 1998, стр. 40-60, 57.

50 *«...как показывает новейшая история, обращение к голосованию, на самом деле, приводит к принятию сильных правозащитных инструментов, поддерживаемых большинством государств...»*, в то время как *«...интерпретация консенсуса в качестве абсолютной нормы имеет тенденцию приводить к принятию консенсусных текстов, основанных на неточных минимальных стандартах, которые, в основном, отражают мнение только наиболее ограничивающего меньшинства...»* Из коллективного письма, адресованного Председателю Рабочей группы Элизабет Одио Бенито и подписанного Кейт Гилмор, и.о. Генерального секретаря Международной Амнистии, Кеннетом Ротом, Исполнительным директором Хьюман Райтс Вотч и Луиз Досвальд-Бек, Генеральным секретарем Международной комиссии юристов (МКЮ), 27 июля 2001 г. (Номер дела Международной Амнистии: 80451/004/2001s) (копия в документах организации).

*что такой важный текст будет принят голосованием<sup>51</sup>», и выступили с идеей продления существования Рабочей группы до достижения консенсуса<sup>52</sup>. Однако ко времени подачи Председателем-докладчиком Рабочей группы окончательного проекта текста в 2002 г., стало ясно, что так как консенсус не был достигнут к тому времени, было бы неразумно ожидать достижения его в ближайшем будущем<sup>53</sup>. Также считалось, что продолжение деятельности Рабочей группы будет не только непродуктивным, но также и будет в действительности означать конец Протокола вообще.*

## **в) Шаги, ведущие к окончательному принятию Факультативного протокола**

Для принятия Факультативного протокола и открытия его для подписания и ратификации государствами необходимо было сначала заручиться утверждением к принятию Протокола у различных вышеуказанных органов ООН посредством целого ряда резолюций. Поэтому первым барьером для преодоления стало обеспечение утверждения резолюции на уровне Комиссии по правам человека, которая призвала бы к принятию Факультативного протокола Генеральной Ассамблеей ООН в тот год.

### **и) Комиссия по правам человека**

После завершения десятой сессии Рабочей группы в январе 2002 г. Коста-Рика решила идти по линии принятия Протокола, а не запрашивать дальнейшего продолжения мандата Группы. Для этого Коста-Рика подала резолюцию в Комиссию по правам человека в марте того же года, призывая государства члены утвердить проект Факультативного протокола, подготовленный председателем-докладчиком, и после его утверждения продолжить процесс принятия Протокола посредством направления текста Протокола в Экономический и Социальный Совет ООН. Коста-Рика подала резолюцию, полностью отдавая себе отчет в том, что принимая во внимание непрекращающиеся разногласия среди государств в отношении процедуры и самого текста, принятие будет непростым, и что, вероятно, всего, потребуется голосование, а не принятие консенсусом. Разрабатывая эффективную стратегию продвижения Протокола, заручившись поддержкой многих государств и НПО, абсолютно важным было проведение текста через полный событийный процесс принятия.

Первое препятствие обозначилось 25 апреля 2002 г., когда вопрос утверждался Комиссией по правам человека. На презентации резолюции по Факультативному протоколу делегация Коста-Рики выразила надежду, что резолюция будет принята консенсусом. Вместо этого в тот момент Куба подала

51 Док. ООН E/CN.4/2002/78, параграф 73 (стр.19) и 88 (стр.21).

52 Док. ООН E/CN.4/2002/78, параграф 61, стр.16.

53 Негативное влияние, которое достижение консенсуса оказало на два протокола к Конвенции о правах ребенка (1989 г.) при принятии их Генеральной Ассамблеей ООН 24 мая 2000 г., также убедило тех, кто выступал за принятие Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток голосованием большинством голосов.

«поправку» к проекту резолюции Коста-Рики по Факультативному протоколу с просьбой, чтобы Рабочая группа была продлена на год, что в действительности уничтожило основные цели Протокола<sup>54</sup>. Когда Коста-Рика задала Кубе вопрос о том, можно ли это рассматривать в качестве поправки, или является ли это абсолютно новым предложением<sup>55</sup>, Куба отказалась от этой инициативы и вместо этого подала предложение, требующее, чтобы по существу внесенных предложений решения не принималось («ходатайство о нерассмотрении»). Эта процедурная мера, которая в действительности означает, что Комиссия не является компетентной для вынесения решения по обсуждаемому предмету, применялась в прошлом государствами для блокирования резолюций по ситуациям с правами человека в какой-либо стране (обычно это делалось под предлогом того, что резолюция является политически мотивированной). Это был первый раз, когда имело место ходатайство о нерассмотрении в отношении правозащитного инструмента или тематического вопроса, который явно находился в рамках компетенции Комиссии. Это привело к необходимости проводить голосование по «ходатайству о нерассмотрении». После длительных обсуждений, ходатайство было отклонено с незначительным большинством - 28 «против», 21 «за» и четыре воздержавшихся.

Непосредственно после голосования по этому вопросу в тот же день было проведено еще одно голосование по резолюции Коста-Рики, призывающей к принятию проекта Факультативного протокола к Конвенции против пыток<sup>56</sup>. Резолюция была принята с **29 голосами «за», 10 «против» и 14 воздержавшимися**<sup>57</sup>.

## ii) Экономический и Социальный Совет

В июле 2002 г. проект Факультативного протокола была подан в Экономический и Социальный Совет, что явилось следующим шагом процесса принятия. Принятие на этом форуме было также непростым, и здесь тексту пришлось столкнуться с противостоянием влиятельных государств. В особенности, непосредственно перед голосованием Совета по резолюции, призывающей к принятию Факультативного протокола, США подали поправку к резолюции по Факультативному протоколу, направленную на возобновление обсуждения по проекту текста, который был уже утвержден Комиссией по правам человека<sup>58</sup>. Предложение США было отвергнуто 29 голосами, однако 15 государств проголосовали «за» и восемь воздержались.

Впоследствии, 24 июля 2002 г., резолюция, призывающая к принятию проекта Факультативного протокола к Конвенции против пыток,<sup>59</sup>

---

54 проект резолюции, поданный Кубой. Док.ООН E.CN.4/2002/L.5, убирающий все операционные параграфы резолюции за исключением одного.

55 Коста-Рика сделала предложение провести голосование по этому вопросу.

56 Резолюция Комиссии по правам человека от 22/24 апреля, 2002 г., Док. ООН Res.2002/33.

57 Комиссия ООН по правам человека состоит из 53 государств-членов.

58 Проект резолюции, предложенный США, Док. ООН Res. E/2002/L.23

59 Резолюция Экономического и Социального Совета от 24 июля 2002 г., Док. ООН Res. 2002/27.

была принята большинством членов Экономического и Социального Совета: **35 проголосовали «за», 8 «против» и 10 воздержались**<sup>60</sup>.

iii) Генеральная Ассамблея:

*- Третий комитет Генеральной Ассамблеи*

Проект текста был направлен на рассмотрение на Третьем комитете Генеральной Ассамблеи, который специализируется на рассмотрении социальных, гуманитарных и культурных вопросов. Во время голосования по Факультативному протоколу на заседании Третьего комитета в ноябре 2002 г. настала очередь Японии попытаться затянуть процесс принятия. Делегация Японии сделала это путем подачи ходатайства об отсрочке голосования на 24 часа, с тем чтобы дать возможность для рассмотрения финансовых последствий договора. После краткого обсуждения это предложение было отвергнуто 85 голосами, 12 проголосовали «за» предложение Японии, и 43 воздержались. Почти сразу же после этого поражения вмешались США, на этот раз внося поправку к Факультативному протоколу, предлагая, чтобы международный механизм посещения финансировался исключительно из взносов государств-участников Протокола<sup>61</sup>. Эта поправка была отклонена 98 государствами-участниками; только 11 проголосовали «за» и 37 воздержались<sup>62</sup>.

Только тогда сам вопрос был подан на голосование, и 7 ноября 2002 г. Третий комитет Генеральной Ассамблеи ООН утвердил резолюцию, призывающую к принятию проекта Факультативного протокола к Конвенции против пыток<sup>63</sup>: **«за» проголосовали 104, 8 проголосовали «против» и 37 воздержались**<sup>64</sup>.

*- Пленарное заседание Генеральной Ассамблеи*

Это голосование позволило Факультативному протоколу пройти до окончательной стадии в процессе принятия - пленарного заседания Генеральной Ассамблеи ООН. Поскольку все государства-члены ООН участвовали и в Третьем комитете, и в пленарном заседании, то следовало ожидать, что будучи

60 Экономический и Социальный Совет состоит из 54 государств-членов.

61 См. проект, предложенный США – Док. ООН А/С.3/57/L.39. Согласно проекту текста Факультативного протокола, который к тому моменту был уже утвержден Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом, финансирование международного механизма посещения должно было осуществляться из основного бюджета ООН.

62 Во время голосования в Генеральной Ассамблее, делегат из Норвегии заметил, что «...удивительным является то, что два государства из списка самых богатых государств мира настолько обеспокоены финансовыми последствиями проекта, который обсуждался свыше десяти лет, и чьи финансовые последствия не являлись секретом все эти десять лет...», - обращение норвежского делегата к Третьему комитету Генеральной Ассамблеи ООН, 7 ноября 2002 г. Сравните пресс-релиз AG/SHC/604 от той же даты.

63 Резолюция Третьего комитета Генеральной Ассамблеи ООН Док. А/С.3/57/L.30 от 7 ноября 2002 г.

64 В 2002 г. членами ООН являлись 191 государство.

принятым первым форумом, резолюция будет принята и вторым. Однако принимая во внимание прецеденты во время процесса принятия, нельзя было принимать это как должное. Поэтому, когда наступил момент принятия Факультативного протокола в ООН, свыше тридцати лет после того, как Жан-Жаку Готье пришла идея создания международного механизма посещений, больше двух десятилетий после первоначальной официальной подачи Коста-Рикой предложения в ООН и после десятилетия подготовки текста и переговоров по нему, это явилось значительным событием.

**18 декабря 2002 г.** Генеральная Ассамблея ООН приняла Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, с безоговорочным большинством в 127 голосов, при этом «против» проголосовали 4 и 42 воздержались<sup>65</sup>.

### **с) Тенденции процесса принятия**

Во время четырех последовавших друг за другом голосований, которые привели к окончательному принятию Факультативного протокола, наметились некоторые четкие тенденции<sup>66</sup>. Первая тенденция – это значительное увеличение демонстрации поддержки инструмента за незначительный промежуток времени: с 29 голосов «за» на Комиссии по правам человека в апреле 2002 г. до 35 голосов «за» на Экономическом и Социальном Совете в июле того же года, при количестве членов этих органов 53 и 54 государства соответственно. В Генеральной Ассамблее ООН, состоящей из 191 государств-членов, поддержка увеличилась со 104 голосов «за» на Третьем комитете в ноябре 2002 г. до окончательного количества в 127 голосов «за», что было значительным, во время пленарного заседания в декабре того же года.

Увеличивающаяся демонстрация поддержки соответствует значительному сокращению оппозиции государств по отношению к Факультативному протоколу, и растущей изоляции государств, пытающихся мобилизовать сопротивление этому инструменту. Мобилизация против Факультативного протокола являлась еще одной тенденцией, имевшей место на протяжении всего процесса принятия: противостоящие государства злоупотребляли процедурными предложениями различного рода во время процедуры голосования, пытаясь заблокировать принятие. В конечном итоге эти попытки не увенчались успехом, и если во время заседания Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета против Факультативного протокола проголосовали 10 государств, то во время заседания Третьего комитета Генеральной Ассамблеи «против» проголосовали 8 государств, и только 4 голосовали «против» во время пленарного заседания Генеральной Ассамблеи (США, Маршалловы острова, Нигерия и острова Палау). Особенно значительной было изменение позиции

<sup>65</sup> Док. ООН A/RES/57/199, 18 декабря 2002 г.

<sup>66</sup> См. приложение 4 – протокол о голосовании стран по каждой из этих четырех резолюций.

нескольких государств, включая Китай, Кубу, Египет, Израиль, Японию, Ливию, Саудовскую Аравию, Сирию и Судан, которые раньше голосовали против Факультативного протокола и предпочли воздержаться во время окончательного голосования.

Один из наиболее ценных уроков, извлеченных из процесса принятия Факультативного протокола, который наверняка будет учтен в отношении будущих передовых правозащитных инструментов, это то, что после того как Факультативный протокол прошел через критическую стадию в Комиссии ООН по правам человека, среди государств и региональных групп заработала т.н. самодвижущаяся динамика, которая создавала новые и более прочные союзы, и некоторые из них были удивительными. Это обеспечило огромную поддержку Факультативного протокола во время заключительных стадий утверждения на Генеральной Ассамблее. Другими словами, был создан эффект нарастающего снежного кома, в результате чего, несмотря на сильные дипломатические попытки некоторых из наиболее влиятельных государств подорвать этот процесс, поддержка Факультативного протокола продолжала расти. И, самое главное, это очень ясно показало международному общественному мнению, что *«настало время обратить внимание на большинство международного сообщества, без отговорок со ссылкой на консенсус сомнительной легитимности»*<sup>67</sup>.

#### **d) Стратегия по содействию во время процесса принятия**

Эти позитивные тенденции и окончательный значительный успех принятия Факультативного протокола явно не были бы возможны без эффективной стратегии по содействию, которую возглавляли государства, выступающие за Протокол, а также приверженные делу НПО. Стратегия по содействию состояла в том, чтобы нейтрализовать оппозицию и заручиться наибольшей возможной поддержкой текста посредством постепенного построения прочных альянсов. Это достигалось интенсивным лоббированием государствами и НПО в Женеве и Нью-Йорке, а также в некоторых национальных столицах и на региональных форумах.

Этот подход возымел успех. Под руководством в основном некоторых латиноамериканских, европейских и, позднее, африканских государств, в сотрудничестве с НПО, среди государств и региональных групп создавалась позитивная динамика, по мере того, как создавались все более крупные и более прочные альянсы. Таким образом увеличивающейся основной группе государств удалось заблокировать процедурные предложения и дипломатические попытки некоторых довольно влиятельных государств, которые изо всех сил старались создавать препятствия этой инициативе, в то же самое время заручаясь иногда неожиданной поддержкой других. Таким образом, Факультативный протокол медленно но верно заручился поддержкой по мере продвижения его через различные органы

<sup>67</sup> Заявление заместителя министра по международным отношениям г-жи Элейн Уайт, сделанное в ООН от имени делегации Коста-Рики, приведено ОДИО БЕНИТО Элизабет, op. cit., стр.90.

ООН, начиная с разногласия на Комиссии по правам человека и завершаясь окончательной и огромной поддержкой Факультативного протокола.

Результат стратегии по содействию, который произвел большое впечатление на внешних наблюдателей и который может быть полезным при процессе принятия других международных инструментов, был достигнут, в основном, благодаря активному, скоординированному и постоянному участию государств и НПО, защищающих Факультативный протокол. АПП объединила усилия со своими историческими партнерами, МКЮ, МА и Всемирной организацией против пыток, и с другими организациями, приверженными делу борьбы с пытками, формируя внушительную коалицию из 11 ведущих мировых правозащитных НПО<sup>68</sup>. Коалиция дала полную поддержку проекту текста Факультативного протокола для обеспечения его немедленного принятия ООН, с наибольшей возможной поддержкой. Проводя устойчивую кампанию по содействию принятию Протокола, НПО мобилизовались вокруг Факультативного протокола по мере того, как он проходил через различные органы ООН, активизируя глобальные сети этих организаций и проводя различные виды лоббирования на всех уровнях.

Коалиция НПО объединила усилия с некоторыми государствами, являющимися основными сторонниками Протокола, по содействию принятию Факультативного протокола на международном, региональном и национальном уровнях. В ООН представители коалиции НПО и поддерживающих Протокол государств широко лоббировали делегации других государств в Женеве и Нью-Йорке, заручаясь их непосредственной поддержкой, что проявляло себя во время переговоров, и реальной поддержкой во время процесса голосования в ООН.

На региональном уровне коалиция НПО заручалась поддержкой Факультативного протокола различных региональных правозащитных органов, включая Межамериканскую комиссию по правам человека, Африканскую комиссию по правам человека и народов, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Эти органы являются независимыми от ООН, и как таковые они не играли непосредственной роли в процессе голосования, однако их заявления имели символическую важность для демонстрации широкой поддержки инструмента со стороны различных регионов.

На национальном уровне основные государства-сторонники Протокола связались с другими правительствами, призывая их поддержать процесс, в то время как коалиция НПО информировала местные партнерские организации по всему миру о процессе принятия Протокола, с тем чтобы эти организации могли

---

<sup>68</sup> Коалиция международных НПО состояла из Международной Амнистии, Ассоциации по предотвращению пыток, Хьюман Райтс Вотч, Международной комиссии юристов, Международной федерации движения христиан за отмену пыток, Международной федерации прав человека, Международной лиги прав человека, Международной службы прав человека, Международного совета по реабилитации жертв пыток, Фонда возмещения ущерба жертвам пыток и Всемирной организации против пыток.

лоббировать свои правительства. Критически важным было заручиться поддержкой столиц, так как они инструктировали свои делегации в ООН относительно позиции государства по тому или иному вопросу.

Работая в сотрудничестве, государства и НПО смогли наращивать темп с каждым успешным голосованием. Эта стратегия позволила государствам-сторонникам Протокола и НПО использовать их влияние и ресурсы очень целенаправленно, а также использовать их различные сильные стороны для продвижения вперед Факультативного протокола. Так, например, послы и дипломаты из некоторых государств-сторонников Протокола смогли использовать доступные им официальные каналы для содействия принятию этого инструмента. В то же время НПО могли, когда это было необходимо, обратиться в прессу для адекватного и необходимого освещения вопроса, например для того, чтобы противостоять маневрам некоторых государств, блокирующих процесс (как, например, США). Эта всеобъемлющая и объединенная стратегия непосредственно содействовала окончательному принятию Факультативного протокола подавляющим большинством стран-членов ООН.

## **Глава III**

---

### **Комментарий к Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток\***

---

\* Дебра Лонг

Данная глава предоставляет обзор каждой статьи Факультативного протокола, с тем чтобы прокомментировать значение и цель текста и ознакомить читателя с точным характером обязательств государств-участников Протокола. В некоторых случаях дается более подробный комментарий тех аспектов определенных статей, которые вызывали разногласия во время подготовки проекта Факультативного протокола, с тем чтобы проанализировать уместность и важность окончательно принятого текста<sup>1</sup>.

Факультативный протокол разделен на шесть основных частей и преамбулу. Часть I содержит основные обязательства государств-участников в отношении международных и национальных механизмов. Часть II учреждает создание нового международного органа, «Подкомитета» и детально описывает процедуру назначения его членов, а также его общие функции. Часть III устанавливает мандат Подкомитета согласно Факультативному протоколу. Часть IV закрепляет обязательства государств-участников иметь один или несколько национальных превентивных механизмов и устанавливает мандат, гарантии и полномочия, которыми наделены эти механизмы. Часть V дает возможность государствам-участникам временно выйти из Части III (относительно международного Подкомитета), или из Части IV (относительно национальных превентивных механизмов) Факультативного протокола, но не из обеих Частей. Часть VI закрепляет финансовые положения функционирования Подкомитета и учреждает Специальный фонд помощи государствам-участникам Протокола по реализации рекомендаций, сделанных в результате посещений Подкомитетом, и образовательных программ национальных превентивных механизмов. Часть VII содержит некоторые заключительные положения относительно вступления в силу Факультативного протокола, сферы его применения и требований по сотрудничеству с другими соответствующими органами.

---

<sup>1</sup> Автор выражает благодарность за помощь во время работы над этой главой: профессору Малкому Эвансу, Декану Факультета юриспруденции, Бристольский университет; Клаудии Герез Зитром, руководителю программы Северной, Центральной и Южной Америки АПП, Эдуарду Деллапласу, консультанту программы ООН АПП и юридической программы АПП, Жану Батисту Ниузуругеро, руководителю программы Африки АПП; Матью Принглу, руководителю программы Европы АПП и Барбаре Бернат, бывшему руководителю программы Европы АПП.

# 1. Прембула

## *Государства-участники настоящего Протокола,*

*вновь подтверждая, что пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания запрещены и представляют собой серьезные нарушения прав человека,*

*будучи убеждены в необходимости дальнейших мер по достижению целей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуемой Конвенцией) и усилению защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,*

*напоминая, что статьи 2 и 16 Конвенции обязывают каждое государство-участник принимать эффективные меры для предупреждения актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания на любой территории под своей юрисдикцией,*

*признавая, что на государствах лежит главная ответственность за выполнение этих статей, что усиление защиты лишенных свободы лиц и неукоснительное соблюдение их прав человека являются общей обязанностью всех и что международные органы по осуществлению дополняют и укрепляют национальные меры,*

*напоминая, что действенное предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания требует принятия мер в области просвещения и сочетания различных законодательных, административных, судебных и иных мер,*

*напоминая также о том, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене в июне 1993 г., решительно заявила о том, что все усилия по искоренению пыток должны быть прежде всего направлены на предупреждение, и призвала к принятию факультативного протокола к Конвенции, который имеет целью создание превентивной системы регулярного посещения мест содержания под стражей, **будучи убеждены** в том, что защита лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания может быть усилена на основе несудебных мер превентивного характера, основанных на регулярном посещении мест содержания под стражей,*

**договорились о нижеследующем:**

Прембула к Факультативному протоколу является введением к договору, она заявляет об основной цели этого инструмента – создании метода, посредством которого могут быть предотвращены пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания. В преамбуле указывается, что на государства-участники Конвенции ООН против пыток возложена четкая обязанность предпринимать ряд мер, направленных на предотвращение пыток и других видов плохого обращения<sup>2</sup>.

Статья 2(1) Конвенции против пыток ООН связана с мерами, которые должны предприниматься государствами-участниками для предотвращения пыток:

*«(1) Каждое государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные или другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.»<sup>3</sup>»*

Статья 16(1) Конвенции ссылается на акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Это – акты, которые не соответствуют специфическому определению пыток, указанных в статье 1 Конвенции, но которые также запрещены и которые также должны предупреждаться:<sup>4</sup>

*«Каждое государство-участник обязуется предотвращать на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, которые не подпадают под определение пытки, содержащееся в статье 1, когда такие акты совершаются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В частности, обязательную информацию, содержащуюся в статьях 10, 11, 12 и 13, применяются с заменой упоминаний о пытке упоминаниями о других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.»<sup>5</sup>»*

2 КПП ООН, op.cit.

3 Статья 2(1), КПП ООН. Op.cit.

4 Дополнительную информацию об определении пыток см. в АРТ, Definition of Torture: Proceedings of an expert seminar, Geneva, АРТ, 2003.

5 Статья 16(1) КПП ООН, Op.cit. Ссылки на статьи 10, 11, 12 и 13 КПП ООН относятся к следующим обязательствам:

«Статья 10

1. Каждое государство-участник обеспечивает, чтобы учебные материалы и информация относительно запрещения пыток в полной мере включались в программы подготовки персонала правоприменительных органов, гражданского или военного, медицинского персонала, государственных должностных лиц и других лиц, которые могут иметь отношение к содержанию под стражей и допросам лиц, подвергнутых любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, или обращению с ними.
2. Каждое государство-участник включает это запрещение в правила или инструкции, касающиеся обязанностей и функций любых таких лиц».

Следовательно государства-участники Конвенции ООН против пыток уже являются обязанными предпринимать широкий набор превентивных мер для выполнения этих статей. Однако в преамбуле к Факультативному протоколу указано, что несмотря на эти существующие обязательства, необходимы дальнейшие превентивные меры для полной реализации целей этих положений. Поэтому преамбула подготавливает к тому, чтобы Факультативный протокол использовался в качестве механизма, при помощи которого государства-участники Конвенции ООН против пыток наилучшим образом выполняли бы эти превалирующие обязательства.

В преамбуле делается особая ссылка на «лишенных свободы лиц». Эти лица являются уязвимыми и они особо подвержены риску пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, а также других нарушений прав человека, потому что их безопасность и благополучие являются ответственностью органа власти, осуществляющего содержание под стражей. Эти органы власти должны гарантировать обращение и условия содержания, уважающие достоинство и права человека лишенных свободы лиц. Поэтому, несмотря на то что государства должны предпринимать целый ряд превентивных мер, в преамбуле особое место отводится регулярным посещениям мест содержания под стражей в качестве метода усиления защиты, предоставляемой лицам, лишенным свободы.

Прембула также высвечивает необходимость дополнительных международных и национальных усилий по обеспечению эффективной и устойчивой защиты лишенных свободы лиц. Это дает основу и объяснение подхода, выбранного Факультативным протоколом, для обеспечения регулярных посещений со стороны международных и национальных органов.

---

*«Статья 11*

*Каждое государство-участник систематически рассматривает правила, инструкции, методы и практику, касающиеся допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток.»*

*«Статья 12*

*Каждое государство-участник обеспечивает, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на любой территории, находящейся под его юрисдикцией.»*

*«Статья 13*

*Каждое государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение ими такой жалобы. Предпринимаются меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями.»*



## Общие принципы

Часть I Факультативного протокола содержит четыре статьи, которые фиксируют ключевые цели Факультативного протокола и то, как эти цели могут быть достигнуты (т.е. механизмы, которые следует учредить), а также общие обязательства государств-участников по Факультативному протоколу.

### *Статья 1*

*Цель настоящего Протокола заключается в создании системы регулярных посещений, осуществляемых независимыми международными и национальными органами, мест, где находятся лишенные свободы лица, с целью предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.*

Статья 1 закрепляет общую цель Факультативного протокола по предотвращению пыток и других видов плохого обращения, а также методы, посредством которых эта цель должна достигаться. Как указано выше, лицам, лишенным свободы, угрожает риск пыток и других видов плохого обращения. Выбор подхода Факультативного протокола по борьбе с этими нарушениями посредством системы регулярных посещений мест содержания под стражей был обусловлен практическим опытом существующих органов, которые доказали, что посещения мест содержания под стражей независимыми органами, обладающими способностью давать рекомендации, являются одной из наиболее эффективных мер предотвращения пыток и улучшения условий содержания под стражей лиц, лишенных свободы.

За многие годы Международный Комитет Красного Креста, Европейский комитет по предупреждению пыток и различные национальные органы все продемонстрировали, что осуществляющие посещения механизмы могут конструктивно сотрудничать с государственными властями превентивным путем<sup>6</sup>. Эти инициативы продемонстрировали, что посещение мест содержания под стражей играет не только сдерживающую роль, но и позволяет экспертам воочию ознакомиться с тем, как обращаются с лишенными свободы лицами, а также с условиями их содержания под стражей и дать соответствующие рекомендации для улучшения ситуации.

---

<sup>6</sup> См. обзор истории Факультативного протокола в главе II настоящего Руководства. С дополнительной информацией о Международном Комитете Красного Креста можно ознакомиться на сайте организации: [www.octc.org](http://www.octc.org). Информацию о Комитете против пыток можно найти на сайте организации: [www.cpt.coe.int](http://www.cpt.coe.int).

Поскольку многие проблемы возникают из-за неадекватных систем внутри мест содержания под стражей, то эти системы можно улучшить посредством проведения *регулярного мониторинга*. Система регулярных посещений мест содержания под стражей также предоставляет возможность непрерывного диалога с соответствующими властями для проведения работы по полному осуществлению улучшений.

Статья 1 также закрепляет передовой подход Факультативного протокола по созданию рамок для проведения регулярных посещений мест содержания под стражей независимыми международными и национальными органами. Последующие статьи описывают то, как это будет достигаться. Этот подход является передовым, так как ни один другой международный договор не предусматривает конкретных и практических международных и национальных мер, предпринимаемых в целях предупреждения этих нарушений в местах содержания под стражей по всему миру. Этот взаимодополняющий международный и национальный подход направлен на предоставление наибольшей возможной защиты лишенным свободы лицам<sup>7</sup>.

Внесение в Факультативный протокол обязательств со стороны государств-участников иметь национальные превентивные органы вызвало немало противоречий на момент написания проекта Факультативного протокола. Первоначальная концепция Факультативного протокола предполагала только создание нового международного органа для проведения посещений мест содержания под стражей и для дачи последующих рекомендаций по улучшениям государствам-участникам. Некоторые государства, которые поддержали эту первоначальную концепцию, были обеспокоены тем, что включение в Протокол национальных превентивных механизмов могло привести к ослаблению функций и полномочий международного органа<sup>8</sup>.

Однако включение в Протокол национальных превентивных механизмов, дополняющих работу международного органа, преодолело реальное препятствие в оригинальной концепции регулярных посещений, проводимых международным органом, а именно – частоту посещений. Международный механизм, из-за потенциального всемирного объема работы, мог бы уделить ограниченное количество дней на проведение посещений в каждом отдельном государстве-участнике.<sup>9</sup> Национальные превентивные механизмы, будучи постоянно размещенными в государствах-участниках, могут проводить более частые посещения, а также поддерживать более регулярный и непрерывный диалог с теми, кому доверено содержание лишенных свободы лиц под стражей.

<sup>7</sup> Специально не предполагается, что международные и национальные органы будут проводить посещения совместно.

<sup>8</sup> См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/2001/67, параграфы 21-31.

<sup>9</sup> Ibid. параграф 22, 23 и 28.

## Статья 2

1. Создается Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Комитета против пыток (далее именуемый
2. Подкомитетом по предупреждению), который осуществляет функции, изложенные в настоящем Протоколе. Подкомитет по предупреждению выполняет свою работу в рамках Устава Организации Объединенных Наций и руководствуется его целями и принципами, а также нормами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с лицами, лишенными свободы.
3. Подкомитет по предупреждению также руководствуется принципами конфиденциальности, беспристрастности, неизбирательности, универсальности и объективности.
4. Подкомитет по предупреждению и государства-участники сотрудничают в деле осуществления настоящего Протокола.

Статья 2 закрепляет создание нового международного органа, «Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания» (в данном Руководстве далее именуется «Подкомитет»). Этот Подкомитет сформирует международную часть системы посещений, которая создается Факультативным протоколом.

Статья 2(2) закрепляет общие рамки Подкомитета, ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и его цели и принципы. Устав отражает желание сотрудничать и содействовать соблюдению основных свобод и прав человека без какой-либо дискриминации<sup>10</sup>.

Согласно Факультативному протоколу, Подкомитет имеет право пользоваться всеми соответствующими международными нормами при осуществлении своей деятельности. Это дает Подкомитету возможность выходить за рамки положений Конвенции против пыток при рассмотрении надлежащих мер по предупреждению пыток и других видов плохого обращения. Эта ссылка сделана в целях предоставления Подкомитету самых широких рамок деятельности, с тем чтобы он руководствовался не только Конвенцией против пыток, но и другими соответствующими юридически обязательными инструментами, а не только теми, которые носят только характер рекомендаций<sup>11</sup>.

<sup>10</sup> См. статьи 1 и 2 Устава ООН.

<sup>11</sup> См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/1993/28, параграфы 44-45.

Существует множество международных руководств, стандартов и принципов, которые, несмотря на их необязательный характер, могут применяться Подкомитетом в качестве руководства при рассмотрении эффективной защиты лишенных свободы лиц в государствах-участниках и при даче рекомендаций. Список этих ресурсов указан ниже, но этот список не является исчерпывающим<sup>12</sup>:

- Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (1957 г., с поправками от 1977 г.)<sup>13</sup>;
- Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1975 г.)<sup>14</sup>;
- Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (1979 г.)<sup>15</sup>;
- Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1982 г.)<sup>16</sup>;
- Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорён к смертной казни (1984 г.)<sup>17</sup>;
- Декларация об основных принципах юстиции для жертв преступления и превышения власти (1985 г.)<sup>18</sup>;
- Минимальные стандартные правила ООН, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (“Пекинские правила”) (1985 г.)<sup>19</sup>;
- Основные принципы независимости судебных органов (1985 г.)<sup>20</sup>;
- Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (1988 г.)<sup>21</sup>;
- Основные принципы обращения с заключенными (1990 г.)<sup>22</sup>;
- Правила ООН в отношении защиты несовершеннолетних лиц, лишенных свободы (1990 г.)<sup>23</sup>;

12 Следует отметить, что несмотря на то, что эти документы не являются обязательными для выполнения, они являются универсально признанными и могут рассматриваться в качестве убедительного прецедента международно признанной практики, которой необходимо следовать.

13 Док. ООН ECOSOC res. 663c (XXIV), 31 июля 1957 г., ECOSOC res. 2076 (LXII), 13 мая 1977 г.

14 Док. ООН GA res.3452 (XXX), 9 декабря 1975 г.

15 Док. ООН GA res.34/69, 17 декабря 1975 г.

16 Док. ООН GA res.37/194, 18 декабря 1975 г.

17 Док. ООН ECOSOC 1984/50, 25 мая 1984 г., одобрено Док. ООН. GA res. 39/118, 14 декабря 1984 г.

18 Док. ООН GA res. 40/34, 29 ноября 1985 г.

19 Док. ООН GA res. 40/33, 29 ноября 1985 г.

20 Одобр. Док. ООН GA res. 40/32, 29 ноября 1985 г., Док. ООН GA res. 40/146, 13 декабря 1985 г.

21 Док. ООН GA res. 43/173, 9 декабря 1985 г.

22 Док. ООН GA res. 45/111, 14 декабря 1990 г.

23 Док. ООН GA res. 45/113, 14 декабря 1990 г.

- Принципы эффективного предупреждения и расследования внезаконных, произвольных и суммарных казней (1990 г.)<sup>24</sup>;
- Основные принципы роли юристов (1990 г.)<sup>25</sup>;
- Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка (1990 г.)<sup>26</sup>;
- Руководящие принципы роли прокуроров (1990)<sup>27</sup>;
- Руководящие принципы ООН для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) (1990 г.)<sup>28</sup>;
- Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи (1991 г.)<sup>29</sup>;
- Декларация о защите всех лиц от насильственного исчезновения (1992 г.)<sup>30</sup>;
- Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия (1997 г.)<sup>31</sup>;
- Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания («Стамбульский протокол») (2000 г.)<sup>32</sup>;

Согласно Статье 2(3) Подкомитет опирается в своей работе на принцип конфиденциальности. Это означает, что результаты посещений Подкомитета будут обнародованы только в том случае, если соответствующее государство даст на то свое согласие, или если это государство не будет сотрудничать с Подкомитетом<sup>33</sup>. Это важно для установления рамок сотрудничества, в которых Подкомитет будет работать с государствами-участниками. Ссылки на «беспристрастность», «неизбирательность», «объективность» являются руководящими принципами, гарантирующими, что Подкомитет взаимодействует со всеми государствами одинаково, и что при работе с различными географическими регионами, религиозными и культурными системами будет применяться сбалансированный подход.

Статья 2(4) также высвечивает превалирующий принцип сотрудничества. Таким образом, целью Подкомитета является не осуждение государств,

24 Док. ООН ECOSOC 1989/65, 24 мая 1989 г.

25 8-й Съезд ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, 27 августа – 7 сентября 1990 г.

26 8-й Съезд ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, 27 августа – 7 сентября 1990 г.

27 8-й Съезд ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, 27 августа – 7 сентября 1990 г.

28 Док. ООН GA res. 45/112, 14 декабря 1990 г.

29 Док. ООН GA res. 46/119, 17 декабря 1991 г.

30 Док. ООН GA res. 47/133, 18 декабря 1992 г.

31 Док. ООН ECOSOC 1997/30, 21 июля 1997 г.

32 Док. ООН GA res. 55/89, 4 декабря 2000 г.

33 См. комментариев к статье 16.

а сотрудничество и конструктивная работа с ними для укрепления защиты, предоставляемой лишенным свободы лицам. Принцип сотрудничества является обоюдным обязательством; следовательно, статья 2(4) отчетливо призывает Подкомитет и государства-участники сотрудничать друг с другом в деле осуществления Протокола<sup>34</sup>.

### **Статья 3**

*Каждое государство-участник создает, назначает или поддерживает на национальном уровне один или несколько органов для посещений в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуемые национальными превентивными механизмами).*

Статья 3 вводит требование для государств-участников иметь национальные превентивные механизмы, проводящие регулярные посещения мест содержания под стражей. Это является передовым аспектом Факультативного протокола Конвенции против пыток. Этот аспект направлен на обеспечение эффективного и непрерывного осуществления международных стандартов на местном уровне. Он также является уникальным, потому что он учреждает, в первый раз в международном инструменте, критерии и гарантии эффективного функционирования национальных превентивных механизмов.

Включение этого обязательства вызвало некоторую обеспокоенность во время проведения переговоров по Факультативному протоколу, так как некоторые государства опасались, что это может установить опасный прецедент, так как никакой другой международный договор о правах человека не включает четкого обязательства в отношении национальных механизмов, которые должны быть учреждены. Также существовала обеспокоенность по поводу независимости этих национальных органов, которые могли стать только очковтирательством, а не эффективными превентивными органами<sup>35</sup>.

Однако включение национальных превентивных механизмов в Факультативный протокол сделает возможной систему регулярных посещений, которая очень практическим путем будет дополнять усилия международного Подкомитета. Национальные превентивные механизмы будут на месте проводить более регулярные посещения, чем Подкомитет, тем

---

34 См. статью 16(4), учреждающую санкцию против государств-участников, которые отказываются сотрудничать с Подкомитетом.

35 См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/2001/67, параграфы 21-31.

самым обеспечивая постоянную систему содействия защите лишенных свободы лиц непосредственно в стране.

Статья разрешает государствам-участникам выбирать гибкий подход при выполнении своих обязательств по обеспечению системы регулярных посещений на национальном уровне. В связи с этим государства-участники могут «учредить» или создать новые механизмы, и они просто обязаны это сделать, если соответствующий орган или органы уже не имеются. И наоборот, если уже имеются органы, отвечающие требованиям Факультативного протокола, то они должны быть назначены национальными превентивными механизмами. Особой процедуры «назначения» национальных превентивных механизмов не существует, и государства-участники просто могут подать список национальных превентивных механизмов в ООН при ратификации или присоединении к инструменту.

Эта гибкость дает государствам-участникам возможность выбрать систему национальных посещений, которая является наиболее уместной в контексте каждой отдельной страны, т.е. принимая во внимание географический контекст или политическую структуру. Возможность иметь несколько механизмов была специально предусмотрена для федеративных государств, где децентрализованные органы могут быть назначены национальными превентивными механизмами.

Факультативный протокол особо не указывает, какую форму должны обретать национальные превентивные механизмы, и следовательно, гибкость существует и в этом отношении для государств-участников. По всему миру уже существует целый ряд национальных механизмов с мандатом проводить посещения, среди них – правозащитные комиссии, омбудсмены, парламентские комиссии, программы, привлекающие добровольцев, НПО, а также составные механизмы, сочетающие элементы некоторых вышеуказанных форм. Любой из них может быть назначен национальным превентивным механизмом в соответствии с Факультативным протоколом, при условии соответствия критериям, указанным в части IV Факультативного протокола (см. ниже).

Государства-участники могут также решить иметь несколько национальных превентивных механизмов, исходя скорее из тематического, нежели географического принципа. Если у государства уже имеется хорошо функционирующий механизм, например для посещения психиатрических заведений, то он может продолжить свою работу, а для других заведений могут быть созданы или назначены другие механизмы, но при этом рекомендуется иметь один координирующий орган на национальном уровне для гармонизации работы каждого вида национальных превентивных механизмов.

## Статья 4

- 1. Каждое государство-участник разрешает посещения в соответствии с настоящим Протоколом, механизмами, о которых говорится в статьях 2 и 3, любого места, находящегося под его юрисдикцией и контролем, где содержатся или могут содержаться лица, лишённые свободы, по распоряжению государственного органа или по его указанию, либо с его ведома или молчаливого согласия (далее именуемые местами содержания под стражей). Эти посещения осуществляются с целью усиления, при необходимости, защиты таких лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.*
- 2. Для целей настоящего Протокола лишение свободы означает любую форму содержания под стражей или тюремного заключения или помещения лица в государственное или частное место содержания под стражей, которое это лицо не имеет права покинуть по собственной воле, по приказу любого судебного, административного или иного органа.*

Статья 4 устанавливает обязательство государств-участников разрешать посещения мест содержания под стражей. Ссылка на «разрешает» гарантирует, что как только государство станет участником Факультативного протокола, оно берет на себя обязательство себя соглашаться с проведением регулярных посещений мест содержания под стражей международными и национальными органами, без какого-либо дополнительного разрешения. Это является передовым подходом, так как ни один другой договор ООН не предоставляет способа, посредством которого государства могут решить, ратифицируя или присоединяясь к инструменту, пригласить как международные, так и национальные механизмы осуществлять посещения без получения предварительного согласия.

Вопрос о посещениях без предварительного согласия был одним из спорных аспектов Факультативного протокола во время переговоров в Рабочей группе. Некоторые государства, защищая концепцию национального суверенитета, неохотно отнеслись к идее «открытого приглашения» органу для осуществления посещений мест содержания под стражей без предварительного согласия.

Однако это условие было чрезвычайно важным для обеспечения общей эффективности посещений обоими видами механизмов в качестве превентивного мероприятия. Если приглашение или предварительное согласие требовались бы каждый раз, когда Подкомитет или национальный превентивный механизм планировали провести посещения мест содержания под стражей, то это могло бы ослабить превентивный характер их работы, так как в разрешении на посещение могли бы просто отказать, или не дать

его тогда, когда посещения могли бы быть особо необходимыми. Более того, если бы о каждом посещении договаривались заранее, это могло бы привести к очень неэффективному использованию ресурсов и опыта.

Однако, в отношении к Подкомитету, практический опыт похожих международных механизмов, таких как Международный Комитет Красного Креста и Европейский комитет по предупреждению пыток, показывает, что проведение посещения без предварительного согласия не означает, что международный механизм прибудет без дачи уведомления, так как в соответствии со статьей 13 Факультативного протокола (см. ниже) государства-участники должны быть проинформированы о программе визитов, подготавливаемой Подкомитетом. Это обеспечит достижение необходимых практических договоренностей с соответствующими властями государств-участников. Это положение не следует путать с возможностью Подкомитета выбирать место, которое он желает посетить (см. статьи 12 и 14 ниже).

Статья 4 также дает определение мест содержания под стражей и лишения свободы. Таким образом статья устанавливает сферу применения мандатов международных и национальных механизмов.

Статья 4(1) дает определение мест содержания под стражей в общих чертах, и ссылка на места, где *«могут содержаться лица, лишённые свободы»*, гарантирует, что механизмы могут посещать места, которые не являются официальными местами содержания под стражей, но в которых, как считается, находятся люди, лишённые свободы. В это определение могут также входить места, находящиеся в стадии строительства<sup>36</sup>.

Это было спорным вопросом для Рабочей группы, и некоторые государства выступали против расширения сферы применения в отношении посещений мест, где могут содержаться люди, особенно, «неофициальных» мест содержания под стражей, исходя из того, что это может узаконить их существование. Однако большинство участников непоколебимо стояли на том, чтобы Факультативный протокол включал посещения «неофициальных» мест содержания под стражей, где могли иметь место акты пыток и других видов плохого обращения.<sup>37</sup>

Фраза *«под юрисдикцией и контролем»* государств-участников требует определенной связи между местами содержания под стражей и властями государств-участников. Однако, исходя из сферы применения территориальной юрисдикции государства-участника Конвенции ООН против пыток, место содержания под стражей может быть морским судном,

36 См. доклады Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/1993/28, параграф 38, Док. ООН E/CN.4/2000/58, параграф 30.

37 См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/2001/67, параграф 43, 45.

воздушным судном, при условии приписки его соответствующему государству-участнику. Это также может включать конструкцию, находящуюся на континентальном шельфе соответствующего государства-участника<sup>38</sup>.

Широкое определение статьи 4(1) обеспечивает наибольшую возможную защиту лишенных свободы лиц. Было сочтено неуместным включать исчерпывающий список мест содержания под стражей в Протокол, с тем чтобы он не был слишком узким и ограничительным в своей классификации мест содержания под стражей. Сфера применения статьи 4 включает в себя фактические места содержания под стражей, включая следующие, но не ограничиваясь ими: полицейские участки, участки сил безопасности, все СИЗО, тюрьмы предварительного заключения, тюрьмы для приговоренных заключенных, центры для несовершеннолетних, иммиграционные центры, транзитные зоны в международных портах, центры для задержанных беженцев, психиатрические учреждения и места административного задержания.

На настоящий момент вопрос о том, при каких обстоятельствах лишение свободы может рассматриваться как имеющее место с «молчаливого согласия» государства-участника, остается открытым и отражает статью 1 Конвенции ООН против пыток, согласно которой государства-участники несут ответственность за действия, совершенные *«государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия»*.

Статья 4(2) определяет лишение свободы как любую форму содержания под стражей или тюремного заключения или помещения лица в государственное или частное место содержания под стражей, которое это лицо не имеет права покинуть по собственной воле, по приказу любого судебного, административного или иного органа. Ссылка на *«государственное или частное место содержания под стражей»* рассчитана то, чтобы обеспечить посещение заведений, которые не являются исключительно государственными, но в которых находятся лишенные свободы люди<sup>39</sup>. Поэтому статья включает также и приватизированные места содержания под стражей.

---

38 Статья 2 Конвенции ООН против пыток, см. в качестве пояснения BURGESS J and DANIELIUS H, *The United Nations Convention against Torture: A Handbook on the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*, 1988, Martinus Nijhoff Publishers. Стр. 123-124. Также см. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/1993/28, параграф 41.

39 См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/1993/28, параграф 39.

Статья 4(2) ставит своей целью охватить целый ряд ситуаций, когда люди лишены свободы. Однако формулировка статьи 4(2), на первый взгляд, является двусмысленной по отношению к лицам, лишенным свободы без приказа любого судебного, административного или иного органа, но которые тем не менее не могут покинуть место содержания под стражей по собственной воле.

Однако при прочтении статьи 4 в целом ясно, что было бы неуместно, если бы статья 4(2) имела более ограничивающую интерпретацию, чем статья 4(1), которая эксплицитно ссылается на лиц, лишенных свободы с молчаливого согласия властей. Согласно Венской конвенции о праве договоров, договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать терминам договора в их контексте, а также в свете объекта и целей договора<sup>40</sup>. Когда значение является двусмысленным, то возможно обращение к дополнительным средствам толкования, в том числе к подготовительным материалам<sup>41</sup>.

Во время подготовки Факультативного протокола большое предпочтение отдавалось тому, чтобы сфера его применения охватывала случаи, когда люди были фактически лишены свободы, без официального приказа на это, но с молчаливого согласия властей<sup>42</sup>. Следовательно, исходя из объекта и целей статьи 4 и Факультативного протокола в целом, тот факт, что лишение свободы является результатом приказа или нет, является несущественным, важным является то, лишено ли лицо свободы, т.е. может ли это лицо покинуть место его нахождения по собственной воле.

---

40 Статья 31 Венской конвенции о праве договоров, Док. A/CONF.39/27 (1969 г.).

41 Ibid. Статья 32.

42 См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/1993/28, параграф 30, 78, E/CN.4/2001/67, параграф 45.



## Часть II

## Подкомитет по предупреждению

Часть II состоит из шести статей, которые детально описывают учреждение Подкомитета, выборы членов-экспертов и должностных лиц, т.е. председателя и заместителя председателя, докладчиков и т.д.

**Статья 5**

- 1. Подкомитет по предупреждению состоит из десяти членов. После сдачи на хранение пятидесятой ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящему Протоколу число членов Подкомитета увеличивается до двадцати пяти человек.*
- 2 Члены Подкомитета по предупреждению выбираются из числа лиц, обладающих высокими моральными качествами и имеющих подтвержденный опыт работы в области отправления правосудия, в частности уголовного, в пенитенциарной системе или полиции, либо в различных областях, имеющих отношение к обращению с лишенными свободы лицами.*
- 3. При создании Подкомитета по предупреждению надлежащее внимание уделяется необходимости справедливого географического распределения и представленности различных форм культуры и правовых систем государств-участников.*
- 4 При создании Подкомитета по предупреждению внимание также уделяется сбалансированному гендерному представительству на основе принципов равенства и недискриминации.*
- 5. В состав Подкомитета по предупреждению может входить не более одного гражданина одного и того же государства.*
- 6. Члены Подкомитета по предупреждению выполняют свои функции в личном качестве, они должны быть независимыми и беспристрастными и иметь возможность эффективно работать в составе Подкомитета.*

Статья 5(1) указывает количество членов и то, какой опыт они должны уметь продемонстрировать. Изначально Подкомитет будет состоять

из десяти членов. Это количество увеличится до двадцати пяти после пятидесятой ратификации. Это увеличение необходимо для того, чтобы принять в расчет увеличивающееся количество дней посещений, которые Подкомитет должен будет осуществить.

Статья 5(2) подчеркивает необходимость соответствующих возможностей и профессиональных знаний, которыми члены Подкомитета должны обладать для эффективного выполнения специфического мандата посещения мест содержания под стражей для предупреждения пыток и улучшения условий.

Статья 5(3) и (4) содержит требование равной представленности различных географических регионов, правовых систем, а также требование попытаться обеспечить сбалансированное гендерное представительство среди экспертов Подкомитета. Это является общепринятым условием в правозащитных договорах ООН по учреждению договорного органа, отражающим руководящие принципы ООН, которые содержатся в Уставе ООН.

Статья 5(5) является важным положением, ограничивающим количество граждан из каждого отдельного государства-участника. Это обеспечивает, чтобы в Подкомитете не преобладало одно или несколько государств-участников.

Несмотря на то что назначение членов Подкомитета делается государствами-участниками, статья 5(6) требует от членов Подкомитета выполнять их функции без влияния на них политических, религиозных и других убеждений, тем самым обеспечивая дальнейшую гарантию независимости и беспристрастности Подкомитета. Это положение является общепризнанным для всех договорных органов ООН, чьи члены выполняют свои функции в личном качестве.

## **Статья 6**

1. *Каждое государство-участник может, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, выдвинуть двух кандидатов, обладающих квалификацией и отвечающих требованиям, изложенным в статье 5, и при этом оно представляет подробную информацию о квалификации кандидатов.*
2. (a) *Кандидаты должны иметь гражданство государства-участника настоящего Протокола;*  
(b) *по меньшей мер один из двух кандидатов, выдвинутых государством-участником, должен иметь гражданство этого государства-участника;*

- (с) в состав Подкомитета по предупреждению может быть выдвинуто не более двух кандидатов, являющихся гражданами одного и того же государства-участника;
  - (d) до того как какое-либо государство-участник выдвигает кандидатом гражданина другого государства-участника, оно запрашивает и получает на то согласие этого государства-участника.
3. Не менее чем за пять месяцев до начала совещания государств-участников, на котором будут проводиться выборы, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет государствам-участникам письмо с предложением представить своих кандидатов в трехмесячный срок. Генеральный секретарь представляет список всех выдвинутых таким образом кандидатов в алфавитном порядке с указанием государств-участников, которые их выдвинули.

Статья 6 конкретизирует процедуру назначения членов Подкомитета. Государства-участники Факультативного протокола выдвигают кандидатов. В общем эта процедура похожа на процедуру выдвижения кандидатов в члены органов правозащитных договоров ООН. Эти процедуры служат гарантией того, что государства, которые не являются участниками, не будут представлены в Подкомитете, и что ни одно государство-участник не будет преобладать в Подкомитете.

## **Статья 7**

1. Члены Подкомитета по предупреждению избираются следующим образом:
- (a) главное внимание уделяется выполнению требований и критериев статьи 5 настоящего Протокола;
  - (b) первые выборы проводятся не позднее, чем через шесть месяцев после вступления в силу настоящего Протокола;
  - (с) государства-участники избирают членов Подкомитета по предупреждению тайным голосованием;
  - (d) выборы члена Подкомитета по предупреждению проходят на совещаниях государств-участников, созываемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций каждые два года. На этих совещаниях, на которых кворум составляют две трети числа государств-участников, избранными в Подкомитет членами считаются лица, набравшие наибольшее число голосов и

*абсолютное большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств-участников.*

*2. Если в ходе выборов два гражданина какого-либо государства-участника получают право работать в составе Подкомитета по предупреждению, членом Подкомитета становится кандидат, набравший наибольшее число голосов. Если эти граждане получили одинаковое количество голосов, применяется следующая процедура:*

*(а) если только один кандидат был выдвинут государством-участником, гражданином которого он является, этот гражданин становится членом Подкомитета по предупреждению;*

*(б) если оба кандидата были выдвинуты государством-участником, гражданами которого они являются, то проводится раздельное тайное голосование для определения того, какой из этих граждан станет членом Подкомитета по предупреждению;*

*(с) если ни один из кандидатов не был выдвинут государством-участником, гражданином которого он является, то проводится раздельное тайное голосование для определения того, какой из этих кандидатов станет членом Подкомитета по предупреждению.*

## **Статья 8**

*В случае смерти или ухода в отставку одного из членов Подкомитета по предупреждению или в случае невозможности выполнения им по какой-либо иной причине функций члена Подкомитета, государство-участник, которое выдвинуло его кандидатуру, назначает другое имеющее право быть избранным лицо, обладающее квалификацией и удовлетворяющее требованиям, изложенным в статье 5, с учетом необходимости обеспечить надлежащую сбалансированность между различными областями компетенции, на срок полномочий до следующего совещания государств-участников при условии утверждения его большинством государств-участников. Утверждение считается состоявшимся, если только в течение шести недель после извещения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций о предполагаемом назначении половина или более половины государств-участников не выскажутся против такого назначения.*

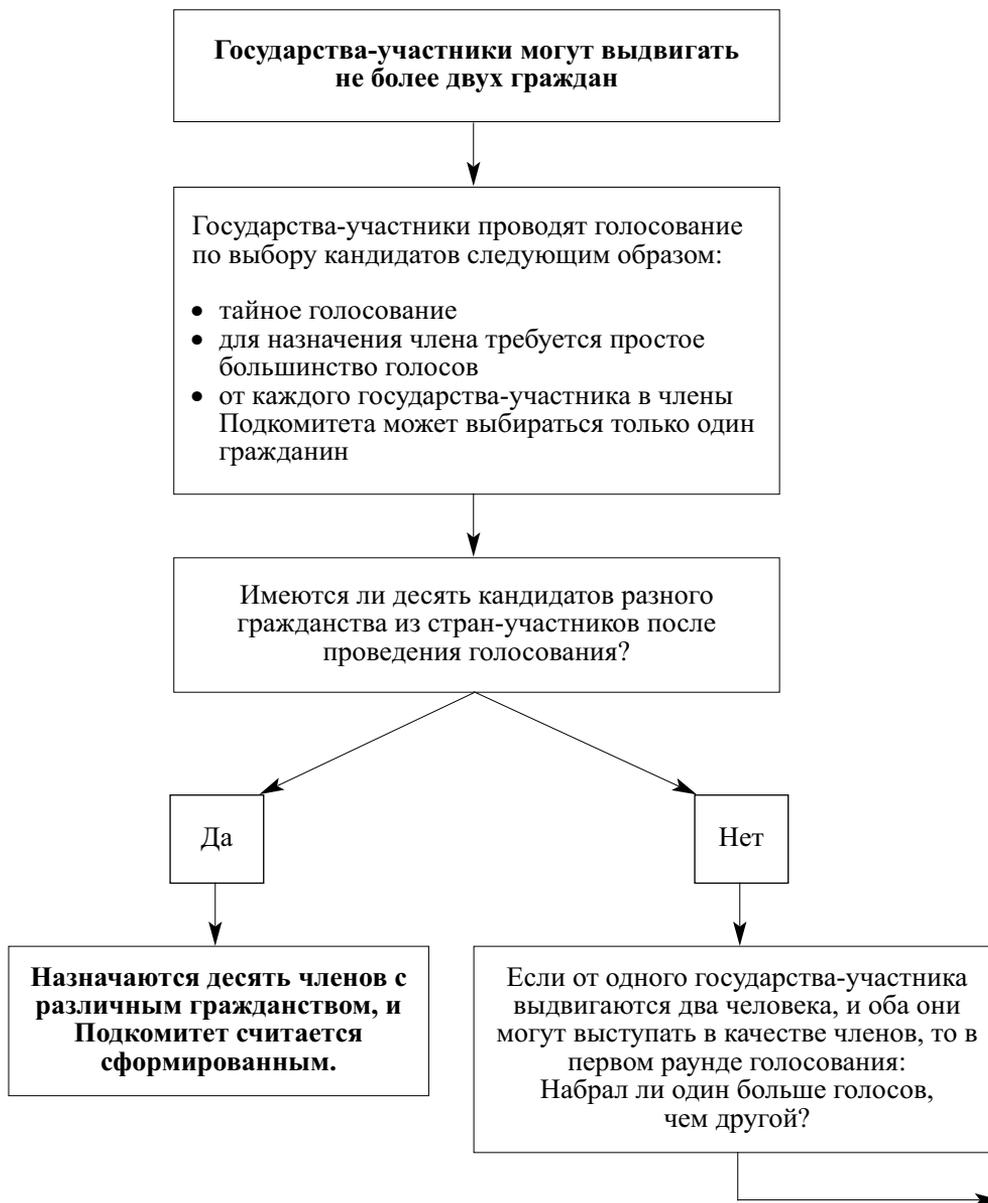
Статья 8 закрепляет, что должно произойти, если член Подкомитета умирает или уходит в отставку, или если он не может выполнять свои обязанности по каким-либо причинам. В этом случае государство-участник, которое изначально выдвинуло этого эксперта, предложит кандидатуру нового эксперта для работы в Подкомитете до следующего совещания государств-членов. Утверждение заменяющего члена считается состоявшимся, если в течение шести недель после извещения о предполагаемом назначении половина или более половины государств-участников не выскажутся против такого назначения.

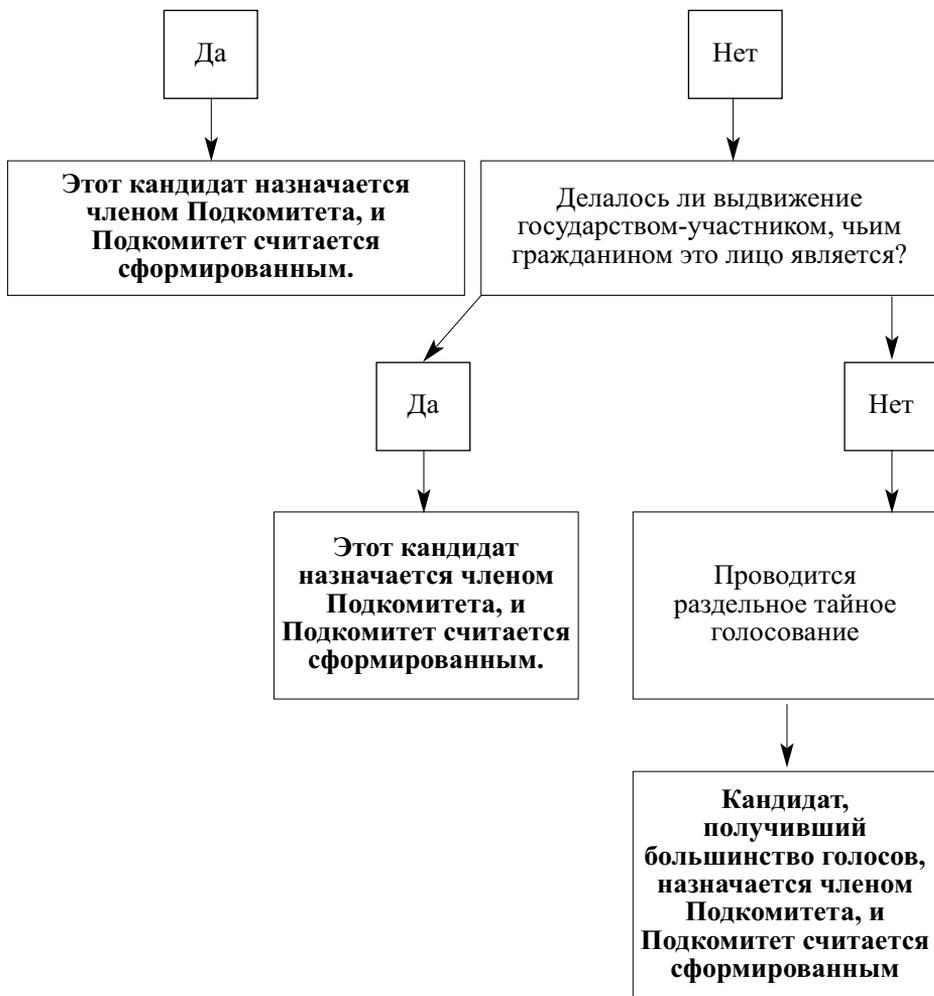
Это соответствует общепринятой процедуре выбора экспертов для работы в органах правозащитных договоров ООН. Причины, по которым государства-члены могут высказаться против назначения заменяющего члена, не указываются, однако эти причины могут быть следующими: заменяющий эксперт может не соответствовать критериям, указанным в статье 5. Если предлагаемая кандидатура отклоняется, то назначающее государство-участник может выдвинуть другого кандидата согласно указанной выше процедуре.

## **Статья 9**

*Члены Подкомитета по предупреждению избираются сроком на четыре года. Они могут быть переизбраны один раз в случае выдвижения их кандидатур. Срок полномочий половины числа членов, избранных на первых выборах, заканчивается по истечении двухлетнего периода; сразу же после первых выборов имена этих членов определяются жеребьевкой, которую проводит председатель совещания, упомянутого в пункте 1 d статьи 7.*

## Схема процедуры голосования по назначению членов Подкомитета





В соответствии со статьей 9 члены Подкомитета избираются на четырехлетний срок и могут переизбираться один раз. Однако, когда Подкомитет сформирован в первый раз, половина членов будут работать только два года, после чего будут проведены выборы. Те члены Подкомитета, которые будут работать только два года, выбираются жеребьевкой, проводимой председателем первого совещания государств-участников. Однако те члены Подкомитета, которые проработали только два года, могут выдвигаться для повторного избрания еще на один четырехлетний срок.

Это является стандартной практикой договорных органов ООН, рассчитанной на избежание ситуации, в которой все члены будут переизбираться в одно и то же время.

### **Статья 10**

1. *Подкомитет по предупреждению избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.*
2. *Подкомитет по предупреждению устанавливает свои правила процедуры. Эти правила процедуры предусматривают, в частности, что:*
  - (a) *кворум составляют половина числа членов плюс один;*
  - (b) *решения Подкомитета по предупреждению принимаются большинством голосов присутствующих членов;*
  - (c) *заседания Подкомитета по предупреждению являются закрытыми.*
3. *Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое совещание Подкомитета по предупреждению. После своего первого совещания Подкомитет проводит свои последующие совещания с интервалом, установленным в его правилах процедуры. Подкомитет и Комитет против пыток проводят свои сессии одновременно не реже одного раза в год.*

Статья 10 закрепляет, что члены Подкомитета выбирают своих должностных лиц сами, т.е. председателя, заместителя, докладчиков и проч. Статья 10 также является ключевым положением, так как она постановляет, что члены могут устанавливать свои правила и процедуры. Статья 10(2) закрепляет особые положения, которые должны быть включены в правила. Однако многие аспекты оставлены на усмотрение членов первого Подкомитета, который будет сформирован. Правила процедуры касаются различных аспектов работы Подкомитета, включая, например, следующее: когда и как часто Подкомитет будет проводить совещания; период

уведомления до посещения; содержание годового доклада Комитету против пыток; что может рассматриваться в качестве отказа от сотрудничества со стороны государства-участника; национальные превентивные механизмы и помощь, предоставляемая для эффективного функционирования национальных превентивных механизмов, и проч.

Члены Подкомитета могут опираться в этом процессе на правила и процедуры существующих проводящих посещения органов, например Европейского комитета по предупреждению пыток, Международного Комитета Красного Креста, а также договорных органов ООН и Специальных докладчиков ООН Комиссии по правам человека и Специального представителя Генерального секретаря ООН.

Статья 10(3) обеспечивает, что как минимум одно годовое совещание членов Подкомитета должно проводиться одновременно с одной из сессий Комитета против пыток<sup>43</sup>. Это поможет членам Подкомитета и членам Комитета против пыток провести официальные или неофициальные обсуждения, что будет содействовать процессу сотрудничества между этими комитетами.

---

<sup>43</sup> В настоящее время Комитет против пыток проводит совещания дважды в год в Женеве. Совещание длится три недели.



## Часть III

**Мандат Подкомитета по предупреждению**

Часть III более подробно излагает мандат Подкомитета и гарантии, которые обеспечивают эффективное выполнение мандата. Часть III состоит из 6 статей, которые представляют собой часть основополагающих положений Факультативного протокола.

**Статья II**

*Подкомитет по предупреждению:*

- (a) посещает места, упомянутые в статье 4, и представляет рекомендации государствам-участникам относительно защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;*
- (b) в отношении национальных превентивных механизмов:*
  - i. при необходимости, консультирует государства-участники и оказывает им содействие в создании таких механизмов;*
  - ii. поддерживает прямые, при необходимости конфиденциальные, контакты с национальными превентивными механизмами и предлагает им услуги в области профессиональной подготовки и технической помощи в целях укрепления их потенциала;*
  - iii. консультирует их и оказывает им помощь в деле оценки потребностей и мер, необходимых для усиления защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;*
  - iv. представляет рекомендации и замечания государствам-участникам в целях укрепления возможностей и мандата национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;*
- (c) Сотрудничает в целях предупреждения пыток в целом с соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций, а также с международными, региональными и национальными учреждениями или организациями, действующими в интересах усиления защиты всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.*

Статья 11 намечает в общих чертах мандат подкомитета по проведению посещений мест содержания под стражей, согласно определению статьи 4 Факультативного протокола. Посещения мест содержания под стражей не должны рассматриваться в качестве самоцели, и статья 11 (а) четко закрепляет, что Подкомитет представляет рекомендации государствам-участникам относительно укрепления защиты лишенных свободы лиц.

Статья 11(b) чрезвычайно важна, так как она учреждает и конкретизирует взаимоотношение между Подкомитетом и национальными превентивными механизмами. Подкомитет имеет мандат на консультирование и оказание помощи государствам-участникам в деле учреждения национальных превентивных механизмов. Подкомитет также должен поддерживать прямую связь, при необходимости конфиденциального характера, с национальными превентивными механизмами, осуществлять обучение и оказывать техническую помощь для укрепления возможностей государств-участников в этой сфере.

Более того, в соответствии со статьей 11 (b)(iii) Подкомитет должен консультировать и оказывать содействие национальным превентивным механизмам для проведения ими оценки требований и способов предупреждения пыток и других форм плохого обращения и улучшать условия содержания под стражей. Это является ключевым положением, способствующим взаимодополняющим усилиям в духе сотрудничества между международными и национальными механизмами, что является уникальным аспектом Факультативного протокола.

Статья 11(c) также требует, чтобы Подкомитет сотрудничал с соответствующими механизмами ООН, а также с другими международными, региональными и национальными институтами или организациями, работающими во имя одной цели. Это является «всеобъемлющим» положением, которое ставит своей целью обеспечение духа сотрудничества на всех уровнях. Это дополняется специфическими положениями статей 31 и 32.

## **Статья 12**

*Для того чтобы Подкомитет по предупреждению мог выполнять свой мандат, изложенный в статье 11, государства-участники обязуются:*

- (а) принимать Подкомитет по предупреждению на своей территории и предоставлять ему доступ к местам содержания под стражей, определенным в статье 4 настоящего Протокола;*
- (б) предоставлять всю соответствующую информацию, которую*

*Подкомитет по предупреждению может запросить в целях оценки потребностей и мер, которые должны быть приняты для усиления защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;*

- (с) поощрять и облегчать контакты между Подкомитетом по предупреждению и национальными превентивными механизмами;*
- (d) изучать рекомендации Подкомитета по предупреждению и вступать в диалог с ним относительно возможных мер по осуществлению.*

Статья 12 обрисовывает обязательства государств-участников, которые они должны выполнять, с тем чтобы Подкомитет мог выполнять свой мандат эффективно и без каких-либо помех.

Согласно статье 12(a) государства-участники должны допускать Подкомитет на свою территорию и давать ему доступ ко всем местам содержания под стражей. Эти положения схожи с положениями других осуществляющих посещения органов, как например миссий по установлению фактов Специальных докладчиков Комиссии по правам человека ООН и Специальных представителей Генерального секретаря ООН<sup>44</sup>, Европейского комитета по предупреждению пыток<sup>45</sup> и Межамериканской комиссии по правам человека<sup>46</sup>.

Статья 12(b) обеспечивает доступ Подкомитета ко всей информации, которая имеет отношение к его мандату, по запросу Подкомитета. Это положение необходимо, так как работа Подкомитета может быть эффективной только в том случае, если у него есть соответствующая информация для оценки того, что нужно государству-участнику, включая специфические требования, для укрепления защиты лишенных свободы лиц.

Государства-участники также обязаны поощрять контакты, а также содействовать контактам между Подкомитетом и национальными превентивными механизмами. Эти контакты обеспечивают процесс обмена информацией между этими механизмами, а также демонстрируют общее стремление Факультативного протокола придавать одинаковую важность работе на международном и национальном уровнях.

Согласно статье 12(d) государства-участники также имеют четкую обязанность *«изучать рекомендации Подкомитета по предупреждению и*

44 Док. ООН E/CN.4/1998/45.

45 Статья 8(2) Европейской Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, Европейские договоры, серия 126.

46 Статья 55 (b), Правила и процедуры Межамериканской комиссии по правам человека, одобренные Комиссией на ее 109-й специальной сессии, 4 – 8 декабря 2000 г.

*вступать в диалог с ним относительно возможных мер по осуществлению.»* Это важнейшее положение, которое ставит своей целью обеспечение принятия мер со стороны соответствующих властей, относительно сделанных после посещения рекомендаций. Отказ со стороны государства-участника выполнить это положение может рассматриваться в качестве отказа от сотрудничества с Подкомитетом. В таком случае Подкомитет может рассмотреть возможность направления в Комитет протестов против попыток просить опубликовать доклад Подкомитета, в соответствии со статьей 16(4) (см. ниже).

### **Статья 13**

- 1. Подкомитет по предупреждению, вначале с помощью жеребьевки, устанавливает программу регулярных посещений государств-участников в целях выполнения своего мандата, установленного в статье II.*
- 2. После проведения консультаций Подкомитет по предупреждению уведомляет государства-участники о своей программе, с тем чтобы они без промедления могли бы принять необходимые практические меры для осуществления посещений.*
- 3. Посещения проводятся по крайней мере двумя членами Подкомитета по предупреждению. При необходимости, эти члены могут сопровождаться экспертами, имеющими подтвержденный опыт работы и знания в областях, охватываемых настоящим Протоколом, которые избираются из списка экспертов, подготовленного на основе предложений, высказанных государствами-участниками, Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций и Центром Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности. При подготовке этого списка соответствующие государства-участники предлагают не более пяти национальных экспертов. Соответствующее государство-участник может отклонить кандидатуру предложенного для посещения эксперта, после чего Подкомитет предлагает другого эксперта.*
- 4. Если Подкомитет по предупреждению сочтет это необходимым, он может предложить организовать краткое последующее посещение после проведения регулярного посещения.*

Статья 13 подробно описывает учреждение программы посещений Подкомитетом и то, кто именно будет осуществлять эти посещения. Целью Подкомитета является не «нападение» на государства-участники или выделение одного государства-участника в качестве объекта, заслужи-

вающего особого внимания, а равный подход ко всем государствам-участникам, исходя из принципов беспристрастности, неизбирательности, универсальности, закрепленных в статье 2. Именно поэтому первая программа посещений будет определена жеребьевкой<sup>47</sup>.

После того как программа посещений будет определена Подкомитетом, согласно статье 13(2) государства-участники будут уведомлены об этой программе, с тем чтобы они могли сделать необходимые практические приготовления. Это не противоречит общему принципу Факультативного протокола – проведению посещений без предварительного согласия. Предварительное уведомление необходимо для завершения организационных процессов, таких как получение виз, приглашение переводчиков и проч. После формирования Подкомитета его члены принимают решение, устанавливая свои правила и процедуры, о консультационном процессе и сроке уведомления до начала проведения посещения.

Статья 13(3) учреждает требования по составу осуществляющей посещение делегации. В статье указывается, что посещение должно проводиться как минимум двумя членами Подкомитета. Однако для обеспечения многопрофильного состава и ввиду потенциального требования иметь определенный опыт в определенных обстоятельствах, это положение разрешает создание списка дополнительных экспертов, из которого Подкомитет может приглашать лиц для сопровождения осуществляющей посещение делегации. Это гарантирует, что осуществляющая посещение делегация может уделить внимание всем сферам. Назначения для включения в список делаются не только государствами-участниками, но и Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека и Центром ООН по предупреждению международной преступности. Количество дополнительных экспертов, которые могут быть включены в этот список, не ограничивается, при этом каждое государство-участник может предлагать не более пяти национальных экспертов.

Статья 13(4) наделяет Подкомитет правом предлагать соответствующему государству-участнику организовать краткое последующее посещение в период между регулярными посещениями. Подкомитету и в этом случае придется рассмотреть вопрос о процедуре предложения последующего посещения в момент выработки своих правил и процедур.

---

<sup>47</sup> Именно на такой основе Европейский комитет по предупреждению пыток начал проведение первого раунда посещений.

## Статья 14

1. С тем чтобы Подкомитет по предупреждению мог выполнять свой мандат, государства-участники настоящего Протокола обязуются предоставлять ему:

- (a) неограниченный доступ к любой информации о числе лишенных свободы лиц в местах содержания под стражей, определенных в статье 4, а также о количестве таких мест и их местонахождении;
- (b) неограниченный доступ к любой информации, касающейся обращения с этими лицами, а также условий их содержания под стражей;
- (c) в соответствии с пунктом 2 ниже – неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей, их сооружениям и объектам;
- (d) возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами без свидетелей, лично или, при необходимости, через переводчика, а также с любым другим лицом, которое, по мнению Подкомитета по предупреждению, может представить соответствующую информацию;
- (e) право беспрепятственно выбирать места, которые он желает посетить, и лиц, с которыми он желает побеседовать.

2. Возражения в отношении посещения конкретного места содержания под стражей могут основываться лишь на возникших в срочном порядке и убедительных соображениях, касающихся национальной обороны, государственной безопасности, стихийных бедствий или серьезных беспорядков в месте предполагаемого посещения, которые временно препятствуют проведению такого посещения. Наличие объявленного чрезвычайного положения как такового не может приводиться государством-участником в качестве причины для возражения против проведения посещения.

Статья 14 конкретизирует права доступа, предоставляемые Подкомитету. Все эти права доступа взаимосвязаны и следуют уже установленной наилучшей практике других органов, проводящих посещения, таких как Европейский комитет по предупреждению пыток, Международный Комитет Красного Креста и Специальные уполномоченные Межамериканской комиссии по правам человека.

Статьи 14(a) и 14(b) обеспечивают получение Подкомитетом информации, необходимой ему для создания реалистичной картины ситуации, сложившейся в государстве-участнике. Очень важно, чтобы у Подкомитета был доступ к информации о количестве и расположении мест

содержания под стражей, с тем чтобы Подкомитет смог составить программу посещения. Эта информация вместе с данными о количестве лишенных свободы лиц позволит им рассматривать следующие вопросы: переполненность мест содержания под стражей, условия для персонала мест содержания под стражей и проч., т.е. информацию, которую они могут проверить при проведении посещения.

Статья 14(b) также обеспечивает Подкомитету доступ к разнообразной информации, непосредственно относящейся к обращению с лишенными свободы лицами и условиями содержания под стражей, включая медицинские карты, питание, санитарное состояние и графики, меры по предупреждению суицида и проч. Другими словами, это касается информации, по своему характеру необходимой для того, чтобы Подкомитет смог сформировать правильное представление о жизни в отдельно взятом месте содержания под стражей.

Статья 14(c) обеспечивает доступ членов Подкомитета не только ко всем местам содержания под стражей, но также и ко всем сооружениям и объектам мест содержания под стражей, например жилым помещениям, карцерам, дворам, местам для занятия физкультурой, кухням, мастерским, образовательным объектам, медицинским объектам, санитарным сооружениям, а также помещениям для персонала мест содержания под стражей. Посещая все участки в местах содержания под стражей, Подкомитет может сформировать более полное представление об условиях содержания под стражей и обращении с лишенными свободы лицами. Члены Подкомитета могут визуально представить компоновку объектов содержания под стражей, их физическую охрану, архитектуру и проч., причем все эти компоненты играют важную роль в каждодневной жизни лишенных свободы лиц в общем, а также в значительной мере определяют условия труда персонала места содержания под стражей.

Статья 14(d) предоставляет Подкомитету возможность проводить частные беседы с лицами по выбору. Эти лица могут быть и представителями персонала мест лишения свободы, и конечно же, лишенными свободы лицами. Это чрезвычайно важное положение, которое дает осуществляющей посещение делегации возможность сформировать более полное представление об обращении с лишенными свободы лицами, условиями содержания под стражей и условиями труда и правилами заведений. Это также помогает Подкомитету сделать наиболее полезные наблюдения и дать наиболее полезные рекомендации. Это отражает практику, применяемую существующими региональными органами, такими как Европейский комитет по предупреждению пыток<sup>48</sup> и Межамериканская комиссия по правам человека<sup>49</sup>.

48 Статья 8(3) Европейской Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, Европейские договоры, серия 126, прим.46.

49 Статья 55 (а), Правила и процедуры Межамериканской комиссии по правам человека, одобренные Комиссией на ее 109-й специальной сессии, 4 – 8 декабря 2000 г., прим. 46.

Статья 14(2) указывает на исключительные обстоятельства, при которых посещение места содержания под стражей может временно откладываться. Необходимо отметить, что возражение может возникнуть только в отношении какого-либо конкретного места содержания под стражей, а не в отношении всей программы посещения. В статье также четко указано, что государство не может объявить чрезвычайное положение с тем, чтобы избежать посещения. Это положение ставит своей целью предоставление гарантии того, что Подкомитет сможет выполнять свой мандат без препятствий, и что он сможет свободно выбирать для посещения места содержания под стражей.

### **Статья 15**

*Ни один орган или должностное лицо не может назначать, применять, разрешать или допускать любую санкцию в отношении любого лица или организации за сообщение Подкомитету по предупреждению или его членам любой информации, будь то правдивой или ложной, и ни одно такое лицо или организация не могут быть каким-либо иным образом ущемлены.*

Это положение предоставляет важнейшую защиту против любых санкций или причинения вреда властями или должностными лицами лицу или организации, общающимся с Подкомитетом. Страх угроз, преследования и других посягательств мог бы удерживать лиц и организации от предоставления Подкомитету важнейшей информации, мнений или показаний.

Запрет любых санкций против лиц, предоставляющих ложную информацию, является необходимым для того, чтобы ничто не являлось помехой для общения с Подкомитетом и его осуществляющей посещение делегацией. Подкомитет, будучи независимым профессиональным экспертным органом, рассмотрит всю получаемую им информацию и, проводя эффективные посещения, сможет сформировать полное представление об обращении с лишенными свободы лицами и условиями их содержания, а также условиями труда персонала.

Положения статьи схожи с ведением миссий по установлению фактов Специальных докладчиков Комиссии по правам человека ООН и Специальных представителей Генерального секретаря ООН. Согласно им, *«никакие официальные или частные лица, которые вступают в контакт со Специальным докладчиком/представителем в связи с его мандатом, не будут подвергаться угрозам, преследованиям или наказаниям по этой причине или привлекаться к судебной ответственности.<sup>50</sup>»* Это также

---

50 Док. ООН E/CN.4/1998/45.

отражает общую практику Международного Комитета Красного Креста, Европейского комитета по предупреждению пыток и Межамериканской комиссии по правам человека.

### **Статья 16**

- 1. Подкомитет по предупреждению направляет свои рекомендации и замечания в конфиденциальном порядке государству-участнику и, при необходимости, национальному превентивному механизму.*
- 2. Подкомитет по предупреждению публикует свой доклад вместе с любыми замечаниями соответствующего государства-участника в случае поступления соответствующей просьбы от государства-участника. Если государство-участник предаст гласности часть доклада, Подкомитет может опубликовать доклад полностью или частично. Вместе с тем данные личного характера не могут публиковаться без прямо выраженного согласия соответствующего лица.*
- 3. Подкомитет по предупреждению представляет открытый ежегодный доклад о своей деятельности Комитету против пыток.*
- 4. Если государство-участник отказывается сотрудничать с Подкомитетом по предупреждению в соответствии со статьями 12 и 14 или отказывается принимать меры для улучшения положения в свете рекомендаций Подкомитета по предупреждению, Комитет против пыток может по просьбе Подкомитета, после того, как государство-участник получит возможность изложить свои соображения, принять большинством голосов своих членов решение выступить с публичным заявлением по данному вопросу или опубликовать доклад Подкомитета.*

Статья 16 вновь подтверждает конфиденциальность работы Подкомитета и указывает обстоятельства, при которых доклад, который обычно является конфиденциальным, может быть опубликован. Статья 16(2) также обязывает Подкомитет представлять Комитету против пыток ежегодный открытый доклад о своей деятельности с учетом принципа конфиденциальности.

Несмотря на то что доклады о посещениях (рекомендации и замечания) являются по своей природе конфиденциальными, они могут быть опубликованы по просьбе государства-участника. Однако существует два обстоятельства, при которых публикация доклада может иметь место без специального разрешения государства-участника, которого это касается. Первое обстоятельство кратко

описано в статье 16(2), согласно которой, если государство-участник передает гласности часть доклада, Подкомитет может опубликовать доклад полностью или частично. Это не дает государствам-участникам, под предлогом принципа конфиденциальности Подкомитета, представлять в ложном свете установленные Подкомитетом факты. В этом случае государство-участник, публикуя часть доклада, тем самым отказывается от требования конфиденциальности в отношении остального доклада.

Второе обстоятельство, при котором соображения Подкомитета могут быть обнародованы без специального разрешения государства-участника, это отказ государства-участника от сотрудничества с Подкомитетом или осуществляющей посещение делегацией. Это считается единственной существующей санкцией, которой Подкомитет может воспользоваться, если государство-участник не выполняет свои обязательства по Факультативному протоколу. Необходимо отметить, что полномочие по принятию решения о публикации доклада или заявления принадлежит не Подкомитету, а его вышестоящему органу, Комитету против пыток.

Если государство-участник отказывается сотрудничать в отношении своих обязанностей в соответствии со статьями 12 или 14 (см. выше) или в отношении выполнения рекомендаций Подкомитета, тогда Подкомитет может проинформировать об этом Комитет против пыток. Затем Комитет против пыток предоставит государству-участнику возможность высказать свое мнение, после чего большинством голосов Комитет против пыток принимает решение о разрешении публикации доклада или заявления Подкомитета.

Это является важной мерой предосторожности, так как государство-участник, которое больше не желает выполнять свои обязательства в отношении сотрудничества, не должно иметь возможность пользоваться принципом конфиденциальности. Единственной целью этой меры является обеспечение рамок сотрудничества, гарантирующих эффективное функционирование Факультативного протокола. Именно в этих обстоятельствах преимуществом для Подкомитета также является возможность продемонстрировать то, что отсутствие эффективной работы является результатом отказа от сотрудничества со стороны государства-участника, а не собственные недостатки Подкомитета<sup>51</sup>.

---

51 См. подробное объяснение этого положения в PENNEGARD Ann-Marie Bolin *"An Optional Protocol, Based on Prevention and Cooperation"*, *An end to Torture: Strategies for its Eradication*, ed. Bertil Duner, London, Zed Books, 1998, стр. 48.

## Часть IV

**Национальные превентивные механизмы**

Часть IV закрепляет обязательства государств-участников в отношении национальных превентивных механизмов. Этот аспект Факультативного протокола является нововведением, так как впервые международный инструмент учреждает определенные критерии и гарантии в отношении эффективных национальных превентивных механизмов посещения мест содержания под стражей. Уникальность также заключается в взаимодополняющем взаимоотношении между превентивными усилиями на международном и национальном уровне, направленном на обеспечение эффективного воплощения международных стандартов на местном уровне.

**Статья 17**

*Не позднее чем через один год после вступления в силу настоящего Протокола или его ратификации или присоединения к нему каждое государство-участник поддерживает, назначает или создает один или несколько независимых национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток на национальном уровне. Механизмы, учрежденные децентрализованными органами, могут, для целей настоящего Протокола, назначаться в качестве национальных превентивных механизмов, если они отвечают требованиям его положений.*

Эта статья является продолжением статьи 3, согласно которой государства-участники должны иметь один или несколько национальных превентивных механизмов. Они должны существовать через один год после вступления Факультативного протокола в силу в первых двадцати государствах, ратифицировавших или присоединившихся к Протоколу, или после вступления Протокола в силу – в течение одного года после ратификации или присоединения к этому инструменту<sup>52</sup>.

Факультативный протокол не предписывает никакой определенной формы, которую должны иметь национальные превентивные механизмы. Государства-участники таким образом имеют свободу выбора такого вида национального механизма, который наиболее отвечает контексту определенной страны. Ссылка на децентрализованные органы была специально предусмотрена для федеративных государств, в которых

<sup>52</sup> С учетом любого заявления, которое может быть сделано в соответствии со статьей 24.

децентрализованные органы могут быть назначены национальными превентивными механизмами, если они соответствуют положениям Факультативного протокола.

### **Статья 18**

- 1. Государства-участники гарантируют функциональную независимость национальных превентивных механизмов, а также независимость их персонала.*
- 2. Государства-участники принимают необходимые меры по обеспечению того, чтобы эксперты национального превентивного механизма обладали необходимым потенциалом и профессиональными знаниями. Они обеспечивают гендерный баланс и адекватную представленность существующих в стране этнических групп и групп меньшинств.*
- 3. Государства-участники обязуются предоставлять необходимые ресурсы для функционирования национальных превентивных механизмов.*
- 4. При создании национальных превентивных механизмов государства-участники учитывают принципы, касающиеся статуса национальных учреждений по защите и поощрению прав человека.*

В статье 18 заложены специфические гарантии, обеспечивающие свободу национальных превентивных механизмов от вмешательства со стороны государства. Эти положения не являются взаимоисключающими, они являются взаимосвязанными и должны рассматриваться вместе, для обеспечения независимости этих органов.

В соответствии со статьей 18(4) Факультативный протокол требует от государств-участников уделить должное внимание «принципам, касающимся статуса национальных учреждений по защите и поощрению прав человека», известным также как «Парижские принципы»<sup>53</sup>. Парижские принципы устанавливают критерии эффективного функционирования национальных правозащитных организаций и являются важным источником руководящих принципов для национальных превентивных механизмов.

Статья 18(1) Факультативного протокола является основным положением, гарантирующим функциональную независимость национальных превентивных механизмов. Это чрезвычайно важно для обеспечения

---

<sup>53</sup> Док.ООН GA Res. 48/134, 1993 г.

эффективности этих органов по предупреждению пыток и других видов плохого обращения.

На практике это означает, что национальные превентивные механизмы должны иметь возможность действовать независимо и без помех со стороны государственных властей, в особенности тюремных властей и полиции, правительства и партий. Также чрезвычайно важным является, чтобы национальные превентивные механизмы воспринимались в качестве независимых от государственной власти. Это может достигаться путем определенного разделения национальных превентивных механизмов и исполнительных и судебных администраций, назначением независимых кадров и обеспечением финансовой независимости этих механизмов. Члены национальных превентивных механизмов должны иметь возможность назначать своих независимых сотрудников.

Более того, основа формирования национальных превентивных механизмов должна быть определена соответствующим образом, с тем чтобы они не могли быть распущены государством, и чтобы государство не имело право изменять их мандат, например при смене правительства.

Статья 18(2) подробно описывает необходимость иметь соответствующих и независимых экспертов в качестве членов национальных органов. Парижские принципы призывают к плюралистическому составу национальных учреждений<sup>54</sup>. Национальным превентивным механизмам следует обеспечить многопрофильный состав, включая юристов, врачей, судебных медицинских экспертов, психологов, представителей НПО, а также специалистов по вопросам прав человека, гуманитарного права, пенитенциарных систем и полиции.

Статья 18(3) обязывает государства-участники предоставлять необходимые ресурсы для функционирования национальных превентивных механизмов. В соответствии с Парижскими принципами, финансовая автономия является одним из фундаментальных критериев, без нее национальные превентивные механизмы не смогут воспользоваться своей операционной автономией и быть независимыми при принятии решений<sup>55</sup>. Поэтому дальнейшей гарантией сохранения независимости национальных превентивных механизмов когда это возможно, будет указание в их

---

54 См. Парижские принципы, Док. ООН GA Res 48/134, 1993 г. Принцип 2: *«Национальное учреждение должно располагать инфраструктурой, обеспечивающей бесперебойное осуществление его деятельности, в частности достаточным финансированием. Цель такого финансирования должна заключаться в том, чтобы предоставить национальному учреждению возможность иметь свой персонал и свои помещения, с тем чтобы оно могло быть независимым от правительства и не подлежать финансовому контролю, который может влиять на его независимость».*

55 Ibid. Принцип 3: *«Для обеспечения стабильности мандата членов учреждения, без чего не может быть подлинной независимости, их назначение оформляется официальным актом, в котором указывается конкретный срок действия мандата. Мандат может возобновляться при условии обеспечения плюралистического характера состава национального учреждения».*

инаугурационных документах источника и характера их финансирования. Это также должно обеспечить возможность выполнения основных функций национальными превентивными механизмами, в финансовом плане и плане независимости, а также возможность оплачивать труд своих независимых сотрудников.

### **Статья 19**

*Национальным превентивным механизмам предоставляются, как минимум, следующие полномочия:*

- a) регулярно рассматривать вопрос об обращении с лишенными свободы лицами в местах содержания под стражей, определенных в статье 4, с целью усиления, при необходимости, их защиты от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;*
- b) я обращения с лишенными свободы лицами и условий их содержания и предупреждать пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания с учетом соответствующих норм Организации Объединенных Наций;*
- c) представлять предложения и замечания, касающиеся действующего законодательства или законопроектов.*

Эти положения еще больше конкретизируют мандат национальных превентивных механизмов проводить регулярные посещения мест содержания под стражей и давать рекомендации с целью предупреждения пыток и улучшения обращения с лишенными свободы лицами, а также условий содержания под стражей. Статья 19(c) также наделяет национальные превентивные механизмы полномочием рассматривать действующее законодательство и законопроекты и делать предложения в их отношении, что выходит за рамки мандата по осуществлению посещений и позволяем механизмам принимать участие в дополнительной превентивной законодательной работе.

Не объясняется, что имеется в виду под «регулярно рассматривать» в смысле фактической частоты. Таким образом, у национальных превентивных механизмов имеется определенная свобода решения относительно точной частоты посещений, с учетом различных видов мест содержания под стражей. Например, СИЗО могут посещаться более часто, чем тюремные заведения из-за большей текучести лишенных свободы лиц и их ограниченного контакта с внешним миром.

Национальные превентивные механизмы также будут иметь

возможность обращаться, наряду с положениями Конвенции ООН против пыток, к другим соответствующим международным нормам, давая рекомендации и представляя замечания по укреплению защиты лишенных свободы лиц<sup>56</sup>.

### **Статья 20**

*С тем чтобы национальные превентивные механизмы могли выполнять свой мандат, государства-участники настоящего Протокола обязуются предоставлять им:*

- a) доступ к любой информации о числе лишенных свободы лиц в местах содержания под стражей, определенных в статье 4, а также о количестве таких мест и их местонахождении;*
- b) доступ к любой информации, касающейся обращения с этими лицами, а также условий их содержания под стражей;*
- c) доступ к любым местам содержания под стражей, их сооружениям и объектам;*
- d) возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами без свидетелей, лично, или при необходимости, через переводчика, а также с любым другим лицом, которое, по мнению национального превентивного механизма, может предоставить соответствующую информацию;*
- e) право беспрепятственно выбирать места, которые они желают посетить, и лиц, с которыми они желают побеседовать;*
- f) право устанавливать контакты с Подкомитетом по предупреждению, направлять ему информацию и встречаться с ним.*

Эти гарантии являются основой эффективного функционирования национальных превентивных механизмов. В совокупности своей эти положения, при условии их выполнения, обеспечат проведение посещений национальными превентивными механизмами без помех со стороны государственной власти.

Статья 20 гарантирует права доступа национальных превентивных механизмов, схожие с правами доступа Подкомитета к местам содержания под стражей, информации и людям, тем самым обеспечивая последо-

---

<sup>56</sup> См. комментарий к статье 2(2) выше.

вательный международный и национальный подход и соответствующие обязательства для государств-участников<sup>57</sup>. Таким образом, в соответствии со статьей 20(a) и 20(b) национальным превентивным механизмам предоставляется доступ ко всем особым категориям информации, которая, вместе с регулярными посещениями, поможет им сформировать полное представление о существующих местах содержания под стражей, ситуации с условиями содержания, переполненностью, условиями труда персонала и проч.

Статья 20(c) обеспечивает национальным превентивным механизмам доступ не только ко всем местам содержания под стражей, но и ко всем сооружениям и объектам в этих местах, например жилым помещениям, карцерам, дворам, местам для занятия физкультурой, кухням, мастерским, образовательным объектам, медицинским объектам, санитарным сооружениям, а также помещениям для персонала мест содержания под стражей. Посещая все участки в местах содержания под стражей, национальные превентивные механизмы могут сформировать более полное представление об условиях содержания под стражей и обращении с лишенными свободы лицами. Они могут визуально представить компоновку объектов содержания под стражей, их физическую охрану, архитектуру и проч., причем все эти компоненты играют важную роль в каждодневной жизни лишенных свободы лиц в целом, а также в значительной мере определяет условия труда персонала мест содержания под стражей.

Статья 20(d) также предоставляет национальным превентивным механизмам возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами по выбору. Это чрезвычайно важное положение, которое позволяет осуществляющей посещение делегации получить более полное представление об обращении с лишенными свободы лицами, условиями их содержания и условиями труда и правилами заведения.

Это положение также дает возможность механизмам решить, какие места содержания под стражей они посетят, и с кем они будут беседовать. Это дополнительная гарантия независимой работы национальных превентивных механизмов и получения ими реалистичной картины обращения с лишенными свободы лицами.

Статья также содержит положение, разрешающее национальным превентивным механизмам устанавливать контакты с Подкомитетом по предупреждению<sup>58</sup>. Это сделано для содействия обмену информацией и способами более эффективной защиты лишенных свободы лиц между международными и национальными механизмами.

---

<sup>57</sup> См. статью 14 выше.

<sup>58</sup> Отражает соответствующее положение для Подкомитета в статье 11(b)(ii).

## **Статья 21**

- 1. Ни один орган или должностное лицо не может назначать, применять, разрешать или допускать любую санкцию в отношении любого лица или организации за сообщение национальному превентивному механизму любой информации, будь то правдивой или ложно, и ни одно такое лицо или организация не могут быть каким-либо иным образом ущемлены.*
- 2. Конфиденциальная информация, собранная национальным превентивным механизмом, не подлежит разглашению. Данные личного характера публикуются только с прямо выраженного согласия соответствующего лица.*

Это положение является необходимой гарантией против любых санкций со стороны органов или должностных лиц и отражает статью 15 (см. выше), которая предоставляет такие же гарантии против любых угроз и преследования в отношении Подкомитета.

Статья 21(2) является дополнительной гарантией соблюдения права на неприкосновенность личной жизни. В соответствии с этой статьей любая конфиденциальная информация, собранная национальными превентивными механизмами, как например медицинская информация, должна оставаться конфиденциальной, и данные личного характера не должны публиковаться государствами-участниками превентивного механизма без прямо выраженного согласия соответствующего лица.

## **Статья 22**

*Компетентные органы соответствующего государства-участника изучают рекомендации национального превентивного механизма и вступают с ним в диалог в отношении возможных мер по осуществлению.*

Это положение значительно укрепляет позицию национальных превентивных механизмов, обязывая государства-участники сотрудничать с ними для улучшения обращения с лишенными свободы лицами и условиями содержания под стражей. Оно отражает статью 12(d) в отношении рекомендаций Подкомитета и является еще одним подтверждением цели Факультативного протокола – придавать равное значение международным и национальным механизмам.

### **Статья 23**

*Государства-участники настоящего Протокола обязуются публиковать и распространять ежегодные доклады национальных превентивных механизмов.*

Национальные превентивные механизмы безусловно свободны сами публиковать свои ежегодные доклады, и данная статья предоставляет гарантию того, что эти доклады будут опубликованы и распространены. Это не только обеспечивает транспарентную практику работы механизмов, но и содействует улучшению долгосрочного воздействия работы этих органов непосредственно в стране посредством распространения докладов. Факультативный протокол не предписывает, что должно быть включено в ежегодный доклад. В отсутствие специфического требования конфиденциальности ежегодный доклад может включать доклады о посещениях и рекомендации национальных превентивных механизмов.

## Часть V

## Заявления

Часть V содержит одну статью, целью которой является предоставить государствам-участникам дополнительное время для полного выполнения их обязательств по Факультативному протоколу на момент ратификации или присоединения.

**Статья 24**

- 1. После ратификации государства-участники могут сделать заявление относительно отсрочки осуществления своих обязательств либо согласно части III, либо согласно части IV настоящего Протокола.*
- 2. Такая отсрочка действует максимум три года. После представления соответствующих материалов государством-участником и после консультаций с Подкомитетом по предупреждению Комитет против пыток может продлить этот период еще на два года.*

В соответствии со статьей 24, после ратификации государства-участники могут сделать заявление относительно временной отсрочки (изначально на три года, с возможностью продлить этот период еще на два года) выполнения части своих обязательств либо в отношении международного механизма (часть III), либо в отношении национальных превентивных механизмов (часть IV), но не в отношении обеих частей одновременно.

Смысл этой статьи заключается в том, чтобы дать государствам, которые на момент ратификации не могут принять делегации обоих видов механизмов, возможность воспользоваться помощью регулярных посещений. Это важно, так как это дает государствам определенное время для обеспечения посещений Подкомитетом или национальными превентивными механизмами. Эта статья больше всего подходит тем государствам, которым придется создать новые национальные превентивные механизмы или внести существенные изменения в существующие национальные механизмы для полного соответствия обязательствам по части IV Факультативного протокола.

Если государства решат воспользоваться этим правом, то необходимость поддерживать контакт между международными и национальными органами все

равно будет существовать, в этом случае чтобы Подкомитет смог предоставить необходимые консультации в отношении учреждения и эффективного функционирования национальных превентивных механизмов. Контакт между Подкомитетом и национальными превентивными механизмами будет достигаться согласно статьям 11(b)(ii) и 20(f), которые специально разрешают контакт между этими механизмами. Поддерживая контакт, государства-участники могут эффективно подготовиться к полному выполнению Факультативного протокола в конце периода отсрочки.

## Часть VI

### Финансовые положения

Часть VI содержит две статьи, описывающие то, как Подкомитет будет получать финансирование для выполнения своей деятельности, в соответствии с Факультативным протоколом, а также предоставляет источник финансирования для содействия государствам-участникам по выполнению улучшений.

#### *Статья 25*

- 1. Расходы, понесенные Подкомитетом по предупреждению в ходе осуществления настоящего Протокола, покрываются Организацией Объединенных Наций.*
- 2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Подкомитета по предупреждению в соответствии с настоящим Протоколом.*

Статья 25 обеспечивает финансирование Подкомитета из основного бюджета ООН, в отличие от финансирования из взносов, вносимых только государствами-участниками. Основной бюджет ООН состоит из взносов всех стран-членов ООН. Размер взноса каждой страны члена ООН определяется исходя из принципа возможности платить, и таким образом самые богатые страны вносят самые большие взносы. Финансирование Подкомитета, который будет являться договорным органом, из основного бюджета ООН соответствует текущей практике ООН в отношении всех договорных органов.

Небольшое количество государств выступали против включения этого положения во время переговоров по Факультативному протоколу и процесса его принятия ООН<sup>59</sup>. Эти государства заявляли, что было бы справедливым, если бы государства-участники Факультативного протокола финансировали деятельность Подкомитета. Они также заявляли, что финансирование Подкомитета заберет ресурсы у других органов, которые

---

<sup>59</sup> См. доклад Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/2002/78, параграфы 32-36. Пресс-релиз АПП от 2 ноября 2002 г. "USA Putting a Price on the Prevention of Torture", <http://www.apr.ch/un/opcat/usa.htm>.

уже созданы, и они выражали сомнение по поводу реального воздействия Факультативного протокола на предотвращение пыток.

Однако предоставление финансирования Подкомитета из основного бюджета ООН является чрезвычайно важным, так как опыт ООН показывает, что финансирование государствами-участниками является недостаточным для обеспечения эффективного функционирования договорных органов и приводит к непоследовательности в подходах среди этих государств-участников<sup>60</sup>. Именно по этой причине все страны-члены ООН приняли резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН в 1992 г., согласно которой всем договорным органам гарантируется финансирование из основного бюджета ООН<sup>61</sup>.

Финансирование из основного бюджета является особо важным для Факультативного протокола, так как государства-участники уже несут определенные расходы в связи с поддержанием одного или нескольких национальных превентивных механизмов. Согласно статье 25, в частности, помощь предоставляется менее развитым государствам, которые могут пожелать ратифицировать Факультативный протокол, но которые не смогут этого сделать, если их обязать вносить значительные взносы для осуществления работы в соответствии с Протоколом, в случае если финансирование предоставлялось бы только государствами-участниками.

### **Статья 26**

- 1. В соответствии с надлежащей процедурой Генеральной Ассамблеи создается Специальный фонд, управляемый в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, для оказания помощи в финансировании осуществления рекомендаций, вынесенных Подкомитетом по предупреждению государству-участнику после посещения, а также образовательных программ национальных превентивных механизмов.*
- 2. Этот Специальный фонд может финансироваться за счет добровольных взносов, выплачиваемых правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими частными или государственными образованиями.*

Статья 26 учреждает специальный фонд для оказания помощи по финансированию выполнения рекомендаций, сделанных Подкомитетом. Это

<sup>60</sup> Так, Комитет против пыток и Комитет по ликвидации всех форм расовой дискриминации изначально финансировались только государствами-участниками, что привело к недостаточному обеспечению этих органов ресурсами.

<sup>61</sup> Док. ООН GA. Res.47/111, 1992 г.

должно являться некоторой практической помощью государствам-участникам для полного выполнения положений Факультативного протокола. Что касается национальных превентивных механизмов, то финансирование из этого фонда может предоставляться исключительно на образовательные программы.

Взносы в фонд являются добровольными и принимаются не только от стран-членов ООН, но и от целого ряда организаций, агентств и компаний. Это должно оказать помощь процессу получения необходимого финансирования для того, чтобы адекватно отреагировать на запросы о финансовой помощи.



## Часть VII

## Заключительные положения

В Части VII содержатся важные окончательные положения в отношении следующего: вступление в силу Факультативного протокола; процесс, которого должны придерживаться государства, решившие выйти из инструмента или внести в него поправки; заявление о недопущении оговорок, а также положения, касающиеся необходимости сотрудничества с другими соответствующими органами. В часть VII входит всего 11 статей.

**Статья 27**

- 1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Конвенцию.*
- 2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Конвенцию или присоединившимся к ней. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.*
- 3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, которое ратифицировало конвенцию или присоединилось к ней.*
- 4. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документа о присоединении.*
- 5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информирует все государства, которые подписали настоящий Протокол или присоединились к нему, о сдаче на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.*

Согласно статье 27 только те государства, которые подписали, ратифицировали или присоединились к Конвенции ООН против пыток, могут соответственно подписать, ратифицировать или присоединиться к Факультативному протоколу. Это является очень важным, так как целью Факультативного протокола является оказание содействия государствам-участникам Конвенции ООН против пыток как можно лучше выполнить их существующие обязательства по предупреждению пыток и других видов плохого обращения, в соответствии с этим договором.

Подписание Протокола не обязывает государства выполнять обязательства в соответствии с Факультативным протоколом. Обязательства stanовятся связывающими только после ратификации или присоединения. Подписание Факультативного протокола, однако, является способом выражения желания государства рассмотреть возможность начала процесса по официальному принятию связывающих положений Факультативного протокола. Более того, в соответствии со статьей 18 Венской конвенции о праве договоров, подписание Факультативного протокола, так же как и других договоров, создает обязательство подписавшего инструмент государства добросовестно воздерживаться от действий, которые лишили бы договор его объекта и цели<sup>62</sup>.

Такие обязательства по Факультативному протоколу являются определенно связывающими для государств после того, как они ратифицируют инструмент или присоединятся к нему. Несмотря на разницу между процессом ратификации и процессом присоединения, разницы между конечными результатами нет, так как оба процесса приводят к обязательствам, связывающим в равной степени.

Ратификация является более распространенным процессом, при котором государство заручается согласием на уровне страны на обязательность для него положений международного договора<sup>63</sup>. Юридический процесс, необходимый для ратификации в каждом государстве, отличается в каждом отдельном случае<sup>64</sup>. После получения одобрения ратификации Факультативного протокола на уровне страны инструмент ратификации подается Генеральному секретарю ООН.

Присоединение же является процессом, посредством которого государство, не являющееся стороной, подписавшей договор, который уже подписан другими государствами, тем не менее соглашается, без подписания этого договора, на обязательность для него положений договора. Этот процесс применяется менее часто, чем ратификация, и специальное положение в отношении присоединения должно иметься в соответствующем договоре. При этом присоединение имеет такое же юридическое действие, как и ратификация.

Обычно присоединение имеет место, когда договор уже вступил в силу, но Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток специально разрешает присоединение до вступления его в силу<sup>65</sup>.

---

62 Статья 18, Венская конвенция о праве договоров, *Op.cit.*, прим. 40. Дополнительная информация содержится в Собрании договоров ООН, Справочник ООН по договорам: [www.untreaty.un.org](http://www.untreaty.un.org).

63 Статья 2(1) (b), 14(1) и 16, Венская конвенция о праве договоров, *Op.cit.* прим. 40.

64 См. краткое изложение процесса ратификации во всех настоящих государствах-участниках Конвенции ООН против пыток в приложении 6.

65 *Ibid.* статья 2 (1) (b) и 15.

## Статья 28

1. *Настоящий Протокол вступает в силу на 30-й день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 20-й ратификационной грамоты или документа о присоединении.*
2. *Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединяется к нему после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу на 30-й день после сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.*

Эта статья закрепляет процедуру вступления в силу Факультативного протокола для государств-участников. Факультативный протокол вступает в силу, т.е. его положения становятся обязательными по закону и прямо обязательными для всех государств-участников, через тридцать дней после сдачи на хранение двадцатого ратификационного инструмента Генеральному секретарю ООН. Вступление Факультативного протокола в силу также станет началом процесса создания Подкомитета, т.е. собрания первых государств-участников для выбора членов в течение шести месяцев после вступления его в силу<sup>66</sup>. Также начнется отсчет времени для создания настоящими государствами-участниками, в течение одного года, одного или нескольких национальных превентивных механизмов в каждом государстве.

Для каждого государства, которое ратифицирует или присоединится к Факультативному протоколу после его вступления в силу, положения договора станут обязательными через 30 дней после сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении.

## Статья 29

*Положения настоящего Протокола распространяются на все части федеративных государств без каких-либо ограничений или исключений.*

Согласно этому положению, федеративные государства-участники выполняют свои обязательства одинаково во всех их национальных субъектах. Это положение соответствует статье 29 Венской конвенции о праве договоров, согласно которой «Если иное намерение не явствует из договора или не установлено иным образом, то договор обязателен для

---

<sup>66</sup> Статья 7(1)(b) Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток.

каждого государства-участника в отношении всей его территории»<sup>67</sup>. Таким образом, федеративная структура не может использоваться государствами-участниками в качестве предлога невыполнения их обязательств в соответствии с Протоколом во всей их полноте. Это обеспечивает последовательность и равенство в выполнении положений Протокола на уровне страны.

### **Статья 30**

*Какие-либо оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.*

Статья 30 не допускает никаких оговорок к Факультативному протоколу. Это положение является особо важным, так как обычно оговорки допускаются в отношении международных инструментов, при условии что они не являются несовместимыми с объектом и целями договора. Несмотря на этот факт, договор может прямо запрещать оговорки, если это считается целесообразным.<sup>68</sup>

Во время переговоров по Факультативному протоколу некоторые государства считали, что государства должны иметь возможность делать оговорки, как это допускается в соответствии с некоторыми другими факультативными протоколами, как например два факультативных протокола к Конвенции ООН о правах ребенка. Однако большинство государств отметили, что текущей практикой в области прав человека является недопущение каких-либо оговорок, как это имело место в Римском статуте Международного уголовного суда от 1998 г. и Протоколе от 1999 г. к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В этом случае было сочтено необходимым исключить возможность каких-либо оговорок к Факультативному протоколу не только потому, что он не создает никаких новых существенных норм, а скорее потому, что он создает механизмы, посредством которых уже существующие в соответствии с Конвенцией против пыток нормы будут выполняться. Поэтому считалось, что любые оговорки будут безусловно нести в себе сужение сферы применения Факультативного протокола и его превентивных механизмов, тем самым препятствуя объекту и целям договора<sup>69</sup>. Это бы противоречило статье 19(3) Венской конвенции о Законе о договорах<sup>70</sup>.

67 Статья 29 Венской конвенции о праве договоров, *Op.cit.* прим. 40.

68 См. например статью 10 Римского статута Международного уголовного суда, I.L.M. 998; ст. 17 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, GA Res. A/RES/54/4; ст. 9 Дополнительной Конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 226, Сборники международных договоров ООН 3.

69 Доклады Рабочей группы ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, Док. ООН E/CN.4/1993/28, параграфы 111-112, Док. ООН E/CN.4/2000/58, параграфы 20-22.

70 Статья 18, Венская конвенция о праве договоров, *Op.cit.* прим. 40.

Более того, для государств-участников существует возможность, согласно статье 24, отсрочить осуществление их обязательств либо согласно части III (Подкомитет), либо согласно части IV (национальные превентивные механизмы) по Факультативному протоколу максимум на пять лет. Таким образом, было сочтено, что государствам-участникам предоставляется все необходимое для подготовки к выполнению их обязательств во всей их полноте и надлежащим образом.

### **Статья 31**

*Положения настоящего Протокола не затрагивают обязательств государств-участников по любым региональным конвенциям, основанным на системе посещения мест содержания под стражей. Подкомитету по предупреждению и органам, учрежденным в соответствии с такими региональными конвенциями, предлагается консультироваться и сотрудничать друг с другом, с тем чтобы избежать дублирования и обеспечивать эффективное достижение целей настоящего Протокола.*

Статья 31 признает, что региональные органы, проводящие посещения мест содержания под стражей уже существуют. Например, Европейский комитет по предупреждению пыток в Европе проводит систематические регулярные превентивные посещения мест содержания под стражей, и представители Межамериканской комиссии по правам человека наделены мандатом проводить посещения государств-участников на американском континенте. Поэтому важным является избежать дублирования работы или подрыва прав и стандартов, созданных на региональном уровне. По этой причине Факультативный протокол призывает к сотрудничеству Подкомитета с другими посещающими органами. Следовательно региональным органам и Подкомитету следует рассмотреть различные способы сотрудничества друг с другом при выполнении своих мандатов.

Европейский комитет по предупреждению пыток уже начал процесс оценки того, как можно достигнуть эффективного сотрудничества и проведения консультаций с Подкомитетом. Одним из способов достижения этого, согласно Европейскому комитету по предупреждению пыток, была бы возможность для государств-участников обоих договоров давать согласие на систематическое направление докладов о посещениях, составленных Европейским комитетом по предупреждению пыток после посещения этих государств, а также их ответов, в Подкомитет, на условии конфиденциальности. Таким образом, консультации между Подкомитетом и Европейским комитетом по предупреждению пыток могли бы проводиться в свете всех релевантных фактов<sup>71</sup>.

71 13-й Общий доклад о деятельности Европейского комитета по предупреждению пыток в период с 1 января 2002 г. по 31 июля 2003 г. <http://www.cpt.coe.int/en/annual/rep-13.htm>.

Для национальных превентивных механизмов было бы также целесообразным рассмотреть то, как они будут проводить консультации с региональными органами, хотя статья 31 не указывает это специально. Это было бы взаимовыгодно для национальных превентивных механизмов и региональных органов, так как и тем и другим была бы полезна полученная во время посещений информация и предоставленные рекомендации.

### **Статья 32**

*Положения настоящего Протокола не затрагивают обязательств государств-участников по четырем Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и Дополнительным протоколам к ним от 8 июня 1977 года, а также прав любого государства разрешать Международному Комитету Красного Креста посещать места содержания под стражей в ситуациях, не охватываемых международным гуманитарным правом.*

Это важная статья, согласно которой Факультативный протокол и его механизмы не конкурируют с какими-либо обязательствами государств-участников по международному гуманитарному праву в соответствии с Женевским конвенциям и Дополнительными протоколами к ним. Женевские конвенции и Дополнительные протоколы к ним касаются защиты лиц во время вооруженных конфликтов и предоставляют возможность Международному Комитету Красного Креста осуществлять посещения мест содержания под стражей. Цель статьи 32 заключается в избежании дублирования или подрыва работы Международного Комитета Красного Креста в государствах-участниках. В этом случае Международному Комитету Красного Креста и механизмам, создаваемым Факультативным протоколом, также будет необходимо рассмотреть то, как это будет достигаться.

### **Статья 33**

- 1. Любое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем направления письменного уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который затем информирует об этом другие государства-участники настоящего Протокола и Конвенции. Денонсация вступает в силу по истечении одного года после получения Генеральным секретарем такого уведомления.*
- 2. Такая денонсация не освобождает государство-участника от его обязательств по настоящему Протоколу в связи с любым действием или ситуацией, которые могли иметь место до даты*

*вступления денонсации в силу, или мерами, которые Подкомитет по предупреждению решил или может решить принять в отношении соответствующего государства-участника, и денонсация никоим образом не наносит ущерба продолжающемуся рассмотрению любого вопроса, который уже рассматривался Подкомитетом до даты вступления денонсации в силу.*

3. *После даты вступления в силу объявленной государством-участником денонсации Подкомитет по предупреждению не может начинать рассмотрение любого нового вопроса, касающегося этого государства.*

Статья 33 закрепляет общепринятые формулировки и процедуры ООН, которым государство-участник должно следовать, если оно желает выйти из договора. Важно отметить, что обязательства государства-участника не прекращаются автоматически в момент подачи письменного уведомления о денонсации. Обязательства государства-участника в отношении Факультативного протокола остаются в силе в течение еще одного года. Более того, выход не может использоваться для того, чтобы предотвратить рассмотрение Подкомитетом вопросов, начатое до уведомления о денонсации.

Таким образом, акт выхода из договора имеет действие освобождения соответствующего государства-участника от действий или положений, которые могут иметь место после вступления в силу денонсации, но не от каких-либо действий или ситуаций, возникших до этого. Это является гарантией того, что государства-участники не смогут применять это положение для того, чтобы выбирать, когда они будут считать договор обязательными для себя.

### **Статья 34**

1. *Любое государство-участник настоящего Протокола может предложить поправку и направить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь затем препровождает предложенную поправку государствам-участникам настоящего Протокола с просьбой сообщить ему, согласны ли они с созывом конференции государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если в течение четырех месяцев с даты направления такого письма по меньшей мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции государств-*

*участников, направляется Генеральным секретарем всем государствам-участникам для принятия.*

2. *Поправка, утвержденная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу после ее принятия большинством в две трети государств-участников настоящего Протокола в соответствии с их конституционными процедурами.*
3. *После вступления поправок в силу они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными положения настоящего Протокола и любые предшествующие поправки, которые были ими приняты.*

Статья 34 закрепляет общепринятые формулировки ООН для процедуры внесения поправок в положения договора.

### **Статья 35**

*Членам Подкомитета по предупреждению и членам национальных превентивных механизмов предоставляются привилегии и иммунитеты, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций. Членам Подкомитета предоставляются привилегии и иммунитеты, перечисленные в разделе 22 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года, с соблюдением положений раздела 23 той же Конвенции.*

Статья 35 обеспечивает независимость членов превентивных механизмов и ставит своей целью предоставить им надлежащие гарантии от любого преследования. Членам подкомитета, таким образом, гарантируются те же привилегии и иммунитеты, что и другим сотрудникам или представителям ООН в соответствии с частью 22 Конвенции о привилегиях и иммунитетах ООН<sup>72</sup>. Часть 22 гласит:

*«Эксперты (иные, чем должностные лица, к которым относится статья V), выполняющие поручения Объединенных Наций, пользуются такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для независимого выполнения их функций в продолжение командировок, включая время, потраченное на поездки в связи с командировками. В частности им предоставляется:*

- a) *иммунитет от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;*

<sup>72</sup> Собрание договоров ООН №15, 13 февраля 1946 г.

- b) *всякого рода судебно-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей. Этот судебно-процессуальный иммунитет продолжает предоставляться даже после того, как лица, которых это касается, уже не состоят в командировке по делам Объединенных Наций;*
- c) *неприкосновенность всех бумаг и документов;*
- d) *право пользоваться шифром и получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализ для сношений с Объединенными Нациями;*
- e) *те же льготы в отношении ограничений обмена денег или валюты, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;*
- f) *те же иммунитеты и льготы в отношении их личного багажа, какие предоставляются дипломатическим представителям.»*

Все вышеуказанное должно иметь место в соответствии со статьей 23 Конвенции о привилегиях и иммунитетах ООН, согласно которой привилегии и иммунитеты не должны использоваться для личной выгоды лица, пользующегося ими. Генеральный секретарь имеет право отказаться от иммунитета, предоставленного эксперту, в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия, и от него можно отказаться без ущерба для интересов Объединенных Наций.

Привилегии и иммунитеты для членов национальных превентивных механизмов не указываются. Однако статья 35 Факультативного протокола должна рассматриваться в свете положений Факультативного протокола в целом, включая любые иммунитеты и привилегии, необходимые для обеспечения невмешательства в независимость и мандат национальных превентивных механизмов, например иммунитет от личного ареста, задержания, изъятия личного багажа в результате исполнения их функций.

### **Статья 36**

*При посещении государства-участника члены Подкомитета по предупреждению без ущерба для положений и целей настоящего Протокола и тех привилегий и иммунитетов, которыми они могут пользоваться:*

- a) *соблюдают законы и нормы государства посещения;*

- b) *воздерживаются от любых действий или деятельности, не совместимых с беспристрастным и международным характером их обязанностей.*

Согласно этой статье, члены осуществляющей посещение делегации Подкомитета не должны злоупотреблять своим статусом для того, чтобы избежать выполнения национальных законов и правил посещаемого ими государства-участника. Эта статья не может использоваться государством-участником для того, чтобы каким-либо образом помешать посещающей делегации выполнить ее мандат. В связи с этим положения этой статьи не наносят ущерба положениям и цели Факультативного протокола в целом.

### **Статья 37**

- 1. Настоящий Протокол, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.*
- 2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет заверенные экземпляры настоящего Протокола всем государствам.*

Эта статья содержит стандартную формулировку всех договоров ООН, что обеспечивает перевод Факультативного протокола на все официальные языки ООН и подчеркивает, что эти переводы никоим образом не изменяют положений Факультативного протокола и обязательств по нему.

## Глава IV

---

### **Мандат и методология Превентивных механизмов Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток\***

---

\* Дебра Лонг

## СОДЕРЖАНИЕ

### Введение

#### 1. Подкомитет по предупреждению

- a) Учреждение Подкомитета
- b) Мандат и методология Подкомитета
- c) Деятельность после посещения Подкомитетом
- d) Сотрудничество между Подкомитетом и национальными превентивными механизмами
- e) Взаимоотношение между Подкомитетом и Комитетом против пыток
  - i) открытые заявления и публикация докладов Подкомитета о проведенных посещениях
  - ii) продление заявления об отсрочке
- f) Сотрудничество между Подкомитетом и другими осуществляющими посещения органами

#### 2. Национальные превентивные механизмы

- a) Временные рамки учреждения или назначения национальных превентивных механизмов
- b) Форма национальных превентивных механизмов
- c) Мандат национальных превентивных механизмов
- d) Места, посещаемые национальными превентивными механизмами
- e) Частота посещений национальными превентивными механизмами
- f) Критерии и гарантии эффективного функционирования национальных превентивных механизмов
- g) Функциональная независимость национальных превентивных механизмов
  - i) независимая основа
  - ii) независимый персонал
  - iii) независимая процедура назначения
  - iv) финансовая независимость
  - v) транспарентность
- h) Состав национальных превентивных механизмов
- i) Гарантии и полномочия в отношении посещений национальными превентивными механизмами
- j) Действия, следующие за проведением посещений национальными превентивными механизмами
- k) Сотрудничество между национальными превентивными механизмами и Подкомитетом
- l) Сотрудничество между национальными превентивными механизмами и другими органами

### Заключение

## Введение

Вместо создания новых прав и обязанностей Факультативный протокол создаст новую систему мониторинга соблюдения государствами-участниками существующего права на свободу от пыток и плохого обращения. Эта система, основанная на проведении регулярных посещений мест содержания под стражей для предупреждения нарушений, является нововведением в ООН, так как она отводит роль не только создаваемому ООН международному органу, но и отводит четкую роль для национальных органов, создаваемых или поддерживаемых государствами-участниками. Двойной подход осуществления работы как на национальном, так и на международном уровне, дополняя и координируя усилия, обещает стать эффективным решением по предупреждению пыток и плохого обращения во всем мире<sup>1</sup>.

Данная глава ставит своей целью собрать воедино положения, касающиеся формы, мандата и функции Подкомитета по предупреждению и национальных превентивных механизмов, которые были подвергнуты в отдельности анализу в главе III. Пока Подкомитет не будет сформирован и пока он не выработает свои правила и процедуры, большая часть его методологии продолжает оставаться открытым вопросом. Следовательно, настоящая глава не ставит своей целью догадываться о том, как Подкомитет организует свою работу, а скорее изложить уже известные аспекты и функции, содержащиеся в тексте самого Факультативного протокола.

В отношении национальных превентивных механизмов данная статья намеревается прокомментировать учреждение и назначение этих механизмов государствами-участниками. Этот раздел излагает в общих чертах, что заложено в тексте Факультативного протокола в отношении национальных превентивных механизмов, и, идя дальше, также дает некоторые рекомендации относительно того, как они могут эффективно функционировать. Эти рекомендации основаны на практическом опыте органов, в настоящее время проводящих посещения мест содержания под стражей в различных странах. Включение этих органов в данное руководство не должно рассматриваться в качестве одобрения назначения их в качестве национальных превентивных механизмов в соответствии с Факультативным протоколом. Скорее, это должно рассматриваться в качестве иллюстрации многообразия уже существующих проводящих посещения органов по всему миру, а также разнообразия подходов по работе с этим вопросом<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Автор выражает благодарность Сабрине Оберсон, ассистентке программы посещений АПП, за ее вклад в работу над этой главой.

<sup>2</sup> Эти пояснительные примеры были выбраны на основе семинара, организованного АПП и Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека и проходившего в Женеве в июле 2003 г.

## 1. Подкомитет по предупреждению

Факультативный протокол учредит новый договорной орган ООН, Подкомитет Комитета против пыток, с мандатом проведения регулярных и последующих за ними посещений мест содержания под стражей, где содержатся или могут содержаться лишенные свободы лица, в государствах-участниках Факультативного протокола. Положения о составе, мандате и методологии Подкомитета основаны в большей части, но не исключительно, на практике Международного Комитета Красного Креста и Европейского комитета по предупреждению пыток<sup>3</sup>, организаций экспертов, которые продемонстрировали, что посещение лишенных свободы лиц может значительно улучшить обращение с ними, а также условия содержания под стражей.

Несмотря на некоторое сходство между учреждаемым Подкомитетом и Международным Комитетом Красного Креста и Европейским комитетом по предупреждению пыток, Подкомитет имеет много свойственных только ему черт, особенно что касается его консультативной роли в отношении эффективного функционирования национальных превентивных механизмов, и Подкомитет станет нововведением в правозащитной системе ООН благодаря исключительно превентивному направлению его деятельности.

### а) Учреждение Подкомитета

Вступление Факультативного протокола в силу после двадцатой ратификации станет началом процесса создания Подкомитета. Генеральный секретарь ООН разошлет всем государствам-участникам письмо, уведомляющее их о вступлении Протокола в силу, приглашая их выдвинуть кандидатуры в члены Подкомитета<sup>4</sup>. Первоначальные выборы экспертов для формирования первого Подкомитета должны иметь место в течение шести месяцев с момента вступления в силу Факультативного протокола.<sup>5</sup>

Сначала Подкомитет будет состоять из 10 экспертов; их количество увеличится до 25 членов после 50-й ратификации<sup>6</sup>. Эти члены выбираются

---

3 Начиная с первых посещений в мае 1990 г., Европейский комитет по предупреждению пыток провел свыше 170 миссий в 44 странах Европы, демонстрируя безоговорочное воздействие такой системы на улучшение условий содержания под стражей и предупреждение нарушений. Будучи основанным на тех же принципах, что и система, создаваемая Факультативным протоколом – повторяемые посещения без предварительного разрешения в любое место содержания под стражей, а также сотрудничество и диалог с государствами-участниками – накопленный опыт Европейского комитета по предупреждению пыток был полезным при составлении текста Факультативного протокола. Этот опыт может также являться руководством по новой системе ООН, которую предстоит создать.

4 Статья 6(3) Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток.

5 Статья 7(b). См. схему процедуры выдвижения кандидатур в члены Подкомитета в главе III данного Руководства.

6 Статья 5(1).

государствами-участниками из профессионалов в различных сферах, имеющих отношение к обращению с лишенными свободы лицами. Члены Подкомитета выбираются на период в четыре года, и после этого периода их можно переизбирать один раз, если их кандидатуры будут выдвигаться государствами-участниками.

Таким образом, первому Подкомитету предстоит решить очень важную задачу и определить, как именно его члены будут выполнять данный им мандат. Некоторые вопросы, подлежащие рассмотрению, будут включать, например, следующее: сколько раз и когда Подкомитет будет проводить совещание; период уведомления до посещения; содержание ежегодного доклада Комитету против пыток; помощь, оказываемая национальным превентивным механизмам.

После принятия решений по этим вопросам Подкомитет устанавливает программу регулярных посещений государств-участников. Это делается с помощью жеребьевки<sup>7</sup>.

## **b) Мандат и методология Подкомитета**

Подкомитет наделен мандатом проводить регулярные и последующие за ними посещения любых мест содержания под стражей под юрисдикцией или контролем государств-участников, где содержатся или могут содержаться лишенные свободы лица<sup>8</sup>. Как это упоминалось в главе III, определение «мест содержания под стражей» и «лишенных свободы лиц» в Протоколе дается в общих чертах, с тем чтобы Подкомитет мог посещать целый ряд мест, включая полицейские участки, участки сил безопасности, все СИЗО, тюрьмы предварительного заключения, тюрьмы для приговоренных заключенных, центры для несовершеннолетних, иммиграционные центры, транзитные зоны в международных портах, центры для задержанных беженцев, психиатрические учреждения и места административного задержания. Определение мест содержания под стражей также распространяется на приватизированные места содержания под стражей, строящиеся объекты, а также «неофициальные» места содержания под стражей, в которых, как считается, могут содержаться лишенные свободы лица.

Факультативный протокол постановляет, что в состав делегации, посещающей государство-участник, должны входить не менее двух членов Подкомитета. Эти члены могут сопровождаться дополнительными экспертами, приглашенными из списка экспертов, составленного государствами-участниками, Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека и Центром Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности<sup>9</sup>. Этот список дополнительных экспертов должен стать полезным

---

7 Статья 13.

8 Статья 4.

9 Статья 13(3).

ресурсом для членов Подкомитета, восполняющим любую нехватку знаний, необходимых для проведения посещения<sup>10</sup>.

До проведения посещения государства-участника необходимо решить некоторые организационные вопросы, такие как получение виз, приглашение переводчиков, бронирование гостиниц и проч. Следовательно, Подкомитет уведомит государства-участники о своей программе, с тем чтобы эти организационные вопросы были решены<sup>11</sup>. Подкомитет, после того как он установит свои правила и процедуры, решит о периоде уведомления перед посещением. Здесь необходимо достичь баланса между выполнимостью организационных задач государством-участником и необходимостью сохранить какой-то элемент неожиданности для формирования правильного представления об обращении с лишенными свободы лицами и условиями содержания<sup>12</sup>.

Подкомитету также предстоит решить и другие вопросы, такие как точная продолжительность посещения, заведения, которые будут посещены, лица, с которыми будут встречаться и проч. Необходимо напомнить, что Подкомитет свободен в выборе мест для посещения и лиц для бесед, без какого-либо вмешательства со стороны государств-участников<sup>13</sup>. При выборе мест для посещения Подкомитет может пользоваться различной информацией, полученной от соответствующего государства-участника, Комитета против пыток, национальных превентивных механизмов, НПО, а также различных лиц.

В отношении доступа к информации до или после посещения Факультативный протокол гарантирует Подкомитету свободный доступ к различной соответствующей информации для содействия планированию посещения и даче рекомендаций, основанных на полном представлении о положении в местах содержания под стражей.

Во время посещения, Подкомитету гарантируются определенные полномочия, а именно:

- неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей, их сооружениям и объектам<sup>14</sup>;

---

10 Статья 13(4).

11 Статья 13(2).

12 Например, в Европейском регионе Европейский комитет по предупреждению пыток создал трехэтапный процесс уведомления о периодических посещениях. Государства-участники уведомляются о программе периодических посещений. За две недели до посещения соответствующее государство-участник уведомляется о дате и продолжительности посещения. За несколько дней до начала посещения дается уведомление о предварительном списке мест, которые Европейский комитет по предупреждению пыток намеревается посетить. Этот список не может помешать Европейскому комитету по предупреждению пыток изменить места для посещения во время посещения.

13 Статья 14(d) и (e), Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Op.cit.

14 Статья 14(c).

- возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами по выбору<sup>15</sup>;
- право выбирать места, которые Подкомитет желает посетить<sup>16</sup>.

Все эти гарантии являются основой того, что Подкомитет сможет сформировать всестороннее представление об обращении с лишенными свободы лицами и условиями их содержания под стражей.

### с) Деятельность после посещения Подкомитетом

После проведения посещения Подкомитет должен, согласно мандату, представлять рекомендации и замечания государствам-участникам, касающиеся защиты лишенных свободы лиц<sup>17</sup>. Государства-участники строго обязаны «рассмотреть рекомендации Подкомитета и вступить в диалог с ним относительно возможных мер выполнения». Это важнейшее положение ставит своей целью обеспечить принятие соответствующими властями мер по данным после посещения рекомендациям.

При рассмотрении рекомендаций по улучшению обращения с лишенными свободы лицами и условиями их содержания под стражей Подкомитет может применять целый ряд соответствующих международных норм, не ограничиваясь только Конвенцией против пыток<sup>18</sup>.

Доклад о посещении (рекомендации и замечания) Подкомитета представляется Подкомитетом в конфиденциальном порядке государству-участнику, и если это является уместным, также национальным превентивным механизмам<sup>19</sup>. Однако государство-участник может попросить опубликовать доклад. Как указано ранее, публикация доклада может также произойти при двух других обстоятельствах без прямого запроса со стороны соответствующего государства-участника. Во-первых, если государство-участник опубликует часть доклада, Подкомитет может решить опубликовать доклад полностью или частично. Это не дает государствам-участникам возможности под предлогом принципа конфиденциальности Подкомитета представлять в ложном свете установленные Подкомитетом факты.

Второе обстоятельство, при которых взгляды Подкомитета могут быть обнародованы без специального разрешения государства-участника, это отказ государства-участника от сотрудничества. Это считается единственной существующей санкцией, которой Подкомитет может воспользоваться, если государство-участник не выполняет свои обязательства по Факультативному протоколу. Полномочие по принятию

---

15 Статья 14 (d) и (e).

16 Статья 14(e).

17 Статья 11(a).

18 Статья 2(2). См. примеры некоторых других соответствующих международных норм в главе III.

19 Статья 16(1).

решения о публикации доклада или заявления принадлежит не Подкомитету, а его вышестоящему органу, Комитету против пыток. Этот факт будет подробнее освещен далее в этой главе.

После написания рекомендаций и замечаний, будь они опубликованы или нет, Подкомитет и государства-участники должны вступить в диалог для рассмотрения выполнения рекомендаций. Для содействия государствам-участникам в выполнении рекомендаций Факультативный протокол закрепляет создание специального фонда добровольных взносов<sup>20</sup>. Этот фонд предоставит дополнительную практическую помощь государствам для выполнения рекомендаций Подкомитета.

В качестве дополнительной помощи для выполнения рекомендаций или реагирования на сложившуюся ситуацию Подкомитет может также предложить государству-участнику провести дополнительное краткое последующее посещение между запланированными периодическими посещениями.

#### **d) Сотрудничество между Подкомитетом и национальными превентивными механизмами**

Подкомитет играет важную роль в установлении сотрудничества с национальными превентивными механизмами. Подкомитет непосредственно обязан поддерживать контакт с национальными превентивными механизмами, и национальные превентивные механизмы обязаны делать то же. Более того, государства-участники обязаны поощрять и облегчать контакты между Подкомитетом и национальными превентивными механизмами.

Возможно, самое важное - это консультативная роль, которую должен играть Подкомитет в отношении национальных превентивных механизмов. Подкомитет наделен мандатом предоставлять непосредственную помощь и консультации государствам-участникам в отношении учреждения и эффективного функционирования национальных превентивных механизмов и предоставлять услуги в области профессиональной подготовки и технической помощи<sup>21</sup>. Таким образом, Подкомитет может помогать национальным превентивным механизмам оценивать их нужды и необходимые средства для улучшения защиты лишенных свободы лиц.

Эти элементы составляют основу взаимодополняющего подхода «двойной опоры», учрежденного Факультативным протоколом, между усилиями на международном и национальном уровнях.

---

<sup>20</sup> Статья 26.

<sup>21</sup> Статья 11(b).

### **е) Взаимоотношение между Подкомитетом и Комитетом против пыток**

Также важное взаимоотношение существует между Подкомитетом и Комитетом против пыток. Информация, полученная в результате открытого анализа докладов государств-участников Комитету против пыток, будет являться полезным источником данных для Подкомитета в достижении всестороннего понимания положения в отношении обращения с лишенными свободы лицами и условиями их содержания под стражей в государстве-участнике. Более того, если доклады Подкомитета публикуются, с прямого или косвенного согласия соответствующего государства-участника или в качестве санкции за отказ от сотрудничества, то они будут ценным материалом для Комитета против пыток при проведении им процесса мониторинга.

Подкомитет должен также представлять Комитету против пыток открытый ежегодный доклад о своей деятельности. Подкомитет должен будет тщательно рассмотреть содержание ежегодного доклада при принятии решения о своих правилах и процедурах, и это безусловно должно делаться в соответствии с принципом конфиденциальности, который является одним из руководящих принципов его работы.

Для содействия обмену информацией и тесному сотрудничеству между Подкомитетом и Комитетом против пыток, согласно Факультативному протоколу, Подкомитет должен проводить одно годовое совещание членов Подкомитета одновременно с одной из сессий Комитета против пыток.

Комитету против пыток также отведена четкая роль в выполнении положений Факультативного протокола, и он наделен двумя важными полномочиями и функциями:

- i) открытые заявления и публикация докладов Подкомитета о проведенных посещениях

В случае если Подкомитет решит, что государство-участник отказывается от сотрудничества, он может сообщить об этом в Комитет против пыток<sup>22</sup>. После получения этой информации Комитет против пыток даст соответствующему государству-участнику возможность выразить его взгляды на этот счет. Однако если большинство членов Комитета против пыток сочтут, что соответствующее государство-участник отказалось от сотрудничества, то Комитет против пыток может санкционировать публикацию доклада или может сделать открытое заявление.

Эта процедура подчеркивает важность принципа сотрудничества,

---

<sup>22</sup> Статья 16(4).

являющегося одним из основных компонентов Факультативного протокола, и ясно заявляет, что государства-участники, отказывающиеся от сотрудничества, не смогут «спрятаться» за принципом конфиденциальности, если они не выполняют обязательств по Факультативному протоколу.

ii) продление заявления об отсрочке

Как это уже обсуждалось в главе III, государства-участники, ратифицируя Факультативный протокол, будут иметь возможность сделать заявление об отсрочке осуществления своих обязательств либо согласно части III (Подкомитет), либо согласно части IV (национальные превентивные механизмы) Протокола, сначала на период в три года.

После окончания периода в три года государства-участники могут обратиться в Комитет против пыток с просьбой продлить этот период еще на два года, и во время этого периода будет отсрочено выполнение части обязательств. После получения просьбы и после проведения консультации с Подкомитетом Комитет против пыток может решить дать свое согласие на продление этого периода еще на два года. Комитету против пыток необходимо принять решение, по каким причинам будет даваться согласие на продление этого периода.

Это положение ставит своей целью предоставить дополнительное время государствам, желающим стать стороной Факультативного протокола, но которым необходимо провести дополнительную работу в стране до того, как они смогут выполнять Факультативный протокол во всей его полноте. Делая такое заявление, они смогут, по крайней мере, извлечь пользу из посещений и помощи Подкомитета или национальных превентивных механизмов во время этого переходного периода.

Если государство-участник решит временно отсрочить выполнение своих обязательств в отношении Подкомитета или национальных превентивных механизмов, то это не препятствует контакту между этими органами во время этого периода отсрочки. В действительности, было бы важно, чтобы Подкомитет и национальные превентивные механизмы поддерживали контакт во время этого периода, с тем чтобы содействовать полному выполнению Факультативного протокола.

**f) Сотрудничество между Подкомитетом и другими осуществляющими посещения органами**

Факультативный протокол признает, что региональные и другие органы, проводящие посещения мест содержания под стражей, уже существуют, например Европейский комитет по предупреждению пыток, Межамериканская

комиссия по правам человека и Международный Комитет Красного Креста. Поэтому важным является избежать дублирования работы или подрыва прав и стандартов, созданных этими различными органами<sup>23</sup>. То, как это будет достигаться на практике, будет определяться после того, как Факультативный протокол вступит в силу, и Подкомитет будет сформирован. Однако Европейский комитет по предупреждению пыток уже рассматривал некоторые способы достижения подобного сотрудничества, такие как согласие государств-участников Европейской конвенции по предупреждению пыток и Факультативного протокола на систематическое направление докладов о посещениях, составленных Европейским комитетом по предупреждению пыток после посещения этих государств, в Подкомитет на условии соблюдения конфиденциальности<sup>24</sup>.

## **2. Национальные превентивные механизмы**

После ратификации Факультативного протокола государства-участники будут обязаны учредить, назначить или поддерживать национальные превентивные механизмы. Некоторым государствам придется создать новый орган, другим, уже имеющим такой механизм, придется обратить внимание на то, соответствует ли он полностью обязательствам по Факультативному протоколу<sup>25</sup>.

### **а) Временные рамки учреждения или назначения национальных превентивных механизмов**

Государства-участники обязаны иметь национальные превентивные механизмы в течение одного года после вступления в силу Факультативного протокола или, после вступления его в силу, через один год после ратификации или присоединения к Факультативному протоколу<sup>26</sup>.

### **б) Форма национальных превентивных механизмов**

Факультативный протокол не предписывает никакой определенной формы, которую должны иметь национальные превентивные механизмы. Государства-участники, таким образом, имеют свободу выбора такого вида национального механизма, который наиболее отвечает контексту определенной страны - географическому положению или политической структуре. В мире

23 Статьи 31 и 32.

24 13-й Общий доклад о деятельности Европейского комитета по предупреждению пыток, 2003 г., стр.8 <http://www.cpt.coe.int/en/annual/rep-13.htm>.

25 Статьи 3 и 17.

26 При условии, что они не делают заявления в соответствии со статьей 24 об отсрочке на три года.

существует множество национальных органов с мандатом проведения посещений. Среди них – правозащитные комиссии, омбудсмены, парламентские комиссии, программы, привлекающие добровольцев, НПО, а также механизмы, совмещающие несколько вышеуказанных элементов. Любые из них могут быть назначены в качестве национальных превентивных механизмов в соответствии с Факультативным протоколом, при условии, что они соответствуют критериям, установленным этим инструментом.

Целесообразным было бы, если государство-участник пожелает иметь несколько национальных превентивных механизмов, организованных по географическому или тематическому принципу, чтобы государство при этом предусмотрело способ достижения сотрудничества между ними, например, назначая один такой механизм в качестве координирующего органа на национальном уровне для гармонизации их работы.

### с) Мандат национальных превентивных механизмов

Национальные превентивные механизмы наделяются тем же мандатом, что и Подкомитет: проводить регулярные посещения мест содержания под стражей и давать рекомендации для улучшения обращения с лишенными свободы лицами и условий их содержания под стражей<sup>27</sup>. Однако им также предоставляется дополнительный мандат подачи предложений и замечаний относительно существующего законодательства или законопроектов, что отводит им активную роль в формировании положений национального законодательства в отношении усиления защиты лишенных свободы лиц<sup>28</sup>.

Примеры: **Комиссия по правам человека Уганды**<sup>29</sup> была создана в 1995 г. в соответствии с Конституцией Республики Уганда. Согласно Конституции она имеет широкий мандат поощрению и защите прав человека. Одно из ее полномочий включает четкий мандат *«посещать тюрьмы и места содержания под стражей или связанные с ними заведения с целью проведения инспекции и оценки условий содержания заключенных и дачи рекомендаций»*. (Статья 53 Конституции). Комиссия также обладает квазисудебными полномочиями и может приказывать освободить задержанное лицо или снять ограничение свободы с лица, а также приказывать выплатить компенсацию.

**Болгарский Хельсинский комитет (БХК)**<sup>30</sup> является неправительственной организацией, созданной в 1992 г. В

27 Статьи 1 и 19, Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Ор.цит.

28 Статья 19(с).

29 См. дополнительную информацию на <http://www.uhrc.org>.

30 См. дополнительную информацию на <http://bghelsinki.org>.

соответствии с законом Болгарии об исполнении наказания, неправительственным организациям разрешено посещение мест содержания под стражей<sup>31</sup>. На основе статьи 99 этого закона БХК достигает договоренности с соответствующими министерствами, ответственными за места содержания под стражей, с тем чтобы он мог проводить мониторинг за обращением с лишенными свободы лицами и условиями их содержания<sup>32</sup>.

Несмотря на то что национальные превентивные механизмы, назначенные в соответствии с Факультативным протоколом, сосредоточат свое внимание на предупреждении пыток и других видов плохого обращения, это не исключает возможности более широкого мандата для этих механизмов. Несомненно это даст им возможность принять во внимание другие связанные между собой нарушения прав человека, которым подвергаются лишенные свободы лица, как например право на медицинскую помощь, на свидания, адекватную пищу и проч. Они также могут использовать другие средства в дополнение к посещениям для предупреждения пыток и плохого обращения, например путем обращения в компетентные органы.

#### **d) Места, посещаемые национальными превентивными механизмами**

Национальные превентивные механизмы наделены таким же мандатом, как и Подкомитет по предупреждению, посещать любые места содержания под стражей, находящиеся под юрисдикцией или контролем государств-участников, где содержатся или могут содержаться лишенные свободы лица<sup>33</sup>.

#### **e) Частота посещений национальными превентивными механизмами**

Частота посещений определяется самими национальными превентивными механизмами. Необходимо подчеркнуть, что регулярность посещений является важной по нескольким причинам, а именно для мониторинга улучшения или ухудшения условий содержания под стражей и защиты лишенных свободы лиц в общем, и защиты от репрессий в частности. Более того, проведение частых посещений поможет

---

31 Статья 99, Закон об исполнении наказания.

32 БХК имеет соглашения с несколькими министерствами в Болгарии, как например Министерство юстиции, Министерство социального обеспечения, Министерство образования и Министерство здравоохранения.

33 Статья 4, Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Op.cit. прим.1.

осуществляющей посещение группе наладить конструктивный диалог как с лишенными свободы лицами, так и с властями, а также оценить условия труда персонала мест содержания под стражей.

Целесообразным при определении точной частоты посещений национальными механизмами было бы принятие во внимание различных видов мест содержания под стражей. Так, СИЗО могут посещаться чаще, чем тюрьмы из-за большей текучести лишенных свободы лиц и их ограниченного контакта со внешним миром.

**Пример:** В Аргентине Управление правительственного прокурора тюремной системы<sup>34</sup>, созданное в 1993 г. президентским декретом, наделено специальным мандатом защищать права человека заключенных, подведомственных федеральной пенитенциарной системе. Для выполнения своего мандата правительственный прокурор проводит еженедельные посещения (в основном в Буэнос-Айресе, где содержится 60 процентов тюремного населения страны) и проводит частные беседы с заключенными, тем самым поддерживая постоянный диалог с ними и тюремными властями.

Несмотря на то что Факультативный протокол специально не оговаривает доступ для национальных превентивных механизмов в любые места содержания под стражей в любое время, с целью эффективного предупреждения этими механизмами пыток, в дополнение к планируемым регулярным посещениям, национальные превентивные механизмы должны иметь возможность реагировать на любое произошедшее событие и проводить специальные посещения.

#### **f) Критерии и гарантии эффективного функционирования национальных превентивных механизмов**

Одним из наиболее впечатляющих аспектов Факультативного протокола является то, что впервые в международном инструменте учреждены критерии и гарантии для эффективного функционирования национальных превентивных механизмов.<sup>35</sup> Соответственно национальным превентивным механизмам гарантируется следующее:

- Функциональная независимость;
- Необходимый потенциал и профессиональные знания для выполнения мандата; и
- Необходимые ресурсы для эффективного функционирования.

---

<sup>34</sup> См. дополнительную информацию на <http://www.jus.gov.ar/Ppn>.

<sup>35</sup> Статья 18, Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Op.cit. прим.1.

Эти специфические гарантии будут содействовать свободе национальных превентивных механизмов от любого вмешательства со стороны государства.

### **g) Функциональная независимость национальных превентивных механизмов**

Независимость национальных превентивных механизмов является чрезвычайно важной для обеспечения эффективности этих органов в предупреждении пыток и других видов плохого обращения. Однако в Факультативном протоколе не указывается, как может достигаться функциональная независимость. Исходя из практического опыта существующих осуществляющих посещения органов, а также Парижских принципов, государствам-участникам следует обратить внимание на следующие аспекты:

#### **i) независимая основа**

Необходимо обеспечить определенное разделение национальных превентивных механизмов и исполнительных и судебных администраций для поддержания реальной независимости, а также для поддержания независимости, воспринимаемой окружающими. В связи с этим основа формирования национальных превентивных механизмов должна быть определена соответствующим образом, с тем чтобы они не могли быть распущены государством, и чтобы государство не имело право изменять их мандат, например при смене правительства. Юридическая основа их мандата может быть заложена конституцией (например, Комиссия по правам человека Фиджи и Комиссар по защите гражданских прав в Польше)<sup>36</sup>, актом парламента (например, Национальная комиссия по правам человека Непала и Парламентская инспекционная комиссия кантона Женевы) или президентским декретом (например, Комитет по правам человека Сенегала и Управление правительственного прокурора тюремной системы в Аргентине).

Более того, рекомендуется, чтобы национальные превентивные механизмы могли сами создавать свои правила и процедуры, причем любые внешние власти не должны иметь права вносить изменения в правила и процедуры национальных превентивных механизмов.

#### **ii) независимый персонал**

Для обеспечения независимости национальных превентивных механизмов в целом в них должны входить независимые эксперты, не

---

<sup>36</sup> Комиссия по правам человека Южной Африки, Управление Омбудсмена Колумбии и Комиссия по правам человека Уганды также основаны актом конституции.

отождествляемые с государственной властью. Эти эксперты должны быть свободны в назначении сотрудников.

iii) независимая процедура назначения

Опыт показывает, что процесс назначения является адекватным, если он транспарентный и в нем заложены эффективные консультации с соответствующими группами гражданского общества, такими как НПО, общественными и профессиональными организациями, университетами и другими экспертами для выявления соответствующих потенциальных кандидатов для работы в национальных превентивных механизмах. Следовательно, было бы полезно определить следующие элементы для процедуры назначения:

- Метод назначения;
- Критерии назначения;
- Длительность назначения;
- Иммунитеты и привилегии;
- Увольнение и процедура апелляции.

**Примеры:** **Комиссия по правам человека Южной Африки**<sup>37</sup>, созданная в 1995 г. Конституцией Южной Африки (раздел 184), наделена широкими полномочиями поощрять и защищать права человека. Комиссары избираются большинством членов Национальной Ассамблеи, и назначения подтверждаются Президентом. Комиссары занимают должность в течение фиксированного периода времени, не превышающего семи лет. Хотя Акт о Комиссии по правам человека специально не указывает, что процесс назначения должен включать консультации с гражданским обществом, на практике этот процесс транспарентный и открытый, с открытыми собеседованиями.

**Управление Комиссара по защите гражданских прав (Омбудсмен)**<sup>38</sup> в Польше было создано в 1987 г. Конституцией. Комиссар назначается Сеймом<sup>39</sup> после утверждения его кандидатуры Сенатом на фиксированный период времени в пять лет. Он или она должны быть гражданами Польши, обладать выдающимися знаниями в

---

37 См. дополнительную информацию на <http://www.sahrc.org.za>.

38 См. дополнительную информацию на <http://www.brpo.gov.pl>.

39 Сейм является одной из двух палат, из которых состоит Национальная ассамблея Польши. Вторая палата – Сенат.

области юриспруденции, профессиональным опытом и пользоваться большим уважением благодаря высокой нравственности и способности к сопереживанию. Осуществляющая посещения группа состоит как минимум из трех или четырех лиц, и Омбудсмен имеет право вызывать специалистов, например врачей (судебных медиков, а также врачей из частного сектора) для участия в посещении заведения.

#### iv) финансовая независимость

Финансовая независимость является одним из фундаментальных критериев, без которого национальные превентивные механизмы не смогут иметь операционную автономию и независимость при принятии решений. Опыт показывает, что следующие аспекты являются важными для достижения полной финансовой независимости:

- Механизмы должны иметь собственных сотрудников и свои собственные помещения;
- Источник и характер финансирования должен быть отдельно указан в инаугурационном инструменте национальных превентивных механизмов;
- Механизмы должны иметь свой собственный бюджет, который не относится к части бюджета государственного министерства или ведомства;
- Члены-эксперты должны иметь возможность платить своим сотрудникам.

#### v) прозрачность

Открытые доклады о работе и функционировании будут содействовать реальной независимости и воспринимаемой независимости национальных превентивных механизмов. Факультативный протокол не обязывает национальные превентивные механизмы соблюдать принцип конфиденциальности, как это требуется в обязательном порядке от Подкомитета. Это позволит Подкомитету и соответствующим группам гражданского общества иметь доступ к информации о работе национальных превентивных механизмов, принимать участие в эффективном функционировании этих национальных превентивных механизмов и высказывать свое мнение относительно их функционирования и независимости.

### **h) Состав национальных превентивных механизмов**

Для обеспечения эффективных национальных превентивных механизмов важно, чтобы они состояли из лиц с соответствующими

квалификациями и доказанной приверженностью делу защиты прав человека<sup>40</sup>.

В этом случае, так как национальные механизмы будут проводить посещения мест содержания под стражей, наиболее подходящий состав делегации, являющийся плюралистическим и многопрофильным, будет включать юристов, врачей, включая судебных медиков, психологов, представителей НПО, а также специалистов в области прав человека, гуманитарного права, пенитенциарной системы, а также полицейских.

**Пример:** **Общественный совет Рио-де-Жанейро в Бразилии** был создан в 1992 г. законодательным актом по исполнению наказаний. Этот совет работает на добровольной основе, и одним из его полномочий является проведение посещений любых тюремных заведений, без уведомления заранее и без каких-либо помех со стороны властей. Совет состоит из целого ряда представителей гражданского общества и государственных учреждений, людей разного происхождения и жизненного опыта, включая представителей НПО, бывших заключенных, работников социальной службы, сотрудников университетов и государственных защитников. Разнородность состава Комитета является одной из сильных сторон этого механизма.

### **і) Гарантии и полномочия в отношении посещений национальными превентивными механизмами**

Факультативный протокол гарантирует, что национальные превентивные механизмы должны иметь права, схожие с правами Подкомитета в отношении доступа к информации, местам содержания под стражей, их объектам и сооружениям, а также лицам<sup>41</sup>. Таким образом, национальным превентивным механизмам гарантируется следующее:

- Доступ к информации относительно количества лишенных свободы лиц, а также количества мест содержания под стражей и их местонахождения;
- Доступ ко всей информации относительно обращения с этими лицами, а также относительно условий их содержания под стражей;
- Доступ ко всем местам содержания под стражей и их объектам и сооружениям;
- Возможность проводить частные беседы с лицами по выбору;
- Свобода выбора мест для посещения.

---

<sup>40</sup> Принцип 1, В, Состав и гарантии независимости и плюрализма, Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), Док. ООН A/RES/48/134, 20 декабря 1993 г.

<sup>41</sup> Статья 20, Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Op.cit.

Невозможно переоценить важность этих положений на национальном уровне. Эти минимальные полномочия могут рассматриваться в качестве лучшей международно признанной практики эффективных посещений мест содержания под стражей.

#### **ж) Действия, следующие за проведением посещений национальными превентивными механизмами**

Национальные превентивные механизмы наделены мандатом не только проводить посещения, но и давать рекомендации соответствующим властям, подчеркивающие способы для осуществления улучшений. Государства-участники в равной степени обязаны рассматривать рекомендации национальных превентивных механизмов и вступать в диалог в отношении возможных мер по выполнению<sup>42</sup>.

Этот аспект взаимосвязан с общими целями Факультативного протокола по установлению сотрудничества и диалога между соответствующими властями и национальными превентивными механизмами.

Для содействия этому процессу хорошей практикой является информирование осуществляющей посещение делегацией национального превентивного механизма соответствующих властей о результатах посещения как можно скорее после его завершения. Как минимум должна быть организована встреча с лицами, непосредственно руководящими местом содержания под стражей, после проведения посещения, и желательным была бы более официальная коммуникация в виде направления письма как можно скорее после завершения посещения. Это позволит механизмам сделать немедленные рекомендации в отношении улучшения, а также вступить в конструктивный рабочий диалог с властями.

Для обеспечения непрерывного улучшения обращения с лишенными свободы лицами и условиями их содержания под стражей национальные превентивные механизмы должны докладывать о собранной во время посещений информации, а также распространять эту информацию. Статья 23 закрепляет обязанность государств-участников публиковать и распространять ежегодный доклад о работе национальных превентивных механизмов.

Это положение не исключает возможности публикации и распространения ежегодных докладов самими национальными превентивными механизмами, независимо от официального доклада государства-участника. Это положение просто является дополнительной гарантией того, что доклады национальных превентивных механизмов будут опубликованы, а также гарантией транспарентности в функционировании национальных превентивных механизмов.

---

42 Статья 22, Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Op.cit.

Примеры: **Комиссия по правам человека Фиджи**<sup>43</sup>, созданная в 1997 г. Конституцией Фиджи и наделенная полномочием, согласно Акту о Комиссии по правам человека от 1999 г., проводить расследования нарушений прав человека и несправедливой дискриминации в области трудоустройства. Согласно разделу 42 Акта о Комиссии по правам человека, в течение трех месяцев после окончания каждого финансового года Комиссия должна направить Президенту Фиджи доклад о своей деятельности, включая посещения мест содержания под стражей. Копия также направляется в Парламент. После подачи Ежегодного отчета в обе палаты Парламента Комиссия должна провести открытое собрание для обсуждения содержания доклада и выполнения своих функций за год.

**Управление Омбудсмана Колумбии**<sup>44</sup> было создано в 1991 г. Конституцией. В дополнение к публикации своего доклада раз в два года Омбудсмен обязан осуждать определенные нарушения посредством официальных резолюций<sup>45</sup>. Эти резолюции, вместе с «моральным суждением», ставящим своей целью мобилизовать общественное мнение различными способами, включая пресс-релизы, пытаются побудить власти сделать позитивные изменения в тех случаях, когда они обычно не стали бы выполнять рекомендации.

Другие виды деятельности, которые национальные превентивные механизмы могут провести после посещения, включают просветительскую деятельность и обучение, как например организацию семинаров для соответствующих сотрудников, работающих с лишенными свободы лицами или несущими за них ответственность, а также деятельность по повышению осведомленности общества в этой сфере. Специальный фонд, упомянутый выше, который будет создан после вступления в силу Факультативного протокола, может финансировать образовательные программы национальных превентивных механизмов<sup>46</sup>.

### **к) Сотрудничество между национальными превентивными механизмами и Подкомитетом**

Как это уже упоминалось выше в отношении Подкомитета, Факультативный протокол наделяет национальные и международные органы возможностью осуществлять широкий обмен мнениями и информацией по

---

43 См. дополнительную информацию на <http://www.humanrights.org.fj>.

44 См. дополнительную информацию на <http://www.defensoria.org.co>.

45 Одна из резолюций была посвящена анализу тюремного кризиса в стране.

46 Статья 26, Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток, Op. Cit. прим. 1.

вопросам, касающимся методов и стратегий по предупреждению пыток и других видов плохого обращения. Таким образом, Подкомитет и национальные превентивные механизмы могут проводить совещания и обмениваться информацией, конфиденциально если это необходимо. Национальные превентивные механизмы могут направлять свои доклады и другую соответствующую информацию в международный Подкомитет.

Предполагается, что этот новый подход совмещения национальных усилий по предупреждению пыток с международным механизмом будет содействовать выполнению международных стандартов на местном уровне. Этот подход также предоставит возможность повысить осведомленность общественности, а также будет способствовать возрождению в странах дискуссий по вопросу обращения с лишенными свободы лицами и условиями их содержания.

### **1) Сотрудничество между национальными превентивными механизмами и другими органами**

То, как Подкомитет и национальные превентивные механизмы будут взаимодействовать друг с другом взаимодополняющим образом и в духе сотрудничества, было уже указано выше, однако для национальных превентивных механизмов было бы продуктивным наладить конструктивные взаимоотношения с другими существующими органами, такими как Комитет против пыток, Европейский комитет по предупреждению пыток и Международный Комитет Красного Креста. Информация, собранная национальными превентивными механизмами, может быть полезным источником для этих органов при рассмотрении защиты лишенных свободы лиц в этих государствах. Национальным превентивным механизмам рекомендуется сотрудничать с другими национальными органами, занимающимися мониторингом мест содержания под стражей, с целью совмещения взаимодополняющих усилий по предупреждению нарушений в отношении лишенных свободы лиц.

Сотрудничество с группами гражданского общества было бы также полезным для национальных превентивных механизмов, так как группы гражданского общества являются независимым и ценным источником информации и зачастую они являются ярыми приверженцами работы во имя той же цели, что и национальные превентивные механизмы.

**Пример:** **Австрийский консультативный совет по правам человека** был создан в 1999 г. законодательной поправкой в Акт о силах безопасности от 1991 г. Совет наделен общим мандатом проводить мониторинг и наблюдать за деятельностью полиции. Для установления диалога по вопросам, касающимся деятельности Консультативного совета, и обмена информацией Консультативный совет организует встречи с НПО дважды в год.

## Заключение

Факультативный протокол признает, что для эффективной защиты против пыток и других видов плохого обращения необходимы непрекращающиеся усилия на национальном и международном уровне. Предполагается, что этот новый подход совмещения национальных усилий по предупреждению пыток с международным механизмом будет содействовать выполнению международных стандартов на местном уровне. Этот подход также предоставит возможность повысить осведомленность общественности, а также будет способствовать возрождению в странах полемики по вопросу обращения с лишенными свободы лицами и условиями их содержания.

В отношении к двум видам механизмов, создаваемых Факультативным протоколом, необходимо отметить следующее: большинство методологии Подкомитета будет определяться членами Подкомитета в отношении правил и процедур, и поэтому важным является, чтобы государства-участники выбрали членов Подкомитета, имеющих необходимый опыт.

В отношении национальных превентивных механизмов, государства, рассматривающие возможность стать стороной Факультативного протокола, должны серьезно задуматься над тем, как они смогут выполнять свои обязательства по обеспечению одного или нескольких национальных превентивных механизмов. Факультативный протокол специально занимает гибкую позицию в отношении вида создаваемого механизма или механизмов, а также дает возможность государствам назначать уже существующие органы для выполнения необходимых функций. Это предоставляет уникальную возможность для возобновления дискуссий на уровне страны о том, как можно эффективно укрепить защиту лишенных свободы лиц.

## Глава V

---

### **Стратегии по ратификации и выполнению Кампания Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток\***

---

\* Николас Боглин

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **Введение**

#### **1. Ключевые субъекты кампании**

##### **а) национальные субъекты**

- i) представители законодательной власти
- ii) исполнительная власть
- iii) национальные правозащитные институты
- iv) существующие национальные посещающие органы
- v) национальные НПО и другие группы гражданского общества
- vi) СМИ

##### **б) региональные и международные субъекты**

- i) региональные и международные НПО
- ii) региональные и международные межправительственные органы

#### **2. Предлагаемые действия кампании**

##### **а) подготовительная работа**

- i) подготовка и распространение информации
- ii) содействие проведению дискуссий на национальном уровне

##### **б) к ратификации Факультативного протокола**

- i) лоббирование национальных властей
- ii) лоббирование на региональных форумах
- iii) лоббирование через целевые государства

##### **с) к выполнению Факультативного протокола**

- i) государство и гражданское общество вместе
- ii) с государством
- iii) с гражданским обществом

### **Заключение**

## Введение

Поскольку Факультативный протокол уже одобрен Генеральной Ассамблеей ООН, то он открыт для подписания, ратификации или присоединения для государств-участников Конвенции ООН против пыток. Для того чтобы Факультативный протокол вступил в силу и начали работать предусмотренные в нем превентивные механизмы, требуется 20 ратификаций или присоединений к нему<sup>1</sup>. Процесс, обеспечивающий незамедлительную ратификацию и эффективное выполнение Факультативного протокола, является одновременно новым вызовом и новой возможностью для многочисленных субъектов, приверженных предупреждению пыток и плохого обращения посредством этого новаторского международного инструмента.

Две стадии проходящей в настоящее время кампании Факультативного протокола – ратификация и выполнение – (в отличие от предыдущих стадий написания проекта текста Факультативного протокола, проведения переговоров по нему и принятия инструмента, исход которых зависел от международного процесса проведения переговоров между государствами) будут зависеть от политической воли каждого отдельного государства. Хотя процедура ратификации международных инструментов является разной в каждом государстве<sup>2</sup>, существует тенденция подписания инструмента исполнительной ветвью власти (обычно это глава государства, министерство иностранных дел или посол страны в ООН) и последующей за подписанием ратификации официальным законодательным актом.

Стадия выполнения международного инструмента логически следует за стадией ратификации, однако на практике многие государства не соблюдают свои обязательства у себя в стране последовательно и во всей их полноте. Хотя Факультативный протокол не будет выполняться до тех пор, пока он не вступит в силу, мы решили включить касающийся выполнения аспект в эту главу, потому что мы твердо убеждены, что чрезвычайно важно уже сейчас подумать о будущем и сделать необходимые приготовления для работы международных и национальных механизмов, когда они начнут действовать в соответствии с договором. Это особенно важно для Факультативного протокола к Конвенции против пыток, так как он предусматривает не только учреждение международного органа, но также и учреждение или назначение национальных органов. Поскольку Факультативный протокол дает государствам-участникам достаточно свободы действий в отношении вида национальных превентивных

---

1 Некоторые государства могут присоединиться к международному договору, а не ратифицировать его. Присоединение – это процесс, посредством которого государство дает согласие на обязательность для него положений договора, без подписания договора. Присоединение имеет такое же юридическое действие, что и ратификация.

2 См. список процедур по ратификации международных договоров государствами-участниками Конвенции ООН против пыток в приложении 6.

механизмов для учреждения или назначения, то это решение должно включать в себя тщательное рассмотрение того, как будет проходить выполнение внутри страны. Поэтому наверное было бы целесообразнее рассматривать ратификацию и выполнение одновременно, в качестве двух параллельных действий, а не в качестве хронологических стадий кампании.

Для того чтобы Факультативный протокол достиг успехов в долгосрочной перспективе, процесс ратификации и выполнения не должен ограничиваться простой бюрократической формальностью сообщения Генеральному секретарю ООН о решении государства ратифицировать договор или заявлением о назначении национального органа по предупреждению пыток. Ратификация и выполнение международного договора означает официальное обязательство со стороны государства, взятое им перед лицом международного сообщества, быть приверженным делу защиты всеобщих прав человека и соблюдать определенные обязательства, указанные в инструменте. Поэтому этот процесс должен привлекать не только правительственные структуры, но и бенефициариев этого инструмента, т.е. членов общества соответствующей страны. Поэтому проведение кампании не должно быть направлено только на лоббирование правительств, оно должно стать возможностью поощрения дискуссий и повышения осведомленности населения о таком серьезном правонарушении, как пытки и срочной необходимости предупреждать их. Важная роль в этом процессе должна быть отведена целому ряду субъектов и, в особенности, правозащитным организациям.

Данная глава ставит своей целью быть пособием для субъектов, приверженных делу поощрения ратификации и выполнения Факультативного протокола. Глобальная кампания включает в себя взаимосвязанные национальные, региональные и международные инициативы. Не умаляя значения международных инициатив, данная глава уделяет основное внимание действиям, которые могут быть предприняты национальными субъектами. Причиной этого является степень специализации во многих международных действиях, таких как поощрение и координация существующих механизмов ООН и региональных механизмов в борьбе против пыток, лоббирование органов ООН, отвечающих за распределение основного бюджета и предоставление технической помощи по созданию нового Подкомитета по предупреждению пыток. Все эти вопросы рассматриваются в настоящее время АПП в рамках кампании по ратификации и выполнению Факультативного протокола.

После описания некоторых основных субъектов, активное участие в кампании которых было бы ideally желаемым, данная глава описывает ряд предлагаемых действий по поощрению ратификации и выполнению. Несмотря на то что многие из них частично совпадают, чисто в дидактических целях в данной главе они разделены на действия, более направленные на ратификацию инструмента, и действия, более направленные на выполнение. Данная глава никоим образом не претендует на предоставление исчерпывающего списка субъектов кампании и действий и, наоборот, служит только общим руководством. Мы надеемся, что воображение, изобретательность и оригинальность различных

национальных контекстов во всем мире создадут много новых инициатив для достижения общей цели незамедлительной ратификации и вступления в силу Факультативного протокола.

## **1. Ключевые субъекты кампании**

В глобальной кампании будет принимать участие целый ряд различных субъектов, стратегически работающих по всему миру. Невозможно переоценить важность координации и обмена информацией между этими субъектами, особенно на национальном уровне. Ниже мы указываем некоторых ключевых субъектов, выбранных в связи с их потенциальной ролью в содействии кампании, а также их ролью по принятию решений по фактической ратификации или выполнению этого инструмента.

### **а) национальные субъекты**

#### **і) представители законодательной власти**

Учитывая тот факт, что ратификация в большинстве государств является результатом акта законодательной ветви власти, члены парламента или конгресса, возможно, играют самую решающую роль в процессе ратификации. В дополнение к голосованию в пользу ратификации, парламентарии могут также повысить осведомленность своих коллег в отношении этого инструмента, а также повысить осведомленность других органов государственной власти, особенно исполнительной ветви власти. Более того, после того как инструмент будет ратифицирован, парламентарии играют ключевую роль в процессе выполнения, например принимая решения по назначению и распределению бюджета национального превентивного механизма. В дополнение к этому в некоторых странах были созданы парламентские комитеты по мониторингу условий содержания под стражей, и они могут в конечном итоге выполнять функцию или принимать участие в работе национального превентивного механизма. Законодательная власть в конечном итоге играет важнейшую роль наблюдателя, осуществляя мониторинг выполнения государством обязательств по международному договору.

По этой причине важным является выявить тех законодателей, которые благожелательно относятся к вопросу прав человека, для активной поддержки ими Факультативного протокола. Целесообразным было бы начать с членов парламентских комитетов, как например правозащитный комитет или комитет по международным отношениям, поскольку, как правило, именно они возглавляют процесс ратификации, а также именно они больше других заинтересованы вопросами прав человека, и именно они обладают самым большим влиянием в этой сфере. Можно также выявить парламентариев, которые являются членами национальных или международных НПО в своем личном качестве, и побуждать их заняться этим вопросом. Практика предыдущих правозащитных

инструментов показывает, что выявление и тесное сотрудничество с несколькими приверженными делу парламентариями являются полезным при обеспечении незамедлительной ратификации.

#### ii) исполнительная власть

Ответственность за ратификацию и выполнение международного правозащитного инструмента конечно же в основном лежит на исполнительной власти. Министерства иностранных дел, юстиции и правозащитные ведомства непосредственно отвечают за правозащитные инструменты, такие как Факультативный протокол, и могут помочь протолкнуть этот инструмент в приоритетный список исполнительной власти. В этих органах юрисконсульты являются особо важными лицами в процессах ратификации и выполнения. Именно их законодательная ветвь власти просит предоставить консультации по формальным вопросам относительно ратификации и выполнения международного договора, особенно для оценки того, потребуются ли внесение каких-либо изменений в национальное законодательство или даже в Конституцию для приведения национального законодательства в соответствие в целях полного выполнения обязательств по договору. Поэтому чрезвычайно важным является полное ознакомление этих юрисконсультов со сферой применения Факультативного протокола для адекватной оценки и поощрения процесса посредством оперирования качественными формальными аргументами.

Что касается выполнения, то необходимо выявить те департаменты исполнительных органов власти, которые будут играть роль в назначении или учреждении национальных превентивных механизмов, а также те департаменты, которые возможно будут в конечном итоге принимать непосредственное участие в этой роли. Именно на исполнительной власти будет лежать ответственность за обеспечение эффективности Факультативного протокола посредством выполнения исполнительной властью на практике рекомендаций посещающих органов.

#### iii) национальные правозащитные институты

Существует большое разнообразие национальных правозащитных институтов, которые играют все большую роль в этой сфере в различных странах. Обычно они являются управлениями омбудсменов или комиссиями по правам человека, и их традиционной функцией является поощрение и защита прав человека. Многие из этих институтов наделены специальным мандатом содействовать ратификации международных правозащитных договоров. Будучи официальными государственными заведениями, они обладают потенциалом играть влиятельную роль в кампании за ратификацию Факультативного протокола.

Более того, правозащитные институты в многочисленных странах имеют мандат проводить посещения мест содержания под стражей, и на

практике многие из них наработали значительный опыт в этой сфере. В рамках выполнения Факультативного протокола существует вероятность того, что некоторые правозащитные институты будут назначены в качестве национальных превентивных механизмов или войдут в состав такого органа вместе с другими субъектами. Это может потребовать от национального института переориентировать его работу в свете Факультативного протокола. В связи с этим существует вероятность, что потребуется внесение изменений в учредительные документы этого национального института, как например Конституцию, Президентский декрет или Акт парламента и проч., и это вызовет необходимость тщательного процесса правового пересмотра для обеспечения соответствия с положениями Факультативного протокола.

Факультативный протокол делает специальную ссылку на то, чтобы государства приняли во внимание Парижские принципы, которые являются набором руководящих принципов для национальных правозащитных институтов. Национальный институт, при условии его назначения национальным превентивным механизмом в соответствии с Факультативным протоколом, обязан следовать этим принципам.

В дополнение к этому, во время стадии выполнения, национальные превентивные механизмы должны активно наблюдать и участвовать в превращении рекомендаций осуществляющих посещения органов в действия и политику, направленные на предупреждение пыток и плохого обращения в соответствующей стране.

iv) существующие национальные осуществляющие посещения органы

В некоторых государствах уже существуют и в полной мере функционируют национальные органы, занимающиеся проведением посещений мест содержания под стражей. Кроме вышеупомянутых правозащитных институтов эти органы могут включать, например, парламентские инспекционные комиссии, независимые инспектораты мест содержания под стражей, судебские инспектораты, программы, привлекающие для посещения добровольцев, НПО и проч. Эти механизмы сыграют ключевую роль в дискуссиях на национальном уровне, а также при рассмотрении ратификации и выполнения Факультативного протокола, и не только потому, что они могут быть назначены национальными превентивными механизмами. При рассмотрении вопроса о том, чтобы стать участником Протокола, каждое государство должно провести пересмотр существующих механизмов с мандатом проведения посещений мест содержания под стражей, причем в процессе консультации с этими осуществляющими посещения органами.

v) национальные НПО и другие группы гражданского общества

Национальные правозащитные НПО, работающие в своих странах, конечно же будут играть ведущую роль в кампании Факультативного протокола, оказывая влияние и на принимающих решение, и на общественность, подчеркивая важность и необходимость этого новаторского метода предупреждения таких социальных бед, как пытки и плохое обращение. Их действия могут таким образом возыметь эффект преумножения посредством привлечения на свою сторону других влиятельных субъектов кампании. В дополнение к правозащитным НПО, которые, как считается, сделают Факультативный протокол своим приоритетом, целому ряду других групп гражданского общества следует принять активное участие в кампании. Группам, непосредственно работающим с лишенными свободы лицами и жертвами пыток, таким как реабилитационные центры, ассоциации родственников лишенных свободы лиц, центры юридической помощи, церковные тюремные группы и программы посещения с привлечением добровольцев, а также другим группам будет отведена особая роль, учитывая их непосредственное практическое знание этого вопроса. Поскольку Факультативный протокол не ограничивает свою деятельность посещением тюрем, а распространяет ее на все места содержания под стражей, то этот инструмент должен представлять большой интерес также и для организаций, работающих с лицами, уязвимыми в отношении помещения под стражу, как например мигрантами, беженцами, ищущими убежище, несовершеннолетними, женщинами, инвалидами и проч. Университеты, профессиональные ассоциации и церковные группы, и это далеко не все организации, могут также содействовать дискуссиям о Факультативном протоколе.

НПО и другим группам гражданского общества отведена роль на каждой стадии кампании, и поэтому они должны поддержать Факультативный протокол и отметить его отдельным пунктом в своих мандатах. Они могут мобилизовать общественное мнение в поддержку инструмента и лоббировать правительство с целью ратификации. Они могут также стимулировать дискуссии и предоставить формальные консультации о виде национальных превентивных механизмов, который следует выбрать для назначения в соответствии с Факультативным протоколом, а также обеспечить учреждение механизмов в соответствии с требованиями, указанными в тексте инструмента. Более того, учитывая, что Факультативный протокол не запрещает их непосредственного участия в механизмах, дверь остается открытой для возможности прямого участия в национальном органе организаций гражданского общества, с их опытом проведения посещений мест содержания под стражей. Однако такое прямое участие будет зависеть от решения государства включить их в структуру национального превентивного механизма. После начала действия Факультативного протокола чрезвычайно важно, чтобы НПО продолжали играть роль наблюдателя, а также предоставлять помощь в обеспечении истинной эффективности механизмов.

## vi) СМИ

Широкое освещение в СМИ Факультативного протокола является чрезвычайно важным для успеха кампании по ратификации и выполнению. СМИ будут незаменимым каналом обеспечения того, что дискуссии о необходимости предупреждения пыток не будут проходить в узком кругу, а достигнут широких слоев общества. Национальные, региональные и международные СМИ должны быть привлечены к этой кампании с самого начала, особенно СМИ с самой широкой аудиторией, специализированными знаниями в этой сфере и наибольшим влиянием. Выявление корреспондентов газет, радио и телевидения, с пониманием относящихся к правозащитной теме, может стать особенно полезной стратегией. СМИ должны информироваться обо всех важных видах деятельности и о мероприятиях, имеющих отношение к пыткам, кампании Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток и заслуживающих особого внимания, посредством публикации и стратегического распространения своевременных ориентированных на СМИ материалов. Например, особый выпуск о Факультативном протоколе может прилагаться к местной газете в символическую дату, например 26 июня, в Международный день поддержки жертв пыток или 10 декабря, в Международный день прав человека.

## b) региональные и международные субъекты

### i) региональные и международные НПО

Целый ряд международных правозащитных НПО, активных на стадии проведения переговоров и принятия Факультативного протокола, уже активно содействуют кампании ратификации и выполнения. До настоящего момента эта деятельность была сосредоточена на разработке глобальной стратегии, публикации и распространении материалов о Факультативном протоколе (таких как данное Руководство), мобилизации местных партнеров и лоббировании соответствующих органов ООН, а также некоторых национальных правительств<sup>3</sup>. Эти организации, входящие в Коалицию международных неправительственных организаций против пыток<sup>4</sup>, поставили своей целью сделать Факультативный протокол приоритетным вопросом для этих организаций, что будет включать проведение координированных действий по всему миру в поддержку Факультативного протокола ежегодно 26 июня.

Международные организации должны формировать стратегические альянсы с региональными НПО, которые хорошо подходят для содействия Факультативному протоколу в их региональном контексте. Партнерство между АПП и МИПЧ является примером такого альянса на американском континенте. Более того, большинство международных НПО работают с

<sup>3</sup> Некоторая информация по кампании и полезные материалы находится на сайте АПП: [www.appt.ch](http://www.appt.ch).

<sup>4</sup> Международная Амнистия, Ассоциация по предотвращению пыток, Международная комиссия юристов, Международная федерация движения христиан за отмену пыток, Всемирная организация против пыток, Международный совет по реабилитации жертв пыток, Фонд возмещения ущерба жертвам пыток.

местными партнерами и целый ряд организаций, таких как Международная Амнистия, Международная комиссия юристов и Всемирная организация против пыток, и это далеко не все организации, имеют национальные отделения или филиалы. Поистине глобальная кампания будет включать в себя мобилизацию и координацию всех этих национальных, региональных и международных субъектов, создавая сильную динамику содействия ратификации и выполнению Протокола.

ii) региональные и международные межправительственные органы

Межправительственным органам, как региональным, так и международным отведена роль в кампании, так как государства, которые будут ратифицировать и выполнять Факультативный протокол являются их членами или официально прислушиваются к их мнению. В глобальном плане органы ООН с правозащитным мандатом, и особенно имеющие непосредственное отношение к борьбе с пытками, такие как Комитет против пыток и Специальный докладчик, должны активно участвовать в кампании. То же самое касается и Комиссии ООН по предупреждению преступности и уголовному правосудию и других органов, таких как Международный Комитет Красного Креста и Межпарламентский Союз. Так же как и международные НПО, некоторые из этих институтов имеют региональные и/или местные отделения, которые могут также привлекаться для участия в кампании во всех уголках планеты.

Различные политические объединения могут также поощрять Факультативный протокол, как например Организация американских государств, Африканский союз и три основные региональные организации в Европе, а именно: Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейский Союз. Что касается Европейского Союза, то организации, содействующие ратификации Факультативного протокола, должны установить тесные рабочие отношения со страной, председательствующей в Европейском Союзе на тот момент. Эти органы имеют уже давно учрежденные правозащитные механизмы, как например Межамериканская комиссия по правам человека, Африканская комиссия по правам человека и народов и Европейский комитет по предупреждению пыток, которые все могут послужить катализатором в регионе, поддерживая кампанию Факультативного протокола. При работе с межправительственными органами целесообразным является ориентир на страны, которые являются или временно исполняют обязанности секретариатов, а также посещение встреч на высшем уровне, которые являются важной возможностью лоббирования государств.

## **2. Предлагаемые действия кампании**

Вышеуказанные субъекты, а также любые лица, проявляющие активный интерес к предупреждению пыток, могут предпринимать целый ряд различных связанных между собой действий в поддержку Факультативного протокола. Как это уже указывалось во вступлении, эти действия можно разделить в общем на

действия, направленные на ратификацию и выполнение Факультативного протокола. Следует подчеркнуть, что эти действия могут иметь место одновременно, и в этом случае их следует рассматривать как параллельные, а не последовательные стадии. В дополнение к этому могут рассматриваться некоторые инициативы в качестве подготовительной работы по кампании, и они могут одновременно ставить своей целью как ратификацию, так и выполнение. Необходимо опять подчеркнуть, что предлагаемые ниже действия не являются исчерпывающим списком всех возможных действий, и что применимость каждого предлагаемого действия должна в первую очередь оцениваться стратегически в каждом отдельном контексте.

### **а) подготовительная работа**

#### **і) подготовка и распространение информации**

Поскольку последствия Факультативного протокола по большей части остаются неизвестными для многих национальных и даже международных субъектов, то кампания должна обязательно начинаться с предоставления информации. Поэтому необходимо обеспечить соответствующие материалы кампании. Их необходимо составлять с учетом целевой аудитории, а также определенных поставленных целей. Очевидно, что материалы должны распространяться на местном языке и по необходимости адаптироваться под местный контекст. Например, руководство по «наилучшей практике» для Африки должно включать как минимум несколько примеров из африканского контекста. Ниже даны некоторые примеры, никоим образом не являющиеся исчерпывающими, видов материалов, которые могут быть необходимыми:

- Общая вводная информация о Факультативном протоколе для населения в виде брошюры, плаката или листовок<sup>5</sup>;
- Более подробная информация, возможно в виде руководства, об истоках, важности и сфере применения Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток, направленная в основном на ключевых заинтересованных лиц кампании;
- Более формальные документы о юридических и методологических последствиях Факультативного протокола, особенно о национальных превентивных механизмах для тех, кто имеет непосредственное отношение к ратификации и выполнению<sup>6</sup>;
- Пресс-релизы и наборы для СМИ, включая фотографии, схемы и другие наглядные примеры, с новостями и идеями для статей, четко и интересно изложенные, для того чтобы журналисты и редакторы могли донести эти идеи до населения в целом;

---

5 См. *Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток: Чаще всего задаваемые вопросы*, Публикации АПП, 2003 г., [www.apt.ch](http://www.apt.ch).

6 См., например, *The Optional Protocol to the UN Convention against Torture: National Preventive Mechanisms*, APT Publication 2003 г., [www.apt.ch](http://www.apt.ch).

- Аудиовизуальные и печатные материалы «социального маркетинга», такие как рекламные объявления для включения в радио- и телепередачи, реклама в газетах и документальные видеofilмы, которые могли бы распространяться через СМИ в качестве рекламы общественных услуг и применяться во время конференций, круглых столов и проч.

Учитывая разнообразие субъектов, имеющих отношение к кампании, вышеуказанный список просто не может быть всеобъемлющим. Проведение лекций, круглых столов, конференций, выставок и пресс-конференций безусловно потребует специальных обзорных и иных материалов. Изобретательность и адаптивность различных субъектов пригодится в процессе разработки соответствующих материалов. Важно подчеркнуть, что материалы не обязательно должны быть дорогостоящими, и здесь также понадобится изобретательность для нахождения экономичных способов производства ясных и мотивирующих материалов.

Что касается каналов распространения информации, то важность СМИ уже была упомянута. Трудно переоценить важность преимуществ применения телекоммуникационных технологий. Информация о Факультативном протоколе уже размещена на сайтах международных и региональных НПО, участвующих в кампании, и следует побуждать другие организации также использовать этот ресурс. Электронная почта также является эффективным, быстрым и недорогим методом доведения информации до широкой аудитории. В дополнение к этому применение технологии телекоммуникаций является эффективным и важным методом координирования глобальной кампании и наилучшего использования ограниченных ресурсов национальных субъектов. Применение электронных списков, дискуссионных групп, интернет-сайтов и электронной почты может значительно способствовать обмену информацией, идеями и новостями о ходе кампании в различных частях света.

Стратегически важным является не упустить уже существующие каналы распространения информации среди субъектов, заинтересованных кампанией. В дополнение к этим каналам, традиционно используемым НПО, можно обратиться в региональные и национальные форумы и сети с просьбой помочь в распространении информации о Факультативном протоколе. Форумы Британского содружества наций, Международной организации франкоговорящих стран и региональные и субрегиональные форумы национальных правозащитных институтов представляют лишь некоторые имеющиеся возможности. Например, на американском континенте существует сеть Омбудснет, которая была создана для распространения соответствующей информации по правозащитным институтам региона<sup>7</sup>.

## ii) содействие проведению дискуссий на национальном уровне

Вслед за публикацией материалов возникает необходимость в оказании содействия проведению дискуссий на национальном уровне среди национальных

<sup>7</sup> См. сайт этой сети: <http://iihr.ed.cr/comunidades/ombudsman>

субъектов, указанных выше, в отношении Факультативного протокола и того, как он может помочь государственным и негосударственным усилиям по разработке и выполнению политики по предупреждению пыток и улучшению условий содержания под стражей. Дискуссии не должны ограничиваться только формальными аспектами Факультативного протокола, они должны в идеале служить в качестве платформы для более широких общественных дискуссий по проблеме пыток и плохого обращения в целом. Учитывая, что Факультативный протокол охватывает не только пенитенциарные заведения, как это зачастую подразумевается, необходимо также рассмотреть и вопрос других лишенных свободы лиц.

Содействие проведению таких дискуссий на национальном уровне должно служить двум целям. Во-первых, это будет упражнением по повышению осведомленности и обеспечению того, что такой фундаментальный правозащитный инструмент будет не только достоянием определенных узких кругов, а всего общества в целом. Во-вторых, дискуссии на национальном уровне могут служить определенным консультационным процессом по разработке стратегии кампании, которая отвечала бы нуждам и интересам различных субъектов. На основе этого непрерывающегося процесса можно разработать специальную программу действий в отношении стадий ратификации и выполнения кампании, основанную на конкретных обстоятельствах в каждой отдельно взятой стране. Это важно не только для обеспечения того, чтобы все стратегии и действия являлись реакцией на реальные возможности, но и для поощрения чувства сопричастности и участия различных субъектов на всех стадиях кампании. По этой причине важно, чтобы дискуссии были как можно более широкими. Международные и региональные НПО могут идеально подходить для поощрения дискуссий о предупреждении пыток и поощрении Протокола, особенно в странах, где государственная власть может не желать обсуждать этот вопрос открыто с национальными субъектами.

Национальные правозащитные НПО сначала должны ознакомиться с инструментом, в частности потому, что стадия переговоров и принятия ограничивалась привлечением только нескольких международных организаций. После этого они могут выступать в роли двигателя кампании. Работа с сетями национальных НПО и различными общественными форумами, семинарами, обучающими моделями на курсах и проч. может быть полезной при распространении информации. Как это уже было указано раньше, другие субъекты гражданского общества также должны активно вовлекаться в этот процесс, включая университеты, профсоюзы, церковные группы, женские группы, местные организации и другие. Особое внимание в дискуссиях стоит уделить привлечению потенциальных бенефициариев Факультативного протокола, например заключенных, их родственников, мигрантов, женщин, несовершеннолетних и других.

Следует также побуждать политическое сообщество, например парламентариев и политические партии, принять активное участие в процессе, учитывая их широкое влияние. Также к дебатам должны привлекаться органы

государственной власти для ознакомления с тем, как Факультативный протокол может помочь в их работе, и для того, чтобы они могли выразить свой взгляд. Прежде всего следует довести этот процесс до тех, кто находится в непосредственном контакте с целевой аудиторией, например тюремных властей, сотрудников полиции, сотрудников миграционных служб, сотрудников управления юстиции. Другие правительственные субъекты особой важности – это те, кто имеет непосредственное отношение к процессу ратификации, т.е. министерства иностранных дел, и процессу выполнения, т.е. министерства юстиции и внутренних дел.

Национальные правозащитные институты также должны активно участвовать в национальных дискуссиях, особенно ввиду их мандата поощрять ратификацию международных инструментов и того факта, что многие из них уже работают для предупреждения пыток и улучшения условий содержания под стражей, и ввиду их потенциальной роли в выполнении Факультативного протокола. Специальное обучение по Факультативному протоколу может предоставляться для сотрудников этих органов, что может проходить с участием представителей других правительственных заведений. Идеальным было бы, если по мере того, как национальные субъекты знакомились с Протоколом, они сами становились бы обучающими. В некоторых случаях национальные правозащитные институты лучше всего подходят для содействия улучшению отношений между государственной властью и гражданским обществом, содействуя проведению такого рода дискуссий на национальном уровне.

После подготовительной работы по публикации соответствующих материалов и начала национальных дискуссий можно начинать осуществление одновременных шагов по направлению к ратификации и выполнению Факультативного протокола.

## **в) к ратификации Факультативного протокола**

Действия, направленные на ратификацию Факультативного протокола, в основном ставят своей целью оказать непосредственное влияние и заручиться поддержкой в отношении инструмента среди различных сфер власти. Дискуссии или полемика, указанные выше, должны не только ознакомить с инструментом ключевых лиц, принимающих решение, но и убедить их в преимуществах инструмента, заручившись их поддержкой по ратификации Факультативного протокола. Более того, консультационный процесс должен помочь выявить различные взгляды различных заинтересованных лиц о предупреждении пыток, обозначая возможности подталкивания ратификационного процесса и разработки стратегии лоббирования соответствующим образом. Многообразные отдельные и вместе с тем скоординированные действия по лоббированию могут проводиться непосредственно с национальными властями и посредством региональных и международных форумов.

i) лоббирование национальных властей

Исходя из анализа дискуссий и полемики на национальном уровне, в некоторых странах будет необходимо направлять большую часть лоббирования на законодательную ветвь власти. Возможные действия по лоббированию могут включать рабочие встречи и информационные сессии с влиятельными членами определенных политических партий и членами соответствующих комитетов, как например комитеты по правам человека, международным отношениям, миграционной и пенитенциарной политике. Также необходимо лоббировать и исполнительную ветвь после выявления лиц, оказывающих непосредственное влияние на процесс ратификации. Полезными могут стать двусторонние встречи с некоторыми субъектами для конфиденциальных обсуждений планов и последствий Факультативного протокола, в то время как более открытые сессии могут послужить форумом для разъяснения моментов, вызывающих беспокойство, и для подзарядки политической энергией различных заинтересованных лиц.

ii) лоббирование на региональных форумах

Региональные форумы являются отличной платформой не только для лоббирования представленных на них национальных властей, но и для того, чтобы заручиться более широкой политической поддержкой Факультативного протокола. Под форумами мы подразумеваем периодические встречи на высшем уровне или встречи между государствами или определенными государственными органами, такими как правозащитные институты, которые обычно проходят на уровне континента или на региональном уровне. Во время этих встреч к делегатам можно обращаться не только в отношении вопроса ратификации их странами, но и можно побуждать делегатов включить позитивное упоминание Факультативного протокола в итоговые декларации или заявления этих встреч. Для того чтобы это произошло, сначала необходимо выявить, в какой именно стране будет проводиться встреча, и какая страна будет являться временным секретариатом этого определенного форума (эти две функции могут выполняться двумя разными странами), и после этого лоббировать соответствующие власти этих стран заранее, для того чтобы заручиться их поддержкой. Принимая во внимание важность региональной интеграции и тот факт, что близлежащие государства могут иногда оказывать позитивное влияние на более сдержанные соседние страны, нельзя игнорировать эти возможности в общей стратегии кампании. Ниже приводятся некоторые региональные форумы, хотя этот список никоим образом не является исчерпывающим:

**Общие региональные форумы.** На американском континенте: Ежегодный саммит президентов и глав государств стран Латинской Америки<sup>8</sup>; Саммит Америк; Пленарная сессия Латиноамериканского парламента; в Европе: Саммит Евросоюза; заседания Совета Европы и

---

<sup>8</sup> Следующий будет проходить в Сан-Хосе, Коста-Рика, в ноябре 2004 г.

ОБСЕ; в Африке: Конференция глав государств Африканского союза; Министерская конференция Африканского Союза по правам человека.

**Специализированные региональные форумы.** На американском континенте: Встреча министров юстиции или генеральных прокуроров стран-членов Организации американских государств; Съезд латиноамериканской федерации<sup>9</sup>; в Европе: Совещание европейских национальных правозащитных институтов; заседания Управления демократических институтов и прав человека; в Африке: Конференция африканских национальных правозащитных институтов; Форум африканских НПО перед Африканской комиссией по правам человека и народов; в Азиатском и Тихоокеанском регионе: Ежегодная встреча Азиатско-Тихоокеанского форума национальных правозащитных институтов<sup>10</sup>.

**Субрегиональные общие форумы.** На американском континенте: совещания группы Рио; сессии Андского и Центральноамериканского парламентов; Саммит Центральной Америки; Встреча глав государств Белиза и Доминиканской республики; Встреча глав государств общего рынка стран Южной Америки; в Африке: Экономическое сообщество западно-африканских государств; Южно-Африканское сообщество развития.

**Субрегиональные специализированные форумы.** На американском континенте: совещания Центральноамериканского Совета прокуроров по вопросам прав человека; Андский Совет омбудсменов; Карибская Ассоциация омбудсменов; а также региональные встречи министров юстиции (Центральной Америки или Южного конуса и проч.); в Европе: Конференция средиземноморских правозащитных институтов; в Азии: Форум по правам человека Юго-Восточной Азии.

Несомненно необходимо также рассмотреть возможность использования других саммитов или ежегодных конференций организаций, основанных не на географическом или региональном принципе, а на лингвистическом или политическом принципе (например, Международная организация франкоговорящих стран или Британское содружество наций), в целях поощрения Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток.

iii) лоббирование через целевые государства

Говоря о кампании по ратификации в глобальном масштабе, стратегически важным является выделение ряда ключевых государств. Идеальным

---

<sup>9</sup> См. <http://www.portalfio.org>. Следует отметить, что на прошлой ежегодной встрече организация отметила важность ратификации Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток. См. Панамскую декларацию 18-21 ноября 2003 г., параграф 14 постановляющей части.

<sup>10</sup> См. <http://asiapacificforum.net>.

было бы, если бы эти государства не только быстро ратифицировали Протокол сами, но также и послужили примером для других государств как у себя в регионе, так и за его пределами. Критерии выявления этих государств должны включать степень политической воли в государстве, влияние этого государства внутри региона, приверженность этого государства правам человека, а также наличие органов, осуществляющих посещения места содержания под стражей, которые могут стать моделью национальных превентивных механизмов для других государств.

После выявления этих государств необходимо усилить действия по лоббированию в этих государствах, для того чтобы убедить национальные власти ратифицировать Факультативный протокол и побудить другие государства сделать то же самое. Субъекты в этих государствах могут активно участвовать в кампании на региональном и международном уровне, по дипломатическим каналам, а также созывая у себя в стране официальные встречи в поддержку Факультативного протокола. Такие действия по содействию на региональном уровне могут включать, например, членов комитетов по международным отношениям законодательной ветви власти, юрисконсультов министерства иностранных дел и юстиции, сотрудников, отвечающих за международные договоры в национальных правозащитных институтах, и членов таких профессиональных организаций, как ассоциации адвокатов и медицинских работников.

Надо надеяться, что пример и одобрение влиятельных государств, поддерживающих Факультативный протокол, вызовет такой же приумножающий эффект в отношении процесса ратификации, как это происходило на предыдущей стадии принятия инструмента в органах ООН. В некоторых случаях региональные действия, проводимые посредством региональных форумов и через влиятельные государства, могут иметь такое же, если не большее влияние на национальный процесс ратификации, как и любой вид оказания давления в стране.

### **с) к выполнению Факультативного протокола**

Действия, указанные ниже, уделяют больше внимание выполнению, нежели ратификации Факультативного протокола, однако это не значит, что они должны проводиться только после ратификации инструмента государством. Эти действия могут дополнять кампанию по ратификации и проложить путь для выполнения, что включает учреждение и функционирование осуществляющих посещения органов и последующий продолжающийся процесс мониторинга для обеспечения их эффективной работы на практике. С национальной точки зрения наиболее трудным аспектом выполнения конечно же будет назначение национального превентивного механизма, предусмотренного Факультативным протоколом. Поэтому особо важным является заблаговременное планирование того, чтобы способ ратификации Протокола не препятствовал эффективности механизма, а наоборот повышал ее.

Многие из этих действий потребуют экспертной помощи международных инструкторов и экспертов, которые могут предоставить правительственным и неправительственным органам доступ к специализированным знаниям и опыту, которые могут быть труднодоступны из-за ограниченности их собственных ресурсов. Действия, направленные на эффективное выполнение, должны быть направлены на государство и гражданское общество как отдельно, так и вместе.

i) государство и гражданское общество вместе

- Национальный центр

В каждой стране должны выявляться профессионалы различных дисциплин (юристы, врачи, профессора, судьи, официальные лица, представители НПО и другие лица) с большим опытом в области прав человека и предупреждения пыток. Их следует побуждать работать вместе в качестве национального центра, консультирующего государство в отношении юридических и операционных аспектов выполнения Факультативного протокола. Существование широкопрофильного национального центра для координации различных усилий, направленных на эффективное выполнение Факультативного протокола, должно значительно усилить воздействие кампании за счет укрепления усилий и осуществления действий, предпринимаемых международными и региональными субъектами.

- Обмен опытом и выявление «наилучшей практики»

Целесообразным было бы обеспечить обмен опытом и выявление «наилучшей практики» среди органов, уже проводящих посещения мест содержания под стражей, которые могут стать моделями национальных превентивных механизмов. Сталкиваясь с новым международным инструментом, страны, НПО и другие на их территории зачастую не имеют ресурсов для обмена и получения информации о наилучшей практике в своей сфере для последующей адаптации этой практики в стране. Для того чтобы национальные субъекты могли извлекать пользу из других контекстов, в стране должна быть обеспечена специализированная помощь, или национальные субъекты должны участвовать в качестве наблюдателей в миссиях в страны, где на деле воплощена наилучшая практика.

Также было бы полезно использовать существующие международные рекомендации и учебники в целях руководства действиями государств и НПО в отношении учреждения и функционирования национальных превентивных механизмов. Парижские принципы отмечаются отдельно в Факультативном протоколе, и поэтому они могут служить в качестве отправной точки<sup>11</sup>. В отношении непосредственного функционирования национальных превентивных

---

<sup>11</sup> Парижские принципы, Op.cit См. [www.unhchr.ch/html/menu2/issnati.htm](http://www.unhchr.ch/html/menu2/issnati.htm)

механизмов особо важными являются руководства о проведении посещений мест содержания под стражей и документировании пыток. Такие материалы как Руководство АПП по мониторингу мест содержания под стражей<sup>12</sup>, Руководство по проведению стандартов в жизнь: международное руководство о хорошей практике в тюрьмах<sup>13</sup> и Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания («Стамбульский протокол»)<sup>14</sup> могут служить практическими и авторитетными руководствами.

- Специализированная подготовка

Специализированная подготовка лиц и организаций с мандатом проведения посещений мест содержания под стражей, например официальных лиц, членов НПО и профессиональных ассоциаций (юристов, судей, врачей), должна сводить вместе целый ряд экспертов и включать соответствующим образом подготовленные НПО. Очевидно, что эффективность механизма посещений, будь он международным или национальным, зависит от профессионализма отвечающих за посещения. Однако многим странам недостает опыта в сфере посещения мест содержания под стражей, рассмотрения дел, документирования пыток и того, как проводить беседы с лишенными свободы лицами.

Вышеуказанный Стамбульский протокол делает ударение на трудностях проведения эффективных посещений. Согласно ему:

*«К посещениям заключенных следует относиться с ответственностью. Известно, что в некоторых случаях осуществить эту миссию с должной объективностью и профессионализмом может быть чрезвычайно сложно, в особенности в странах, где все еще применяются пытки. Разовые посещения, без последующих мер по обеспечению безопасности опрошенных, могут оказаться опасными. В некоторых случаях лучше вообще не организовывать посещения, чем предпринять лишь одно посещение без возможности его повторения. Проводящие с лучшими намерениями расследование лица могут быть введены в заблуждение и посетить тюрьму или полицейский участок, не вполне понимая, к чему это приведет. Они могут получить неполное или искаженное представление о реальных условиях или невольно подвергнуть опасности заключенных, которых они, возможно, больше никогда не увидят. Их посещением могут воспользоваться в качестве алиби применяющие пытки лица, которые*

---

12 АПП, Мониторинг мест содержания под стражей: практическое руководство, Женева, АПП, 2004. [www.apt.ch](http://www.apt.ch)

13 Принято Международной тюремной реформой в 2001 г. (второе издание). См. [www.penalreform.org](http://www.penalreform.org)

14 Принят в 1999 г. с участием 37 НПО под руководством организации Врачи за права человека, Фонда прав человека Турции и организации «В защиту лиц, переживших пытки». См. [www.unhchr.ch/html/menu6/2/training.htm](http://www.unhchr.ch/html/menu6/2/training.htm)

*получат возможность утверждать, что посторонние лица посещали их тюрьму и ничего не заметили»<sup>15</sup>.*

Таким образом, приверженность предоставлению надлежащего специализированного обучения и подготовки специалистов непосредственно в стране путем обучения по принципу «обучить обучающихся» является важной частью кампании выполнения Факультативного протокола.

ii) с государством

- Выполнение положения о национальных превентивных механизмах

Когда дело доходит до национальных превентивных механизмов, то большинство государств-участников, которые хорошо знают, что именно представляют их контрактные обязательства, могут не знать этого в отношении национальных превентивных механизмов. Несмотря на то что Протокол указывает меры, которые государство должно предпринять для обеспечения независимости и беспристрастности этих механизмов, Протокол не указывает, как именно это должно достигаться.

Государствам должно предоставляться техническое сотрудничество в отношении различных аспектов национальных механизмов. Более того, механизмы, созданные или назначенные государством для проведения посещений, должны получить специализированные консультации по таким вопросам, как управление людскими ресурсами и материальными ресурсами, или операционные правила и рабочие методы для проведения посещений мест содержания под стражей<sup>16</sup>. Целью должно быть дать все возможное этим органам для независимого функционирования, частично посредством адаптации наилучшей практики, выявленной в других странах, и с учетом рекомендаций ООН, международных и региональных органов и НПО в отношении посещений мест содержания под стражей.

- Специализированная помощь для федеративных государств

Нужно особо выделить государства с федеративной структурой<sup>17</sup>. Будет ли в этих условиях национальный механизм означать высокоцентрализованный орган, свободную ассоциацию органов штатов/провинций или гибрид этих двух возможностей? В этом отношении целесообразным было бы собрать информацию, только не о наилучшей практике в этом случае, а о наилучшей структуре, существующей в других странах со схожей федеративной системой.

---

<sup>15</sup> Ibid. параграф 126.

<sup>16</sup> См. публикацию АПП: “Implementation of the Optional Protocol to the UN Convention against Torture: Establishment and Designation of national Preventive Mechanisms”, [www.apt.ch](http://www.apt.ch)

<sup>17</sup> Список этих государств находится в приложении 7.

iii) с гражданским обществом

- Мониторинг национального механизма

Гражданскому обществу отведена ключевая роль в кампании по ратификации Факультативного протокола, хотя работа гражданского общества в отношении Протокола вряд ли закончится с его ратификацией. Чрезвычайно важным является наблюдение группами гражданского общества и другими национальными субъектами за тем, как национальные механизмы будут воплощаться на практике, и за тем, как они будут функционировать. При этом им необходимо бить тревогу сразу же при обнаружении каких-либо ошибок. Однако в этом важно учесть и международный элемент.

Организациям гражданского общества необходимо предоставить помощь в их роли наблюдения за механизмами, потому что для многих из них эта роль будет незнакомой и только косвенно связанной с их предыдущей деятельностью. Их необходимо обучить выявлять проблемы, которые могут возникнуть при выполнении Факультативного протокола, как например предложение государственных органов, которые могут повлиять на независимость или эффективность системы, а также заявить о своей обеспокоенности таким образом, чтобы нейтрализовать подобные уловки. Как уже было отмечено ранее, НПО, работающие непосредственно с уязвимыми лицами или группами лиц, должны привлекаться с тем, чтобы они могли поделиться имеющимся у них опытом на этот счет.

- Мониторинг назначения кандидатов

Факультативный протокол призывает государства выдвигать кандидатов для формирования Подкомитета. Чрезвычайно важно, чтобы все соответствующие международные, региональные и национальные субъекты и особенно организации гражданского общества внимательно следили за процессом назначения с тем, чтобы кандидаты действительно выбирались из лиц *«обладающих высокими моральными качествами и имеющих подтвержденный опыт работы в области отправления правосудия, в частности уголовного, в пенитенциарной системе или полиции, либо в различных областях, имеющих отношение к обращению с лишенными свободы лицами»*, согласно статье 5 Протокола. Чрезвычайно важным является, чтобы кандидаты имели подтвержденную приверженность правам человека.

Профессионалов, отвечающих всем указанным в Факультативном протоколе критериям, можно будет найти не всегда. Однако желательным является выбор кандидатов в результате консультации между государством и НПО, работающими в сфере предупреждения пыток, особенно учитывая то, что правительство может назначить бывших министров, дипломатов, бюрократов, судей или даже начальников полиции или мест содержания под стражей. Такое назначение лиц с большим практическим опытом работы, но

не проявляющих особого интереса к правам человека, может серьезно подорвать работу будущих механизмов, и в некоторых случаях угрожать независимости национальных превентивных механизмов.

Как это уже упоминалось ранее, для содействия членам Подкомитета при проведении посещений должен быть подготовлен специальный список экспертов. В этот список будут входить лица, выдвигаемые государствами-участниками, Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека и Центром Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности. Предельно важно, чтобы включению соответствующих лиц в этот список уделялось столько же внимания, сколько назначению членов Подкомитета.

## Заключение

Указанные выше действия не охватывают всех аспектов кампании по ратификации и выполнению, однако они являются действиями, заслуживающими особого внимания. Некоторые представляют интерес для определенных институтов, другие подойдут для органов с другими функциями. Важно, чтобы существовало координирование различных организаций, принимающих участие в кампании по ратификации и выполнению, для усиления воздействия предпринимаемых действий на глобальном, региональном и национальном уровне.

Координированный подход и оптимизация применения имеющихся ресурсов потребует формирования стратегических альянсов по всем секторам и регионам. Официальное подписание, ратификация и выполнение Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток является делом государства. Однако опыт предыдущих кампаний по ратификации международных правозащитных инструментов показывает, что наиболее эффективным путем является путь, который государства проделывают в консультации с НПО, а не в одиночестве. Для того чтобы ратификация Факультативного протокола не явилась пустой формальностью, она должна возникать из приверженности не только со стороны государства, но и со стороны национальных субъектов, правозащитного движения и гражданского общества в целом.

В связи с этим очень желаемым является более тесное сотрудничество между НПО, работающими в сфере предупреждения пыток, и общим правозащитным движением. В некоторых странах чашу весов в сторону ратификации и выполнения Факультативного протокола сдвинет только совмещенные и тщательно скоординированные усилия национальных и международных НПО.

Всеобъемлющая вышеуказанная стратегия должна не только ускорить процесс ратификации и выполнения, но и внести свой вклад в улучшение выполнения международных и национальных механизмов. Это должно обеспечить, чтобы все субъекты, причастные к поддержке прав человека, и особенно лишенных свободы лиц, рассматривали их в качестве полезных инструментов, в создание которых они внесли свой вклад.

## **ТАБЛИЦА ПРИЛОЖЕНИЙ**

---

## ТАБЛИЦА ПРИЛОЖЕНИЙ<sup>1</sup>

- Приложение 1:** Конвенция ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Приложение 2:** Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Приложение 3:** Государства-участники Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Приложение 4:** Протокол голосования по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Приложение 5:** Члены Комитета ООН против пыток
- Приложение 6:** Процедуры ратификации международных договоров государствами-участниками Конвенции ООН против пыток
- Приложение 7:** Список адресов
- Приложение 8:** Дополнительная литература по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток

---

<sup>1</sup> АПП выражает благодарность Ливии Хадорн, практикантке юридического отдела АПП, за ее работу по составлению этих приложений.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

---

**Конвенция ООН против пыток и других жестоких,  
бесчеловечных или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

## **Государства - участники настоящей Конвенции,**

**принимая во внимание**, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание равных и неотъемлемых прав всех членов человеческой семьи является основан свободой, справедливости и всеобщего мира,

**признавая**, что эти права вытекают из достоинства, присущего человеческой личности,

**принимая во внимание** обязательство государств в соответствии с Уставом, в частности со статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

**учитывая** статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые обе предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

**учитывая также** Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1975 года,

**желая** повысить эффективность борьбы против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство вешав обращения и наказания во всем мире,

**согласились** о нижеследующем:

## **Часть I**

### **Статья 1**

1. Для целей настоящей Конвенции определение “пытка” означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают

лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.

2. Эта статья не наносит ущерба какому-либо международному договору или какому-либо национальному законодательству, которое содержит или может содержать положения о более широком применении.

## **Статья 2**

1. Каждое Государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные или другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.
2. Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток.
3. Приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток.

## **Статья 3**

1. Ни одно Государство-участник не должно высылать, возвращать (*refouler*) или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток.
2. Для определения наличия таких оснований компетентные власти принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека.

## **Статья 4**

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы все акты пытки рассматривались в соответствии с его уголовным законодательством как преступления. То же относится к попытке подвергнуть пытке и к действиям любого лица, представляющим собой соучастие или участие в пытке.
2. Каждое Государство-участник устанавливает соответствующие наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера.

## **Статья 5**

1. Каждое Государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 4, в следующих случаях:
  - a) когда преступления совершены на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в данном государстве;
  - b) когда предполагаемый преступник является гражданином данного государства;
  - c) когда жертва является гражданином данного государства и если данное государство считает это целесообразным.
2. Каждое Государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении таких преступлений в случаях, когда предполагаемый преступник находится на любой территории под его юрисдикцией, и оно не выдает его в соответствии со статьей 8 любому из государств, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи.
3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с внутренним законодательством.

## **Статья 6**

1. Убедившись после рассмотрения имеющейся в его распоряжении информации, что обстоятельства того требуют, любое Государство-участник, на территории которого находится лицо, подозреваемое в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4, заключает его под стражу или принимает другие юридические меры, обеспечивающие его присутствие. Заключение под стражу и другие такие меры осуществляются в соответствии с законодательством данного государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимо для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.
2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.
3. Любому лицу, находящемуся под стражей на основании пункта 1 настоящей статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является, или, если оно является лицом без гражданства, с представителем того государства, где оно обычно проживает.
4. Когда Государство в соответствии с настоящей статьей заключает какое-либо лицо под стражу, оно немедленно уведомляет

Государства, упомянутые в пункте 1 статьи 5, о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, проводящее предварительное расследование, предусмотренное в пункте 2 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым государствам и указывает, намерено ли оно осуществить свою юрисдикцию.

## **Статья 7**

1. Государство-участник, на территории которого, находящейся под его юрисдикцией, обнаружено лицо, подозреваемое в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4, в случаях, предусмотренных в статье 5, если оно не выдает преступника, передает данное дело своим компетентным властям для судебного преследования.
2. Эти власти принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого государства. В случаях, перечисленных в пункте 2 статьи 5, требования, предъявляемые к доказательствам, необходимым для судебного преследования и осуждения, ни в коем случае не являются менее строгими, чем те, которые применяются в случаях, указанных в пункте 1 статьи 5.
3. Любому лицу, в отношении которого осуществляется разбирательство в связи с любым из преступлений, указанных в статье 4, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях разбирательства.

## **Статья 8**

1. Преступления, указанные в статье 4, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующий между государствами-участниками. Государства-участники обязуются включить такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними,
2. Если Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в отношении таких преступлений в качестве правового основания для выдачи. Выдача осуществляется в соответствии с другими условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие

преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Такие преступления для целей выдачи между государствами-участниками рассматриваются, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территории государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 5.

## **Статья 9**

1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении любого из преступлений, перечисленных в статье 4, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.
2. Государства-участники выполняют свои обязательства согласно пункту 1 настоящей статьи в соответствии с любыми договорами о взаимной правовой помощи, которые могут быть заключены между ними.

## **Статья 10**

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы учебные материалы и информация относительно запрещения пыток в полной мере включались в программы подготовки персонала правоприменительных органов, гражданского или военного, медицинского персонала, государственных должностных лиц и других лиц, которые могут иметь отношение к содержанию под стражей и допросам лиц, подвергнутых любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, или обращению с ними.
2. Каждое Государство-участник включает это запрещение в правила или инструкции, касающиеся обязанностей и функций любых таких лиц.

## **Статья 11**

Каждое Государство-участник систематически рассматривает правила, инструкции, методы и практику, касающиеся допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток.

## **Статья 12**

Каждое государство-участник обеспечивает, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на любой территории, находящейся под его юрисдикцией.

## **Статья 13**

Каждое государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого Государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого Государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение ими такой жалобы. Предпринимаются меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями.

## **Статья 14**

1. Каждое Государство-участник обеспечивает в своей правовой системе, чтобы жертва пыток получала возмещение и имела подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для возможно более полной реабилитации. В случае смерти жертвы в результате пытки право на компенсацию предоставляется его иждивенцам.
2. Ничто в настоящей статье не затрагивает любого права жертвы или других лиц на компенсацию, которое может существовать согласно национальному законодательству.

## **Статья 15**

Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано.

## **Статья 16**

1. Каждое государство-участник обязуется предотвращать на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, которые не подпадают под определение пытки, содержащееся в статье 1, когда такие акты совершаются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В частности, обязательства, содержащиеся в статьях 10, 11, 12 и 13, применяются с заменой упоминаний о пытке

упоминаниями о других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

2. Положения настоящей Конвенции не наносят ущерба положениям любых других международных договоров или национального законодательства, которые запрещают жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание или касаются выдачи или высылки.

## Часть II

### Статья 17

1. Создается Комитет против пыток (именуемый далее Комитетом), который осуществляет функции, предусмотренные ниже. Комитет состоит из десяти экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной компетентностью в области прав человека и выступающих в личном качестве. Эксперты избираются государствами-участниками, при этом внимание уделяется справедливому географическому распределению и целесообразности участия нескольких лиц, имеющих юридический опыт.
2. Члены Комитета избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых государствами-частниками. Каждое Государство-участник может выдвинуть одну кандидатуру из числа своих граждан. Государства-участники учитывают целесообразность выдвижения лиц, которые являются также членами Комитета по правам человека, учрежденного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и которые изъявляют желание работать в Комитете против пыток.
3. Выборы членов Комитета проводятся на совещаниях государств-участников, созываемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций раз в два года. На этих совещаниях, кворум которых составляет две трети государств-участников, избранными в Комитет членами являются кандидаты, получившие наибольшее число голосов и абсолютное число голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей Государств-участников Конвенции.
4. Первоначальные выборы проводятся не позднее чем через шесть месяцев с даты вступления в силу настоящей Конвенции. По крайней мере за четыре месяца до даты очередных выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет Государствам-участникам письмо с предложением представить их кандидатуры в трехмесячный срок. Генеральный секретарь готовит список, в который в алфавитном порядке вносятся все выдвинутые

таким образом лица с указанием государств-участников, которые их выдвинули, и представляет этот список государствам-участникам.

5. Члены Комитета избираются сроком на четыре года. Они имеют право на переизбрание при повторном выдвижении. Однако срок полномочий пяти членов, избранных на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; сразу же после первых выборов имена этих пяти членов определяются по жребию председателем совещания, о котором говорится в пункте 3 настоящей статьи.
6. В случае смерти или ухода в отставку члена Комитета или невозможности выполнения им по каким-либо иным причинам функций в Комитете предложившее его кандидатуру государство-участник назначает другого эксперта из числа своих граждан на оставшийся срок с одобрения большинства государств-участников. Кандидатура считается одобренной, если половина или более государств-участников не ответили отрицательно в течение шести недель после получения информации от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о предлагаемом назначении.
7. Государства-участники берут на себя покрытие расходов членов Комитета в период выполнения ими обязанностей в Комитете.

## **Статья 18**

1. Комитет избирает должностных лиц сроком на два года. Они могут быть переизбраны.
2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, однако в этих правилах, в частности, должно быть предусмотрено следующее:
  - а) шесть членов образуют кворум;
  - б) решения Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.
3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящей Конвенцией.
4. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое совещание Комитета. После своего первого совещания Комитет собирается через такие промежутки времени, которые предусматриваются его правилами процедуры.
5. Государства-участники берут на себя покрытие расходов, возникающих в связи с проведением совещаний государств-участников и Комитета, включая возмещение Организации Объединенных Наций любых расходов, таких, как оплата персонала и условий, обеспечиваемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

## Статья 19

1. Государства-участники представляют Комитету через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций доклады о принятых ими мерах по осуществлению своих обязательств согласно настоящей Конвенции в течение одного года после вступления настоящей Конвенции в силу для соответствующего Государства-участника. В дальнейшем Государства-участники представляют раз в четыре года дополнительные доклады о любых новых принятых мерах, а также другие доклады, которые может запросить Комитет.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет эти доклады всем Государствам-участникам.
3. Каждый доклад рассматривается Комитетом, который может сделать такие замечания общего порядка по докладу, которые он сочтет целесообразными, и направляет их соответствующему Государству-участнику. Данное Государство-участник может в ответ представить Комитету любые замечания, которые оно считает уместными.
4. Комитет по своему усмотрению может решить включить любые замечания, сделанные им в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, вместе с замечаниями по ним, полученными от соответствующего Государства-участника, в свой годовой доклад, подготавливаемый в соответствии со статьей 24. По просьбе соответствующего Государства-участника Комитет может также включить экземпляр доклада, представленного в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

## Статья 20

1. Если Комитет получает достоверную информацию, которая, по его мнению, содержит вполне обоснованные данные о систематическом применении пыток на территории какого-либо Государства-участника, то он предлагает этому Государству-участнику сотрудничать в рассмотрении этой информации и с этой целью представить свои замечания в отношении данной информации.
2. С учетом любых замечание, которые могут быть представлены соответствующим Государством-участником, а также любой другой относящейся к делу информации, имеющейся в его распоряжении. Комитет может, если он считает это целесообразным, назначить одного или нескольких своих членов для проведения конфиденциального расследования и срочного представления Комитету соответствующего доклада.
3. Если в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи проводится расследование, Комитет стремится наладить сотрудничество с соответствующим Государством-участником. С согласия этого Государства-участника такое расследование может включать посещение его территории.

4. После рассмотрения результатов проведенного этим членом или членами расследования, представленных в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, Комитет направляет соответствующему Государству-участнику эти результаты вместе с любыми замечаниями или предложениями, которые представляются целесообразными в данной ситуации.
5. Вся работа Комитета, упомянутая в пунктах 1-4 настоящей статьи, носит конфиденциальный характер, и на всех этапах этой работы следует стремиться к сотрудничеству с Государством-участником. После завершения такой работы в отношении расследования, проведенного в соответствии с пунктом 2, Комитет может после консультаций с соответствующим Государством-участником принять решение о включении краткого отчета о результатах этой работы в свой ежегодный доклад, подготавливаемый в соответствии со статьей 24.

## **Статья 21**

1. В соответствии с настоящей статьей любое Государство участник настоящей Конвенции может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения, касающиеся заявлений одного Государства-участника о том, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящей Конвенции. Такие сообщения могут приниматься и рассматриваться в соответствии с процедурами, изложенными в настоящей статье, только в том случае, если они представлены Государством-участником, сделавшим заявление о признании в отношении себя компетенции Комитета. Комитет не рассматривает сообщений по настоящей статье, если они касаются Государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:
  - а) если какое-либо Государство-участник считает, что другое Государство-участник не выполняет положений настоящей Конвенции, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного Государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его Государство представляет в письменной форме пославшему такое сообщение Государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу;
  - б) если вопрос не решен к удовлетворению обоих соответствующих государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим Государством первоначального сообщения, любое из этих Государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое Государство;
  - в) Комитет рассматривает вопрос, переданный ему согласно настоящей статье, только после того как он удостоверится, что все

доступные внутренние меры были применены и исчерпаны в данном случае в соответствии с общепризнанными принципами международного права. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер неоправданно затягивается или вряд ли окажет эффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции;

- d) при рассмотрении сообщения по настоящей статье Комитет проводит закрытые заседания;
- e) с соблюдением положений подпункта с) Комитет оказывает добрые услуги соответствующим Государствам- участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения обязательств, предусмотренных в настоящей Конвенции. С этой целью Комитет может при необходимости учредить специальную согласительную комиссию;
- f) по любому переданному ему в соответствии с настоящей статьей вопросу Комитет может призвать соответствующие Государства- участники, упомянутые в подпункте b), представить любую относящуюся к делу информацию;
- g) соответствующие Государства- участники, упомянутые в подпункте b), имеют право быть представленными при рассмотрении вопроса в Комитете и делать представления устно и/или письменно;
- h) Комитет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии с подпунктом b) представляет сообщение:
  - i) если достигается решение в рамках положений подпункта e), то Комитет ограничивается в своем сообщении кратким изложением фактов и достигнутого решения;
  - ii) если решение в рамках положений подпункта a) не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем сообщении кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных заявлений, представленных соответствующими Государствами- участниками, прилагаются к сообщению.

По каждому вопросу сообщение направляется соответствующим Государствам- участникам.

2. Положения настоящей статьи вступают в силу, когда пять Государств- участников настоящей Конвенции сделают заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления сдаются государствами- участниками на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает их экземпляры остальным Государствам- участникам. Заявление может быть в любое время отозвано посредством уведомления на имя Генерального секретаря. Такой отзыв заявления не должен наносить ущерба рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого Государства- участника не принимаются в соответствии с настоящей статьей после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если соответствующее Государство- участник не сделало нового заявления.

## Статья 22

1. Государство-участник настоящей Конвенции может в любое время заявить в соответствии с настоящей статьей, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Государством-участником положений Конвенции, или сообщения такого рода, поступающие от их имени. Комитет не принимает никаких сообщений, если они относятся к Государству-участнику, которое не сделало такого заявления.
2. Комитет считает неприемлемым любое сообщение согласно настоящей статье, которое является анонимным или, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление таких сообщений или несовместимо с положениями настоящей Конвенции.
3. С учетом положений пункта 2 Комитет доводит любое сообщение, представленное ему в соответствии с настоящей статьей, до сведения Государства-участника настоящей Конвенции, которое сделало заявление согласно пункту 1 и которое якобы нарушает те или иные положения Конвенции. В течение шести месяцев получившее сообщение Государство представляет Комитету письменные объяснения или заявления, уточняющие вопрос и любые меры, которые могли быть приняты этим Государством.
4. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящей статьей сообщения в свете всей информации, представленной ему данным лицом или от его имени и соответствующим Государством-участником.
5. Комитет не рассматривает никаких сообщений от какого-либо лица согласно настоящей статье, если он не убедится, что:
  - а) этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного расследования или урегулирования;
  - б) данное лицо исчерпало все имеющиеся внутренние меры правовой защиты; это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер неоправданно затягивается или вряд ли окажет аффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции.
6. При рассмотрении сообщения по настоящей статье Комитет проводит закрытые заседания.
7. Комитет представляет свои мнения соответствующему Государству-участнику и данному лицу.
8. Положения настоящей статьи вступают в силу, когда пять Государств-участников настоящей Конвенции сделают заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления сдаются государствами-участниками на хранение Генеральному секретарю Организации

Объединенных Наций, который препровождает их экземпляры остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время отозвано посредством уведомления на имя Генерального секретаря. Такой отзыв заявления не должен наносить ущерба рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьёй; никакие последующие сообщения, направляемые любым лицом или от его имени, не принимаются в соответствии с настоящей статьёй после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если соответствующее Государство-участник не сделало нового заявления.

### **Статья 23**

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно подпункту е) пункта 1 статьи 21, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, действующих по заданию Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

### **Статья 24**

Комитет представляет Государствам-участникам и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций годовой доклад о своей работе в соответствии с настоящей Конвенцией.

## **Часть III**

### **Статья 25**

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

### **Статья 26**

Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех государств. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

## **Статья 27**

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

## **Статья 28**

1. Любое Государство во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней может заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета, определенную статьей 20.
2. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

## **Статья 29**

1. Любое Государство - участник настоящей Конвенции может предложить поправку и представить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций затем препровождает предложенную поправку Государствам-участникам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если в течение четырех месяцев с даты направления такого письма по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральным секретарем всем Государствам-участникам на утверждение.
2. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу после того, как две трети Государств-участников настоящей Конвенции уведомят Генерального секретаря Организации

Объединенных Наций о принятии ими данной поправки в соответствии со своими конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными те положения настоящей Конвенции и любые предшествующие поправки, которые были ими приняты.

### **Статья 30**

1. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками в отношении толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев с даты подачи просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое Государство при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней может сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие Государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.
3. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

### **Статья 31**

1. Любое Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу по истечении года после получения уведомления Генеральным секретарем.
2. Такая денонсация не освобождает Государство-участника от его обязательств по настоящей Конвенции за любое действие или упущение, которое имело место до даты вступления денонсации в силу, и денонсация никоим образом не наносит ущерба продолжающемуся рассмотрению любого вопроса, который уже рассматривался Комитетом до даты вступления денонсации в силу.

3. После даты вступления в силу денонсации для какого-либо Государства-участника Комитет не начинает рассмотрения новых вопросов, касающихся данного государства.

### **Статья 32**

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем Государствам-членам Организации Объединенных Наций и всем государствам, подписавшим настоящую Конвенцию или присоединившимся к ней, сведения о:

- a) подписании, ратификации и присоединении в соответствии со статьями 25 и 26;
- b) дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 27 и дате вступления в силу любых поправок в соответствии со статьей 29;
- c) денонсациях в соответствии со статьей 31.

### **Статья 33**

1. Настоящая Конвенция, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет заверенные экземпляры настоящей Конвенции всем государствам.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

---

**Факультативный протокол к Конвенции ООН  
против пыток и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов обращения и  
наказания**

## **Преамбула**

### **Государства-участники настоящего Протокола,**

**вновь подтверждая,** что пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания запрещены и представляют собой серьезные нарушения прав человека,

**будучи убеждены** в необходимости дальнейших мер по достижению целей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуемой Конвенцией) и усилению защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

**напоминая,** что статьи 2 и 16 Конвенции обязывают каждое государство-участник принимать эффективные меры для предупреждения актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания на любой территории под своей юрисдикцией,

**признавая,** что на государствах лежит главная ответственность за выполнение этих статей, что усиление защиты лишенных свободы лиц и неукоснительное соблюдение их прав человека являются общей обязанностью всех и что международные органы по осуществлению дополняют и укрепляют национальные меры,

**напоминая,** что действенное предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания требует принятия мер в области просвещения и сочетания различных законодательных, административных, судебных и иных мер,

**напоминая** также о том, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене в июне 1993 года, решительно заявила о том, что усилия по искоренению пыток должны быть прежде всего направлены на предупреждение, и призвала к принятию факультативного протокола к Конвенции, который имеет целью создание превентивной системы регулярного посещения мест содержания под стражей,

**будучи убеждены** в том, что защита лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания может быть усилена на основе несудебных мер превентивного характера, основанных на регулярном посещении мест содержания под стражей, договорились о нижеследующем:

# Общие принципы

### Статья 1

Цель настоящего Протокола заключается в создании системы регулярных посещений, осуществляемых независимыми международными и национальными органами, мест, где находятся лишенные свободы лица, с целью предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

### Статья 2

1. Создается Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Комитета против пыток (далее именуемый Подкомитетом по предупреждению), который осуществляет функции, изложенные в настоящем Протоколе.
2. Подкомитет по предупреждению выполняет свою работу в рамках Устава Организации Объединенных Наций и руководствуется его целями и принципами, а также нормами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с лицами, лишенными свободы.
3. Подкомитет по предупреждению также руководствуется принципами конфиденциальности, беспристрастности, неизбирательности, универсальности и объективности.
4. Подкомитет по предупреждению и государства-участники сотрудничают в деле осуществления настоящего Протокола.

### Статья 3

Каждое государство-участник создает, назначает или поддерживает на национальном уровне один или несколько органов для посещений в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуемых национальными превентивными механизмами).

### Статья 4

1. Каждое государство-участник разрешает посещения в соответствии

с настоящим Протоколом, механизмами, о которых говорится в статьях 2 и 3, любого места, находящегося под его юрисдикцией и контролем, где содержатся или могут содержаться лица, лишённые свободы, по распоряжению государственного органа или по его указанию, либо с его ведома или молчаливого согласия (далее именуемые местами содержания под стражей). Эти посещения осуществляются с целью усиления, при необходимости, защиты таких лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

2. Для целей настоящего Протокола лишение свободы означает любую форму содержания под стражей или тюремного заключения или помещения лица в государственное или частное место содержания под стражей, которое это лицо не имеет права покинуть по собственной воле, по приказу любого судебного, административного или иного органа.

## **Часть II**

### **Подкомитет по предупреждению**

#### **Статья 5**

1. Подкомитет по предупреждению состоит из десяти членов. После сдачи на хранение пятидесятой ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящему Протоколу число членов Подкомитета увеличивается до двадцати пяти человек.
2. Члены Подкомитета по предупреждению выбираются из числа лиц, обладающих высокими моральными качествами и имеющих подтвержденный опыт работы в области отправления правосудия, в частности уголовного, в пенитенциарной системе или полиции, либо в различных областях, имеющих отношение к обращению с лишёнными свободой лицами.
3. При создании Подкомитета по предупреждению надлежащее внимание уделяется необходимости справедливого географического распределения и представленности различных форм культуры и правовых систем государств-участников.
4. При создании Подкомитета по предупреждению внимание также уделяется сбалансированному гендерному представительству на основе принципов равенства и недискриминации.

5. В состав Подкомитета по предупреждению может входить не более одного гражданина одного и того же государства.
6. Члены Подкомитета по предупреждению выполняют свои функции в личном качестве, они должны быть независимыми и беспристрастными и иметь возможность эффективно работать в составе Подкомитета.

## **Статья 6**

1. Каждое государство-участник может, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, выдвинуть двух кандидатов, обладающих квалификацией и отвечающих требованиям, изложенным в статье 5, и при этом оно представляет подробную информацию о квалификации кандидатов.
2.
  - a) Кандидаты должны иметь гражданство государства-участника настоящего Протокола;
  - b) по меньшей мере один из двух кандидатов, выдвинутых государством-участником, должен иметь гражданство этого государства-участника;
  - c) в состав Подкомитета по предупреждению может быть выдвинуто не более двух кандидатов, являющихся гражданами одного и того же государства-участника;
  - d) до того как какое-либо государство-участник выдвигает кандидатом гражданина другого государства-участника, оно запрашивает и получает на то согласие этого государства-участника.
3. Не менее чем за пять месяцев до начала совещания государств-участников, на котором будут проводиться выборы, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет государствам-участникам письмо с предложением представить своих кандидатов в трехмесячный срок. Генеральный секретарь представляет список всех выдвинутых таким образом кандидатов в алфавитном порядке с указанием государств-участников, которые их выдвинули.

## **Статья 7**

1. Члены Подкомитета по предупреждению избираются следующим образом:
  - a) главное внимание уделяется выполнению требований и критериев статьи 5 настоящего Протокола;
  - b) первые выборы проводятся не позднее, чем через шесть месяцев после вступления в силу настоящего Протокола;
  - c) государства-участники избирают членов Подкомитета по предупреждению тайным голосованием;

- d) выборы члена Подкомитета по предупреждению проходят на совещаниях государств-участников, созываемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций каждые два года. На этих совещаниях, на которых кворум составляют две трети числа государств-участников, избранными в Подкомитет членами считаются лица, набравшие наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств-участников.
2. Если в ходе выборов два гражданина какого-либо государства-участника получают право работать в составе Подкомитета по предупреждению, членом Подкомитета становится кандидат, набравший наибольшее число голосов. Если эти граждане получили одинаковое количество голосов, применяется следующая процедура:
- a) если только один кандидат был выдвинут государством-участником, гражданином которого он является, этот гражданин становится членом Подкомитета по предупреждению;
  - b) если оба кандидата были выдвинуты государством-участником, гражданами которого они являются, то проводится раздельное тайное голосование для определения того, какой из этих граждан станет членом Подкомитета по предупреждению;
  - c) если ни один из кандидатов не был выдвинут государством-участником, гражданином которого он является, то проводится раздельное тайное голосование для определения того, какой из этих кандидатов станет членом Подкомитета по предупреждению.

## **Статья 8**

В случае смерти или ухода в отставку одного из членов Подкомитета по предупреждению или в случае невозможности выполнения им по какой-либо иной причине функций члена Подкомитета, государство-участник, которое выдвинуло его кандидатуру, назначает другое имеющее право быть избранным лицо, обладающее квалификацией и удовлетворяющее требованиям, изложенным в статье 5, с учетом необходимости обеспечить надлежащую сбалансированность между различными областями компетенции, на срок полномочий до следующего совещания государств-участников при условии утверждения его большинством государств-участников. Утверждение считается состоявшимся, если только в течение шести недель после извещения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций о предполагаемом назначении половина или более половины государств-участников не выскажутся против такого назначения.

## **Статья 9**

Члены Подкомитета по предупреждению избираются сроком на четыре года. Они могут быть переизбраны один раз в случае выдвижения их кандидатур. Срок полномочий половины числа членов, избранных на первых выборах,

заканчивается по истечении двухлетнего периода; сразу же после первых выборов имена этих членов определяются жеребьевкой, которую проводит председатель совещания, упомянутого в пункте 1 “d” статьи 7.

## **Статья 10**

1. Подкомитет по предупреждению избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.
2. Подкомитет по предупреждению устанавливает свои правила процедуры. Эти правила процедуры предусматривают, в частности, что:
  - a) кворум составляют половина числа членов плюс один;
  - b) решения Подкомитета по предупреждению принимаются большинством голосов присутствующих членов;
  - c) заседания Подкомитета по предупреждению являются закрытыми.
3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое совещание Подкомитета по предупреждению. После своего первого совещания Подкомитет проводит свои последующие совещания с интервалом, установленным в его правилах процедуры. Подкомитет и Комитет против пыток проводят свои сессии одновременно не реже одного раза в год.

## **Часть III**

# **Мандат подкомитета по предупреждению**

## **Статья 11**

Подкомитет по предупреждению:

- a) посещает места, упомянутые в статье 4, и представляет рекомендации государствам-участникам относительно защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- b) в отношении национальных превентивных механизмов:
  - i) при необходимости, консультирует государства-участники и оказывает им содействие в создании таких механизмов;
  - ii) поддерживает прямые, при необходимости конфиденциальные, контакты с национальными превентивными механизмами и предлагает им услуги в области профессиональной подготовки и технической помощи в целях укрепления их потенциала;

- iii) консультирует их и оказывает им помощь в деле оценки потребностей и мер, необходимых для усиления защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
  - iv) представляет рекомендации и замечания государствам-участникам в целях укрепления возможностей и мандата национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) Сотрудничает в целях предупреждения пыток в целом с соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций, а также с международными, региональными и национальными учреждениями или организациями, действующими в интересах усиления защиты всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

## **Статья 12**

Для того чтобы Подкомитет по предупреждению мог выполнять свой мандат, изложенный в статье 11, государства-участники обязуются:

- a) принимать Подкомитет по предупреждению на своей территории и предоставлять ему доступ к местам содержания под стражей, определенным в статье 4 настоящего Протокола;
- b) предоставлять всю соответствующую информацию, которую Подкомитет по предупреждению может запросить в целях оценки потребностей и мер, которые должны быть приняты для усиления защиты лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) поощрять и облегчать контакты между Подкомитетом по предупреждению и национальными превентивными механизмами;
- d) изучать рекомендации Подкомитета по предупреждению и вступать в диалог с ним относительно возможных мер по осуществлению.

## **Статья 13**

1. Подкомитет по предупреждению, вначале с помощью жеребьевки, устанавливает программу регулярных посещений государства-участников в целях выполнения своего мандата, установленного в статье 11.
2. После проведения консультаций Подкомитет по предупреждению уведомляет государства-участники о своей программе, с тем чтобы они без промедления могли бы принять необходимые практические меры для осуществления посещений.

3. Посещения проводятся по крайней мере двумя членами Подкомитета по предупреждению. При необходимости, эти члены могут сопровождаться экспертами, имеющими подтвержденный опыт работы и знания в областях, охватываемых настоящим Протоколом, которые избираются из списка экспертов, подготовленного на основе предложений, высказанных государства-участниками, Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций и Центром Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности. При подготовке этого списка соответствующие государства-участники предлагают не более пяти национальных экспертов. Соответствующее государство-участник может отклонить кандидатуру предложенного для посещения эксперта, после чего Подкомитет предлагает другого эксперта.
4. Если Подкомитет по предупреждению сочтет это необходимым, он может предложить организовать краткое последующее посещение после проведения регулярного посещения.

#### **Статья 14**

1. С тем чтобы Подкомитет по предупреждению мог выполнять свой мандат, государства-участники настоящего Протокола обязуются предоставлять ему:
  - a) неограниченный доступ к любой информации о числе лишенных свободы лиц в местах содержания под стражей, определенных в статье 4, а также о количестве таких мест и их местонахождении;
  - b) неограниченный доступ к любой информации, касающейся обращения с этими лицами, а также условий их содержания под стражей;
  - c) в соответствии с пунктом 2 ниже, неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей, их сооружениям и объектам;
  - d) возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами без свидетелей, лично или, при необходимости, через переводчика, а также с любым другим лицом, которое, по мнению Подкомитета по предупреждению, может представить соответствующую информацию;
  - e) право беспрепятственно выбирать места, которые он желает посетить, и лиц, с которыми он желает побеседовать.
2. Возражения в отношении посещения конкретного места содержания под стражей могут основываться лишь на возникших в срочном порядке и убедительных соображениях, касающихся национальной обороны, государственной безопасности, стихийных бедствий или серьезных беспорядков в месте предполагаемого посещения, которые

временно препятствуют проведению такого посещения. Наличие объявленного чрезвычайного положения как такового не может приводиться государством-участником в качестве причины для возращения против проведения посещения.

## **Статья 15**

Ни один орган или должное лицо не может назначать, применять, разрешать или допускать любую санкцию в отношении любого лица или организации за сообщение Подкомитету по предупреждению или его членам любой информации, будь-то правдивой или ложной, и ни одно такое лицо или организация не могут быть каким-либо иным образом ущемлены.

## **Статья 16**

1. Подкомитет по предупреждению направляет свои рекомендации и замечания в конфиденциальном порядке государству-участнику и, при необходимости, национальному превентивному механизму.
2. Подкомитет по предупреждению публикует свой доклад вместе с любыми замечаниями соответствующего государства-участника в случае поступления соответствующей просьбы от государства-участника. Если государство-участник предаёт гласности часть доклада, Подкомитет может опубликовать доклад полностью или частично. Вместе с тем данные личного характера не могут публиковаться без прямо выраженного согласия соответствующего лица.
3. Подкомитет по предупреждению представляет открытый ежегодный доклад о своей деятельности Комитету против пыток.
4. Если государство-участник отказывается сотрудничать с Подкомитетом по предупреждению в соответствии со статьями 12 и 14 или отказывается принимать меры для улучшения положения в свете рекомендаций Подкомитета по предупреждению, Комитет против пыток может по просьбе Подкомитета, после того, как государство-участник получит возможность изложить свои соображения, принять большинством голосов своих членов решение выступить с публичным заявлением по данному вопросу или опубликовать доклад Подкомитета.

# Национальные превентивные Механизмы

### Статья 17

Не позднее чем через один год после вступления в силу настоящего Протокола или его ратификации или присоединения к нему каждое государство-участник поддерживает, назначает или создает один или несколько независимых национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток на национальном уровне. Механизмы, учрежденные децентрализованными органами, могут, для целей настоящего Протокола, назначаться в качестве национальных превентивных механизмов, если они отвечают требованиям его положений.

### Статья 18

1. Государства-участники гарантируют функциональную независимость национальных превентивных механизмов, а также независимость их персонала.
2. Государства-участники принимают необходимые меры по обеспечению того, чтобы эксперты национального превентивного механизма обладали необходимым потенциалом и профессиональными знаниями. Они обеспечивают гендерный баланс и адекватную представленность существующих в стране этнических групп и групп меньшинств.
3. Государства-участники обязуются предоставлять необходимые ресурсы для функционирования национальных превентивных механизмов.
4. При создании национальных превентивных механизмов государства-участники учитывают Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений по защите и поощрению прав человека.

### Статья 19

Национальным превентивным механизмам предоставляются, как минимум, следующие полномочия:

- a) регулярно рассматривать вопрос об обращении с лишенными свободы лицами в местах содержания под стражей, определенных в статье 4, с целью усиления, при необходимости, их защиты от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- b) представлять рекомендации соответствующим органам в целях улучшения обращения с лишенными свободы лицами и условий их содержания и предупреждать пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания с учетом соответствующих норм Организации Объединенных Наций;

- с) представлять предложения и замечания, касающиеся действующего законодательства или законопроектов.

## **Статья 20**

С тем чтобы национальные превентивные механизмы могли выполнять свой мандат, государства-участники настоящего Протокола обязуются предоставлять им:

- а) доступ к любой информации о числе лишенных свободы лиц в местах содержания под стражей, определенных в статье 4, а также о количестве таких мест и их местонахождении;
- б) доступ к любой информации, касающейся обращения с этими лицами, а также условий их содержания под стражей;
- с) доступ к любым местам содержания под стражей, их сооружениям и объектам;
- д) возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами без свидетелей, лично, или, при необходимости, через переводчика, а также с любым другим лицом, которое, по мнению национального превентивного механизма, может представить соответствующую информацию;
- е) право беспрепятственно выбирать места, которые они желают посетить, и лиц, с которыми они желают побеседовать;
- ф) право устанавливать контакты с Подкомитетом по предупреждению, направлять ему информацию и встречаться с ним.

## **Статья 21**

1. Ни один орган или должностное лицо не может назначать, применять, разрешать или допускать любую санкцию в отношении любого лица или организации за сообщение национальному превентивному механизму любой информации, будь то правдивой или ложной, и ни одно такое лицо или организация не могут быть каким-либо иным образом ущемлены.
2. Конфиденциальная информация, собранная национальным превентивным механизмом, не подлежит разглашению. Данные личного характера публикуются только с прямо выраженного согласия соответствующего лица.

## **Статья 22**

Компетентные органы соответствующего государства-участника изучают рекомендации национального превентивного механизма и вступают с ним в диалог в отношении возможных мер по осуществлению.

## **Статья 23**

Государства-участники настоящего Протокола обязуются публиковать и распространять ежегодные доклады национальных превентивных механизмов.

## **Часть V**

### **заявление**

#### **Статья 24**

1. После ратификации государства-участники могут сделать заявление относительно отсрочки осуществления своих обязательств либо согласно части III, либо согласно части IV настоящего Протокола.
2. Такая отсрочка действует максимум три года. После представления соответствующих материалов государством-участником и после консультаций с Подкомитетом по предупреждению Комитет против пыток может продлить этот период еще на два года.

## **Часть VI**

### **Финансовые положения**

#### **Статья 25**

1. Расходы, понесенные Подкомитетом по предупреждению в ходе осуществления настоящего Протокола, покрываются Организацией Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Подкомитета по предупреждению в соответствии с настоящим Протоколом.

#### **Статья 26**

1. В соответствии с надлежащей процедурой Генеральной Ассамблеи создается Специальный фонд, управляемый в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, для оказания помощи в финансировании осуществления рекомендаций, вынесенных Подкомитетом по предупреждению государству-участнику после посещения, а также образовательных программ национальных превентивных механизмов.
2. Этот Специальный фонд может финансироваться за счет добровольных взносов, выплачиваемых правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими частными или государственными образованиями.

### Заключительные положения

#### Статья 27

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Конвенцию.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Конвенцию или присоединившимся к ней. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, которое ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней.
4. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документа о присоединении.
5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информирует все государства, которые подписали настоящий Протокол или присоединились к нему, о сдаче на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### Статья 28

1. Настоящий Протокол вступает в силу на 30-й день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 20-й ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединяется к нему после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу на 30-й день после сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### Статья 29

Положения настоящего Протокола распространяются на все части федеративных государств без каких-либо ограничений или исключений.

#### Статья 30

Какие-либо оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.

### **Статья 31**

Положения настоящего Протокола не затрагивают обязательств государств-участников по любым региональным конвенциям, основанным на системе посещения мест содержания под стражей. Подкомитету по предупреждению и органам, учрежденным в соответствии с такими региональными конвенциями, предлагается консультироваться и сотрудничать друг с другом, с тем чтобы избежать дублирования и обеспечивать эффективное достижение целей настоящего Протокола.

### **Статья 32**

Положения настоящего Протокола не затрагивают обязательств государств-участников по четырем Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и Дополнительным протоколам к ним от 8 июня 1977 года, а также прав любого государства разрешать Международному комитету Красного Креста посещать места содержания под стражей в ситуациях, не охватываемых международным гуманитарным правом.

### **Статья 33**

1. Любое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем направления письменного уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который затем информирует об этом другие государства-участники настоящего Протокола и Конвенции. Денонсация вступает в силу по истечении одного года после получения Генеральным секретарем такого уведомления.
2. Такая денонсация не освобождает государство-участника от его обязательств по настоящему Протоколу в связи с любым действием или ситуацией, которые могли иметь место до даты вступления денонсации в силу, или мерами, которые Подкомитет по предупреждению решил или может решить принять в отношении соответствующего государства-участника, и денонсация никоим образом не наносит ущерба продолжающемуся рассмотрению любого вопроса, который уже рассматривался Подкомитетом до даты вступления денонсации в силу.
3. После даты вступления в силу объявленной государством-участником денонсации Подкомитет по предупреждению не может начинать рассмотрение любого нового вопроса, касающегося этого государства.

### **Статья 34**

1. Любое государство-участник настоящего Протокола может предложить поправку и направить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь затем препровождает предложенную поправку государствам-участникам настоящего Протокола с просьбой сообщить ему, согласны ли они с

созывом конференции государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если в течение четырех месяцев с даты направления такого письма по меньшей мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции государств-участников, направляется Генеральным секретарем всем государствам-участникам для принятия.

2. Поправка, утвержденная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу после ее принятия большинством в две трети государств-участников настоящего Протокола в соответствии с их конституционными процедурами.
3. После вступления поправок в силу они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными положения настоящего Протокола и любые предшествующие поправки, которые были ими приняты.

### **Статья 35**

Членам Подкомитета по предупреждению и членам национальных превентивных механизмов предоставляются привилегии и иммунитеты, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций.

Членам Подкомитета предоставляются привилегии и иммунитеты, перечисленные в разделе 22 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года, с соблюдением положений раздела 23 той же Конвенции.

### **Статья 36**

При посещении государства-участника члены Подкомитета по предупреждению без ущерба для положений и целей настоящего Протокола и тех привилегий и иммунитетов, которыми они могут пользоваться:

- а) соблюдают законы и нормы государства посещения;
- б) воздерживаются от любых действий или деятельности, не совместимых с беспристрастным и международным характером их обязанностей.

### **Статья 37**

1. Настоящий Протокол, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет заверенные экземпляры настоящего Протокола всем государствам.

### **Приложение 3**

---

**Государства-участники Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (10 декабря 1984 г.)**

Государство	Подписание	Ратификация Присоединение (a) Правопреемство (d)	Оговорка в соответствии со Статьей 20 <sup>(1)</sup>	Признание Статьи 21 <sup>(2)</sup>	Признание Статьи 22 <sup>(3)</sup>
<b>АФРИКА</b>					
Алжир	26.11.1985	12.09.1989		•	•
Бенин		12.03.1992a			
Ботсвана	08.09.2000	08.09.2000			
Буркина-Фасо		04.01.1999a			
Бурунди		18.02.1993a			•
Камерун		19.12.1986a		•*	•
Кабо-Верде		04.06.1992a			
Чад		09.06.1995a			
Конго		30.07.2003a			
Кот-д'Ивуар		18.12.1995a			
Коморские острова	22.09.2000				
Демократическая Республика Конго		18.03.1996a			
Джибути		05.11.2002a			
Египет		25.06.1986a			
Экваториальная Гвинея		08.10.2002	•		
Эфиопия		14.03.1994a			
Габон	21.01.1986	08.09.2000			
Гамбия	23.10.1985				
Гана	07.09.2000	07.09.2000		•	•
Гвинея	30.05.1986	10.10.1989			
Гвинея-Бисау	12.09.2000				
Кения		21.02.1997a			
Лесото		12.11.2001a			
Ливия		16.05.1989a			
Мадагаскар	01.10.2001				
Малави		11.06.1996a			
Мали		26.02.1999a			
Маврикий		09.12.1992a			
Марокко	08.01.1986	21.06.1993	•		
Мозамбик		14.09.1999a			
Намбия		28.11.1994a			
Нигер		05.10.1998a			
Нигерия	28.06.1988	28.06.2001			

(1) В отношении компетенции Комитета против попыток проводить конфиденциальные расследования, включая посещение государства-участника, основанные на достоверной информации о систематическом применении пыток на территории какого-либо государства-участника.

(2) В отношении компетенции Комитета против попыток получать и рассматривать сообщения от одного государства-участника о том, что, как считает это государство-участник, другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по Конвенции против пыток. При этом государство-участник должно сделать заявление, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать такие сообщения.

(3) В отношении компетенции Комитета против пыток получать и рассматривать сообщения лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим государством-участником положений Конвенции. При этом государство-участник должно сделать заявление, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать такие сообщения.

\* Такое сообщение принимается только в том случае, если оно направляется государством, которое сделало такое же заявление в отношении Статьи 21.

Государство	Подписание	Ратификация Присоединение (а) Правопреемство (d)	Оговорка в соответствии со Статьей 20	Признание Статьи 21	Признание Статьи 22
Сан-Томе и Принсипи	06.09.2000				
Сенегал	04.02.1985	21.08.1986		•	•
Сейшельские острова		05.05.1992a			•
Сьерра-Леоне	18.03.1985	25.04.2001			
Сомали		24.01.1990a			
Южная Африка	29.01.1993	10.12.1998		•	•
Судан	04.06.1986				
Того	25.03.1987	18.11.1987		•	•
Тунис	26.08.1987	23.09.1988		•	•
Уганда		03.11.1986a		•*	
Замбия		07.10.1998a			
<b>АЗИАТСКИЙ И ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН</b>					
Австралия	10.12.1985	08.08.1989		•	•
Бангладеш		05.10.1998a			
Камбоджа		15.10.1992a			
Китай	12.12.1986	04.10.1988	•		
Восточный Тимор		16.04.2003a			
Индия	14.10.1997				
Индонезия	23.10.1985	28.10.1998			
Япония		29.06.1999a		•	
Республика Корея		09.01.1995a			
Монголия		24.01.2002a			
Науру	12.11.2001				
Непал		14.05.1991a			
Новая Зеландия	14.01.1986	10.12.1989		•	•
Филиппины		18.06.1986a			
Шри-Ланка		03.01.1994a			
<b>БЛИЖНИЙ ВОСТОК</b>					
Афганистан	04.02.1985	01.04.1987	•		
Бахрейн		06.03.1998a			
Израиль	22.10.1986	03.10.1991	•		
Иордания		13.11.1991a			
Кувейт		08.03.1996a	•		
Ливан		05.10.2000a			
Катар		11.01.2000a			
Саудовская Аравия		23.09.1997a	•		
Йемен		05.11.1991a			
<b>АМЕРИКАНСКИЙ КОНТИНЕНТ</b>					
Антигуа и Барбуда		19.07.1993a			
Аргентина	04.02.1985	24.09.1986		•	•

\* Такое сообщение принимается только в том случае, если оно направляется государством, которое сделало такое же заявление в отношении Статьи 21.

Государство	Подписание	Ратификация Присоединение (а) Правопреемство (d)	Оговорка в соответствии со Статьей 20	Признание Статьи 21	Признание Статьи 22
Белиз		17.03.1986a			
Боливия	04.02.1985	12.04.1999			
Бразилия	23.09.1985	28.09.1989			
Канада	23.08.1985	24.06.1987		•	•
Чили	23.09.1987	30.09.1988			
Колумбия	10.04.1985	08.12.1987			
Коста-Рика	04.02.1985	11.11.1993		•	•
Куба	27.01.1986	17.05.1995			
Доминиканская Республика	04.02.1985				
Эквадор	04.02.1985	30.03.1988		•	•
Сальвадор		17.06.1996a			
Гватемала		05.01.1990a			
Гайана	25.01.1988	19.05.1988			
Гондурас		05.12.1996a			
Мексика	18.03.1985	23.01.1986			•
Никарагуа	15.04.1985				
Панама	22.02.1985	24.08.1987			
Парагвай	23.10.1989	12.03.1990		•	•
Перу	29.05.1985	07.07.1988		•	•
Сент-Винсент и Гренадины		01.08.2001a			
США	18.04.1988	21.10.1994		•*	
Уругвай	04.02.1985	24.10.1986		•	•
Венесуэла	15.02.1985	29.07.1991		•	•
<b>ЕВРОПА</b>					
Албания		11.05.1994a			
Андорра	05.08.2002				
Армения		13.09.1993a			
Австрия	14.03.1985	29.07.1987		•	•
Азербайджан		16.08.1996a			•
Беларусь	19.12.1985	13.03.1987			
Бельгия	04.02.1985	25.06.1999		•	•
Босния и Герцеговина		01.09.1993d		•	•
Болгария	10.06.1986	16.12.1986		•	•
Хорватия		12.10.1992d		•	•
Кипр	09.10.1985	18.07.1991		•	•
Чешская Республика		22.02.1993d		•	•
Дания	04.02.1985	27.05.1987		•	•
Эстония		21.10.1991a			
Финляндия	04.02.1985	30.08.1989		•	•
Франция	04.02.1985	18.02.1986		•	•
Грузия		26.10.1994a			
Германия	13.10.1986	01.10.1990			

\* Такое сообщение принимается только в том случае, если оно направляется государством, которое сделало такое же заявление в отношении Статьи 21.

Государство	Подписание	Ратификация Присоединение (a) Правопреемство (d)	Оговорка в соответствии со Статьей 20	Признание Статьи 21	Признание Статьи 22
Греция	04.02.1985	06.10.1988		•	•
Ватикан		26.06.2002a			
Венгрия	28.11.1986	15.04.1987		•	•
Исландия	04.02.1985	23.10.1996		•	•
Ирландия	28.09.1992	11.04.2002		•	•
Италия	04.02.1985	12.01.1989		•	•
Казахстан		26.08.1998a			
Киргизстан		05.09.1997a			
Латвия		14.04.1992a			
Лихтенштейн	27.06.1985	02.11.1990		•	•
Литва		01.02.1996a			
Люксембург	22.02.1985	29.09.1987		•	•
Македония		12.12.1994d			
Мальта		13.09.1990a		•	•
Монако		06.12.1991a		•	•
Нидерланды	04.02.1985	21.12.1988		•	•
Норвегия	04.02.1985	09.07.1986		•	•
Польша	13.01.1986	26.07.1989	•	•	•
Португалия	04.02.1985	09.02.1989		•	•
Республика Молдова		28.11.1995a			
Румыния		18.12.1990a			
Российская Федерация	10.12.1985	03.03.1987		•	•
Сан-Марино	18.09.2002				
Сербия и Черногория		12.03.2001d		•	•
Словакия		28.05.1993d		•	•
Словения		16.07.1993a		•	•
Испания	04.02.1985	21.10.1987		•*	•
Швеция	04.02.1985	08.01.1986		•	•
Швейцария	04.02.1985	02.12.1986		•	•
Таджикистан		11.01.1995a			
Турция	25.01.1988	02.08.1988		•	•
Туркменистан		25.06.1999a			
Украина	27.02.1986	24.02.1987		•	•
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	15.03.1985	08.12.1988		•*	
Узбекистан		28.09.1995a			

\* Такое сообщение принимается только в том случае, если оно направляется государством, которое сделало такое же заявление в отношении Статьи 21.



## **ПРИЛОЖЕНИЕ 4**

---

**Протокол голосования по Факультативному  
протоколу к Конвенции ООН против пыток и других  
жестоких, бесчеловечных или унижающих  
достоинство видов обращения и наказания**

РЕГИОН	Ратификация Конвенции против пыток	Голосование на Комиссии по правам человека		Голосование на Совете по экономическим и социальным вопросам		Голосование на Генеральной Ассамблее	
		Ходатайство о нерассмотрении Кубы (22/04/02)	Резолюция E/CN.4/2002/L.5 (22/04/02)	Поправка США E/2002/L.23 (24/07/02)	Резолюция E/2002/23 (24/07/02)	Третий Комитет A/C.3/57/L.30 (07/11/02)	Пленарное заседание A/RES/57/199 (18/12/02)
<b>АФРИКА</b>							
Алжир	Y	A	A			A	A
Ангола				N	Y	Y	Y
Бенин	Y			N	Y	Y	Y
Ботсвана	Y						Y
Буркина-Фасо	Y			N	Y	Y	Y
Бурунди	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Камерун	Y	A	A	Не голос.	A	A	A
Кабо-Верде	Y					Y	Y
Центрально-африканская Республика							
Чад	Y						
Коморские острова	S						
Конго						Y	Y
Кот-д'Ивуар	Y						Y
Д.Р.Конго	Y	A	Y			Y	Y
Джибути	Y						A
Египет	Y			Y	N	A	A
Экватор. Гвинея							Y
Эритрея						Y	Y
Эфиопия	Y			Y	A	A	A
Габон	Y						Y
Гамбия	S					Y	Y
Гана	Y			N	Y	Y	Y
Гвинея	Y						Y
Гвинея-Бисау	S						
Кения	Y	A	A			A	A
Лесото	Y					Y	Y
Либерия							
Ливия	Y	Y	N	Y	N	A	A
Мадагаскар	S					Y	Y
Малави	Y					Y	Y
Мали	Y					Y	Y
Мавритания						A	A
Маврикий	Y					Y	Y
Марокко						Y	Y
Мозамбик	Y					Y	Y
Намбия	Y					Y	Y
Нигер	Y						

Прим. В дополнение к голосованию «за» и «против», государство-участник могло решить воздержаться. Зачастую государства пользуются этой возможностью, когда государство-участник предпочло бы проголосовать «против», но из-за дипломатического давления не может этого сделать, или когда решение о том, как следует голосовать еще не принято на уровне государства. Если делегат государства не голосует вообще, тогда отмечается, что государство не голосовало. Это может произойти когда представитель вышел из зала голосования, или это может быть наилучшим решением для некоторых государств, которые находятся под огромным дипломатическим давлением с обеих сторон проголосовать определенным образом.

РЕГИОН	Ратификация Конвенции против пыток	Голосование на Комиссии по правам человека		Голосование на Совете по экономическим и социальным вопросам		Голосование на Генеральной Ассамблее	
		Ходатайство о нерассмотрении Кубы (22/04/02)	Резолюция E/CN.4/2002/ L.5 (22/04/02)	Поправка США E/2002/L.23 (24/07/02)	Резолюция E/2002/23 (24/07/02)	Третий Комитет A/C.3/57/L.30 (07/11/02)	Пленарное заседание A/RES/57/199 (18/12/02)
Нигерия	Y	Y	N	Y	N	N	N
Руанда							
Сан-Томе и Принсипи							Y
Сенегал	Y	N	Y			Y	Y
Сейшельские острова	Y						Y
Сьерра-Леоне	Y	N	A				Y
Сомали	Y						A
Южная Африка	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Судан	S	Y	N	Y	N	A	A
Свазиленд		Y	A			Y	Y
Танзания						A	A
Того	Y	Y	A			A	A
Тунис	Y					A	A
Уганда	Y	Y	A	Y	Y	Y	Y
Замбия	Y	Y	A			Y	Y
Зимбабве				Не голос.	A	Y	Y
<b>Итого</b>	<b>34</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>53</b>	<b>53</b>
<b>Y (За)</b>		<b>7</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>24</b>	<b>32</b>
<b>N (Против)</b>		<b>4</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>A (Воздерж.)</b>		<b>4</b>	<b>8</b>		<b>3</b>	<b>11</b>	<b>13</b>
<b>Не голосов.</b>				<b>2</b>		<b>17</b>	<b>7</b>
<b>АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН</b>							
Австралия	Y			Y	N	A	A
Бангладеш	Y					A	A
Бутан				A	A	A	A
Бруней						A	A
Камбоджа	Y						Y
Китай	Y	Y	N	Y	N	N	A
Д.Р.Корея							
Вост.Тимор							Y
Фиджи				N	Y	Y	Y
Индия	S	Y	A	Y	A	A	A
Индонезия	Y	Y	A			Y	Y
Япония	Y	Y	N	Y	N	N	A
Кирибати						Y	Y
Лаос							
Мальдивские острова							
Малайзия		Y	N			A	A
Маршалловы острова							N
Микронезия	Y						Y
Монголия						Y	Y
Мьянма						A	A
Науру	S					Y	Y

РЕГИОН	Ратификация Конвенции против пыток	Голосование на Комиссии по правам человека		Голосование на Совете по экономическим и социальным вопросам		Голосование на Генеральной Ассамблее	
		Ходагайство о нерассмотрении Кубы (22/04/02)	Резолюция E/CN.4/2002/L.5 (22/04/02)	Поправка США E/2002/L.23 (24/07/02)	Резолюция E/2002/23 (24/07/02)	Третий Комитет A/C.3/57/L.30 (07/11/02)	Пленарное заседание A/RES/57/199 (18/12/02)
Непал	Y			A	A	A	A
Новая Зеландия	Y					Y	Y
Пакистан		Y	A	Y	A	A	A
Острова Палау							N
Папуа Новая Гвинея						Y	Y
Филиппины	Y					A	A
Р.Корея	Y	Y	N	A	Y	Y	Y
Самоа	Y					Y	Y
Сингапур						A	A
Соломоновы острова							Y
Шри-Ланка	Y					Y	Y
Таиланд		Y	A			A	A
Тонга							
Тувалу							Y
Вануату						Y	Y
Вьетнам		Y	A			N	A
<b>Итого</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>37</b>	<b>37</b>
<b>Y (За)</b>		<b>9</b>		<b>5</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>16</b>
<b>N (Против)</b>			<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>A (Воздерж.)</b>			<b>5</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>15</b>
<b>Не голосов.</b>						<b>11</b>	<b>04</b>
<b>БЛИЖНИЙ ВОСТОК</b>							
Афганистан	Y					Y	
Бахрейн	Y	Y	Y	A	Y	A	Y
Иран				Y	Не голосов.		
Ирак							
Израиль	Y					N	Y
Иордания	Y					Y	Y
Кувейт	Y					A	A
Ливан	Y						Y
Оман						A	A
Катар	Y			A	A	A	A
Саудовская Аравия	Y	Y	N			A	A
Сирия		Y	N			N	A
ОАЭ							
Йемен	Y						Y
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>14</b>
<b>Y (За)</b>		<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
<b>N (Против)</b>			<b>2</b>			<b>2</b>	
<b>A (Воздерж.)</b>				<b>2</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Не голосов.</b>					<b>1</b>	<b>5</b>	<b>4</b>

РЕГИОН	Ратификация Конвенции против пыток	Голосование на Комиссии по правам человека		Голосование на Совете по экономическим и социальным вопросам		Голосование на Генеральной Ассамблее	
		Ходатайство о нерассмотрении Кубы (22/04/02)	Резолюция E/CN.4/2002/ L.5 (22/04/02)	Поправка США E/2002/L.23 (24/07/02)	Резолюция E/2002/23 (24/07/02)	Третий Комитет A/C.3/57/L.30 (07/11/02)	Пленарное заседание A/RES/57/199 (18/12/02)
<b>АМЕРИКАНСКИЙ КОНТИНЕНТ</b>							
Антигуа и Барбуда	Y					Y	Y
Аргентина	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Багамские острова						A	A
Барбадос						A	Y
Белиз	Y					A	A
Боливия	Y					Y	Y
Бразилия	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Канада	Y	N	Y			Y	Y
Чили	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Колумбия	Y					Y	Y
Коста-Рика	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Куба	Y	Y	N	Y	N	N	A
Доминика							Y
Доминиканск ая Республика	S					Y	Y
Эквадор	Y	N	Y			Y	Y
Сальвадор	Y			N	Y	Y	Y
Гренада							A
Гватемала	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Гайана						A	A
Гаити							Y
Гондурас	Y						Y
Ямайка						A	A
Мексика	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Никарагуа	S					Y	Y
Панама	Y					Y	Y
Парагвай	Y					Y	Y
Перу	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Сент-Китс и Невис						Y	
Сент-Люсия							A
Сент-Винсент и Гренадины	Y						Y
Суринам				N	Y	Y	Y
Тринидад и Тобаго						Y	
США	Y			Y	A	N	N
Уругвай	Y	N	Y			Y	Y
Венесуэла	Y	N	Y			Y	Y
<b>Итого</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Y (За)</b>		<b>1</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>22</b>	<b>25</b>
<b>N (Против)</b>		<b>11</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>A (Воздерж.)</b>					<b>1</b>	<b>5</b>	<b>7</b>
<b>Не голосов.</b>						<b>6</b>	<b>2</b>

РЕГИОН	Ратификация Конвенции против пыток	Голосование на Комиссии по правам человека		Голосование на Совете по экономическим и социальным вопросам		Голосование на Генеральной Ассамблее	
		Ходаатайство о нерассмотрении Кубы (22/04/02)	Резолюция E/CN.4/2002/L.5 (22/04/02)	Поправка США E/2002/L.23 (24/07/02)	Резолюция E/2002/23 (24/07/02)	Третий Комитет A/C.3/57/L.30 (07/11/02)	Пленарное заседание A/RES/57/199 (18/12/02)
<b>ЕВРОПА</b>							
Албания	Y					Y	Y
Андорра				N	Y	Y	Y
Армения	Y	N	Y			Y	Y
Австрия	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Азербайджан	Y					Y	Y
Беларусь	Y						Y
Бельгия	Y	N	Y			Y	Y
Босния и Герцеговина	Y					Y	Y
Болгария	Y					Y	Y
Хорватия	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Кипр	Y					Y	Y
Чешская Республика	Y	N	Y			Y	Y
Дания	Y					Y	Y
Эстония	Y					Y	Y
Финляндия	Y			N	Y	Y	Y
Франция	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Грузия	Y			A	Y	A	Y
Германия	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Греция	Y					Y	Y
Венгрия	Y			N	Y	Y	Y
Исландия	Y					Y	Y
Ирландия	Y					Y	Y
Италия	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Казахстан	Y					A	Y
Киргизстан	Y					Y	Y
Латвия	Y					Y	Y
Лихтенштейн	Y					Y	Y
Литва	Y					Y	Y
Люксембург	Y					Y	Y
Мальта	Y			N	Y	Y	Y
Монако	Y					Y	Y
Нидерланды	Y			N	Y	Y	Y
Норвегия	Y					Y	Y
Польша	Y	N	Y			Y	Y
Португалия	Y	N	Y			Y	Y
Республика Молдова	Y					Y	Y
Румыния	Y			A	Y	Y	Y
Российская Федерация	Y	Y	A	Y	A	A	A
Сан-Марино						Y	Y
Словакия	Y					Y	Y
Словения	Y					Y	Y

РЕГИОН	Ратификация Конвенции против пыток	Голосование на Комиссии по правам человека		Голосование на Совете по экономическим и социальным вопросам		Голосование на Генеральной Ассамблее	
		Ходатайство о нерассмотрении Кубы (22/04/02)	Резолюция E/CN.4/2002/ L.5 (22/04/02)	Поправка США E/2002/L.23 (24/07/02)	Резолюция E/2002/23 (24/07/02)	Третий Комитет A/C.3/57/L.30 (07/11/02)	Пленарное заседание A/RES/57/199 (18/12/02)
Испания	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Швеция	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Швейцария	Y					Y	Y
Македония	Y					Y	Y
Таджикистан	Y						Y
Турция	Y					Y	Y
Туркменистан	Y						
Украина	Y			A	Y	Y	Y
Велико- британия	Y	N	Y	N	Y	Y	Y
Узбекистан	Y					A	A
Югославия	Y					Y	Y
<b>Итого</b>	<b>50</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>52</b>	<b>52</b>
<b>Y (За)</b>		<b>1</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>45</b>	<b>49</b>
<b>N (Против)</b>		<b>13</b>		<b>13</b>			
<b>A (Воздерж.)</b>			<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>2</b>
<b>Не голосов.</b>						<b>3</b>	<b>1</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>130</b>	<b>53</b>	<b>53</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>191</b>	<b>191</b>
<b>Y (За)</b>		<b>21</b>	<b>29</b>	<b>15</b>	<b>35</b>	<b>104</b>	<b>127</b>
<b>N (Против)</b>		<b>28</b>	<b>10</b>	<b>29</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>4</b>
<b>A (Воздерж.)</b>		<b>4</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>37</b>	<b>42</b>
<b>Не голосов.</b>				<b>2</b>	<b>1</b>	<b>42</b>	<b>18</b>



## **ПРИЛОЖЕНИЕ 5**

---

### **Члены Комитета ООН против пыток**

<b>Член</b>	<b>Гражданство</b>	<b>Годы членства</b>	
<b>АФРИКА</b>			
Хассиб БЕН АММАР	Тунис	1992	1995
Гуибрил САМАРА*	Сенегал	1996	2007
Алексис ДИПАНДА МУЕЭЛЬ	Камерун	1988	1997
Фавзи ЕЛ ИБРАШИ	Египет	1992	1995
Саед Киссем ЭЛЬ МАСРИ*	Египет	1998	2005
Хабиб СЛИМ	Тунис	1995	1995
<b>АЗИАТСКИЙ И ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН</b>			
Альфредо Р.А.БЕНГЗОН	Филиппины	1988	1991
Антонио ПЕРЛАС	Филиппины	1991	1991
Йю Менджия*	Китай	1998	2005
Мукунда РЕГМИ	Непал	1994	1997
<b>БЛИЖНИЙ ВОСТОК</b>			
<b>АМЕРИКАНСКИЙ КОНТИНЕНТ</b>			
Питер Томас БЕРНС	Канада	1988	2003
Сокорро ДИАЗ ПАЛАСИОС	Мексика	1988	1991
Феличе ГАЕР*	США	2000	2007
Рикардо ЖИЛ ЛАВЕДРА	Аргентина	1988	1995
Александрo ГОНСАЛЕЗ ПОБЛЕТЕ	Чили	1996	2003
Клаудио ГРОССМАН*	Чили	2003	2007
Хьюго ЛОНЕНЦО	Уругвай	1992	1995
Хулио ПРАДО ВЕЛЛЕХО*	Эквадор	2003	2007
<b>ЕВРОПА</b>			
Кристиан Шанет	Франция	1988	1991
Юлия ИЛИОПУЛОС-	Греция	1994	1997
<b>СТРАНГАС</b>			
Юрий А.Хитрин	СССР	1988	1993
Фернандо МАРИНО	Испания	2002	2005
<b>МЕНЕНДЕС*</b>			
Андреас МАВРОММАТИС*	Кипр	1998	2007
Димитар Николов МИХАЙЛОВ	Болгария	1998	1993
Георгиус М.ПЕКИС	Кипр	1996	1999

Ада ПОЛАЙНАР- ПАВЧИК	Словения	1999	1999
Оле Ведель РАСМУССЕН*	Дания	2000	2005
Антониу СИЛЬВА ХЕНРИКЕС ГАСПАР	Португалия	1998	2001
Бент СОРЕНСЕН	Дания	1988	2000
Джозеф ВОЙАМ	Швейцария	1988	1993
Александр М.Яковлев*	Российская Федерация	1994	2005
Бостьян М.ЗУПАНЧИЧ	Словения	1996	1999

---

\* Член Комитета в настоящее время.



## **ПРИЛОЖЕНИЕ 6**

---

### **Процедуры ратификации международных договоров государствами-участниками Конвенции ООН против пыток**

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>АФРИКА</b>				
<b>Алжир</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.77:</b> В дополнение к полномочиям, которыми он непосредственно наделен в соответствии с другими положениями Конституции, Президент Республики наделен следующими полномочиями и преимущественными правами: (9) заключение и ратификация международных договоров; <b>Стат.131:</b> Соглашения о прекращении огня, договоры о мире, альянсах и союзах, договоры в отношении государственной границы, а также договоры, касающиеся затрат, не имеющих отношения к государственному бюджету, ратифицируются Президентом Республики после полного одобрения каждой из палат Парламента.	Конституция 1996 г., Часть II, Глава I, Стат. 77 Глава II, Стат. 131 Стат. 132	Полномочия Президента Статус договоров
<b>Бенин</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	Договоры, изменяющие существующее национальное законодательство, должны ратифицироваться по закону.	Конституция 1990 г. Раздел IX Стат. 144 Стат. 145 Стат. 146 Стат. 147	Договоры и международные соглашения
<b>Ботсвана</b>	Парламентская республика, двухпалатная законодательная власть			
<b>Буркина-Фасо</b>	Парламентская республика, однопалатная законодательная власть	Договоры, касающиеся состояния физического лица, должны быть одобрены отдельным законом.	Конституция 1997 г. Раздел XIII Стат. 148 Стат. 149 Стат. 150 Стат. 151	Договоры и международные соглашения
<b>Бурунди</b>		Договоры, касающиеся состояния физического лица, должны быть одобрены отдельным законом.	Конституция 1992 г. Раздел V Стат. 121 Раздел XI Стат. 170 Стат. 171 Стат. 173 Стат. 176	Договоры национальной ассамблеи (голосование) и международные соглашения

(1) Некоторые государства-участники Конвенции ООН против пыток не указаны в данной таблице, так как по ним нет соответствующей информации.

Страна <sup>(9)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Камерун</b>	Унитарная республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.43:</b> (...) Договоры и международные соглашения, в сфере компетенции Законодательной Власти согласно определению в Статье 26 выше, должны подаваться в Парламент для получения санкции на ратификацию.	Конституция 1996 г. Раздел III, Глава I Стат.19 Раздел IV, Стат.26 Раздел VI Стат.43 Стат.44 Стат.45	Отношения между исполнительной и законодательной властью Международные договоры и соглашения
<b>Кабо-Верде</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.21.1:</b> Участие Кабо-Верде в любом международном договоре или соглашении сначала одобряется соответствующим конституционным органом.	Конституция 1992 г. Часть I Раздел II, Стат.11 Стат.12 Часть V Раздел II Глава III Стат.148 Раздел III Глава IV Подраздел I Стат.171 Подраздел II Стат.173 Глава VI Подраздел II Стат.190 Раздел IV Глава IV Стат.216 Стат.218	Принятие договоров во внутреннем юридическом порядке Обязательность международных договоров Полномочия президента Одобрение договоров Юридическая компетенция Сила в международных отношениях
<b>Чад</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	Договоры, касающиеся состояния физического лица, должны одобряться Парламентом.	Конституция 1996 г. Раздел 4, Стат.119 Раздел 13 Стат.219 Стат.220 Стат.221 Стат.222	Договоры и международные соглашения Законодательная власть
<b>Д.Р.Конго</b>	Республика Переходная Учредительная Ассамблея			
<b>Кот-д'Ивуар</b>	Республика Однопалатная законодательная власть	Договоры, изменяющие существующее национальное законодательство, должны ратифицироваться по закону.	Конституция 1960 г. Раздел III, Стат.28 Разд. VI Стат.85 Стат.86 Стат.87	Договоры и международные соглашения

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Джибути</b>	Республика Однопалатная законодательная власть	Договоры, касающиеся состояния физического лица, должны одобряться Парламентом по закону.	Конституция 1992 г. Раздел III Стат.37 Раздел VI Стат.56 Стат.63	Полномочия президента Отношения между законодательной и исполнительной властью
<b>Египет</b>	Республика Двухпалатная законодательная власть			
<b>Эфиопия</b>	Федеральная Республика Двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.55:</b> Палата Народных Представителей...(12) ратифицирует международные соглашения, заключенные исполнительной властью. <b>Стат.64.1:</b> Присутствие на заседании двух третей членов Палаты Федерации представляет собой кворум. Все решения Палаты требуют одобрения большинства присутствующих членов и голосования.	Конституция 1994 г. Глава II Стат.9, Глава V Стат.51, Глава VI Первая часть Стат.55 Часть два, Стат.64 Глава VII Стат.71	Верховенство Конституции Полномочия федеративного правительства Полномочия Палаты Народных Представителей Решения и Правила Процедуры Полномочия президента
<b>Габон</b>	Республика, Двухпалатная законодательная власть	Договоры, касающиеся состояния физического лица, должны быть одобрены отдельным законом.	Конституция 1991 г. Третий Заголовок Стат.36 Десятое заглавие Стат.113 Стат.114	Законодательная власть Международные договоры и соглашения
<b>Гана</b>	Конституционная демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.75.2:</b> Договор, соглашение или конвенция, подписанные Президентом или по его указанию, должны ратифицироваться (а) Актом парламента; или (b) Резолюцией Парламента, поддерживаемой голосами более половины всех членов Парламента. <b>Стат.104.1:</b> Если в Конституции не указывается иное, то решения в Парламенте принимаются	Конституция 1992 г. Глава I Стат.1, Глава VIII, Стат.75 Глава X Стат.104	Верховенство Конституции Международные отношения Процедуры в Парламенте

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		большинством голосов присутствующих и голосующих членов, причем при этом должна присутствовать как минимум половина всех членов Парламента.		
<b>Гвинея</b>	Республика, однопалатная законодательная власть			
<b>Кения</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	Одобрение международных договоров является функцией исполнительной власти. Соответствующий министр подает вопрос в Правительство на одобрение. После получения одобрения Министр иностранных дел уполномочен предпринять необходимые шаги по ратификации или присоединению к договору.	В Конституции ничего не сказано относительно вопроса одобрения международных договоров	
<b>Лесото</b>	Парламентская конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.75.1:</b> Если в Конституции не указывается иное, то любое решение по вопросу, выносимому на обсуждение в любую из палат Парламента, принимается большинством голосов присутствующих и голосующих членов.	Конституция 1993 г. Глава I Стат.2 Глава VI Стат.2 Стат.70 Стат.75 Стат.80	Конституция Голосование в Парламенте
<b>Ливия</b>	Джамахирия, однопалатная законодательная власть			
<b>Малави</b>	Демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.211:</b> Любое международное соглашение, ратифицированное Актом Парламента, становится частью законодательства Республики, при условии что это указано в Акте Парламента, ратифицирующем соглашение.	Конституция 1994 г. Глава I Стат.5 Глава VI Стат.89 Глава XXII Стат.21111	Верховенство Конституции Полномочия и обязанности Президента Международное право
<b>Мали</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.115:</b> Мирные договоры и договоры в сфере коммерции, договоры или договоренности в отношении международных	Конституция 1992 г. Раздел VI Стат.70	Договоры и международные соглашения Принятие

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		организаций, договоры касающиеся финансов Государства, договоры в отношении состояния физических лиц, договоры о капитуляции, обмене территорией или пополнении территории одобряются и ратифицируются только по закону. Они вступают в силу только после ратификации. <b>Стат.70:</b> Голосование по закону осуществляется простым большинством в Национальной Ассамблее.	Раздел XIV Стат.114 Стат.115 Стат.116	законов Национальной Ассамблей
<b>Маврикий</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.53.1:</b> Если в Конституции не указано иное, решения по всем выносимым на обсуждение вопросам в Ассамблее принимаются большинством голосов присутствующих и голосующих членов Ассамблеи;(…).	Конституция 1962 г. Глава I Стат.2 Глава V Часть II Стат.53 Стат.	Верховенство Конституции Голосование
<b>Марокко</b>	Конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть		Конституция 1972 г. Глава II Стат.31 Глава III Стат.45	Полномочия монарха Полномочия парламента
<b>Мозамбик</b>	Республика, однопалатная законодательная власть		Конституция 1990 г. Часть III Глава II Стат.123 Глава III Подраздел I Стат.135 Стат.140 Глава IV Стат.153	Полномочия Президента Полномочия Ассамблеи Республики Полномочия Совета министров
<b>Намибия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	Должно одобряться Национальной Ассамблей	Конституция 1990 г. Стат.32 Стат.40 Стат.63 Стат.96 Стат.143 Стат.144	Полномочия Президента Функции правительства Полномочия Национальной Ассамблеи Международные отношения Международное право

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Нигер</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	Договоры, изменяющие существующее национальное законодательство, должны ратифицироваться по закону	Конституция 1993 г. Раздел X Стат.129 Стат.130 Стат.131 Стат.132 Раздел IV Стат.72	Договоры и международные соглашения Законодательная власть
<b>Нигерия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.12(1):</b> Любой договор между Федерацией и любой другой страной будет иметь силу закона только тогда, когда его приняли на Национальной Ассамблее. (2) Национальная Ассамблея может заниматься законотворчеством для Федерации или любой части Федерации в отношении вопросов, не включенных в Специальный Законодательный Список с целью выполнения договора. (3) Законопроект об Акте Национальной Ассамблеи, принятый в отношении положений подраздела (2) данного раздела не должен подаваться Президенту на утверждение и не должен приниматься до тех пор, пока он не будет ратифицирован большинством в Ассамблее Федерации. <b>Стат.56.1:</b> За исключением случаев, указанных в Конституции, решение по любому вопросу, направляемому в Сенат или Палату Представителей, должно приниматься необходимым большинством голосов голосующих и присутствующих членов; председатель голосует только в том случае, если «за» и «против» высказались одинаковое количество голосов. В других случаях председатель не голосует.	Конституция 1999 г. Глава I Часть I, Стат.1 Часть II, Стат.12 Глава V Часть II B Стат.56	Верховенство Конституции Сенат и Палата Представителей
<b>Сенегал</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	Международные договоры, касающиеся состояния физического лица, должны одобряться Парламентом по закону.	Конституция 1991 г. Раздел IX Стат.95 Стат.96 Стат.97 Стат.98	Международные договоры

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
Сейшельские острова	Республика, однопалатная законодательная власть			
Сьерра-Леоне	Конституционная демократия, однопалатная законодательная власть	<p><b>Стат. 40.4:</b> Любой договор, соглашение или конвенция, совершенные Президентом или по его приказу, в отношении любого вопроса, относящегося к законодательной компетенции Парламента или каким-либо образом изменяющие законодательство Сьерра-Леоне или вносящие любые изменения в (...), должны ратифицироваться Парламентом – (i) посредством принятия закона в Парламенте или (ii) резолюцией, поддерживаемой голосами как минимум одной половины Членов Парламента.</p> <p><b>Стат.91.1:</b> За исключением случаев, указанных в Конституции, решение любых вопросов, направляемых в Парламент, производится большинством голосов присутствующих и голосующих Членов Парламента.</p>	Конституция 1991 г. Глава V Часть I Стат.40 Глава VI Часть III Стат.91	Полномочия Президента Голосование в Парламенте
Сомали	Переходное правительство	<p><b>Стат.38.6:</b> Обе Палаты Парламента должны проводить совместные заседания при рассмотрении следующих вопросов (b) (...), или ратификации международных или региональных договоров;</p> <p><b>Стат.53.3:</b> Палата Представителей ратифицирует международные соглашения (договоры) по политическим, экономическим вопросам и вопросам безопасности и соглашения, которые накладывают новые финансовые обязательства, которые не учтены в государственном бюджете, и которые приведут к промульгации или внесению поправок в законодательство.</p>	Конституция 2001 г. Глава II Часть I Стат.38 Стат.53 Глава III Часть II Стат.90	Совместные заседания Полномочия Палаты Представителей Полномочия Президента

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Южная Африка</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Раздел 231.2:</b> Международное соглашение становится обязательным для Республики только после одобрения резолюцией в Национальной Ассамблее и Национальном Совете Провинций, за исключением соглашений, указанных в подразделе (3). <b>Раздел 53.1:</b> Если иное не указано в Конституции – (b) для проведения голосования по любому вопросу в Ассамблее должна присутствовать как минимум одна треть членов; и (c) все вопросы, выносимые на Ассамблею, решаются большинством голосов. <b>Раздел 65.1:</b> Если иное не указано в Конституции – (a) каждая провинция имеет один голос, которым пользуется, от имени провинции, глава делегации; и (b) решение по всем вопросам на Национальном Совете Провинций принимается только если как минимум пять провинций проголосуют «за».	Конституция 1996 г. Подраздел 2 Подраздел 53 Подраздел 65 Подраздел 231	Верховенство Конституции Международное право Решения Национальной Ассамблеи Решения Совета Провинций
<b>Того</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	Международные договоры, касающиеся состояния физического лица, должны одобряться по закону.	Конституция 1992 г. Раздел II Стат.50 Раздел XI Стат.137 Стат.138 Стат.139 Стат.140	Договоры и международные соглашения Международное правозащитное право в национальном законодательстве
<b>Тунис</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.33:</b> Договоры одобряются по закону. <b>Стат.28.3:</b> Основной закон и обычное право утверждаются Национальным Парламентом абсолютным большинством.	Конституция 1959 г. Глава II Стат.28 Стат.32 Стат.33 Глава III Подраздел I Стат.48	Законодательство Договоры Полномочия Президента
<b>Уганда</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.123.2:</b> Парламент устанавливает правовые нормы в отношении управления ратификацией	Конституция 1994 г. Глава I Стат.2	Верховенство Конституции Голосование в Парламенте

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		договоров, конвенций, соглашений и других договоренностей в соответствии с положением (1) данной статьи. <b>Стат.98.1:</b> Если иное не указано в Конституции или другом законе, не противоречащем Конституции, решение по любому вопросу, выносимому в Парламент, принимается большинством голосов присутствующих и голосующих членов.	Глава VI Стат.89 Глава VII Стат.123	Выполнение договоров
<b>Замбия</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.84.1:</b> Если иное не указано в Конституции, все вопросы на любом заседании Национальной Ассамблеи решаются большинством голосов присутствующих и голосующих членов, за исключением Спикера или лица, выступающего в качестве Спикера.	Конституция 1991 г. Стат.1 Стат.44 Стат.84	Верховенство Конституции Полномочия Президента Голосование в Парламенте
<b>АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН</b>				
<b>Австралия</b>	Федеральный, двухпалатная законодательная власть	Все договоры подаются в обе Палаты Парламента на обсуждение как минимум в течение 15 дней до принятия решения по договору, обязательного для выполнения. Решение в обеих Палатах принимается большинством голосов.	Конституция 1990 г. Глава 1 Часть II, Стат.23 Часть III, Стат.40, Часть V, Стат.52	Большинство голосов в Сенате Большинство голосов в Палате Представителей Полномочия Парламента
<b>Бангладеш</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.145A:</b> Все договоры с <b>иностранными державами</b> подаются Президенту, которые решает вопрос о подаче их в Парламент: <b>Стат.75.1b:</b> Согласно Конституции, решение в Парламенте принимается большинством голосов присутствующих и	Конституция 1996 г. Часть I, Стат.7 Часть V, Глава I, Стат.75 Часть IX, Стат.145A	Верховенство Конституции Правила Процедуры Международные договоры

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		голосующих членов, при этом председателю собрания голосовать не разрешается, за исключением тех случаев, когда существует равное количество голосов «за» и «против».		
<b>Камбоджа</b>	Парламентская монархия, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.90(...)</b> Ассамблея одобряет или аннулирует договоры или международные конвенции. (...) Одобрение вышеуказанных положений делается абсолютным большинством голосов всех членов всей Национальной Ассамблеи.	Конституция 1993 г. Глава II, Стат.26 Глава VII, Стат.90 Глава XV, Стат.150	Полномочия монарха, Полномочия Ассамблеи, Верховенство Конституции
<b>Китай</b>	Социалистическое государство, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.67.14:</b> Постоянному комитету Национального Народного Конгресса принадлежат следующие функции и полномочия: решения по ратификации и аннулированию договоров и важных соглашений, заключенных с иностранными державами;	Конституция 1982 г. Глава III, Подраздел I, Стат.67 Подраздел III Стат.89	Полномочия Национального Народного Конгресса Полномочия Госсовета
<b>Индонезия</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.10:</b> Ратификация договора проводится отдельным законом в отношении следующего: (d) прав человека и окружающей среды.	Конституция 1945 г. Глава III, Стат.11 Глава VII Стат.20 Закон Республики Индонезия номер 24 от 2000 г. Глава II Стат.9 Стат.10 Стат.11	Исполнительная власть Законодательная власть Закон Республики Индонезия номер 24 от 2000 г.
<b>Япония</b>	Конституционная монархия с парламентской формой	<b>Стат.73:</b> Правительство, (...) выполняет следующие функции: (3) Заключение договоров. Однако правительство должно	Конституция 1947 г. Глава I Стат.7 Глава IV	Полномочия императора Верховенство Конституции Функции

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
	двухпалатная законодательная власть	заручиться заранее, или в зависимости от обстоятельств впоследствии, одобрением органа законодательной власти – Диета. <b>Стат.56.2:</b> Решение по всем вопросам принимается, в обеих Палатах Парламента, большинством голосов присутствующих, за исключением случаев, указанных в Конституции. Председательствующий голосует только тогда, когда подано одинаковое количество голосов «за» и «против». <b>Стат.60.2(...)</b> когда Палата Советников принимает решение, которое не совпадает с решением Палаты Представителей (...), то в этом случае верховенство принадлежит Палате Представителей Диета.	Стат.56 Стат.60 Стат.61 Глава V Стат.73 Глава X Стат.98	правительства Большинство в Диете Одобрение договоров
<b>Монго-лия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.25.1:</b> Национальный Парламент может рассматривать, по своей инициативе, любой вопрос в отношении внутренней и внешней политике страны, и ему принадлежит исключительная компетенция при принятии решений по следующим вопросам: (15) ратификация или аннуляция международных соглашений, участником которых является Монголия (...); <b>Стат.27.6:</b> Требуется присутствие подавляющего большинства членов Национального Парламента для того, чтобы сессия была признана действительной. Решения принимаются большинством голосов всех присутствующих членов, за исключением случаев, указанных в Конституции и других законах.	Конституция 1992 г. Глава 1, Стат.10 Глава III Часть I, Стат.25 Стат.27 Часть II, Стат.33 Часть III, Стат.38	Договоры Компетенция Национального Парламента Большинство Полномочия Президента Полномочия Правительства
<b>Непал</b>	Парламентская демократия и	<b>Стат.126.2:</b> Законы, принимающиеся в соответствии с данным положением (1) требуют, чтобы,		

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
	конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть	среди прочего, ратификация , присоединение, принятие или одобрение договоров или соглашений по следующим вопросам осуществлялись большинством двух третей членов, присутствующих на совместном заседании обеих Палат Парламента: - (a) мирные договоры и договоры о дружбе; (b) договоры об оборонительных альянсах и стратегических альянсах (c) договоры о границах королевства Непал; и (d) договоры о национальных ресурсах и природопользовании. При условии, что договоры не подпадают под пункты (a) и (d), то такие договоры и соглашения обычного характера, не оказывающие долгосрочного, серьезного и исчерпывающего влияния на страну, то ратификация, присоединение, одобрение или утверждение таких договоров осуществляется на заседании Палаты Представителей, большинством голосов присутствующих членов.		
<b>Новая Зеландия</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	Основанные на договорах международные законы становятся национальными законами после соответствующего Акта Парламента. Многосторонние договоры подаются в Парламент на рассмотрение (35 календарных дней) до их ратификации или присоединения к ним.		
<b>Филиппины</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Подразд.21:</b> Любой договор или международное соглашение становится действительным и входит в силу только после подтверждения его как минимум двумя третями всех Членов Сената.	Конституция 1987 г. Статья VII, Подраздел 21	Исполнит. власть
<b>Республика Корея</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.60.1:</b> Национальная Ассамблея имеет право соглашаться с решением и ратификацией договоров (....)	Конституция 1948 г. Глава I Стат.6	Договоры Большинство национ. Ассамблеи

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		которые будут обязательными для Государства и его народа в плане финансовой обязанности; а также договоров, относящихся к законодательным вопросам. <b>Стат.49:</b> Если иное не указывается в Конституции или законодательстве, присутствие большинства всех членов с последующим их голосованием является необходимым для принятия решений Национальной Ассамблеей. Если при голосовании было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то вопрос считается забаллотированным.	Глава III Стат.49 Стат.60 Глава IV Подразд.1 Стат.73 Подразд.2 Подсекция 2 Стат.89	Согласие в отношении договоров Президент и договоры Компетенция Госсвета
<b>Шри-Ланка</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.72:</b> (1) Если иное не указано в Конституции, любой вопрос, выносимый на решение в Парламент, определяется большинством голосов присутствующих и голосующих Членов. (2) Председательствующий на заседании не принимает участия в голосовании. Однако в случае если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», председательствующий голосует.	Конституция 1978 г. Глава XI Стат.72	Голосование в Парламенте
<b>Восточный Тимор</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	Подраздел 95.3: На Национальный Парламент также возложена обязанность: одобрять и аннулировать соглашения и ратифицировать международные договоры и конвенции;	Конституция 2002 г. Часть I Подраздел 9 Часть III Раздел 2 Глава II Подраздел 85 Раздел 3 Глава II Подраздел 95	Международные законы Полномочия Президента Полномочия Национального Парламента
<b>БЛИЖНИЙ ВОСТОК</b>				
<b>Израиль</b>	Парламентская демократия, однопалатная	<b>Подраздел 25:</b> Если иное не указано в Законодательстве,	Основной закон:	Голосование большинством

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
	законодательная власть	Кнессет принимает решения большинством голосов участвующих в голосовании – воздерживающихся не рассматривают как принимающих участие в голосовании – и процедура голосования проводится в соответствии с Правилами.	Кнессет, Подраздел 25 Основной Закон: Президент, Подраздел 11	
<b>Иордания</b>	Конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.33.ii:</b> Договоры и соглашения, связанные с финансовыми обязательствами для министерства финансов, или оказывающие влияние на население или права личности граждан Иордании, не являются действенными до тех пор, пока они не одобрены Национальной Ассамблеей.(...) <b>Стат.84ii:</b> Резолюции каждой из двух Палат принимаются большинством голосов присутствующих голосующих членов, за исключением Спикера, который не принимает участие в голосовании, за исключением случаев, когда обратное указано в Конституции. Если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то Спикер принимает участие в голосовании.	Конституция 1952 г. Глава IV Часть I, Стат.33 Часть III, Стат.84	Монарх и его полномочия Положения в отношении обеих Палат
<b>Кувейт</b>	Номинальная конституц. монархия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.70:(1)</b> Эмир заключает договоры посредством декрета и немедленно передает их в Национальную Ассамблею, сопровождая эту передачу соответствующим заявлением. Договор наделяется силой закона после его подписания, ратификации и публикации в Официальной Газете. <b>(2)</b> Однако договоры (...) касающиеся (...) общественных или частных прав граждан;(...) вступают в силу только после проведения их отдельным законом.	Конституция 1969 г. Часть IV Глава I Стат.70 Глава III Стат.97	Договоры Голосование большинством голосов

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		<b>Стат.97:</b> Для того, чтобы собрание Национальной Ассамблеи было признано действительным, на нем должны присутствовать больше половины ее членов. Резолюции принимаются абсолютным большинством голосов присутствующих членов, за исключением тех случаев, когда требуется специальное большинство. Если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то решение считается забаллотированным.		
<b>Ливан</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.52:</b> Президент Республики проводит переговоры по международным договорам, координируя свою деятельность с Премьер-министром. Эти договоры считаются ратифицированными только после соглашения Совета Министров. Палата должна уведомляться о них в каждом случае, если соображения национального интереса и безопасности позволяют это. Однако договоры, связанные с финансами государства, коммерческие договоры и договоры в общем, которые не могут быть аннулированы каждый год, не считаются ратифицированными до тех пор, их не одобрит Палата. <b>Стат.65.5:</b> Законный кворум собрания Совета – это большинство в две трети членов.(...) Основные национальные вопросы требуют одобрения двух третей членов Совета, названного в Декрете по формированию правительства. Основные национальные вопросы считаются следующими: международные соглашения и договоры	Конституция 1926 г. Часть В Глава II Стат.34 Глава III, Подраздел II Стат.52 Подраздел III Стат.65	Кворум Переговоры Междунар. Соглашения Полномочия Совета Министров
<b>Катар</b>	Традиционная монархия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.68:</b> Эмир подписывает конвенции и соглашения, издавая декрет и направляя их в Консультативный Совет, вместе с соответствующими	Конституция 2003 г. Глава 4 Часть II Стат. 68 Часть III	Полномочия Эмира Законодательная власть

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		<p>описаниями (...) договоры и другие пакты, относящиеся к (...) территориям Государства, правам суверенитета или общим или особым правам граждан, а также договоры и другие пакты, которые повлекут за собой изменения в законодательстве, не являются действительными до тех пор, пока они не будут изданы отдельным законом.(...)</p> <p><b>Стат.100:</b> Решения совета должны приниматься подавляющим большинством присутствующих членов, относительно вопросов, не требующих специального большинства. Если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то председательствующий на собрании воспользуется правом голоса.</p>	Стат.100	
<b>Саудовская Аравия</b>	Монархия, консультативный совет	<p><b>Маджлис-ал-Шура, Стат.18:</b> Законы, международные соглашения, договоры и концессии издаются, а также дополняются поправками Королевским Декретом, после рассмотрения их Маджлисом.</p> <p><b>Основной закон, Стат.70:</b> Законы, договоры, международные соглашения и концессии издаются, а также дополняются поправками Королевским Декретом.</p>	Закон Маджлис Аль-Шура Стат.15 Стат.18 Основной Закон Стат.70 Стат.71	Компетенция Консультативный Совет Полномочия государства
<b>Йемен</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.135:</b> Совет Министров отвечает за выполнение общей политики государства в политической, экономической, социальной, культурной сфере и сфере обороны, согласно законам	Конституция 1994 г. Часть I Глава I Стат. 6 Часть III	

	Страна <sup>(1)</sup> правления	Форма Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		и правилам. А именно, Совет министров выполняет следующие функции: (d) Одобрение договоров и конвенций до подачи их в Палату Представителей или Президенту Республики, в зависимости от их обязанностей. <b>Стат.91:</b> Палата Представителей ратифицирует международные политические и экономические договоры и конвенции общего характера, любой формы и уровня, особенно в отношении обороны, союзничества, перемирия, мира, изменения границ, а также связанные с финансовыми обязательствами государства, выполнение которых потребует издания отдельным законом. <b>Стат.71:</b> (...) Решения принимаются абсолютным большинством присутствующих членов, за исключением тех случаев, когда согласно Конституции или правилам Парламента требуется специальное большинство.(...)	Глава I Стат.71 Стат.91 Глава II Стат.118 Стат. 135	
<b>АМЕРИКАНСКИЙ КОНТИНЕНТ</b>				
<b>Антигуа и Барбуда</b>	Конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.51.1:</b> Если иное не указано в Конституции, то любой вопрос, предлагаемый к рассмотрению в любой Палате Парламента, решается большинством голосов присутствующих и голосующих членов.	Конституция 1981 г. Глава I Стат.2 Глава IV Часть 2 Стат.51 Стат.52	Верховенство Конституции Форма существующей законодательной власти Голосование
<b>Аргентина</b>	Федеративная республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Подраздел 75:</b> Конгресс наделен полномочиями: (22) Одобрять или отвергать договоры, заключенные с другими странами и международными организациями, а также конкордаты с Ватиканом. Договоры и конкордаты преобладают над законами. Американская декларация прав и обязанностей человека, Всеобщая	Конституция 1853 г. с недавними поправками Часть I Раздел I Глава I Стат.31 Глава IV Стат.75	Верховенство Конституции Статус Договоров о правах человека Полномочия Конгресса Полномочия Президента

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		<p>декларация прав человека, Американская конвенция прав человека, Международный пакт о гражданских, экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и протокол к нему, Конвенция о предупреждении геноцида и наказании за геноцид; Международная конвенция по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; во всей полноте своих положений имеют преимущество в связи с конституционной иерархией, они не отменяют какого-либо из разделов Первой части Конституции и трактуются как дополняющие права и гарантии, закрепленные в Конституции. Эти договоры могут денонсироваться только Национальной Исполнительной Властью после одобрения двумя третями всех членов каждой из палат Парламента. Для получения конституционной иерархии другие договоры и конвенции по правам человека должны заручиться голосами двух третей всех членов каждой Палаты Парламента, после одобрения Конгрессом.</p>	Стат.99	
<b>Белиз</b>	Парламентская демократия, двухпалатная законодательная власть	<p><b>Стат.73(1)</b> Если иное не указано в Конституции, все вопросы, выносимые в любую из Палат, решаются большинством голосов присутствующих и голосующих членов.</p> <p><b>(4)</b> Если по какому-либо вопросу было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то</p>	Конституция 1981 г. Часть I Стат.2 Часть VI Стат.73 Стат.81 Стат.82	Верховенство Конституции Договоры являются законами Все законы одобряются большинством голосов в Сенате или Палате

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		вопрос считается забаллотированным.		Представителей Санкционированные законы Генерал-губернатором
<b>Боливия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.59:</b> Конгресс наделен следующими полномочиями <b>(12)</b> Одобрять договоры, конкордаты и международные пакты.	Конституция 1967 г. Часть II Раздел I Глава I Стат.59 Раздел II Глава I Стат. 96 Глава III Стат.119	Полномочия законодательной власти Полномочия Президента Полномочия Конституционного Суда
<b>Бразилия</b>	Федеративная республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.49:</b> Конгресс наделен исключительным полномочием : (1) принимать окончательные решения по международным актам, соглашениям или договорам, которые содержат претензии или обязательства в отношении национального достоинства.	Конституция 1988 г. Раздел V Глава I Подраздел II Стат.49 Глава II Подраздел II Стат.84	Полномочия Национального Конгресса Обязанности Президента Республики
<b>Канада</b>	Конфедерация, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.36:</b> Решение по вопросам в Сенате принимается Большинством Голосов, и Спикер имеет право голоса во всех обстоятельствах. Если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то принимается отрицательное решение. <b>Стат.49:</b> Решение по вопросам в Палате Представителей принимается Большинством Голосов, и Спикер не имеет права голоса. Если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то в этом и только в этом случае Спикеру предоставляется право голоса.	Конституция 1867 г. Глава IV Стат.36 Стат.49 Глава IX Стат.132	Голосование в Сенате Голосование в Палате Представителей
<b>Чили</b>	Республика, двухпалатная законодательная	<b>Стат.50:</b> Исключительными полномочиями Конгресса является: одобрять или отклонять	Конституция 1980 г. Глава IV	Полномочия Президента Полномочия

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
	власть	международные договоры, поданные Президентом Республики на рассмотрение до ратификации. Одобрение договора осуществляется в соответствии с процедурами, закрепленными в законодательстве.	Стат.32 Глава V Стат.50 Глава VII Стат.82	Конгресса Полномочия Конституционного Суда
<b>Колумбия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.224:</b> Для признания действительными договоры должны одобряться Конгрессом. Однако Президент Республики может временно приводить в исполнение предварительные договоры экономического или коммерческого характера, переговоры по которым велись с международными организациями. В этом случае, как только договор вступает в силу предварительно, он должен быть направлен в Конгресс на одобрение. Если Конгресс не одобряет договор, то его применение отменяется.	Конституция 1991 г. Раздел II Глава 4 Стат.93 Раздел Глава VI Стат.150 Стат.157 Стат.164 Раздел VII Глава I Стат.189 Глава 8 Стат.224 Раздел VII Глава 4 Стат.241	Статус правозащитных договоров Полномочия Конгресса Требования к законам Приоритет принятия законов, относящихся к правам человека Полномочия Президента Статус договоров, одобренных Конгрессом Полномочия Конституционного Суда
<b>Коста-Рика</b>	Демократическая Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.121:</b> В дополнение к другим полномочиям, которыми ее наделяет данная Конституция, Законодательная Ассамблея имеет исключительные полномочия в отношении: <b>(4)</b> Одобрения или отвержения международных конвенций, общественных договоров и конкордатов. Общественные договоры и международные конвенции, дающие или передающие определенные полномочия местным общинам, с целью достижения общих региональных целей, должны одобряться Законодательной Ассамблеей, голосованием не менее двух третей всех членов. Протоколы менее высокого ранга, исходящие из общественных договоров или международных конвенций, утвержденные Ассамблеей, когда эти инструменты непосредственно	Конституция 1949 г. Раздел I Стат.7 Стат.10 Раздел IX Глава II Стат.121 Раздел X Глава II Стат.140	Статус международных договоров Полномочия Верховного Суда Полномочия Законодательной Ассамблеи Полномочия Исполнительной ветви власти

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		санкционируют эти Протоколы, не требуют законодательного одобрения.		
<b>Куба</b>	Социалистическое государство, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.90:</b> Государственный Совет наделен полномочием: <b>(0)</b> ратифицировать или денонсировать международные договоры;	Конституция 1976 г. Глава Стат. Стат.	Полномочия Государственного Совета Полномочия Совета Министров
<b>Эквадор</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.161:</b> El Congreso Nacional aprobará o improbará los siguientes tratados y convenios internacionales:(5) Los que se refieran a los derechos y deberes fundamentales de las personas y a los derechos colectivos. <b>Стат.162:</b> La aprobación de los tratados y convenios, se hará en un solo debate y con el voto conforme de la mayoría de los miembros del Congreso. Previamente, se solicitará el dictamen del tribunal Constitucional respecto a la conformidad del tratado o convenio con la Constitución. La aprobación de un tratado o convenio que exija una reforma constitucional, no podrá hacerse sin que antes se haya expedido dicha reforma.	Конституция 1998 г. Раздел VI Глава I Стат.130 Глава 6 Стат.161 Стат.162 Стат.163 Раздел VII Глава 1 Стат.171 Стат.276	Полномочия Национального Конгресса Международные Договоры и Конвенции Полномочия Президента Полномочия Конституционного Совета
<b>Сальвадор</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.131:</b> Следующие полномочия принадлежат Законодательной Ассамблее <b>(7)</b> ратификация договоров или пактов, заключенных Исполнительной властью с другими государствами или международными организациями, или отказ в их ратификации.	Конституция 1983 г. с реформами в 2000 г. Раздел IV Глава I Стат.131 Подраздел III Стат.144 Стат.145 Стат.146 Стат.147 Глава II Стат.168	Полномочия Законодательной Ассамблеи Статус Международных Договоров Полномочия Президента
<b>Гватемала</b>	Конституционная Демократическая Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.171.1:</b> Испанский текст <b>Стат.183.k:</b> Испанский текст	Конституция 1985 г. Раздел IV Глава I Стат.46 Раздел IV Глава II	Статус правозащитных договоров Полномочия Национального Конгресса Полномочия

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
			Подраздел 2 Стат.171 Подраздел 1 Стат.183 Подраздел 3 Раздел VI Глава IV Стат.272	Президента Республики Полномочия Суда Конституционных Законов
<b>Гайана</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.168.1:</b> Если иное не указано в Конституции, все вопросы, подаваемые на рассмотрение в Национальную Ассамблею, решаются большинством голосов присутствующих и голосующих членов.	Конституция 1980 г. Часть 2 Раздел 2 Стат.168 Стат.170 Раздел 3 Стат.174	Полномочия Национальной Ассамблеи Законы и договоры должны утверждаться Президентом Полномочия Верховного Конгресса
<b>Гондурас</b>	Демократическая Конституционная Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.16:</b> Все международные договоры должны одобряться Национальным Конгрессом до их ратификации Исполнительной Властью.	Конституция 1982 г. с поправками от 1999 г. Раздел I Глава III Стат.16 Стат.17 Стат.18 Стат.21 Раздел V Глава I Стат.205 Глава II Стат.218 Глава VI Стат.245	Статус международных договоров Полномочия Исполнительной Власти Полномочия Законодательной Власти Полномочия Президента
<b>Мексика</b>	Федеративная Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.76:</b> Исключительными полномочиями Сената является: (1) Одобрение договоров и дипломатических конвенций, заключенных Президентом Республики с иностранными державами.	Конституция 1917 г. с поправками 2001 г. Раздел III Глава II Подраздел III Стат.76 Глава III Стат.89 Раздел VII Стат.133	Полномочия Сената Полномочия Президента Статус международных договоров

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Панама</b>	Конституционная Демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.153:</b> Испанский текст	Конституция 1972 г. с реформами 1994 г. Раздел V Глава I Стат.153 Раздел VI Глава I Стат.179	Полномочия Законодательной Власти Полномочия Президента
<b>Парагвай</b>	Конституционная Республика, Двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.202:</b> Обязанностями и полномочиями Конгресса является: <b>(9)</b> Одобрение или отклонение договоров или других международных соглашений, подписанных исполнительной властью;	Конституция 1992 г. Часть III Раздел I Глава II Стат.141 Стат.142 Раздел II Глава I Подраздел I Стат.202 Подраздел V Стат.224 Глава II Подраздел I Стат.238	Статус договоров Денонсация договоров Полномочия Конгресса Полномочия Сената Полномочия Президента
<b>Перу</b>	Конституционная республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.56:</b> Договоры должны одобряться Конгрессом до их ратификации президентом, если они касаются следующих предметов: <b>(1)</b> права человека; (...). Конгресс должен одобрять договоры, создающие налоговые обязательства, вносящие изменения в налоги или отменяющие налоги; договоры, требующие внесения изменений или отмены какого-либо закона; и договоры, для применения которых необходимы законодательные меры.	Конституция 1993 г. Подраздел Глава Стат. Стат. Стат. Глава Стат.	Статус международных договоров, процедуры одобрения Полномочия Президента
<b>Сент-Винсент и Гренадины</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Подраздел 41.1:</b> Если иное не указано в подразделе 17(7), 30(4), 38(2) или 49(3) Конституции, то любой вопрос, выносимый на обсуждение в Парламенте, решается большинством голосов присутствующих и голосующих членов.	Конституция 1979 г. Подраздел 41 Подраздел 43	Голосование Осуществление законодательных полномочий
<b>США</b>	Федеративная республика,	<b>Стат.II.2:</b> Он наделен полномочием, по совету Сената и после согласия	Конституция 1789 г.	Полномочия Президента по

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
	двухпалатная законодательная власть	Сената, заключать договоры, при условии, что две трети присутствующих Сенаторов выражают свое согласие;(...)	Стат. 1 Подраздел 10 Стат. II Подраздел 2 Стат. VI	заключению международных договоров Верховенство Конституции и договоров
<b>Уругвай</b>	Конституционная республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.85: Генеральная Ассамблея наделена следующими обязанностями: (7)</b> Объявлять войну и одобрять или отклонять, при абсолютном большинстве голосов каждой верхней/нижней палаты, мирные договоры, альянсы, торговые договоры и любые конвенции или международные соглашения, подписанные с другими иностранными державами Исполнительной властью.	Конституция 1966 г. с недавними поправками Подраздел V Глава I Стат.85 Подраздел IX Глава III Стат.168	Полномочия законодательной власти Полномочия Президента
<b>Венесуэла</b>	Федеративная республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.187.</b> Национальная Ассамблея: <b>(18)</b> одобряет законом договоры или международные пакты, заключенные Исполнительной Властью, за исключением указанных в Конституции договоров.	Конституция 1999 г. Раздел III Стат.19 Стат.23 Раздел IV Глава I Подраздел V Стат.153 Стат.154 Стат.155 Глава II Подраздел II Стат.236 Раздел VIII Глава I Стат.236	Статус международных договоров Полномочия Законодательной Ассамблеи Полномочия Президента Конституционная Палата проверяет договоры до того, как они обретают статус закона
<b>ЕВРОПА</b>				
<b>Албания</b>	Демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.121.1:</b> Ратификация и денонсация международных соглашений Республикой Албания делается по законодательству, если эти документы относятся к: (б)свободам, правам человека и обязанностям граждан, закрепленным в Конституции; <b>Стат.78.1:</b> Ассамблея принимает решения большинством голосов, при	Конституция 1988 г. Часть I Стат.4 Часть III Глава II Стат.78 Часть IV Стат.92 Часть VII	Верховенство Конституции Большинство голосов Полномочия Президента подписывать договоры Ратификация международных

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		этом должны присутствовать более половины членов Ассамблеи, за исключением тех случаев, когда согласно Конституции требуется квалифицированное большинство.	Глава II Стат.121 Стат.122	соглашений Публикация в Официальном Журнале
<b>Армения</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.81:</b> После рекомендации Президента Республики, Национальная Ассамблея: <b>(2)</b> ратифицирует или отменяет международные договоры, подписанные Республикой Арменией. То, какие международные соглашения подлежат ратификации Национальной Ассамблеей, устанавливается законом: Конституцией 1995 г.	Глава I Стат. 6 Глава III Стат.55 Стат.71 Глава IV Стат.81	Верховенство Конституции Полномочия Президента подписывать договоры Полномочия Национальной Ассамблеи ратифицировать договоры
<b>Австрия</b>	Федеративная республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.50.1:</b> Политические договоры и другие документы, если их содержание изменяет или дополняет существующие законы, могут заключаться только с согласия Палаты Представителей. <b>Стат.31:</b> Если иное не указано в данном законе или в федеративном законе по Палате представителей в отношении индивидуальных вопросов, требуется присутствие как минимум одной трети членов и абсолютное большинство голосов для голосования в Палате Представителей.	Конституция 1934 г. с поправками Глава II Часть А Стат.31 Часть D Стат.48 Стат.49 Часть E Стат.50 Глава III Часть А Раздел I Стат.65	Полномочия Федеративного Президента Полномочия Палаты Представителей Публикация договоров в Федеративной Газете
<b>Азербайджан</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.95.1:</b> Следующие вопросы находятся в компетенции Парламента Республики Азербайджан: <b>(4)</b> ратификация и денонсация международных соглашений.	Конституция 1995 г. Часть III Подраздел V Стат.95 Подраздел VI Стат.109 Часть V Подраздел X Стат.148	Компетенция Парламента Компетенция Президента подписывать договоры
<b>Беларусь</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.83.1:</b> Верховный Совет (12) ратифицирует и денонсирует международные договоры. <b>Стат.84.2:</b> Законы и резолюции Верховного Совета считаются принятыми, если большинство избранных депутатов проголосовали	Конституция 1994 г. Подраздел I Стат.8 Подраздел IV Глава 3	Международное право Компетенция Верховного Совета Компетенция Президента

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		за них, если иное не указано в Конституции.	Стат.83 Стат.84 Подраздел IV Глава 4 Стат.100	Большинство Верховный Совет
<b>Бельгия</b>	Федеративная парламентская демократия при конституционной монархии, двухпалатная законодательная власть	Все договоры, заключаемые Монархом, должны одобряться обеими Платами Представителей и Сенатом в форме Акта одобрения.	Конституция 1996 г. Раздел III Глава I Стат. 53 Глава II Стат.75 Стат.77 Раздел IV Стат.167	Полномочия Монарха в международных отношениях Законодательная власть Полномочия Федеративных Палат
<b>Босния и Герцеговина</b>	Федеративная демократическая республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.4:</b> Парламентская Ассамблея несет ответственность за: <b>(d)</b> решение о согласии на ратификацию договоров. <b>Стат.3d:</b> Все решения в обеих палатах принимаются большинством голосов присутствующих и голосующих членов. Делегаты и Члены должны предпринять все усилия для того, чтобы большинство включало как минимум одну треть голосов Делегатов или Членов из территории каждой Единицы.	Конституция 1995 г.с недавними поправками Стат.IV, 3,4 Стат.V, 3	Парламентская Ассамблея Процедуры и Полномочия Полномочия Президента
<b>Болгария</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.85.1:</b> Национальная Ассамблея ратифицирует или денонсирует, по закону, все международные инструменты, которые: <b>(6)</b> касаются основных прав человека; <b>Стат.81.2:</b> Национальная Ассамблея принимает законы и другие акты большинством голосов более половины присутствующих Членов, за исключением тех случаев, когда в соответствии с Конституцией требуется квалифицированное большинство.	Конституция 1991 г. Глава I Стат.5 Глава III Стат.81 Стат.85 Глава IV Стат.98	Верховенство Конституции Большинство голосов Полномочия Национальной Ассамблеи в сфере международных отношений
<b>Хорватия</b>	Президентская/ Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.138:</b> Международные соглашения заключаются, в соответствии с Конституцией, законами и правилами международного права, в зависимости от характера и содержания международного договора,	Конституция 2001 г. IV, Стат.81 Стат.82 VII, Стат.138 Стат.139 Стат.140	Парламент Международные соглашения

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		<p>Парламентом Хорватии, Президентом Республики и Правительством Республики Хорватия.</p> <p><b>Стат.81:</b> Если иное не указано в Конституции, то Парламент Хорватии принимает решения большинством голосов, при условии что на заседании присутствуют большинство представителей.</p> <p><b>Стат.82:</b> Законы (основные законы), которые дополняют конституционно определенные права человека и основные свободы, избирательную систему, организацию полномочий и работы государственных органов и организацию и полномочия органов местного и регионального самоуправления, принимаются Парламентом Хорватии большинством голосов всех представителей.</p>		
<b>Кипр</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<p><b>Стат.169:</b> Согласно положениям Статьи 50 и параграфа 3 Статьи 57, (2) любой другой договор, конвенция или международное соглашение подписываются и переговоры по ним проводятся по решению Совета Министров, и они вступают в силу и становятся обязательными для Республики только после одобрения отдельным законом, принятым Палатой Представителей;</p> <p><b>Стат.78.1:</b> Законы и решения Палаты Представителей принимаются простым большинством голосов присутствующих и голосующих Представителей.</p> <p><b>Стат.50.1:</b> Президент и Вице-президент Республики, отдельно или совместно, имеют право окончательного вето в отношении любого закона или решения Палаты Представителей или любой их части, касающихся (а) международных отношений. (...) (ii) заключения международных договоров, конвенций и соглашений;</p>	Конституция 1960 г. с недавними поправками Приложение D Часть III Стат.37 Стат.50 Часть IV Стат.78 Стат.82 Часть XII Стат.169 Часть XIII Стат.179	Верховенство Конституции Полномочия Президента Публикация в Официальной Газете Большинство голосов
<b>Чешская Республика</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.49.2:</b> Соглашения по правам человека и основным свободам, политические соглашения и экономические соглашения общего	Конституция 1992 г. Глава I Стат.10	Статус правозащитных договоров Вступление в

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		характера, а также соглашения по выполнению которого должен быть принят закон, требуют согласия Парламента. <b>Стат.39.4:</b> Принятие конституционного закона и одобрение международного соглашения по Статье 10 требуют согласия трех пятых всех присутствующих депутатов и трех пятых всех присутствующих сенаторов.	Глава II Стат.39 Стат.49 Стат.52 Глава X Часть I Стат.63	силу законов Полномочия Президента Большинство голосов
<b>Дания</b>	Конституционная монархия, однопалатная законодательная власть	<b>Подраздел 19:</b> (...) Монарх не может без согласия Парламента отменить какие-либо международные договоры, которые были заключены с согласия Парламента.	Конституция 1953 г. с недавними поправками Часть III Подраздел 19	Международные отношения
<b>Эстония</b>	Парламентская республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.65.4:</b> Парламент ратифицирует и денонсирует договоры с иностранными державами в соответствии со Статьей 212; <b>Стат.121:</b> Парламент ратифицирует и денонсирует договоры Республики Эстония: <b>(2)</b> выполнение которых требует принятия, изменения или отмены законов Эстонии; <b>(5)</b> в которых предписывается ратификация. <b>Стат.73:</b> Юридические акты Парламента принимаются большинством голосов «за», если в Конституции не указано иное.	Конституция 1992 г. Глава IV Стат.65 Стат.73 Глава V Стат.78 Глава VI Стат.87 Глава IX Стат.121	Функции Парламента Большинство голосов Функции Президента Функции Правительства
<b>Финляндия</b>	Парламентская республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.94.1:</b> Принятие Парламентом требуется для договоров и других международных обязательств, которые содержат положения законодательного характера, являются значительными или требуют одобрения Парламентом в соответствии с Конституцией. <b>(2)</b> Решение касательно принятия международных обязательств или денонсации их делается большинством поданных голосов.	Конституция 2000 г. Глава VIII Подраздел 93 Подраздел 94 Подраздел 95	Вступление в силу международных обязательств Принятие международных обязательств
<b>Франция</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.53:</b> Мирные договоры, коммерческие договоры, договоры или соглашения в отношении международных организаций, накладывающие финансовые	Конституция 1958 г. Раздел VI Стат.52 Стат.53	Договоры и международные соглашения

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		обязательства на Государство, вносящие изменения в положения законов, относящиеся к статусу лиц и связанные с отдачей, обменом или пополнением территории, могут ратифицироваться или одобряться исключительно Актом Парламента. Они не вступают в силу до их ратификации или одобрения. (...)	Стат.54 Стат.55	
<b>Грузия</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.65.1:</b> Парламент Грузии ратифицирует договоры и международные соглашения, отклоняет их или аннулирует их, большинством голосов всех Парламентариев.	Конституция 1995 г. Глава I Стат.6 Глава III Стат.65 Глава IV Стат.73	Верховенство Конституции Полномочия Парламента ратифицировать международные договоры Полномочия Президента заключать международные договоры
<b>Германия</b>	Федеративная республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.59.2:</b> Договоры, регулирующие политические отношения Федерации или относящиеся к вопросам Федеративного законодательства, требуют согласия или участия, в форме федеративного закона, органов, компетентных в каждом отдельном вопросе Федеративного законодательства. <b>Стат.42.2:</b> Решения Парламента требуют большинства голосов, если основной закон (Конституция) не требует иного.	Конституция 1949 г. II, Стат.25 III, Стат.42 V, Стат.59	Общественное Международное право и Федеративное Право Голосование в Парламенте Полномочия Федеративного Президента
<b>Греция</b>	Парламентская республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.67:</b> Парламент не может принять решение без абсолютного большинства присутствующих членов, при этом абсолютное большинство должно быть не меньше одной четвертой общего количества Членов Парламента. Если было подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то производится повторное голосование. Если при повторном голосовании было опять подано одинаковое количество голосов «за» и «против», то предложение отклоняется.	Конституция 1975 г с поправками 2001 г. Подраздел I Стат.28 Подраздел II Стат.36 Подраздел III Глава IV Стат.67	Структура государства Полномочия и обязанности согласно актам Президента Большинство голосов

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Венгрия</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.30А.1:</b> Президент Республики (b) заключает международные договоры от имени Республики Венгрия; если предмет договора принадлежит сфере его законодательной компетенции, то предварительная ратификации Парламентом необходима для заключения договора; <b>Стат.24.2:</b> Парламент принимает решения большинством голосов половины присутствующих Членов Парламента.	Конституция 1949 г. с поправками 1997 г. Глава I Стат.7 Глава II Стат.19 Глава III Стат.30А Глава VII Стат.35	Международное право Полномочия Президента Полномочия Парламента Полномочия Правительства
<b>Исландия</b>	Конституционная республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.21:</b> Президент Республики заключает договоры с другими державами. Он может заключать договоры, связанные с отчуждением или сервитутом территории страны или ее территориальных вод, или договоры, требующие изменения государственной системы только после одобрения Парламентом. <b>Стат.53:</b> Парламент не может принимать решение без кворума более половины присутствующих его Членов, которые принимают участие в голосовании.	Конституция 1944 г. с поправками 1991 г. Стат.21 Стат.53	Полномочия Президента Кворум Парламент
<b>Ирландия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.29.5:</b> Каждое международное соглашение, участником которого становится Государство, подается в Парламент. <b>Стат.15.11.1:</b> Все вопросы в каждой палате, если иное не указано в Конституции, решаются большинством голосов присутствующих и голосующих членов, за исключением Председателя или председательствующего на заседании.	Конституция 1937 г. с недавними поправками Стат.15 Стат.29 Стат.29	Международные отношения Полномочия Национального Парламента
<b>Италия</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.80:</b> Палаты ратифицируют посредством закона международные договоры политического характера, касающиеся арбитража или судебного урегулирования, изменений территории, финансовых обязательств или изменений законодательства. <b>Стат.64.3:</b> Решения палат и парламента требуют присутствия большинства членов и согласия	Конституция 1947 г. Часть II Раздел I Подраздел I Стат.64 Подраздел II Стат.80 Раздел II Стат.87	Ратификация договоров Правила Процедуры Обеих Палат Полномочия Президента

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		большинства присутствующих членов, за исключением тех случаев, которые требуют специального большинства, согласно Конституции.		
<b>Казахстан</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.54:</b> Парламент, на отдельных заседаниях Палат, посредством последовательного рассмотрения сначала в Маджлисе, затем в Сенате, (7) ратифицирует и денонсирует международные договоры Республики. <b>Стат.62.5:</b> Законодательные акты Парламента и его Палат принимаются большинством общего количества депутатов Палат, если иное не указано в Конституции.	Конституция 1995 г. Подраздел I Стат.4 Подраздел III Стат.44 Подраздел IV Стат.54 Стат.62	Полномочия Президента Общие Положения Полномочия Парламента
<b>Киргизстан</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.59.2:</b> Законы, принятые Законодательной Ассамблеей по вопросам (...) ратификации и денонсации международных договоров Киргизской республики и амнистии, должны подаваться на рассмотрения в Ассамблею Народных Представителей, и они будут считаться одобренными, если за них проголосуют более половины общего количества депутатов Ассамблей Народных Представителей.	Конституция 1993 г. с недавними поправками Глава I Подраздел II Стат.12 Глава III Подраздел II Стат.46 Глава IV Подраздел I Стат.58 Стат.59	Верховенство Конституции Полномочия Президента Полномочия Законодательной Ассамблеи
<b>Латвия</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.68:</b> Все международные соглашения, касающиеся вопросов, требующих решения законодательного процесса, должны ратифицироваться Парламентом. <b>Стат.24:</b> Парламент принимает решения абсолютным большинством голосов присутствующих и голосующих членов, за исключением случаев, отдельно указанных в Конституции.	Конституция 1922 г. с поправками 1998 г. Глава II Стат.24 Глава III Стат.41 Глава IV Стат.68	Большинство голосов Функции Президента Ратификация международных соглашений Парламентом
<b>Лихтенштейн</b>	Конституционная монархия на демократической парламентской основе, Двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.62:</b> А именно следующие вопросы являются сферой деятельности Парламента [Диета]: (b) участие в заключении договоров (стат.8); <b>Стат.58 I:</b> Для того, чтобы решение Диета было действительным, как	Конституция 2003 г. Глава II Стат.8 Глава V Стат.58 Стат.62	Большинство голосов Полномочия парламента Полномочия принца-регента

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		<p>минимум две трети законных представителей должны присутствовать, и оно должно приниматься абсолютным большинством голосов присутствующих членов, если иное не указано в Конституции или правилах процедуры.(...) (2) В случае равного разделения голосов, Председательствующий на заседании может воспользоваться правом голоса: для выборов, после третьего раунда голосования, и во всех других случаях после первого раунда.</p>		
<b>Литва</b>	<p>Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть</p>	<p><b>Стат.138:</b> Парламент ратифицирует или денонсирует следующие международные договоры Республики Литва: (6) многосторонние или долгосрочные экономические договоры. Согласно законам и международным договорам парламент может также ратифицировать международные договоры Республики Литва в других сферах.</p>	<p>Конституция 1992 г. Глава V Стат.67 Глава VI Стат.84 Глава XIII Стат.138</p>	<p>Полномочия Парламента Полномочия Президента подписывать международные соглашения</p>
<b>Люксембург</b>	<p>Конституционная монархия, однопалатная законодательная власть</p>	<p><b>Стат.37.1:</b> Великий герцог заключает договоры. Они не вступают в силу до тех пор, пока они не будут санкционированы по закону и опубликованы соответствующим законом образом. <b>Стат.46:</b> Каждый закон должен одобряться Палатой Депутатов. <b>Стат.62.1:</b> Резолюции должны получить абсолютное большинство голосов «за». Если имеет место равное разделение голосов «за» и «против», то обсуждаемый вопрос отвергается.</p>	<p>Конституция 1868 г. с поправками 1998 г. Глава III Подраздел I Стат.37 Подраздел II Стат.46 Глава IV Стат.62</p>	<p>Договоры Большинство голосов Вступление в силу законов Согласие Палаты Депутатов (законы)</p>
<b>Македония, бывшая Югославская республика</b>	<p>Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть</p>	<p><b>Стат.68.1:</b> Ассамблея Республики Македония: ратифицирует международные соглашения; <b>Стат.69:</b> (...) Ассамблея принимает решения большинством голосов присутствующих Представителей, при этом требуется не менее одной трети общего количества Представителей, если согласно Конституции не требуется квалифицированное большинство.</p>	<p>Конституция 1991 г. Глава III Часть I Стат.68 Стат.69 Глава VI Стат.118</p>	<p>Полномочия Ассамблеи Республики Международные соглашения являются частью внутреннего законодательства</p>

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Мальта</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Акт о Ратификации Договоров (CAP 304): Стат.3.(1)</b> Если договор, стороной которого Мальта становится после вступления в силу настоящего Акта, касается нижеследующего: <b>(а)</b> статуса Мальты в международном праве или сохранение или поддержание этого статуса; или <b>(б)</b> безопасности Мальты, ее суверенитета, независимости, неделимости или территориальной целостности; или <b>(с)</b> отношения Мальты с любой многонациональной организацией, агентством, ассоциацией или подобным органом, то такой договор не вступит в силу в отношении Мальты до тех пор, пока он не будет ратифицирован или его ратификация не будет санкционирована или одобрена в соответствии с положениями настоящего Акта. <b>(2)</b> Договор, к которому относится подраздел (1) данного раздела, ратифицируется или его ратификация санкционируется следующим образом <b>(а)</b> если такой договор касается вопроса, согласно параграфу (а) или <b>(б)</b> подраздела (1) данного раздела или любого положения, которое станет законом или будет выполняться как закон Мальты, Актом Парламента; <b>(б)</b> в любом другом случае, при принятии соответствующей резолюции Палатой Представителей.	Конституция 1964 г. Подраздел 6 Подраздел 71 Акт о Ратификации Договоров (CAP 304)	Верховенство Конституции Большинство голосов
<b>Монако</b>	Конституционная монархия, однопалатная законодательная власть	Принц подписывает и ратифицирует договоры после консультации с Королевским Советом. Однако ратификация договоров, влияющих на конституционный орган, требует вмешательства Национального Совета.	Конституция 1962 г. с поправками 2001 г. Раздел II Стат.14 Раздел VII Стат.66 Раздел VIII Стат.77	Полномочия принца Консультация Королевского Совета Национальный Совет
<b>Нидерланды</b>	Конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.91:</b> 1. Договоры являются обязательными для королевства и денонсируются только после предварительного одобрения Парламентом. Акты Парламента	Конституция 2002 г. Глава III, II Стат.67	Парламент, процедуры, законодательство

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		указывают случаи, когда одобрения Парламента не требуется. 2. Одобрение предоставляется способом, указанным в Акте Парламента, который может предусматривать молчаливое согласие. <b>Стат.67:</b> 1. Обе Палаты могут рассматривать вопросы и принимать решения, совместно или на отдельных сессиях, только при условии присутствия половины членов. 2. Решения принимаются большинством голосов.	Глава V, II Стат.90 Стат.91 Стат.93 Стат.94	
<b>Норвегия</b>	Конституционная монархия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.26:</b> Договоры по вопросам особой важности, и во всех случаях, договоры, выполнение которых согласно Конституции потребует нового закона или решения Парламентом, не являются обязательными до тех пор, пока Парламент не даст на это свое согласие.	Конституция 1814 г. с поправками 1995 г. Стат.26	Полномочия Монарха Полномочия Парламента
<b>Польша</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.89.1:</b> Ратификация международного соглашения Республикой Польша, а также денонсация его требуют предварительного согласия по закону – если такое соглашение касается: (2) свобод, прав или обязательств граждан, согласно указанному в Конституции;	Конституция 1997 г. Глава I Стат.8 Глава III Стат.89 Стат.91 Глава V Стат.133	Верховенство Конституции Вступление в силу Президент Республики
<b>Португалия</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.161:</b> Ассамблея Республики обладает следующими полномочиями: (i) Одобрять международные конвенции, а именно договоры о членстве Португалии в международных организациях, договоры о дружбе, мире, обороне или изменении границ, касающиеся военных вопросов, и любые международные договоры по вопросам, являющиеся исключительным полномочием Правительства или которые оно намеревается выставить на обсуждение;	Конституция 1976 г. с пересмотрами 1997 г. Стат. 8 Часть III Подраздел I Стат.119 Подраздел II Глава II Стат.135 Подраздел III Глава II Стат.161	Публикация законодательства и решений Полномочия в международных отношениях

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Республика Молдова</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.66:</b> Парламенту принадлежат следующие основные полномочия: (g) ратифицировать, денонсировать, приостанавливать и отменять действие международных договоров, заключенных Республикой Молдова;	Конституция 1994 г. Раздел I Стат.7 Раздел III Глава IV Подраздел I Стат.66 Глава V Стат.86	Верховенство Конституции Основные полномочия Парламента Полномочия Президента
<b>Румыния</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.91.1:</b> Президент, от имени Румынии, заключает международные договоры, переговоры по которым проводятся Правительством и затем направляет их в Парламент на ратификацию, в течение 60 дней. <b>Стат.64:</b> Палата Депутатов и Сенат принимают законы, резолюции и предложения, в присутствии большинства их членов.	Конституция 1991 г. Раздел I Стат.11 Раздел III Глава V Стат.62 Стат.64 Глава II Стат.91	Международные договоры Организация и функционирование Парламента Президент и Договоры
<b>Российская Федерация</b>	Федерация, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.106:</b> Федеральные законы, одобренные Палатой Представителей [Государственная Дума], считаются Советом Федерации обязательными, если они касаются: (d) ратификации и денонсации международных договоров Российской Федерации. <b>Стат.105.2:</b> Федеральные законы принимаются большинством голосов всех депутатов Палаты Представителей [Государственная Дума], если иное не указано в Конституции.	Конституция 1993 г. Подраздел I Глава I Стат.15 Глава IV Стат.86 Глава V Стат.103 Стат.105 Стат.106	Верховенство Конституции Полномочия Президента подписывать договоры Полномочия Президента Полномочия Большинства в Федеральной Ассамблее
<b>Сербия и Черногория</b>	Республика, Однопалатная законодательная власть	<b>Стат.19:</b> Парламент Сербии и Черногории принимает решение по Конституционной Хартии, как верховному законодательному акту Сербии и Черногории, указанном в Конституционной Хартии образом, и принимают законы и другие акты по: ратификации международных договоров и соглашений Сербии и Черногории; <b>Стат.23:</b> Парламент Сербии и Черногории принимает решения большинством голосов всех Членов Парламента, при условии, что решение находит поддержку большинства Членов Парламента из каждого государства-члена.	Конституция 2003 г. II, Стат.10 IV, Стат.16 VI, 1 Стат.19 Стат.23	Непосредственное выполнение международных договоров (права человека) Верховенство Международного Права Компетенция Парламента Принятие решений

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Словакия</b>	Парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.86:</b> Полномочиями Национального Совета Словацкой Республики в основном являются следующие действия: (d) давать согласие, до ратификации, на международные политические договоры, международные экономические договоры в общем и любые международные соглашения, при условии, что их выполнение потребует принятия закона; <b>Стат.84.2:</b> Решение Национального Совета Словацкой Республики имеет силу, если его приняли более половины присутствующих депутатов, если иное не указано в Конституции.	Конституция 1991 г. Глава II Часть I Стат.11 Глава V Часть I Стат.84 Стат.86 Глава VI Часть I Стат.102	Полномочия Национального Совета Полномочия Президента
<b>Словения</b>	Парламентская демократическая республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.86:</b> Национальная Ассамблея может принимать решения, если на сессии присутствует большинство депутатов. Национальная Ассамблея принимает законы и другие решения и ратифицирует договоры большинством голосов присутствующих депутатов, за исключением тех случаев, когда Конституция или законодательство требуют другого вида большинства.	Конституция 1991 г. IV, а) Стат.86 б) Стат.107	Принятие решений Национальная Ассамблея Полномочия Президента Республики
<b>Испания</b>	Парламентская монархия, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.94.1:</b> Согласие Государства принять на себя обязательства в отношении договоров или соглашений, требует предварительного согласия Парламента в следующих случаях: (с) Договоры или соглашения, затрагивающие территориальную целостность Государства или основные права и обязанности, указанные в Разделе I; (е) Договоры или соглашения, связанные с изменениями или отменой некоторых законов, или требующие законодательных мер для их выполнения. <b>Стат.74.2:</b> Решения Парламента, указанные в Статьях 94(1), 145(2) и 158(2) принимаются большинством каждой из Палат.	Конституция 1978 г. Раздел II Стат.63 Раздел III Глава I Стат.74 Глава III Стат.94 Стат.95 Стат.96	Полномочия Монарха Большинство голосов Предварительное санкционирование Парламентом Статус договоров

Страна <sup>(1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
<b>Швеция</b>	Конституционная монархия, однопалатная законодательная власть	Законодательство, необходимое для выполнения обязательств по международному договору, должно подаваться на ратификацию в Парламент, вместе с законопроектом.	Конституция 1975 г. Глава VIII Стат.1 Глава IV Стат.5	Работа Парламента Акты законодательства и другие положения
<b>Швейцария</b>	Федеративная республика, двухпалатная законодательная власть	<b>Стат.166.2:</b> Одобряет международные договоры, за исключением тех, которые по статуту или международному договору подпадают под полномочия Федеративного Правительства. <b>Стат.184.2:</b> Подписывает договоры и ратифицирует их. Подает их в Федеративный Парламент на одобрение.	Конституция 1999 г. Раздел V Глава II Подраздел III Стат.16 Глава III Подраздел II Стат.184	Полномочия Федеративной Ассамблеи Полномочия Федеративного Правительства
<b>Таджикистан</b>	Республика, двухпалатная законодательная власть	Ратификация большинством голосов общего количества народных депутатов.	Конституция 1994 г. Глава I Стат.10 ГлаваIII Стат.49 Глава IV Стат.69	Верховенство Конституции Полномочия Парламента Публикация
<b>Турция</b>	Республиканская парламентская демократия, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.90:</b> Ратификация договоров, заключенных с иностранными державами и международными организациями от имени Республики Турции, подлежит принятию Турецкой Великой Национальной Ассамблеей, посредством принятия отдельного закона, одобряющего ратификацию. <b>Стат.96:</b> Если иное не указано в Конституции, Турецкая Великая Национальная Ассамблея, в присутствии как минимум одной трети общего количества членов, принимает решения абсолютным большинством голосов присутствующих членов, однако всегда кворум должен быть не менее четверти голосов общего количества членов, плюс один голос.	Конституция 1982 г. II, А, Стат.87 D, Стат.90 D, Стат.96 D, Стат.104	Полномочия Великой Национальной Ассамблеи Ратификация международных договоров Кворум, необходимый для принятия решений Полномочия Президента
<b>Украина</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.85:</b> Полномочиями Парламента Украины является: (32) предоставление согласия на обязательность международных договоров Украины в течение срока,	Конституция 1996 г. Глава I Стат.8 Глава IV	Верховенство Конституции Полномочия Верховного

Страна <sup>1)</sup>	Форма правления	Требования по одобрению международных договоров	Статьи Конституции	Предмет
		<p>установленного законом, и денонсация международных договоров Украины:</p> <p><b>Стат.91:</b> Парламент Украины принимает законы, резолюции и другие акты большинством его конституционного состава, за исключением случаев, предусмотренных Конституцией.</p>	<p>Стат.85 Стат.91 Глава V Стат.106</p>	<p>Совета Большинство Голосов Полномочия Президента</p>
<b>Великобритания</b>	Конституционная монархия, двухпалатная законодательная власть	Правило Понсонби: Любой договор, подлежащий ратификации, направляется в Парламент по крайней мере на 21 день до ратификации, ратификация производится исполнительной властью (Конституционная практика).	Нет письменной Конституции	
<b>Узбекистан</b>	Республика, однопалатная законодательная власть	<b>Стат.78:</b> Парламент Республики Узбекистан обладает исключительной юрисдикцией:(21) ратификации и денонсации международных договоров и соглашений;	Конституция 1992 г. Подраздел I Глава II Стат.15 Подраздел V Глава XVIII Стат.79	Верховенство Конституции Полномочия Парламента



## **ПРИЛОЖЕНИЕ 7**

---

### **Список адресов**

## **МЕЖ ДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

### **Международный Комитет Красного Креста International Committee of the Red Cross**

19 Avenue de la Paix  
1202 Geneva – Switzerland  
Тел. (41) 22 734 60 01  
Факс. (41) 22 733 20 57  
Вэбсайт [www.icrc.org](http://www.icrc.org)

### **Межпарламентский Союз Inter-Parliamentary Union (IPU)**

5. ch. du Pommier  
P.O.Box 330  
CH - 1218 Le Grand-Saconnex  
Geneva-Switzerland  
Тел. (41) 22 734 41 50  
Факс. (41) 22 733 31 41  
Эл.почта [postbox@mail.ipu.org](mailto:postbox@mail.ipu.org)  
Вэбсайт [www.ipu.org](http://www.ipu.org)

### **Офис Верховного Комиссара ООН по правам человека United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights**

Palais Wilson - Rue des Paquis 52  
1201 Geneva – Switzerland  
Тел. (41) 22 917 90 00  
Факс. (41) 22 917 90 12  
Вэбсайт [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)

## **РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

### **Африканская Комиссия по Правам Человека и Правам Народов African Commission on Human and Peoples' Rights**

90 Kairaba Avenue, P.O.Box 673 Banjul – The Gambia  
Тел. (220) 392 962 или 372 070  
Факс. (220) 390 764  
Эл.почта [achpr@achpr.org](mailto:achpr@achpr.org)  
Вэбсайт [www.achpr.org](http://www.achpr.org)

### **Совет Европы Council of Europe,**

Avenue de l'Europe  
F-67075 Strasbourg-Cedex-France  
Тел. (33) 3 88 41 20 00/33  
Факс. (33) 3 88 41 27 30/45  
Вэбсайт [www.coe.int](http://www.coe.int)

**Межамериканская Комиссия по правам человека**

**Inter-American Commission on Human Rights**

1889 F St., NW, Washington, D.C., 20006-USA

Тел. (1) 202 458 6002

Факс. (1) 202 458 3992

Эл.почта cidhoea@oas.org\_

Вэбсайт www.iachr.org\_

**Межамериканский суд по правам человека**

**Inter-American Court on Human Rights**

Avenida 10, calles 45 y 47 San Pedro, San José – Costa Rica

Apartado 6906-1000, San José – Costa Rica

Тел. (506) 234 0581 3

Факс. (506) 234 0584

Эл.почта corteidh@.corteidh.or.cr

Вэбсайт www.corteidh.or.cr

**Организация по Безопасности и Сотрудничеству в Европе**

**Офис демократических институтов и прав человека**

**Organization for Security and Co-operation in Europe**

**Office of the Democratic Institutions and Human Rights**

Aleja Ujazdowskie 19, 00-557 Warsaw – Poland

Тел. (48) 22 520 06 00

Факс. (48) 22 520 06 05

Эл.почта office@odihr.pl

Вэбсайт www.osce.org/odihr

**НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**Международная Амнистия (Международный Секретариат)**

**Amnesty International (International Secretariat)**

1 Easton Street, London WC1X 8DJ – United Kingdom

Тел. (44) 171 413 55 00

Факс. (44) 171 956 11 57

Эл.почта amnestyis@amnesty.org

Вэбсайт www.amnesty.org

**Ассоциация по Предотвращению Пыток**

**Association for the Prevention of Torture**

10, Route de Ferney, P.O.Box 2267, 1211 Geneva 2 – Switzerland

Тел. (41) 22 919 21 70

Факс. (41) 22 919 21 80

Эл.почта apt@apt.ch

Вэбсайт www.apt.ch

**Хьюман Райтс Вотч****Human Rights Watch**

350 Fifth Avenue, 34<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10118-3299-USA

Тел. (1) 212 290 47 00

Факс. (1) 212 736 13 00

Эл.почта [hrwny@hrw.org](mailto:hrwny@hrw.org)

Вэбсайт [www.hrw.org](http://www.hrw.org)

**Международная Комиссия Юристов****International Commission of Jurists**

81a Avenue de Chatelaine, PO Box 216, CH-1219 Geneva, Switzerland

Тел. (41) 22 979 3800

Факс. (41) 22 979 3801

Эл.почта [info@icj.org](mailto:info@icj.org)

Вэбсайт [www.icj.org](http://www.icj.org)

**Международная Федерация Движения Христиан за Отмену Пыток****International Federation of Acton by Christians for the Abolition of Torture****(FiACAT)**

27 Rue de Maubeuge, 75009 Paris – France

Тел. (33) 1 42 80 01 60

Факс. (33) 1 42 80 20 89

Эл.почта [fiacat@fiacat.org](mailto:fiacat@fiacat.org)

Вэбсайт [www.fiacat.org](http://www.fiacat.org)

**Международная Федерация Лиги Прав Человека****International Federation of League of Human Rights (FIDH)**

17 passage de la main d'Or, 75011 Paris – France

Тел. (33) 1 43 55 25 18

Факс. (33) 1 43 55 18 80

Эл.почта [fidh@fidh.org](mailto:fidh@fidh.org)

Вэбсайт [www.fidh.org](http://www.fidh.org)

**Международный совет по реабилитации жертв пыток****International Rehabilitation Council for Torture Victims**

Borgergade 13, P.O.Box 9049, DK-1022 Copenhagen K-Denmark

Тел. (45) 33 76 06 00

Факс. (45) 33 76 05 00

Эл.почта [irct@irct.org](mailto:irct@irct.org)

Вэбсайт [www.irct.org](http://www.irct.org)

**Международная Служба Прав Человека****International Service for Human Rights**

1 rue de Varembe, P.O.Box 16, 1211 Geneva 20 – Switzerland

Тел. (41) 22 733 51 23

Факс. (41) 22 733 08 26

Вэбсайт [www.ishr.ch](http://www.ishr.ch)

**Международная Тюремная Реформа  
Penal Reform International**

Unit 450 - The Bon Marche Centre, 241-251 Ferndale Road-London  
London SW9 8BJ – United Kingdom

Тел. (44) 207 924 95 75  
Факс. (44) 207 924 96 97  
Эл.почта headofsecretariat@penalreform.org  
Вэбсайт www.penalreform.org

**Фонд Сатисфакции для Переживших Пытки  
The Redress Trust**

3rd Floor, 87 Vauxhall Walk, London SE11 5HJ

Тел. (44) 207 793 1777  
Факс. (44) 207 793 1719  
Эл.почта info@redress.org  
Вэбсайт www.redress.org

**Всемирная Организация против Пыток  
World Organisation against Torture (OMCT – SOS Torture)**

8 rue du Vieux-Billard, P.O.Box 21  
1211 Geneva 8 – Switzerland

Тел. (41) 22 809 49 39  
Факс. (41) 22 809 49 29  
Эл.почта omct@omct.org  
Вэбсайт www.omct.org



## **ПРИЛОЖЕНИЕ 8**

---

### **Дополнительная литература по Факультативному протоколу к Конвенции ООН против пыток**

## Книги и статьи

- AMNESTY INTERNATIONAL, *Combating Torture: A Manual for Action*, Amnesty International Publications, London, 2003, стр.141-142.
- BOLIN PENNEGARD, Anne-Marie, *An Optional Protocol, based on prevention and cooperation*, в DUNER Bertil (Ред.), *An End to Torture. Strategies for its Eradication*, Zed Books, London/New York, 1998, стр.40-60.
- BURGERS, J.H. DANNELIUS, H., *The UN Convention against Torture: a Handbook on the Convention against torture and other Cruel, Inhumane or Degrading Treatment or Punishment*, Martinus Nijhoff Publishers, 1988, стр. 27-29.
- DE VARGAS, Francois, *Bref historique du CSCT-APT*, в APT, 20 ans consacrés à la réalisation d'une idée, Recueil d'études en l'honneur de Jean-Jacques Gautier, APT, Geneva, 1997, стр.27-46.
- DELAPLACE, Edouard, *La prohibition internationale de la torture et des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*, Thèse de Doctorat en Droit, Université de Nanterre-Paris X, December 2002, стр.90-96.
- EVANS, Malcolm D., MORGAN, Rod, *Preventing Torture, A Study of the European Convention for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*, Clarendon Press, Oxford, 1998, стр. 106-112.
- EVANS, Malcolm D., MORGAN, Rod, *Protecting Prisoners, The Standards of the European Committee for the Prevention of Torture in Context*, Oxford University Press, 1999, стр.3-31.
- Grupo de Trabajo contra la Tortura, *Tortura, su prevención en las Américas, Visitas de control a las personas privadas de libertad*, Montevideo Colloquium, 6-9 April 1987, International Commission of Jurists and Swiss Committee Against Torture, 1987 (больше не издается).
- KALIN, Walter, *Missions and visits without prior consent: territorial sovereignty and the prevention of torture*, в APT, 20 ans consacrés à la réalisation d'une idée, Recueil d'études en l'honneur de Jean-Jacques Gautier, APT, Geneva, 1997, стр.105-114.
- KICKER, Renate, *A universal System for the prevention of torture: discussion and proposals within the Austrian Committee Against Torture*, в APT, 20 ans consacrés à la réalisation d'une idée, Recueil d'études en l'honneur de Jean-Jacques Gautier, APT, Geneva, 1997, стр.55-64.

- ODIO BENITO Elizabeth, “*Protocolo Facultativo a la Convencion contra la Tortura*”, Revista Costarricense de Política Exterior, Vol.3, Costa Rica, 2002, стр.85-90.
- RODLEY, Nigel S., *The Treatment of Prisoners Under International Law*, Claredon Press, Oxford, 1999.
- VALINA, Liliana (Ред.), Prevenir la tortura: un desafío realista. Actas del Seminario (Foz de Iguazu) sobre las condiciones de detención y la protección de las personas privadas de libertad en América Latina, Geneva, APT, 1995, стр.219-231.
- VIGNY, Jean-Daniel, *L’Action de la Suisse contre la Torture*, в APT, 20 ans consacrés à la réalisation d’une idée, Recueil d’études en l’honneur de Jean-Jacques Gautier, APT, Geneva, 1997, стр.69-76.
- VILLAN DURAN Carlos, “*La práctica de la tortura y los malos tratos en el mundo. Tendencias actuales*”, в Ararteko, La prevención y erradicación de la tortura y malos tratos en los sistemas democráticos, Vitoria Gasteiz, Ararteko, 2004, стр. 32-115, 92-93.

## Документы ООН

Конвенция ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, GA, Res 39/46, 1984.

Комиссия по правам человека, пятьдесят восьмая сессия, Отчет Рабочей группы по составлению проекта факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, на десятой сессии. E/CN.4/2002/78\*, 20 февраля 2002 г.

Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, A, Res 57/199, 2002.

### **Рабочая группа ООН по составлению проекта Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

- 1991 Письмо постоянной миссии Коста-Рики в ООН, Женева, адресованное заместителю Генерального секретаря по вопросам прав человека, E/CN.4/1991/66
- 1992 Отчет Рабочей группы, Первая сессия, E/CN.4/1993/28 и Попр.1
- 1993 Отчет Рабочей группы, Вторая сессия, E/CN.4/1994/25
- 1994 Отчет Рабочей группы, Третья сессия, E/CN.4/1995/38
- 1995 Отчет Рабочей группы, Четвертая сессия, E/CN.4/1996/28 и Попр.1
- 1996 Отчет Рабочей группы, Пятая сессия, E/CN.4/1997/33
- 1997 Отчет Рабочей группы, Шестая сессия, E/CN.4/1998/42 и Попр.1
- 1998 Отчет Рабочей группы, Седьмая сессия, E/CN.4/1999/59
- 1999 Отчет Рабочей группы, Восьмая сессия, E/CN.4/2000/58
- 2001 Отчет Рабочей группы, Девятая сессия, E/CN.4/2001/67
- 2002 Отчет Рабочей группы, Десятая сессия, E/CN.4/2002/78

©2005  
Inter-American Institute of Human Rights (IHR)  
Association for the Prevention of Torture (APT)  
ISBN: 2-940337-11-X

Inter-American Institute of Human Rights  
Межамериканский Институт Прав Человека  
Apartado Postal 10.081-1000  
San José, Costa Rica  
Tel: +506 234 0404 Fax: +506 234 0955  
instituto@iidh.ed.cr  
www.iidh.ed.cr

Association for the Prevention of Torture (APT)  
Ассоциация по Предотвращению Пыток  
Rte de Ferney 10, Case Postale 2267  
CH-1211 Geneva 2 - Switzerland  
Tel: +41 22 919 2170 Fax: +41 22 919 2180  
apt@apt.ch  
www.apt.ch



Dépôt légal : Septembre 2005  
N° d'impression : 25-1015

*Imprimé en France*